

*Notice d'installation rapide*

*Quick installation instructions*

*Instrucciones de instalación rápida*

*Instruções de instalação rápida*

*Istruzioni di installazione rapida*

*Kurzanleitung zur Installation*

*Γρήγορες οδηγίες εγκατάστασης*

*Snelle installatie-instructies*

FRANCAIS

ENGLISH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

ITALIANO

DEUTSCH

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

NEDERLANDS



# SOMMAIRE

1. SCHEMA D'INSTALLATION.....	3
2. CELLULE EN LIGNE.....	3
3. CELLULE EN T.....	4
4. CELLULE PICO.....	5
5. ENTRETIEN DE LA CELLULE.....	6
5.1. Démontez la cellule.....	6
5.2. Nettoyer la cellule.....	6
6. SONDÉ PH.....	7
7. SONDÉ ORP.....	7
8. CIRCUIT D'INJECTION (pH et/ou chlore).....	8
9. POMPE PERISTALTIQUE.....	8
10. FILTRE LESTEUR.....	9
11. PORTE-SONDE.....	10
11.1. Modèle pour porte-accessoires.....	10
11.2. Modèle pour collier de prise en charge.....	10
12. RACCORD D'INJECTION.....	11
12.1. Modèle pour porte-accessoires.....	11
12.2. Modèle pour collier de prise en charge.....	11
13. PORTE-ACCESSOIRES.....	12
14. COLLIER DE PRISE EN CHARGE.....	14
15. CAPTEUR SEL / TEMPERATURE / MANQUE D'EAU.....	15
16. CAPTEUR DEBIT.....	16
16.1. Présentation des différents modèles et versions.....	16
16.2. Modèles pour collier de prise en charge.....	17
16.3. Modèles pour porte-accessoires.....	18
17. CANNE D'ASPIRATION / CAPTEUR BIDON VIDE.....	19
18. POOL TERRE.....	20

## 1. SCHEMA D'INSTALLATION

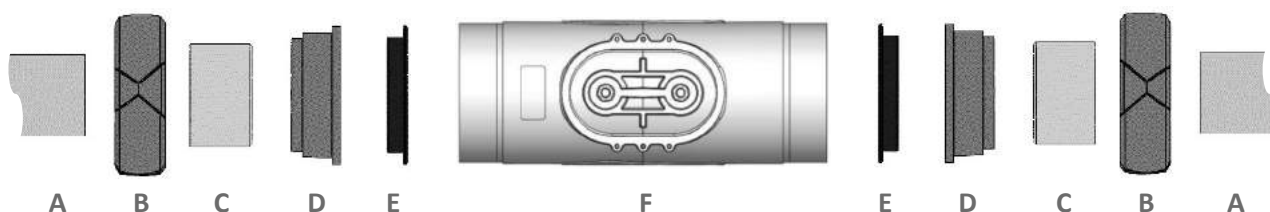
Ce chapitre est inclus dans la **notice d'utilisation** propre à chaque produit.

## 2. CELLULE EN LIGNE



- Les réducteurs mentionnés dans ce chapitre sont fournis ou non selon le modèle de la cellule.
- **Les connexions électriques au niveau de la cellule :**
  - ne doivent pas être orientées vers le haut, afin d'éviter tout dépôt d'eau ou d'humidité sur celles-ci.
  - doivent être suffisamment et régulièrement (re)serrées avec une clé adéquate.

Vue éclatée du montage :



- A : Canalisation  
B : Ecrou (x2)  
C : Réducteur (x2) *(à monter uniquement si la canalisation A est d'un diamètre extérieur de 50 mm)*  
D : Collet (x2)  
E : Joint (x2)  
F : Cellule

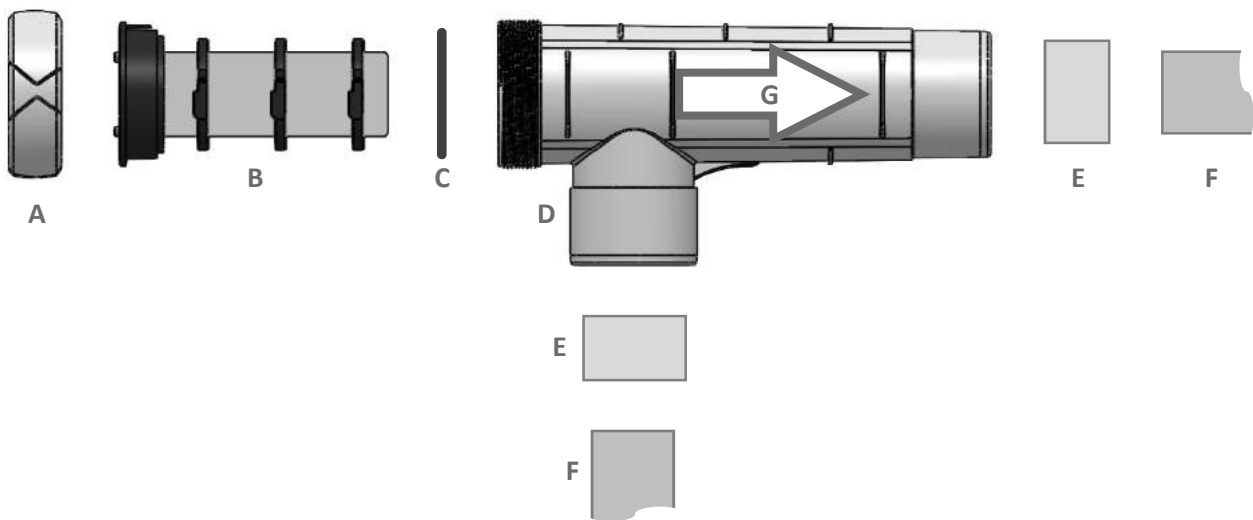
- 1) Si la canalisation **A** est d'un diamètre extérieur de **50 mm**, couper la canalisation sur une longueur de **249 mm**.  
Si la canalisation **A** est d'un diamètre extérieur de **63 mm**, couper la canalisation sur une longueur de **236 mm**.
- 2) Démontez complètement la cellule suivant la vue éclatée ci-dessus.
- 3) Passer du papier abrasif sur toutes les surfaces à coller : canalisations **A**, réducteurs **C**, collets **D**.
- 4) Glisser chaque écrou **B** sur chaque canalisation **A** (attention au sens).
- 5) Coller chaque ensemble [canalisation **A** - réducteur **C** - collet **D**].
- 6) Attendre que les collages soient totalement secs.
- 7) Graisser chaque joint **E**.
- 8) Placer chaque joint **E** à l'intérieur de chaque collet **D**.
- 9) Visser et serrer les 2 écrous **B** à la main sur la cellule **F**.

### 3. CELLULE EN T



- Les réducteurs mentionnés dans ce chapitre sont fournis ou non selon le modèle de la cellule.
- Les connexions électriques au niveau de la cellule :
  - ne doivent pas être orientées vers le haut, afin d'éviter tout dépôt d'eau ou d'humidité sur celles-ci.
  - doivent être suffisamment et régulièrement (re)serrées avec une clé adéquate.

Vue éclatée du montage :



- A : Ecrou  
B : Electrode  
C : Joint  
D : Manchon  
E : Réducteur (x2) (à monter uniquement si la canalisation F est d'un diamètre extérieur de 50 mm)  
F : Canalisation  
G : Sens de passage de l'eau à respecter

- 1) Démontez complètement la cellule suivant la vue éclatée ci-dessus.
- 2) Passer du papier abrasif sur toutes les surfaces à coller : manchon D, réducteurs E, canalisations F.
- 3) Coller l'ensemble [manchon D - réducteurs E - canalisations F].
- 4) Attendre que les collages soient totalement secs.
- 5) Graisser le joint C.
- 6) Placer le joint C au fond de l'électrode B.
- 7) Insérer l'électrode B dans le manchon D, en faisant attention aux détrompeurs.
- 8) Visser et serrer l'écrou A à la main sur le manchon D.

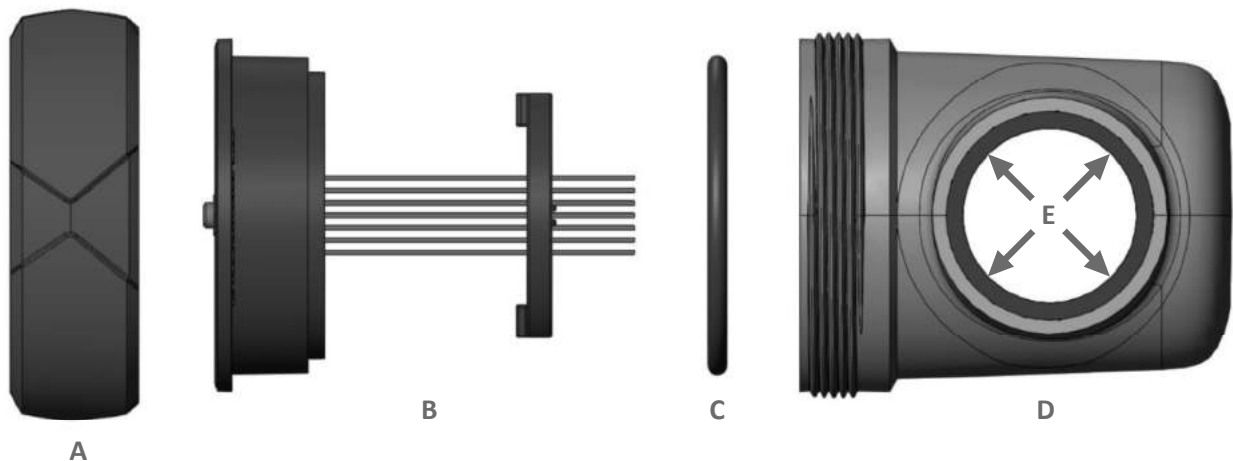
## 4. CELLULE PICO



### Les connexions électriques au niveau de la cellule :

- ne doivent pas être orientées vers le haut, afin d'éviter tout dépôt d'eau ou d'humidité sur celles-ci.
- doivent être suffisamment et régulièrement (re)serrées avec une clé adéquate.

*Vue éclatée du montage :*



- A : Ecrou  
B : Electrode  
C : Joint  
D : Manchon  
E : Canalisation (diamètre extérieur de 50 mm)

- 1) Démontez complètement la cellule suivant la vue éclatée ci-dessus.
- 2) Passer du papier abrasif sur toutes les surfaces à coller : manchon D, canalisation E.
- 3) Coller l'ensemble [manchon D - canalisation E].
- 4) Attendre que les collages soient totalement secs.
- 5) Graisser le joint C.
- 6) Placer le joint C au fond de l'électrode B.
- 7) Insérer l'électrode B dans le manchon D, en faisant attention aux détrompeurs.
- 8) Visser et serrer l'écrou A à la main sur le manchon D.

## 5. ENTRETIEN DE LA CELLULE

### 5.1. Démonter la cellule

- 1) Couper la filtration et mettre l'électrolyseur hors tension.
- 2) Fermer les vannes pour isoler la cellule de l'électrolyseur.
- 3) Débranchez la cellule en dévissant le ou les écrous et retirez-la.

### 5.2. Nettoyer la cellule

- 1) Prendre une bassine pouvant contenir la cellule de manière horizontale.
- 2) Remplir la bassine avec un correcteur pH acide ou une solution d'acide chlorhydrique diluée à hauteur de 1 volume d'acide pour 4 volumes d'eau.

**Note** : Il faut toujours ajouter l'acide à l'eau et jamais l'inverse.

**Remarque** : Il est également possible d'utiliser du vinaigre d'alcool blanc.

Laisser tremper la cellule jusqu'à disparition complète du calcaire (de 3 à 24h selon l'entartrage), un coup de jet d'eau aidera à évacuer le calcaire.

**Note** : Ne pas frotter les électrodes ni immerger les bouchons de connexion de la cellule

- 3) Après disparition totale du calcaire, rincer puis remonter la cellule.
- 4) Faire un test électrolyse pour vérifier l'usure de la cellule et que l'électrolyseur réalise bien son inversion de polarité.
- 5) Mesurer la dureté de l'eau et régler la fréquence d'inversion pour l'auto nettoyage de la cellule d'électrolyse en conséquence.

**Important** : L'auto nettoyage de la cellule n'a pas vocation à compenser une dureté d'eau très élevée. Au-delà d'un TH de 60 °f, il est impératif d'agir en premier lieu sur l'équilibre de l'eau afin de faire baisser sa dureté.

## 6. SONDE pH

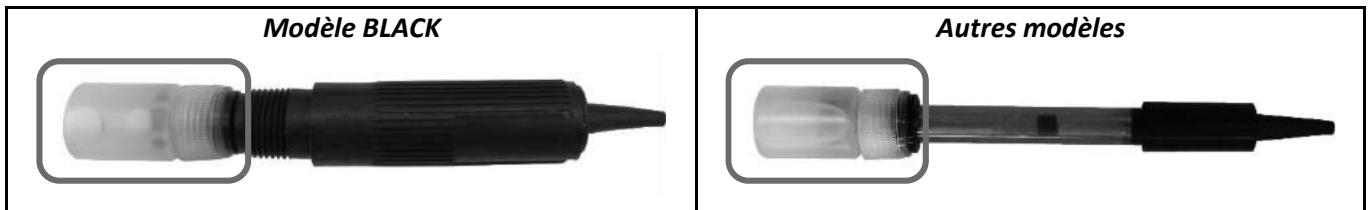


- La sonde pH est un instrument de mesure fragile. Celle-ci ne doit subir aucun choc, et doit être manipulée avec soin et précaution.
- La durée de vie de la sonde pH dépend primordialement du strict respect de l'intégralité des instructions décrites dans tout document fourni avec le produit.

1) Vérifier que le bulbe de la sonde est bien immergé dans la solution à l'intérieur du flacon de stockage.

Si ce n'est pas le cas :

- a) Retirer le flacon de stockage de la sonde (*voir photos ci-dessous*), et le conserver pour l'hivernage.
  - b) Rincer le bulbe à l'eau de ville.
  - c) Laisser tremper la sonde durant 30 minutes dans de l'eau de ville ou dans une solution KCl (chlorure de potassium saturé) adaptée.
  - d) Passer directement à l'étape 3.
- 2) Retirer le flacon de stockage de la sonde (*entouré ci-dessous*), et le conserver pour l'hivernage.



**Ne jamais toucher ni essayer le bulbe de la sonde.**

3) Vérifier l'absence de bulle d'air à l'intérieur du bulbe. Si ce n'est pas le cas, secouer la sonde en maintenant le bulbe vers le bas, jusqu'à faire remonter la bulle d'air dans le corps de la sonde.

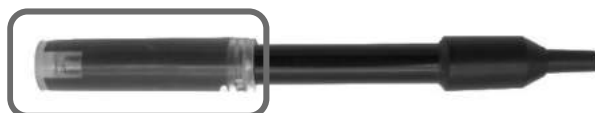
Modèle BLACK	Autres modèles
Visser la sonde dans le support destiné : <ul style="list-style-type: none"><li>- porte-accessoires : <u>avec du ruban d'étanchéité, à la main.</u></li><li>- collier de prise en charge) : <u>avec joint d'étanchéité fourni, à la main</u></li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>a) Au niveau du support destiné (porte-accessoires ou collier de prise en charge), desserrer l'écrou du porte-sonde.</li><li>b) Insérer la sonde dans le porte-sonde.</li><li>c) Resserrer l'écrou du porte-sonde <u>à la main.</u></li></ol>



**La sonde doit être installée à la verticale, le bulbe vers le bas.**

## 7. SONDE ORP

1) Retirer le flacon de stockage de la sonde (*entouré ci-dessous*), et le conserver pour l'hivernage.



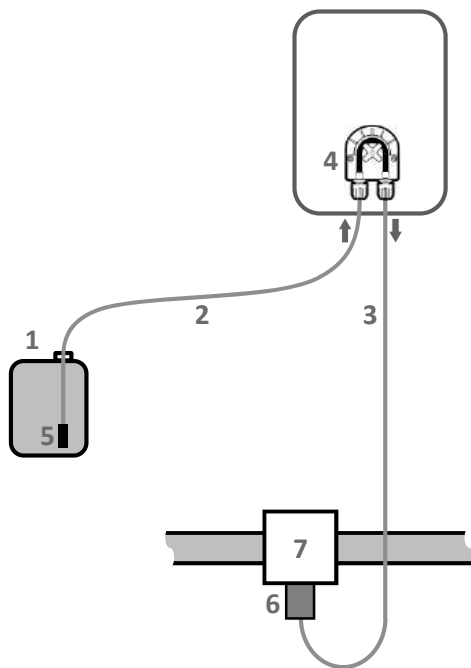
**Ne jamais toucher ni essayer le bulbe de la sonde.**

- 2) Au niveau du support destiné (porte-accessoires ou collier de prise en charge), desserrer l'écrou du porte-sonde.
- 3) Insérer la sonde dans le porte-sonde.
- 4) Resserrer l'écrou du porte-sonde à la main.



**La sonde doit être installée à la verticale, le bulbe vers le bas.**

## 8. CIRCUIT D'INJECTION (pH et/ou chlore)



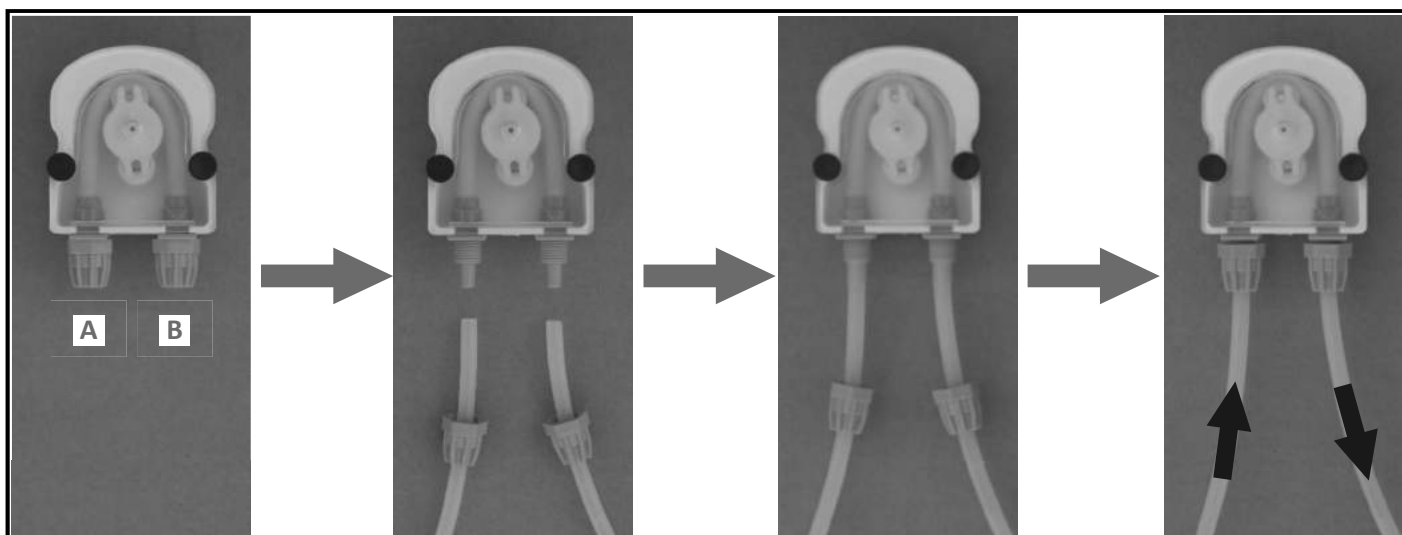
- 1) Placer le bidon de correcteur 1 au plus près de la ventilation interne au local technique, et au plus loin de tout appareil électrique.
- 2) Couper les tuyaux semi-rigides 2 et 3 à une longueur adéquate.
- 3) Raccorder les tuyaux semi-rigides 2 et 3 à la pompe péristaltique 4 (cf : 9. POMPE PERISTALTIQUE ).
- 4) Raccorder le tuyau semi-rigide 2 au filtre lesteur 5 (cf : 10. FILTRE LESTEUR) ou à la canne d'aspiration 5 (cf : 17. CANNE D'ASPIRATION / CAPTEUR BIDON VIDE).
- 5) Placer le filtre lesteur 5 au fond du bidon 1.
- 6) Visser le raccord d'injection 6 dans le support 7 (porte-accessoires ou collier de prise en charge avec du ruban d'étanchéité).
- 7) Raccorder le tuyau semi-rigide 3 au raccord d'injection 6 (cf : 12. RACCORD D'INJECTION).

## 9. POMPE PERISTALTIQUE

Respecter le schéma de montage ci-dessous.

Raccorder les tuyaux semi-rigides à la pompe péristaltique, en respectant le sens de raccordement :

- A : Aspiration (raccordement au filtre lesteur)
- B : Refoulement (raccordement au raccord d'injection)





## 10. FILTRE LESTEUR

Assembler le tuyau semi rigide sur le filtre lesteur.



**Vue assemblée**



→ Ecrou pour (dé)serrer le tuyau semi-rigide  
Visser et serrer à la main

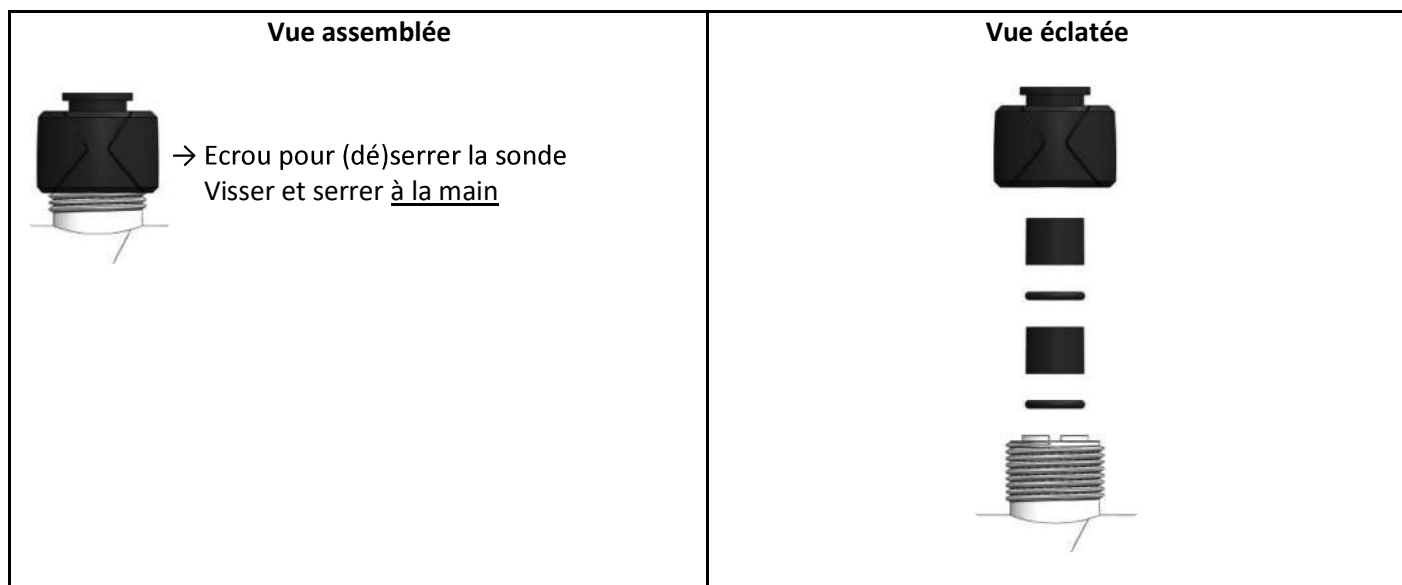
**Vue éclatée**



## 11. PORTE-SONDE

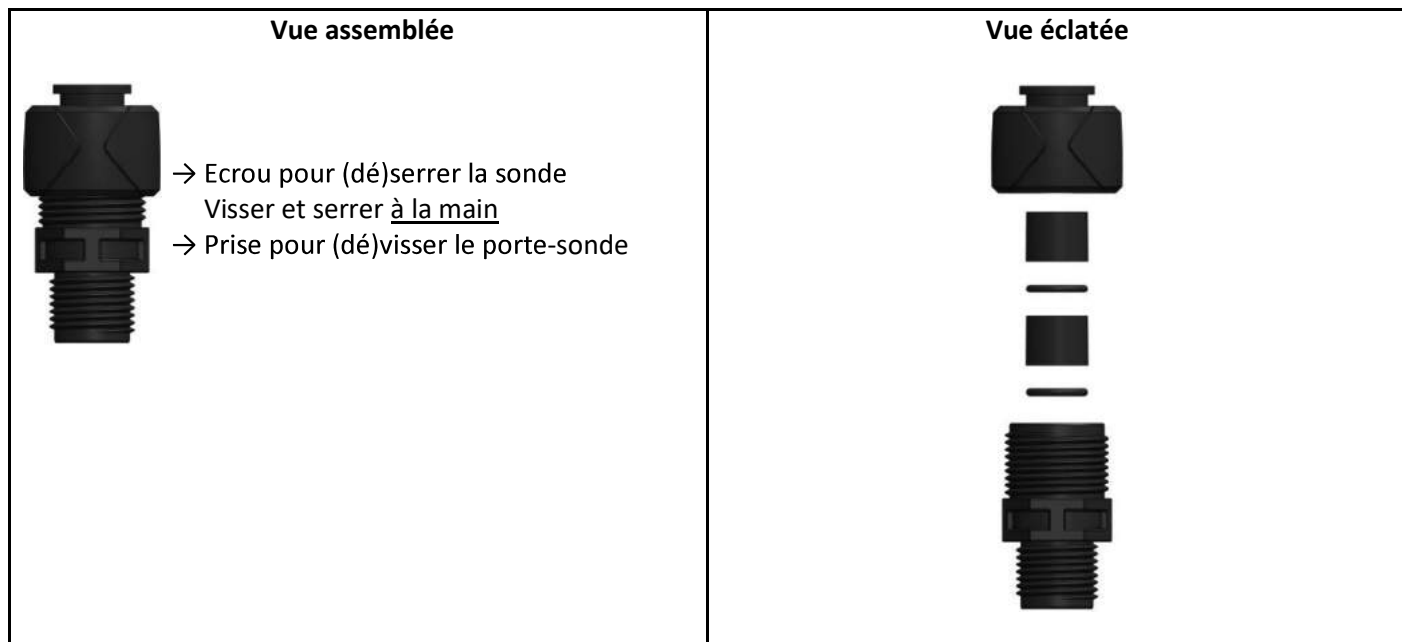
### 11.1. Modèle pour porte-accessoires

Assembler le porte-sonde (*voir vue éclatée ci-dessous*) dans le porte-accessoires, sans ruban d'étanchéité.



### 11.2. Modèle pour collier de prise en charge

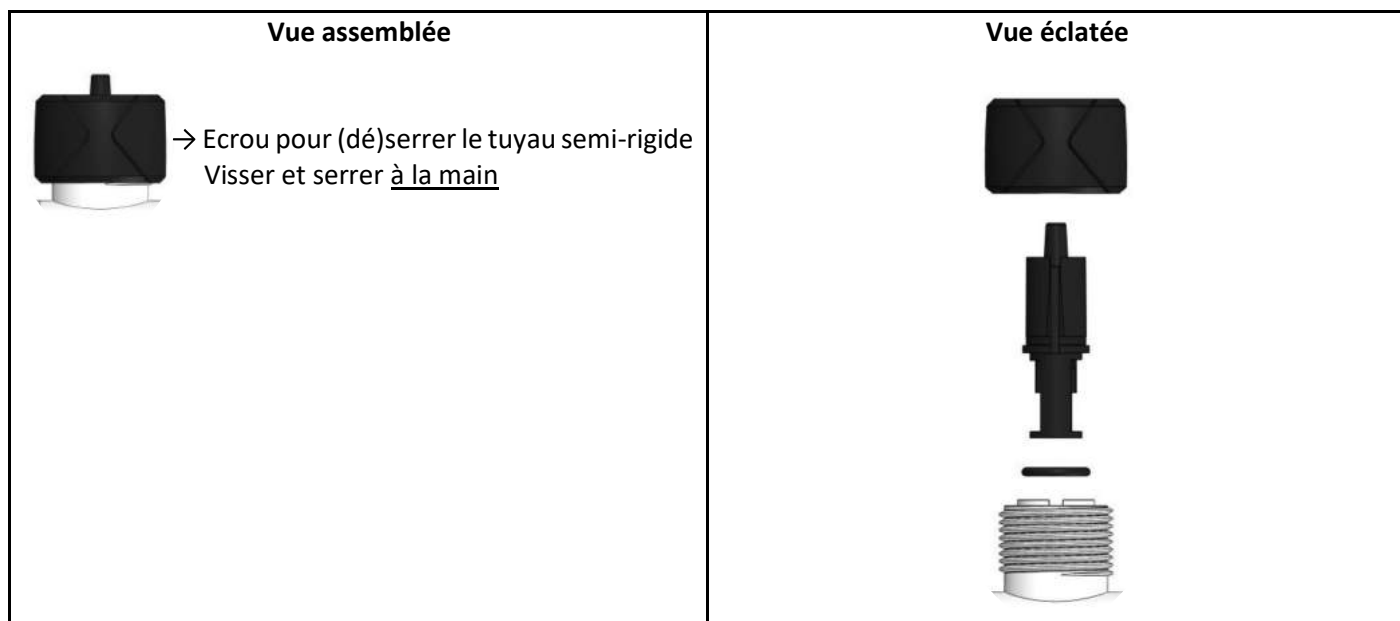
Visser le porte-sonde (*voir vue assemblée ci-dessous*) dans le collier de prise en charge, avec du ruban d'étanchéité.



## 12. RACCORD D'INJECTION

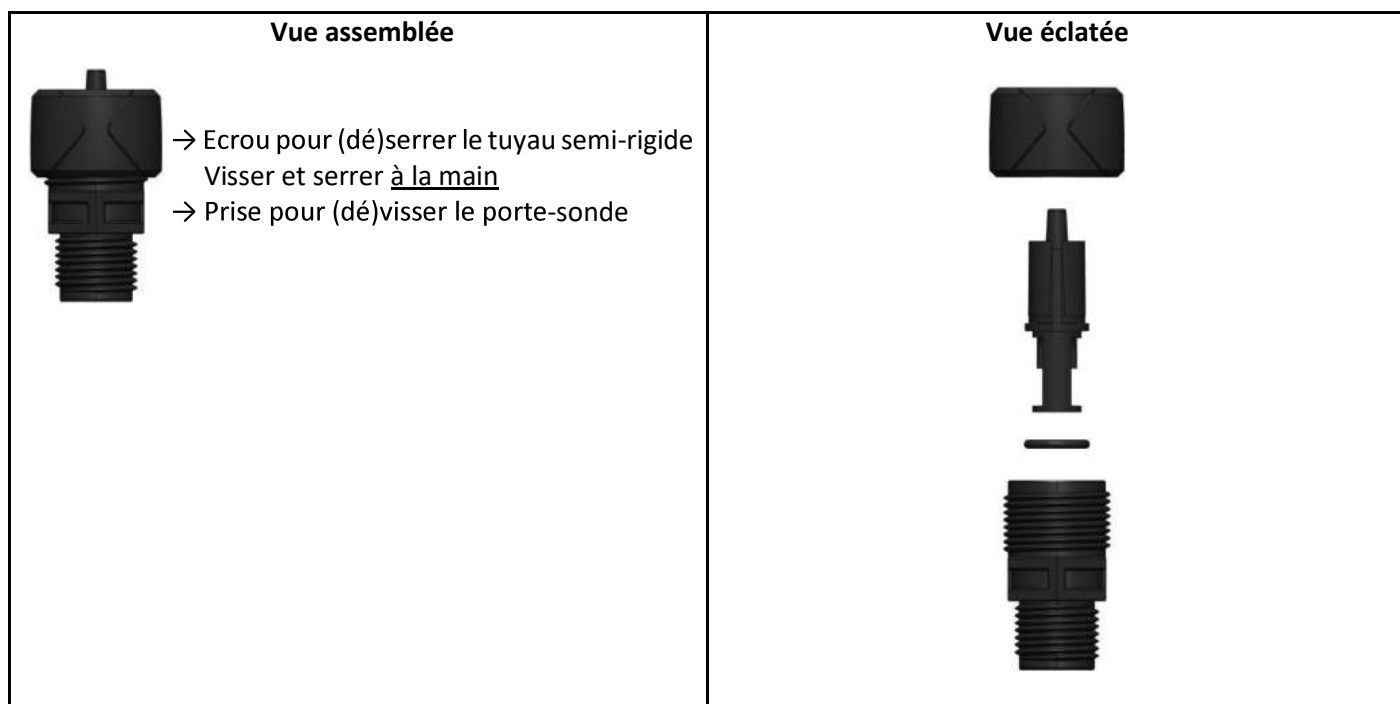
### 12.1. Modèle pour porte-accessoires

Assembler le raccord d'injection (*voir vue éclatée ci-dessous*) dans le porte-accessoires, sans ruban d'étanchéité.



### 12.2. Modèle pour collier de prise en charge

Visser le raccord d'injection (*voir vue assemblée ci-dessous*) dans le collier de prise en charge, avec du ruban d'étanchéité.

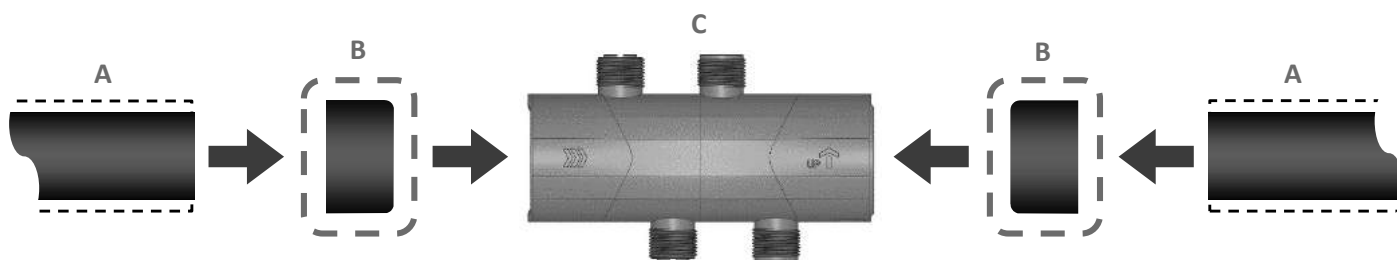


## 13. PORTE-ACCESSOIRES



- Tous les accessoires préinstallés sont équipés de joints. Il n'est donc pas nécessaire d'appliquer du ruban d'étanchéité sur les filetages.
- Tous les accessoires préinstallés dans le porte-accessoires ont un emplacement spécifique. Respecter impérativement l'emplacement de chaque accessoire tel le montage fourni d'origine. Toute permutation d'accessoires risque de provoquer un dysfonctionnement voire une altération complète et irréversible des performances de l'équipement.
- Tous les accessoires doivent être vissés et serrés à la main.
- Respecter impérativement les marquages " >>> " (sens de passage de l'eau) et " UP ↑ " (sens de montage haut/bas) indiqués sur le porte-accessoires.
- S'assurer que la sonde et le capteur sel / température / manque d'eau sont installés en haut du porte-accessoires.
- Porte-accessoires pour sonde pH BLACK : un joint torique est inclus dans le sachet d'emballage, attention à ne pas le jeter.

*Visuel non contractuel et accessoires non représentés, car diverses variantes possibles selon modèle et options*



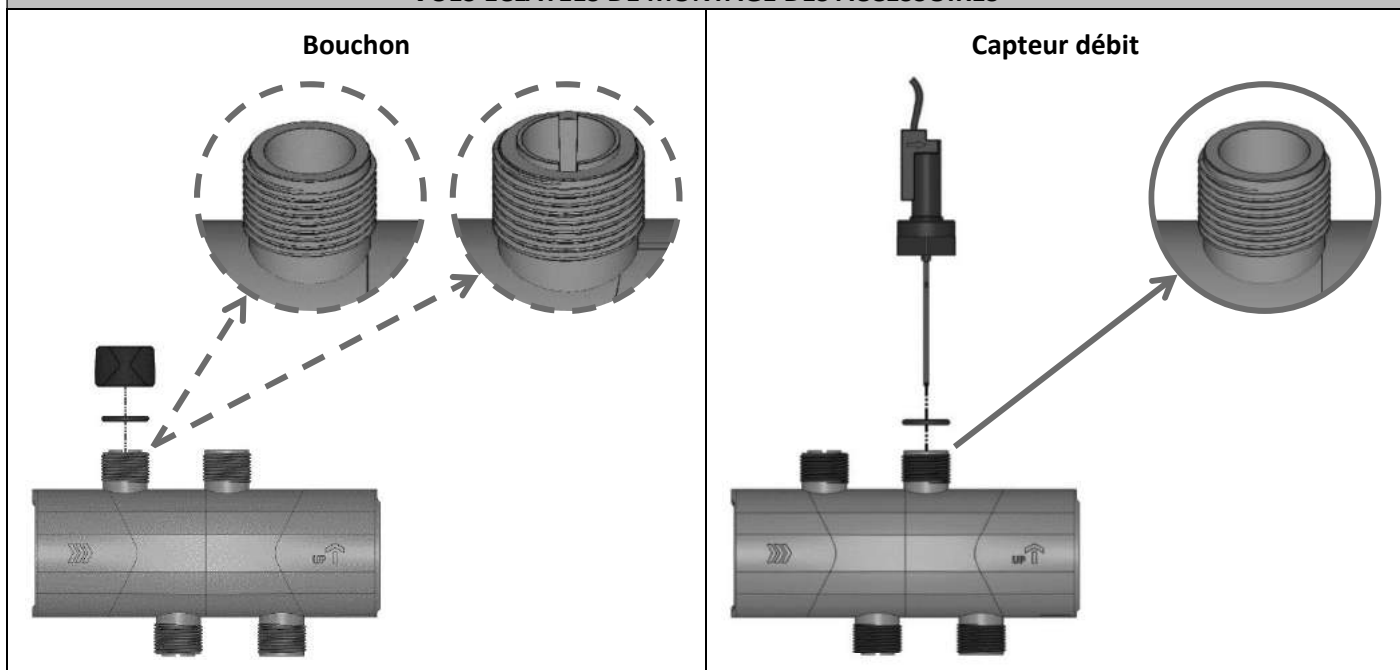
**A : Canalisation** (à couper sur une longueur de 126 mm si le diamètre extérieur est de 50 mm)  
(à couper sur une longueur de 112 mm si le diamètre extérieur est de 63 mm)

**B : Réducteur** (à monter uniquement si la canalisation A est d'un diamètre extérieur de 50 mm)

**C : Porte-accessoires**

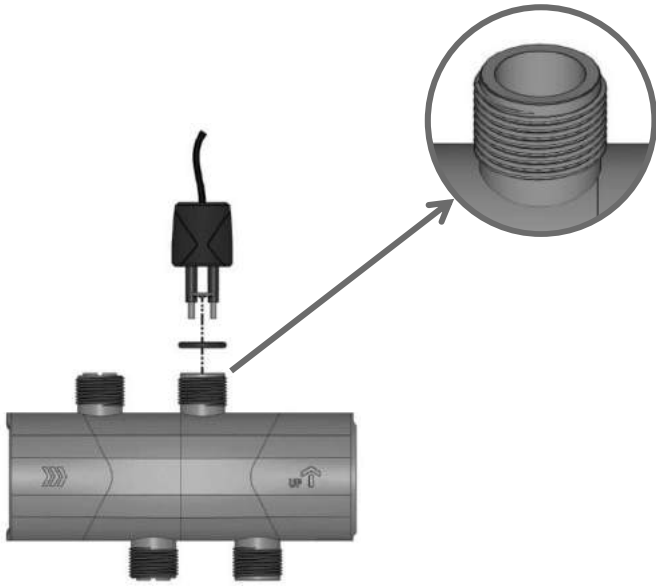
→ Les pièces A, B, C sont à assembler avec de la colle adéquate.

### VUES ECLATEES DE MONTAGE DES ACCESSOIRES

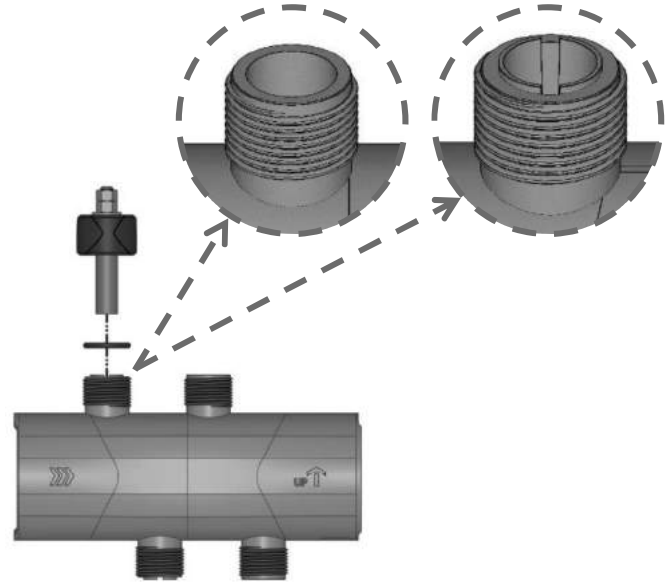


VUES ECLATEES DE MONTAGE DES ACCESSOIRES

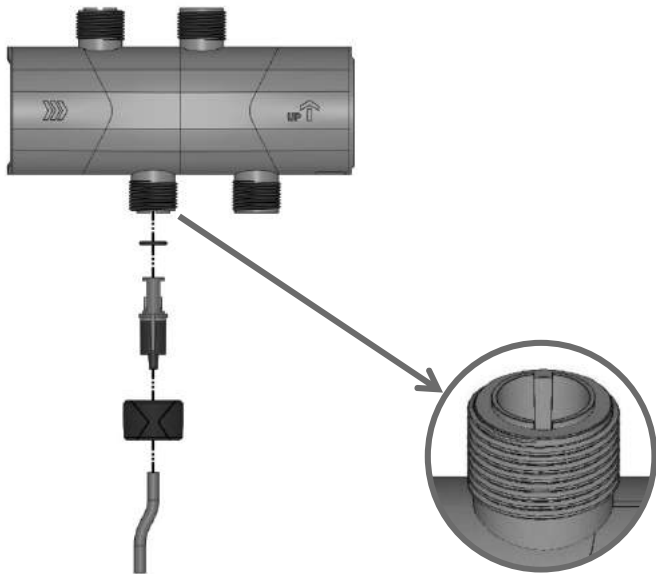
Capteur sel / température / manque d'eau



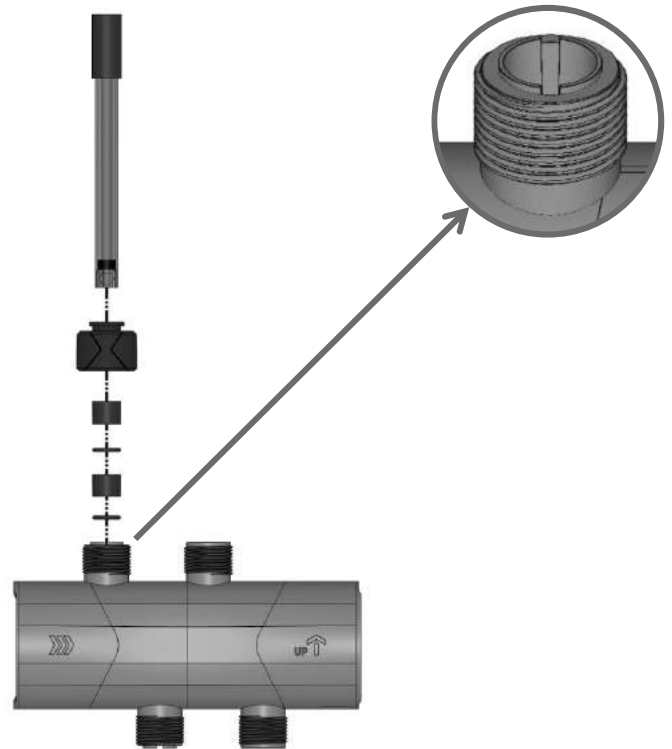
Pool Terre



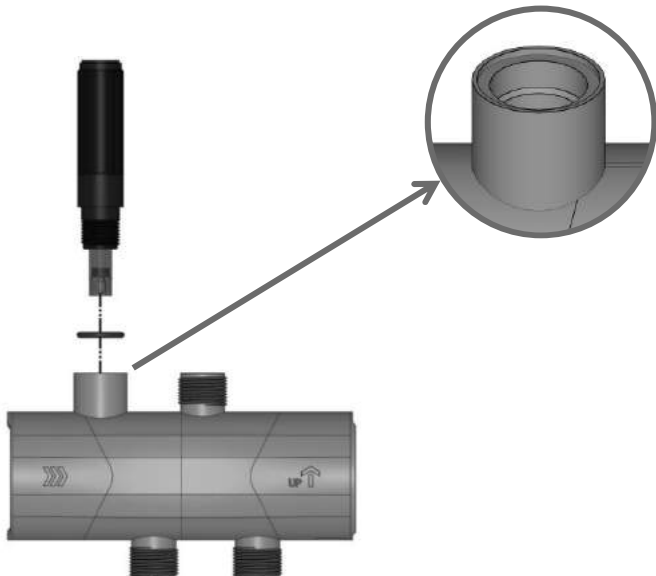
Raccord d'injection avec tuyau semi-rigide



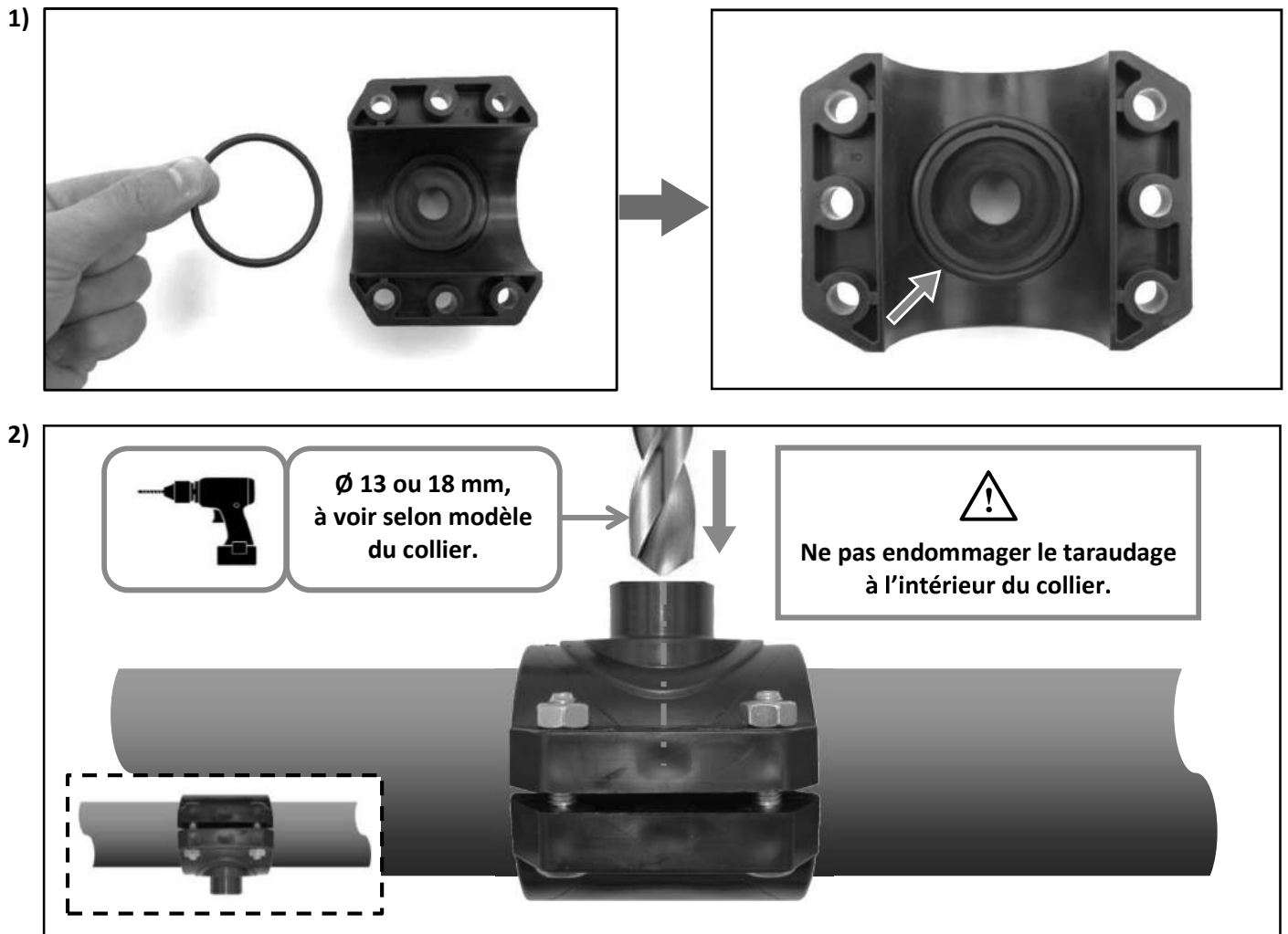
Sonde (pH ou ORP) avec porte-sonde



Sonde pH BLACK



## 14. COLLIER DE PRISE EN CHARGE



## 15. CAPTEUR SEL / TEMPERATURE / MANQUE D'EAU

MODELE A



MODELE B



Visser et serrer à la main le capteur dans le support destiné (porte-accessoires **Modèle B** ou collier de prise en charge **Modèle A**).

## 16. CAPTEUR DEBIT

### 16.1. Présentation des différents modèles et versions

**Modèle pour collier de prise en charge**  
**Version avec 2 fils dénudés**



**Modèle pour porte-accessoires**  
**Version avec 2 fils dénudés**



**Modèle pour collier de prise en charge**  
**Version avec fiche RCA**



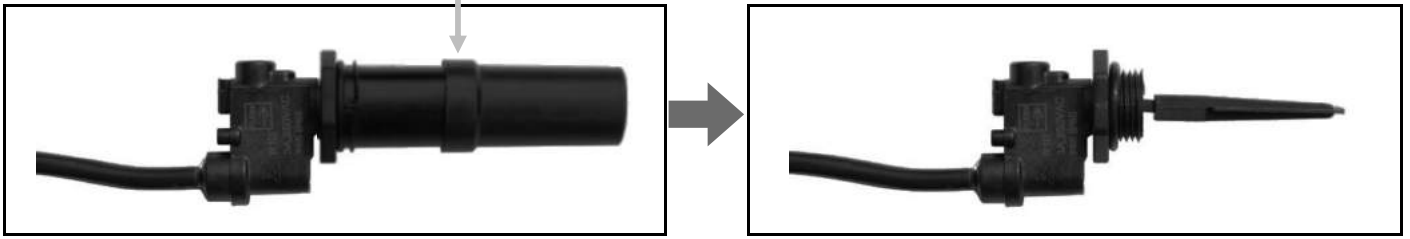
**Modèle pour porte-accessoires**  
**Version avec fiche RCA**





## 16.2. Modèles pour collier de prise en charge

1) Dévisser le capuchon de protection :



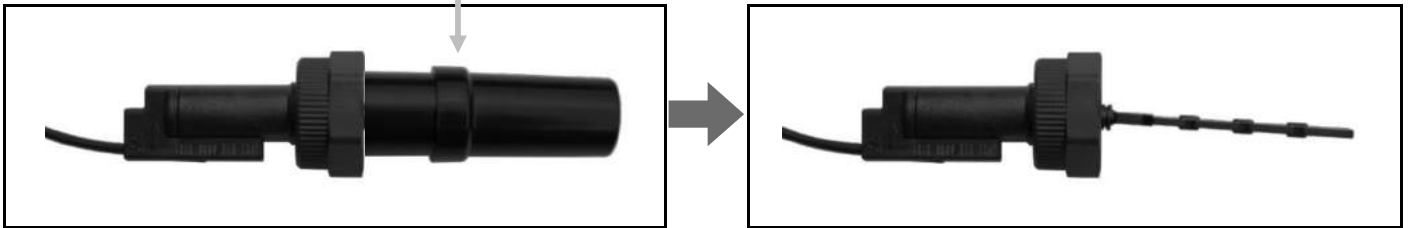
2) Visser le capteur dans le collier de prise en charge, suivant les indications ci-dessous.

*\* Couper un morceau de la pale si nécessaire.*

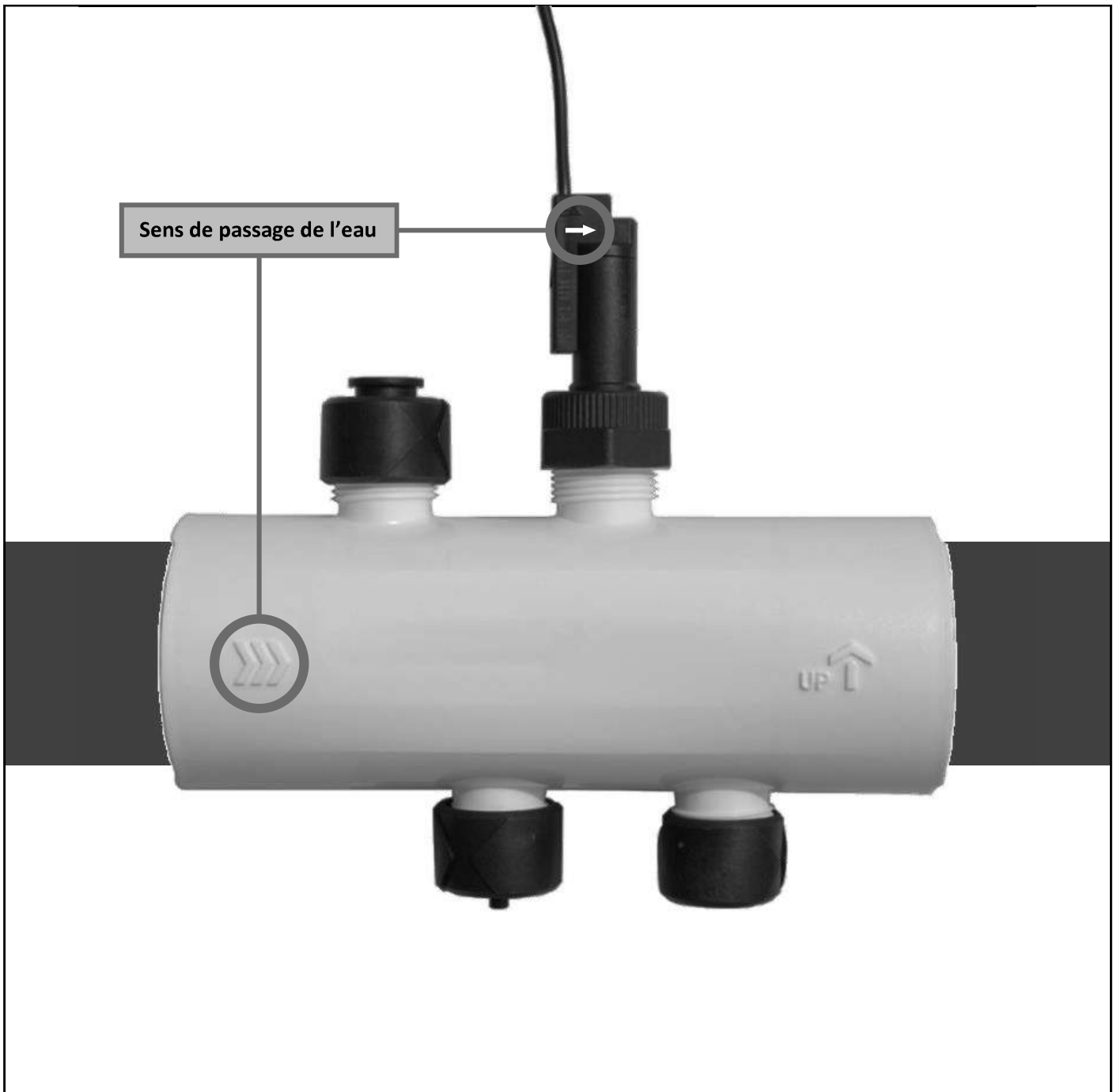


### 16.3. Modèles pour porte-accessoires

1) Dévisser le capuchon de protection :

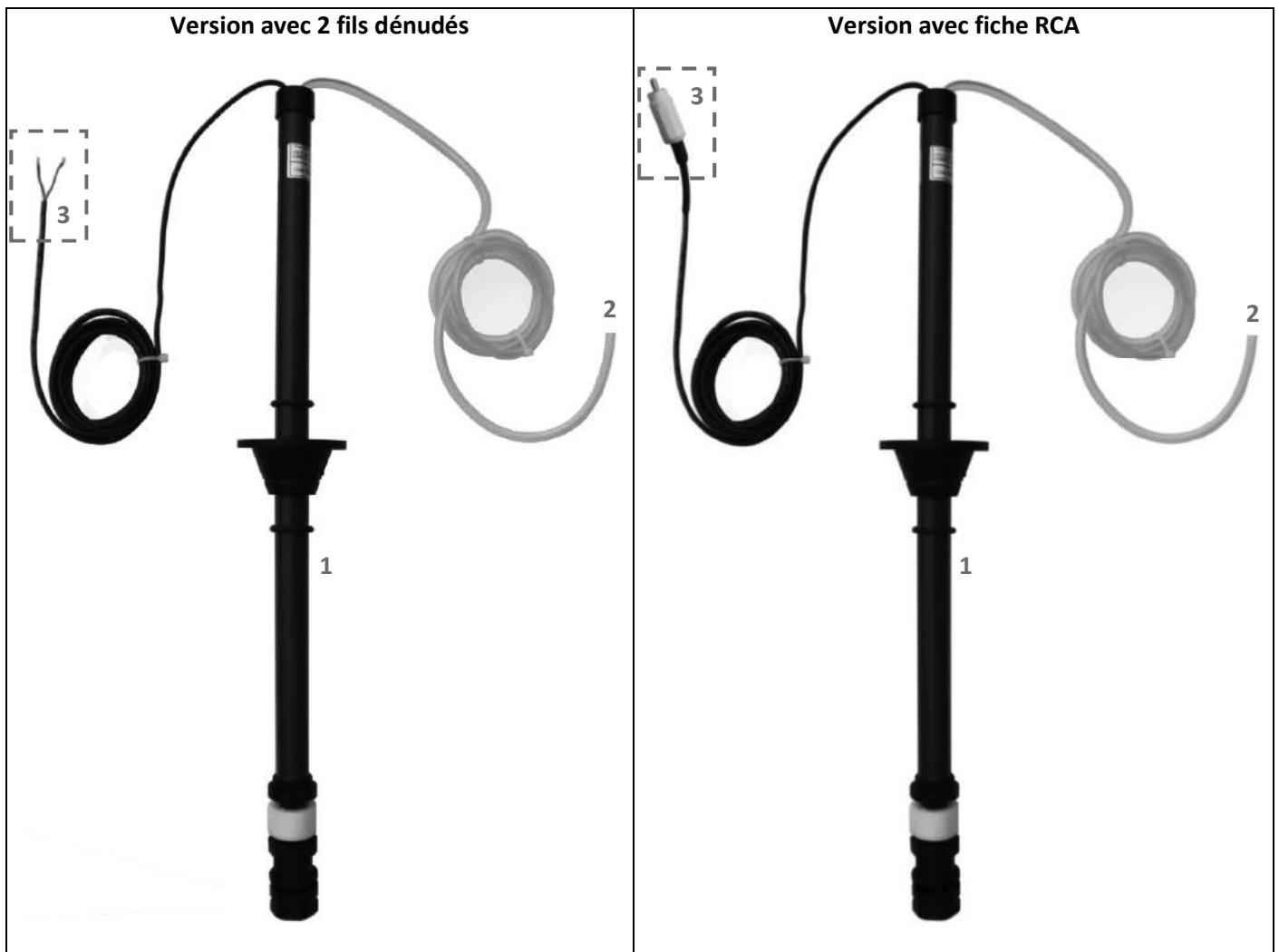


2) Visser le capteur dans le porte-accessoires, suivant les indications ci-dessous.



## 17. CANNE D'ASPIRATION / CAPTEUR BIDON VIDE

- 1) Insérer la canne 1 dans le bidon.
- 2) Raccorder le tuyau semi-rigide 2 à la pompe péristaltique.
- 3) Raccorder la connectique 3 à l'appareil.



## 18. POOL TERRE

Le Pool Terre est une terre fonctionnelle et non sécuritaire. Il permet d'évacuer vers la terre l'électricité statique de l'eau de la piscine, quelle qu'en soit l'origine. En effet, dans certaines situations, l'électricité statique peut favoriser l'apparition de phénomènes d'oxydation sur les pièces métalliques en contact avec l'eau de la piscine. L'électricité statique peut également perturber le fonctionnement des sondes, ce qui peut engendrer un mauvais fonctionnement général de l'équipement.

VISUELS POSSIBLES SELON MODELE



- 1) Visser et serrer à la main le Pool Terre dans le support destiné (porte-accessoires ou collier de prise en charge).
- 2) Raccorder le Pool Terre à un piquet de terre (non fourni), avec un câble de cuivre sans gaine isolante (non fourni).
- 3) Insérer entièrement le piquet de terre dans le sol.



- Respecter obligatoirement les spécifications des normes d'installation propres à chaque pays au jour de l'installation.
- Le piquet de terre doit être éloigné et non influencé par tout autre (piquet de) terre électrique.
- La longueur du piquet de terre doit être de 1,5 m minimum.
- Le sol dans lequel est inséré le piquet de terre doit être le plus humide possible.
- La résistance de l'installation du piquet de terre doit avoir une résistance inférieure à 20  $\Omega$ .

# TABLE OF CONTENTS

1. INSTALLATION DIAGRAM .....	3
2. IN-LINE CELL .....	3
3. T-cell .....	4
4. PICO CELL .....	5
5. CELL MAINTENANCE.....	6
5.1. Remove the cell.....	6
5.2. Clean the cell .....	6
6. pH probe .....	7
7. ORP PROBE.....	7
8. INJECTION CIRCUIT (pH and/or chlorine).....	8
9. PERISTALTIC PUMP.....	8
10.FILTER WITH BALLAST .....	9
11.PROBE HOLDER .....	10
11.1. Model for accessories holder .....	10
11.2. Model for saddle .....	10
12.INJECTION CONNECTOR.....	11
12.1. Model for accessories holder .....	11
12.2. Model for saddle .....	11
13.ACCESSORIES HOLDER.....	12
14.SADDLE.....	14
15.SALT/TEMPERATURE/WATER SHORTAGE SENSOR.....	15
16.FLOW SENSOR .....	16
16.1. Presentation of the various models and versions.....	16
16.2. Models for saddle.....	17
16.3. Models for accessories holder .....	18
17.SUCTIONTUBE / EMPTY CONTAINER SENSOR.....	19
18.POOL GROUND KIT.....	20

## 1. INSTALLATION DIAGRAM

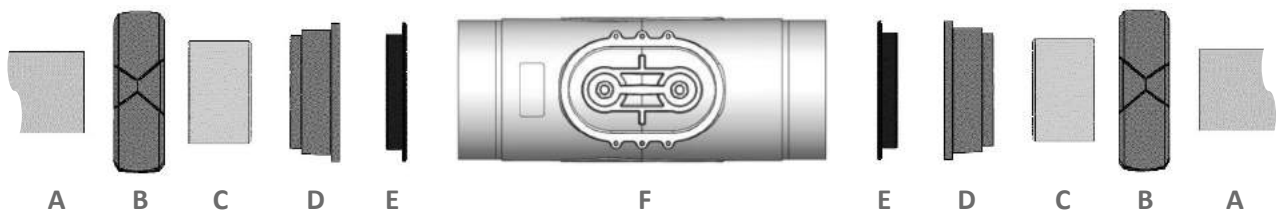
This chapter is part of the user instructions specific to each product.

## 2. IN-LINE CELL



- The reducers mentioned in this chapter may or may not be supplied depending on the cell model.
- The electrical connections at cell level:
  - must not be oriented upwards in order to avoid any deposit of water or moisture on them.
  - must be sufficiently and regularly (re)tightened using an appropriate wrench

*Exploded diagram of the assembly:*



- A: Pipe  
B: Nut (x2)  
C: Reducer (x2) *(only to be fitted if pipe A has an outer diameter of 50 mm)*  
D: Collar (x2)  
E: Seal (x2)  
F: Cell

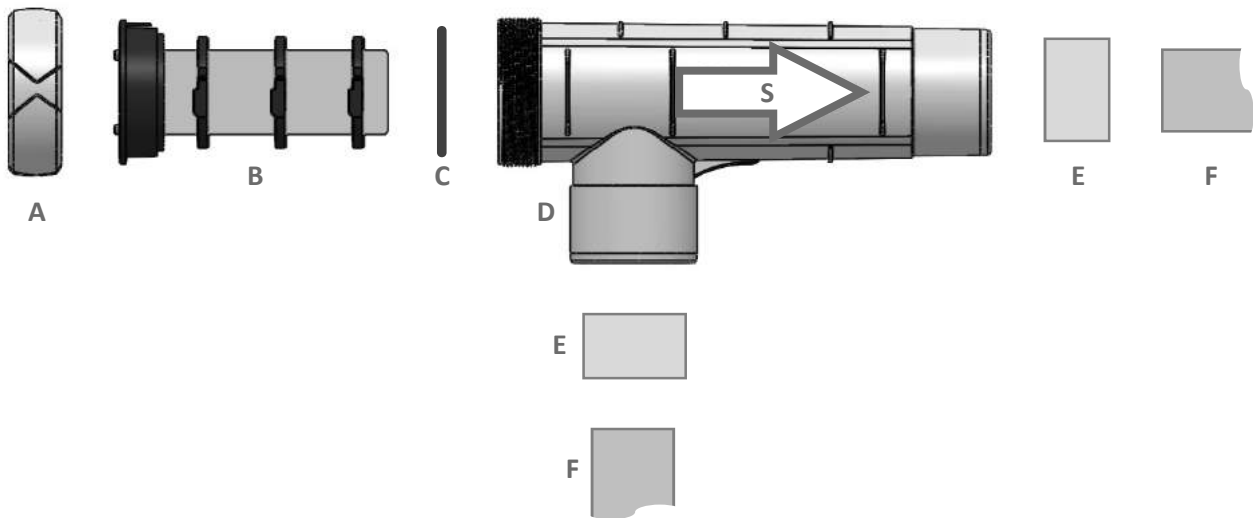
- 1) If pipe **A** has an outer diameter of **50 mm**, cut the pipe to a length of **249 mm**.  
If pipe **A** has an outer diameter of **63 mm**, cut the pipe to a length of **236 mm**.
- 2) Fully disassemble the cell as per the exploded diagram above.
- 3) Rub down all bonding surfaces with sand paper: pipes **A**, reducers **C**, collars **D**.
- 4) Slide each nut **B** onto each pipe **A** (pay attention to the direction).
- 5) Glue together each unit comprising [pipe **A** - reducer **C** - collar **D**].
- 6) Wait for the glue to dry completely.
- 7) Grease each seal **E**.
- 8) Place each seal **E** inside each collar **D**.
- 9) Screw on and tighten the 2 nuts **B** by hand onto cell **F**.

### 3. T-cell



- The reducers mentioned in this chapter may or may not be supplied depending on the cell model.
- **The electrical connections at cell level:**
  - must not be oriented upwards in order to avoid any deposit of water or moisture on them.
  - must be sufficiently and regularly (re)tightened using an appropriate wrench.

*Exploded diagram of the assembly:*



- A: Nut  
B: Electrode  
C: Seal  
D: Sleeve  
E: Reducer (x2) (*only to be fitted if pipe F has an outer diameter of 50 mm*)  
F: Pipe  
G: **Water flow direction to respect**

- 1) Fully disassemble the cell as per the exploded diagram above.
- 2) Rub down all bonding surfaces with sand paper: sleeve D, reducers E, pipes F.
- 3) Glue the assembly [sleeve D - reducers E - pipes F].
- 4) Wait for the glue to dry completely.
- 5) Grease seal C.
- 6) Place seal C at the bottom of electrode B.
- 7) Insert electrode B into sleeve D, paying attention to the fool-proofing devices.
- 8) Screw on and tighten nut A by hand onto sleeve D.

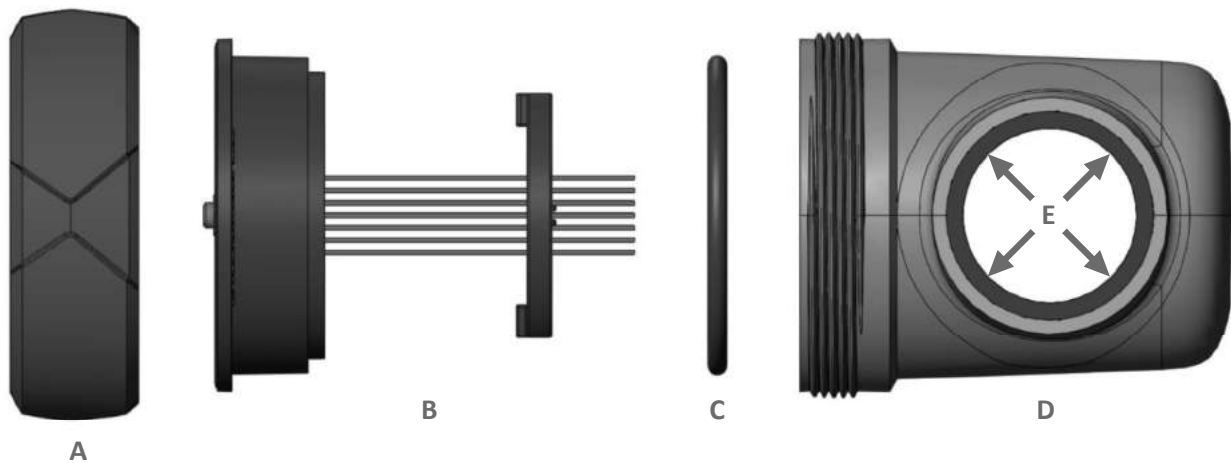
## 4. PICO CELL



### The electrical connections at cell level:

- must not be oriented upwards in order to avoid any deposit of water or moisture on them.
- must be sufficiently and regularly (re)tightened using an appropriate wrench.

*Exploded diagram of the assembly:*



- A : Nut  
B : Electrode  
C : Seal  
D : Sleeve  
E : Pipes (50 mm outer diameter)

- 1) Fully disassemble the cell as per the exploded diagram above.
- 2) Rub down all bonding surfaces with sand paper: sleeve D, pipe E.
- 3) Glue the assembly [sleeve D - pipe E].
- 4) Wait for the glue to dry completely.
- 5) Grease seal C.
- 6) Place seal C at the bottom of electrode B.
- 7) Insert electrode B into sleeve D, paying attention to the fool-proofing devices.
- 8) Screw on and tighten nut A by hand onto sleeve D.



## 5. CELL MAINTENANCE

### 5.1. Remove the cell

- 1) Switch off the filtration and turn off the chlorinator.
- 2) Close the valves to isolate the cell from the chlorinator.
- 3) Disconnect the cell by unscrewing the nut(s) and remove it.

### 5.2. Clean the cell

- 1) Take a basin that can hold the cell horizontally.
- 2) Fill the basin with an acidic pH corrector or a hydrochloric acid solution diluted at a rate of 1 volume of acid to 4 volumes of water.

Note: **Always add acid to water and never the other way around.**

Note: White spirit vinegar can also be used.

Let the cell soak until the scale has completely disappeared (3 to 24 hours depending on the scale), water jet will help to evacuate the scale.

Note: **Do not rub the electrodes or immerse the cell connection plugs.**

- 3) After the scale has completely disappeared, rinse and reassemble the cell.
- 4) Perform an electrolysis test to check the wear of the cell and that the electrolyser is performing its polarity inversion correctly.
- 5) Measure the water hardness and adjust the inversion frequency for self-cleaning of the electrolysis cell accordingly.

**Important : The self-cleaning of the cell is not intended to compensate for very high water hardness. Beyond a TH of 60 °f, it is imperative to act first on the water balance in order to lower its hardness.**

## 6. pH probe



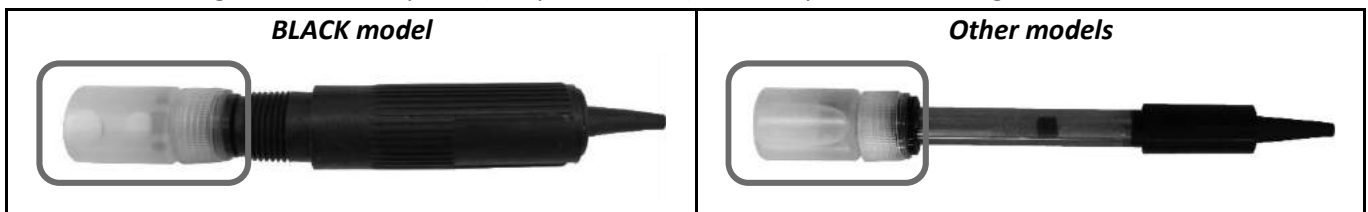
- The pH probe is a fragile measuring instrument. It must not suffer any impacts, and must be handled with care and caution.
- The lifespan of the pH probe depends primarily on strict compliance with all of the instructions described in any document supplied with the product.

1) Check that the probe bulb is properly immersed in the solution inside the storage vial.

If this is not the case:

- a) Remove the storage vial from the probe (*see photos below*), and keep it for wintering.
- b) Rinse the bulb with tap water.
- c) Soak the probe for 30 minutes in tap water or in a suitable KCl solution (saturated potassium chloride).
- d) Move directly to stage 3.

2) Remove the storage vial from the probe (*see photo below*), and keep it for wintering.



**Never touch the bulb of the probe.**

3) Check that there are no air bubbles inside the bulb. If this is not the case, shake the probe by holding the bulb downwards until the air bubble has risen into the body of the probe.

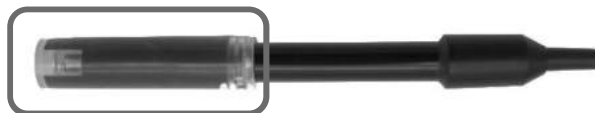
<i>BLACK model</i>	<i>Other models</i>
Screw the probe into the bracket provided: <ul style="list-style-type: none"><li>- accessories holder: <u>using the Teflon tape, by hand.</u></li><li>- saddle): <u>using the seal provided, by hand</u></li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>a) On the bracket provided (accessories holder or saddle), loosen the probe holder nut.</li><li>b) Insert the probe into the probe holder.</li><li>c) Retighten the probe holder nut <u>by hand.</u></li></ol>



**The probe must be installed vertically, with the bulb facing downwards.**

## 7. ORP PROBE

1) Remove the storage vial from the probe (*see photo below*), and keep it for wintering.



**Never touch the bulb of the probe.**

2) On the bracket provided (accessories holder or saddle), loosen the probe holder nut.

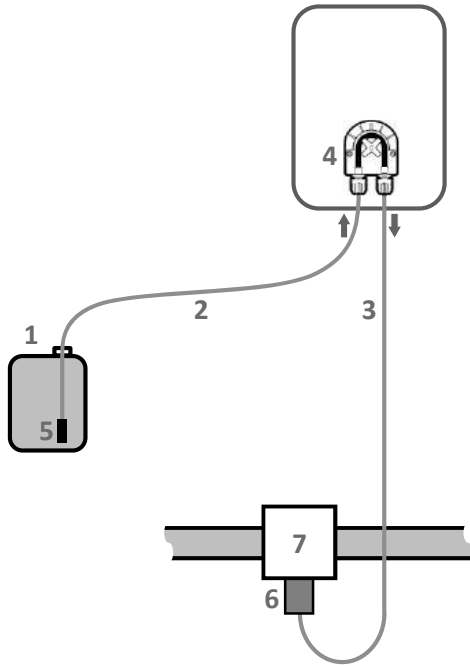
3) Insert the probe into the probe holder.

4) Retighten the probe holder nut by hand.



**The probe must be installed vertically, with the bulb downwards.**

## 8. INJECTION CIRCUIT (pH and/or chlorine)



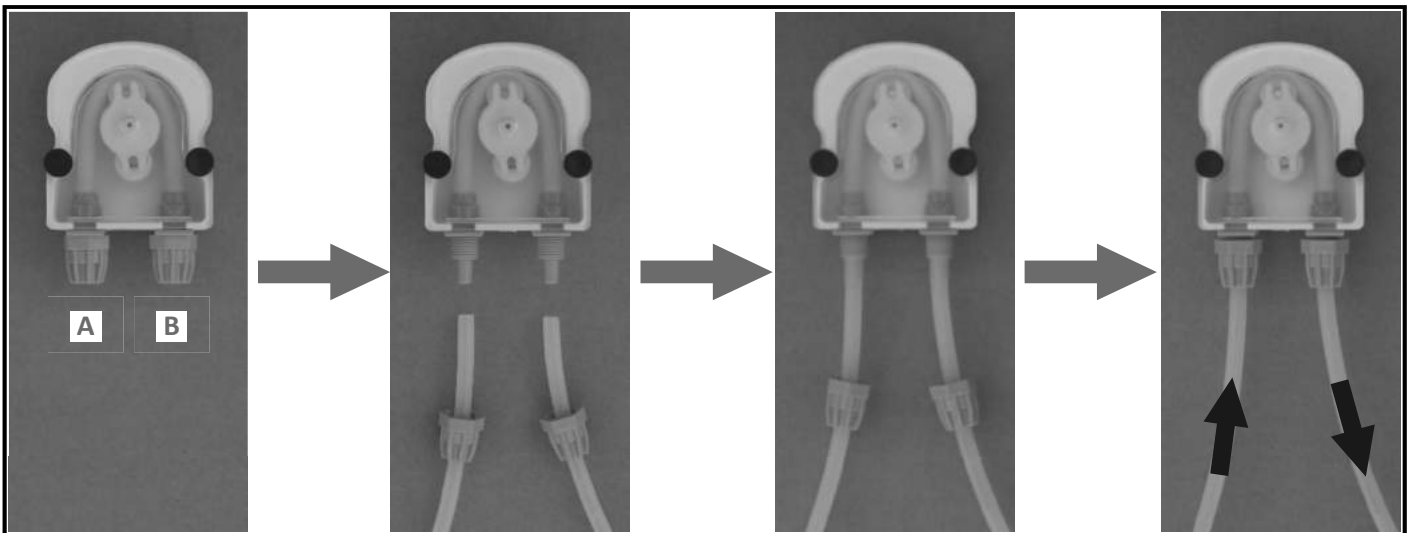
- 1) Place the correcting agent container **1** as close as possible to the equipment room's internal ventilation and as far away as possible from any electrical device.
- 2) Cut semi-flexible tubings **2** and **3** to the right size.
- 3) Connect semi-flexible tubings **2** and **3** to the peristaltic pump **4** (see: **9. PERISTALTIC PUMP** ).
- 4) Connect semi-flexible tubing **2** to the filter with ballast **5** (see: **10. FILTER WITH BALLAST**) or to the suction tube **5** (see: **17. SUCTIONTUBE / EMPTY CONTAINER SENSOR**).
- 5) Insert the filter with ballast **5** at the bottom of container **1**.
- 6) Screw the injection connector **6** into bracket **7** (accessories holder or saddle), using Teflon tape).
- 7) Connect the semi-flexible tubing **3** to the injection connector **6** (see: **12. INJECTION CONNECTOR**).

## 9. PERISTALTIC PUMP

Comply with the installation diagram below

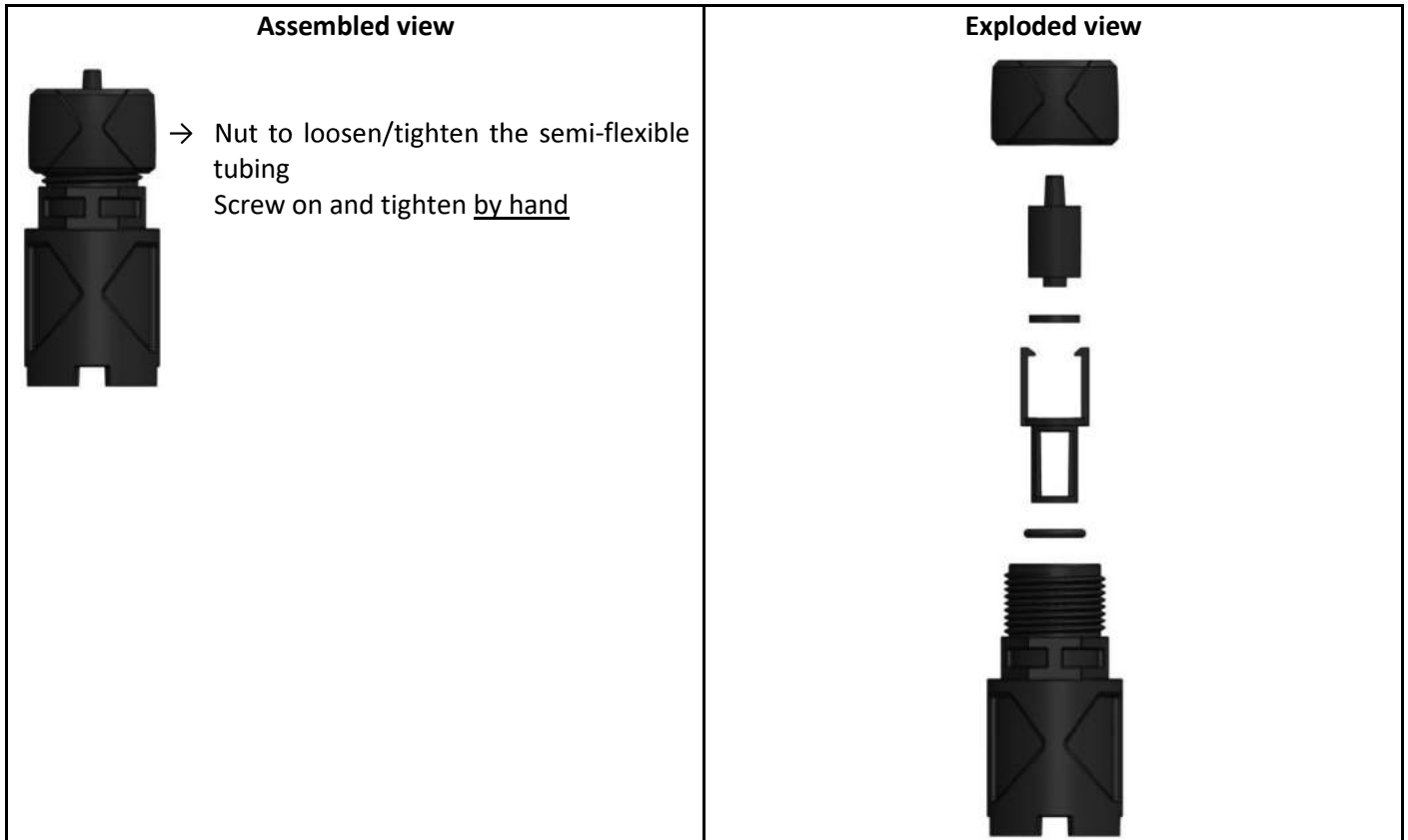
Connect the semi-flexible tubings to the peristaltic pump, complying with the connection direction:

- **A** : Suction (connection to the filter with ballast)
- **B** : Flow out (connection to the injection connector)



## 10. FILTER WITH BALLAST

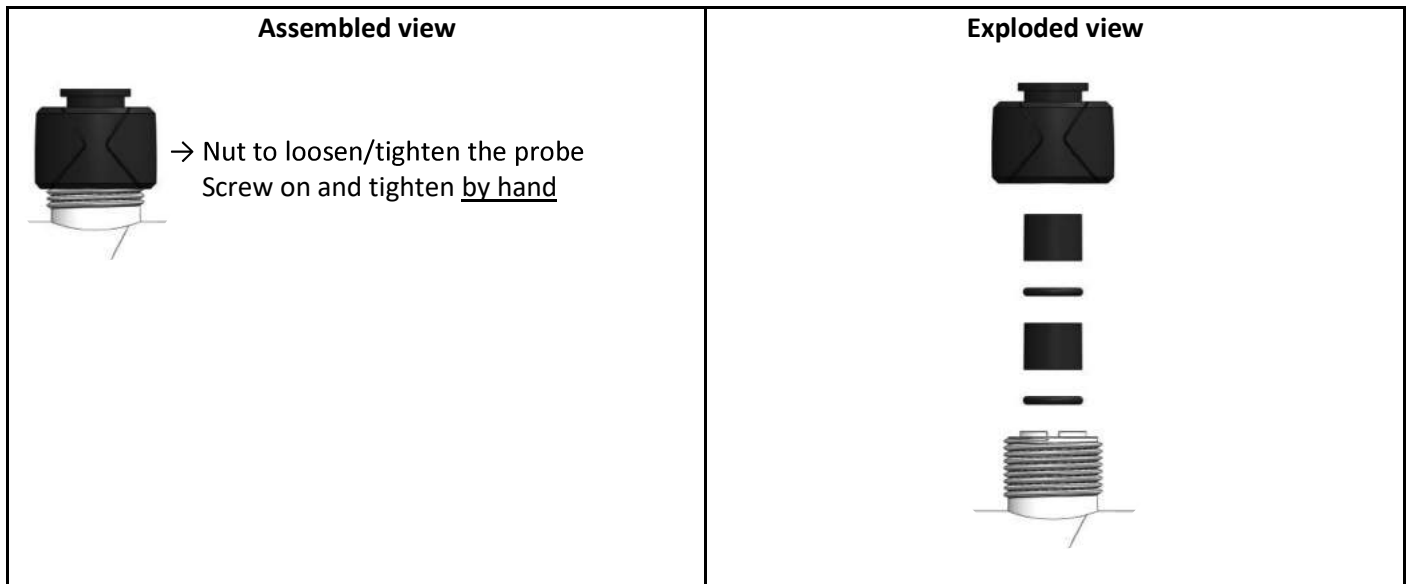
Assemble the semi-flexible tubing onto the filter with ballast.



## 11. PROBE HOLDER

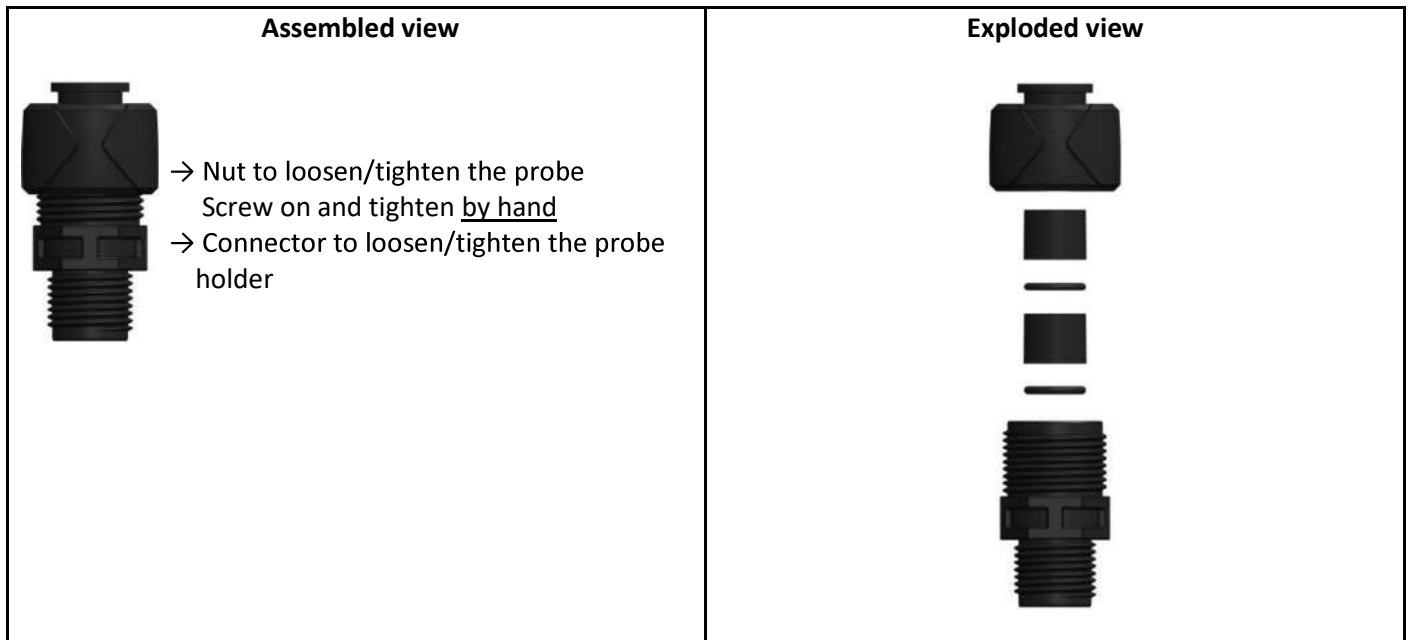
### 11.1. Model for accessories holder

Assemble the probe holder (*see exploded view below*) in the accessories holder, without Teflon tape.



### 11.2. Model for saddle

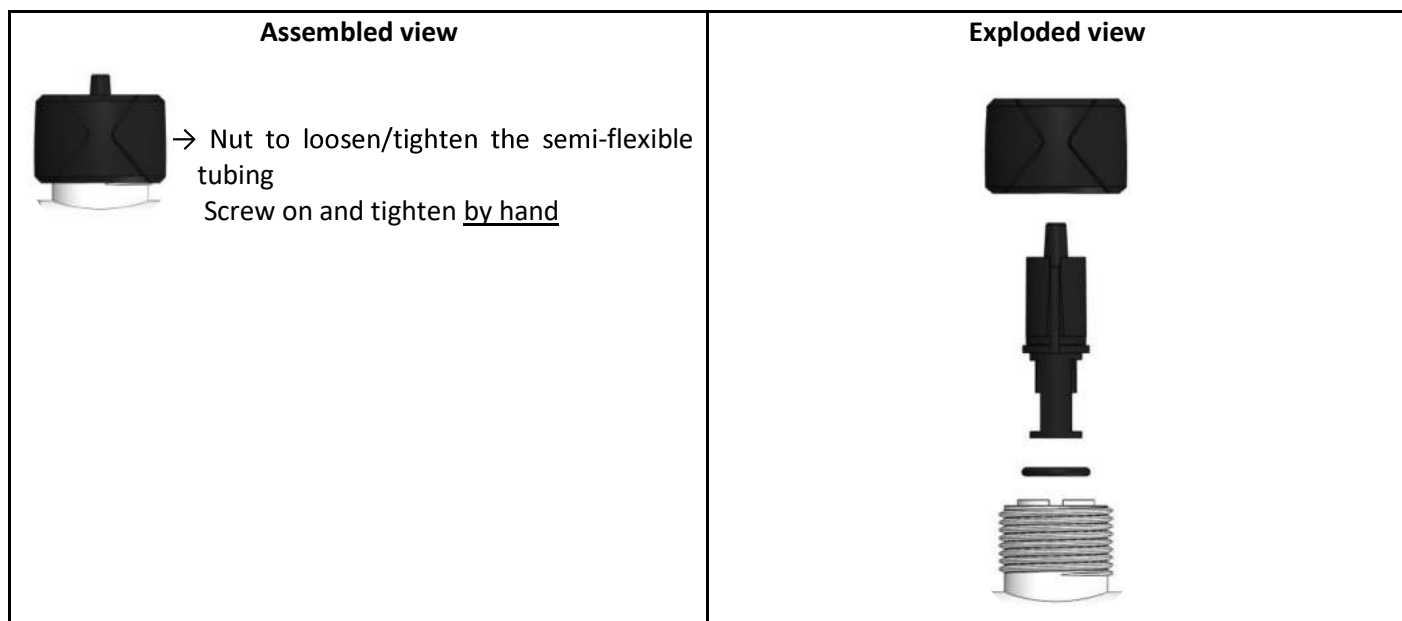
Screw the probe holder (*see assembled view below*) into the saddle, using Teflon tape.



## 12. INJECTION CONNECTOR

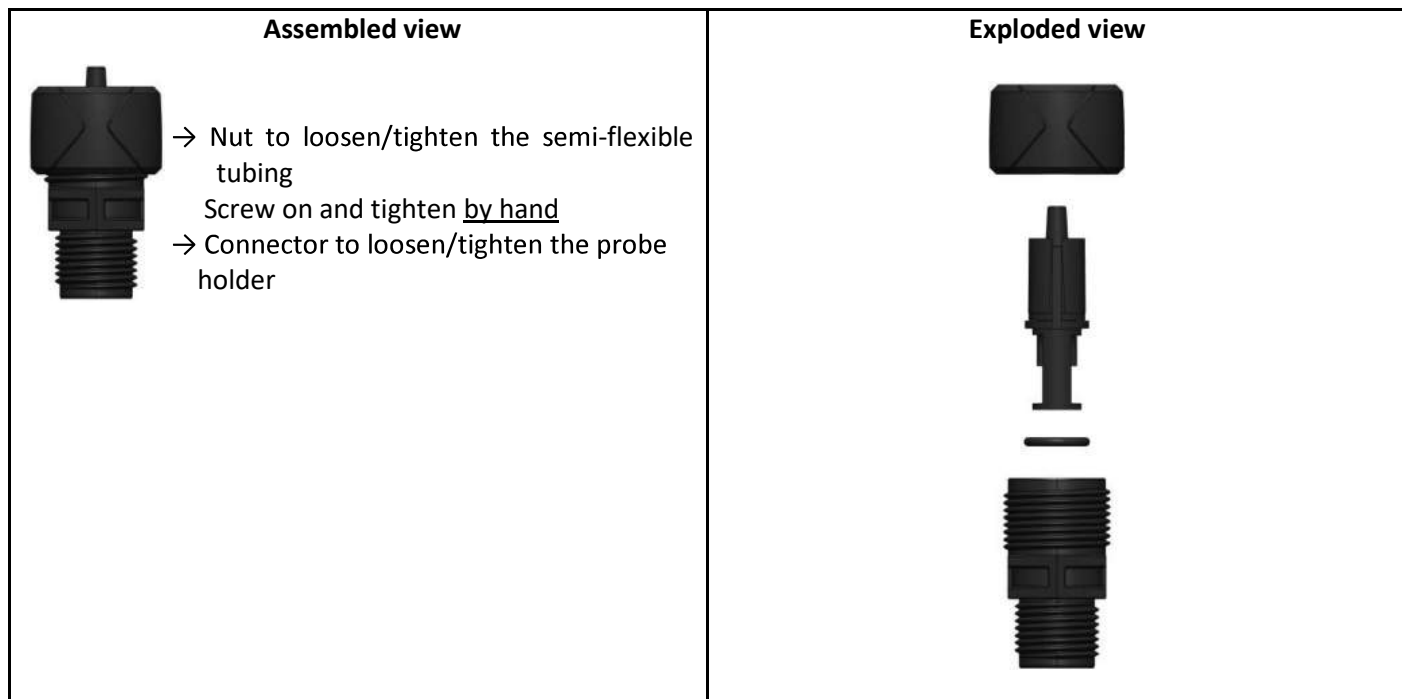
### 12.1. Model for accessories holder

Assemble the injection connector (*see exploded view below*) in the accessories holder, without Teflon tape.



### 12.2. Model for saddle

Screw on the injection connector (*see assembled view below*) in the saddle, with Teflon tape.

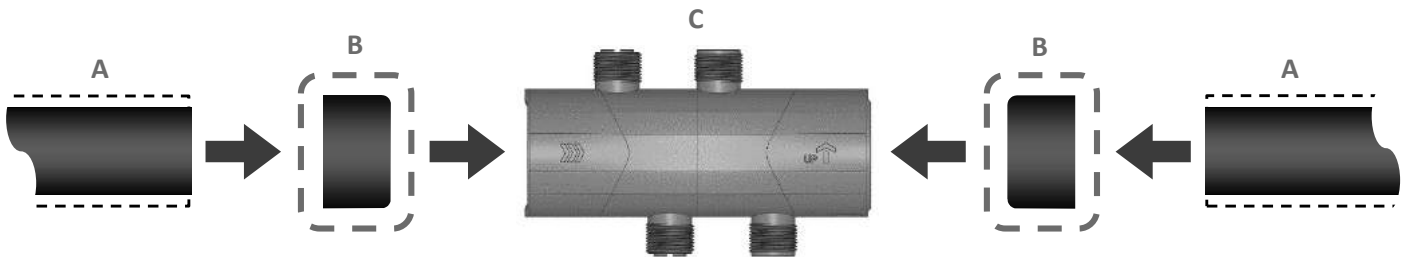


## 13. ACCESSORIES HOLDER



- All the preinstalled accessories are equipped with seals. There is thus no need to apply Teflon tape on the threadings.
- All the preinstalled accessories in the accessories holder have a specific position. You must respect the position of each accessory according to the original assembly plan provided. Any changeover of accessories could result in malfunctioning and even in complete and irreversible deterioration of equipment performance.
- All the accessories must be screwed on and tightened by hand.
- It is vital to respect the markings " >>> " (water flow direction) and " UP ↑ " (up/down assembly direction) marked on the accessories holder.
- Ensure that the salt / temperature / water shortage sensor and probe are installed at the top of the accessories holder.
- Accessories holder for BLACK pH probe: a seal is included in the packaging sachet. Do not discard it.

*The images are non-binding and the accessories are not represented, as various variants are possible according to models and options*



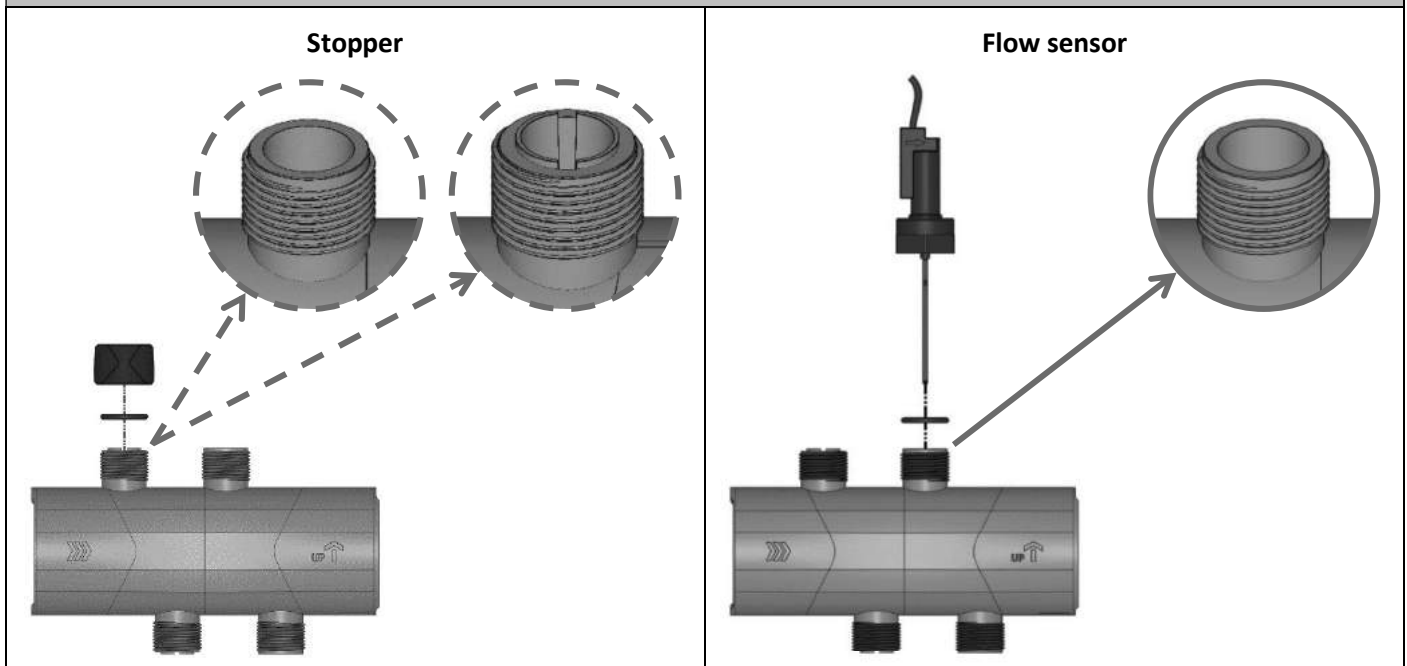
**A: Pipe** (to be cut on a length of 126 mm if the outer diameter is 50 mm)  
(to be cut on a length of 112 mm if the outer diameter is 63 mm)

**B: Reducer** (only to be fitted if pipe A has an outer diameter of 50 mm)

**C: Accessories holder**

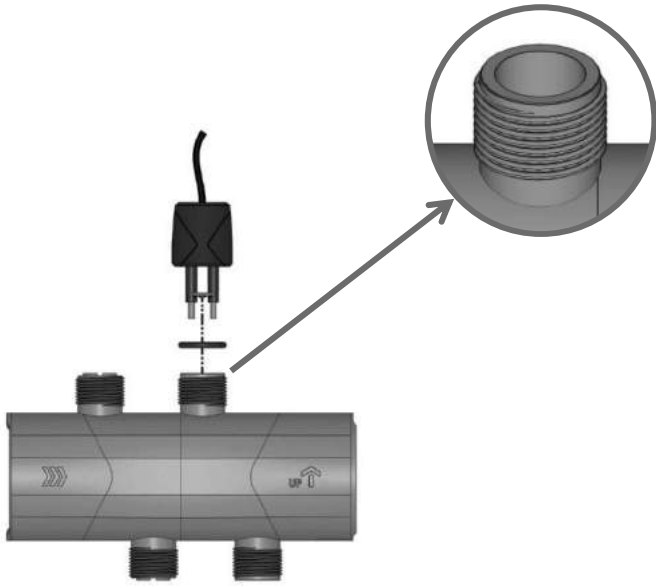
→ Parts A, B, C are to be assembled using suitable glue.

### EXPLODED VIEWS OF ACCESSORIES ASSEMBLY

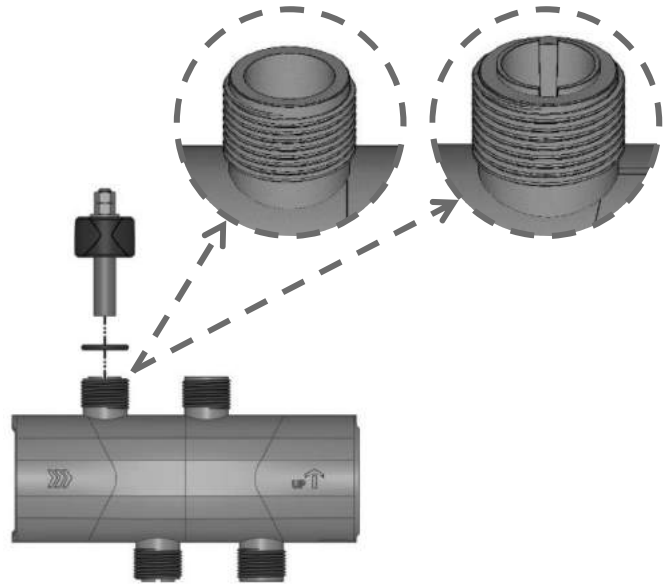


EXPLODED VIEWS OF ACCESSORIES ASSEMBLY

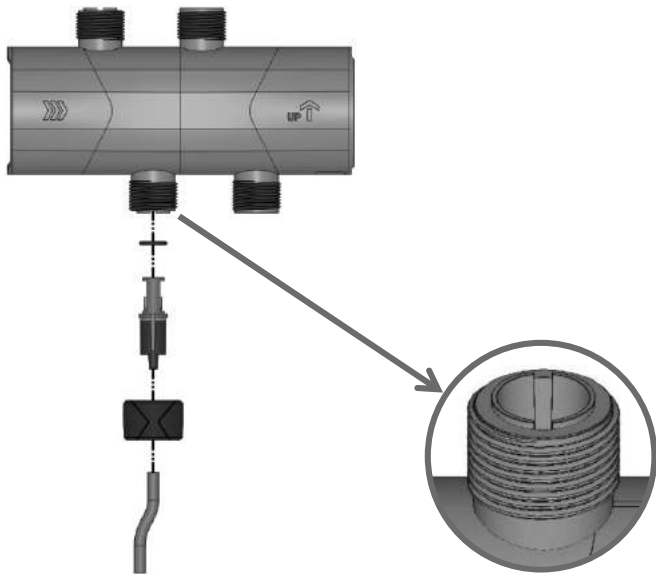
Salt/temperature/water shortage water sensor



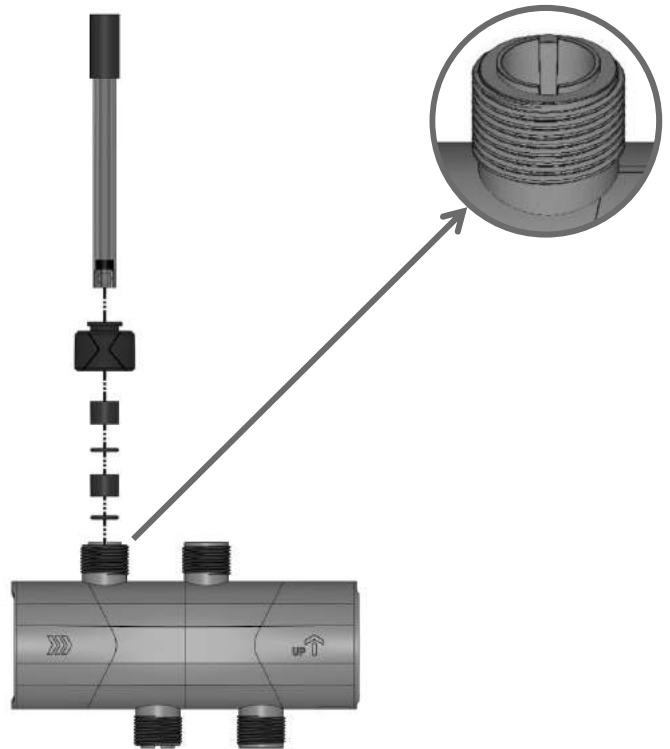
Pool Ground kit



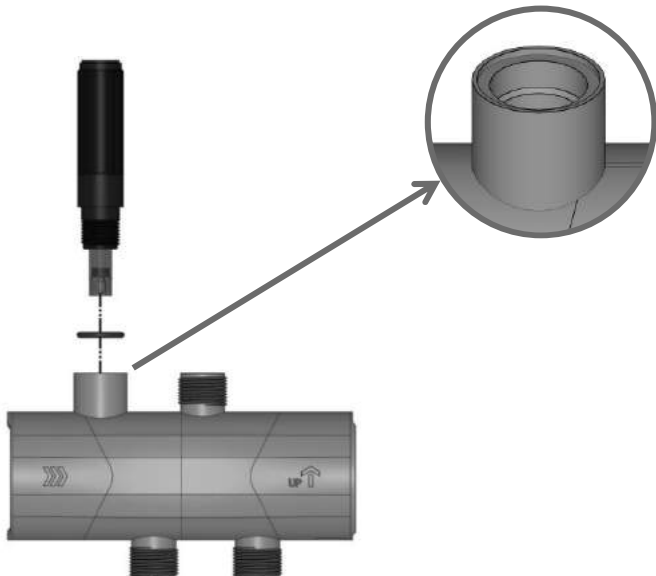
Injection connector with semi-flexible tubing



Probe (pH or ORP) with probe holder

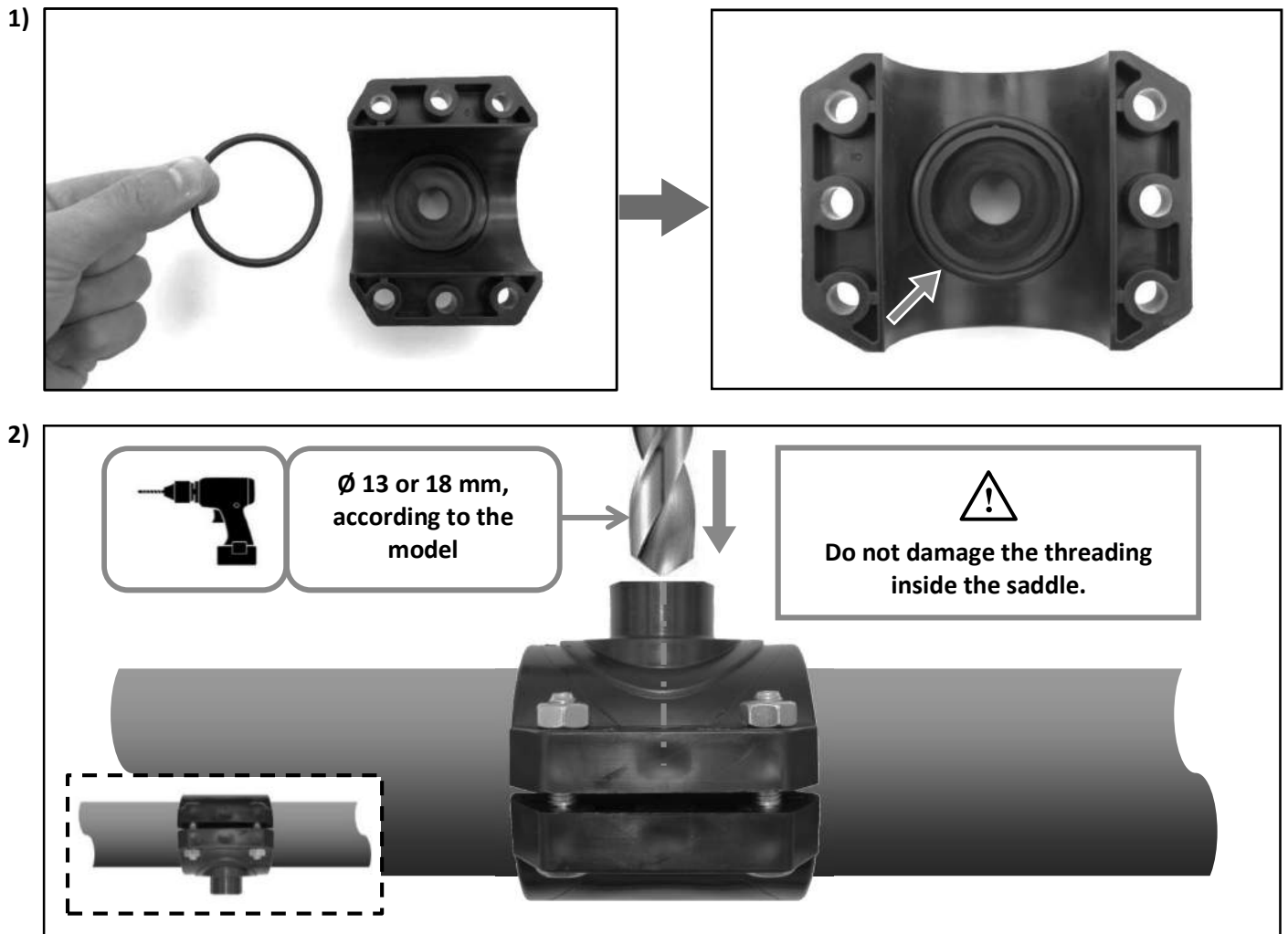


Black PH probe





## 14. SADDLE



## 15. SALT/TEMPERATURE/WATER SHORTAGE SENSOR

MODEL A



MODEL B



Screw on and tighten by hand the sensor into the bracket provided (accessories holder **Model B** or saddle **Model A**).

## 16. FLOW SENSOR

### 16.1. Presentation of the various models and versions

**Model for saddle**  
**Version with 2 stripped wires**



**Model for accessories holder**  
**Version with 2 stripped wires**



**Model for saddle**  
**Version with RCA plug**

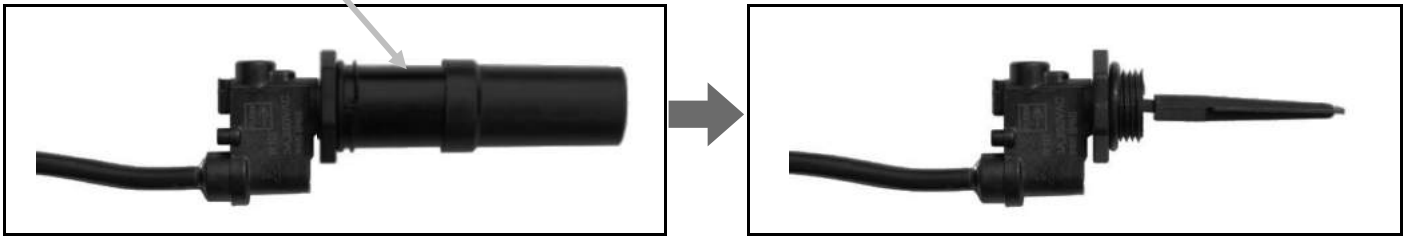


**Model for accessories holder**  
**Version with RCA plug**



## 16.2. Models for saddle

- 1) Unscrew the protective cap:

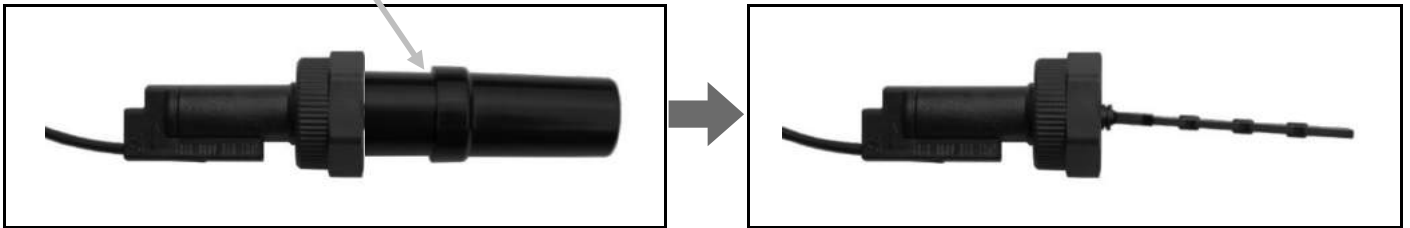


- 2) Screw the sensor into the saddle as per the instructions below.  
*\* Cut a piece of the blade if necessary.*

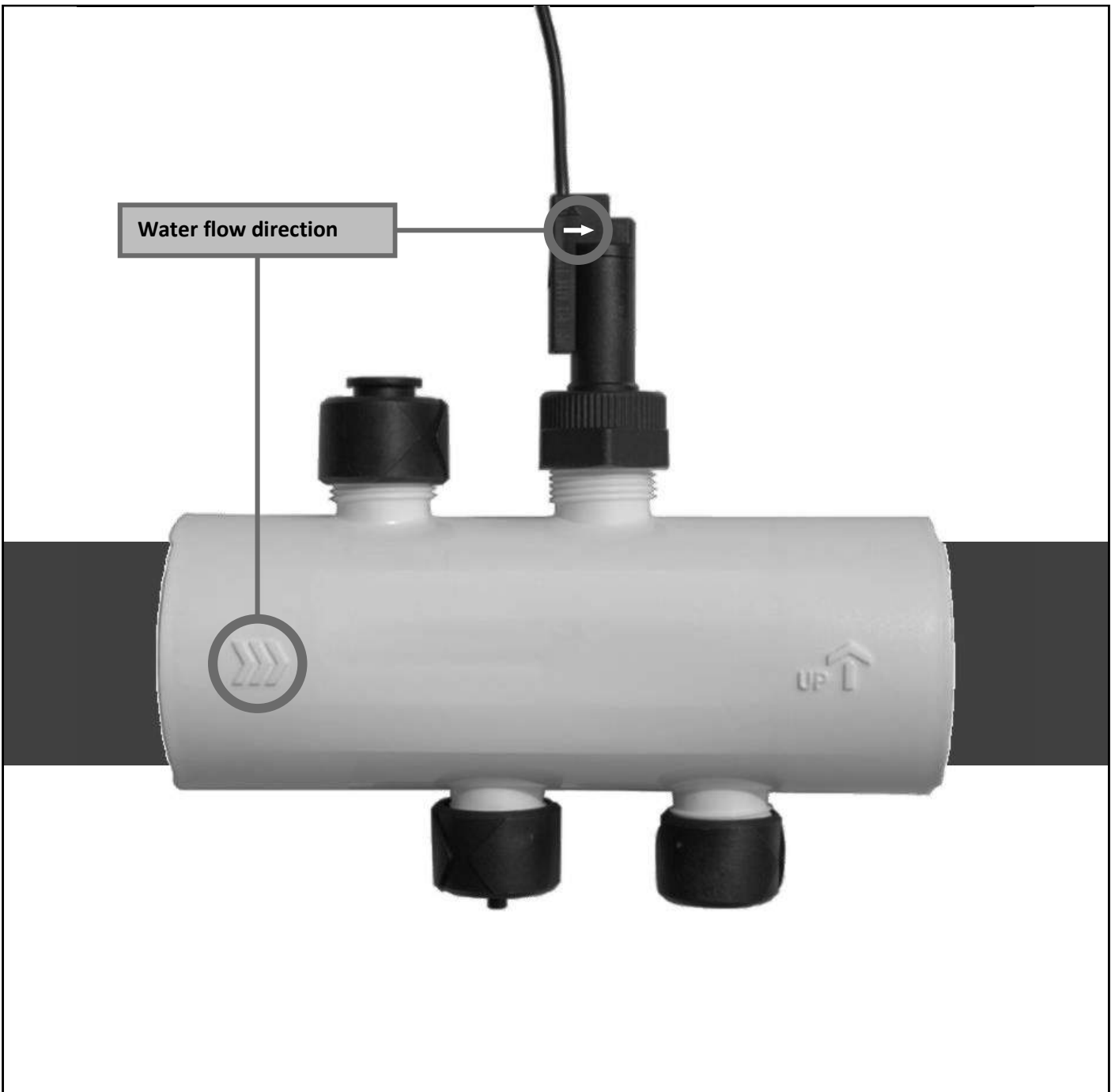


### 16.3. Models for accessories holder

1) Unscrew the protective cap:

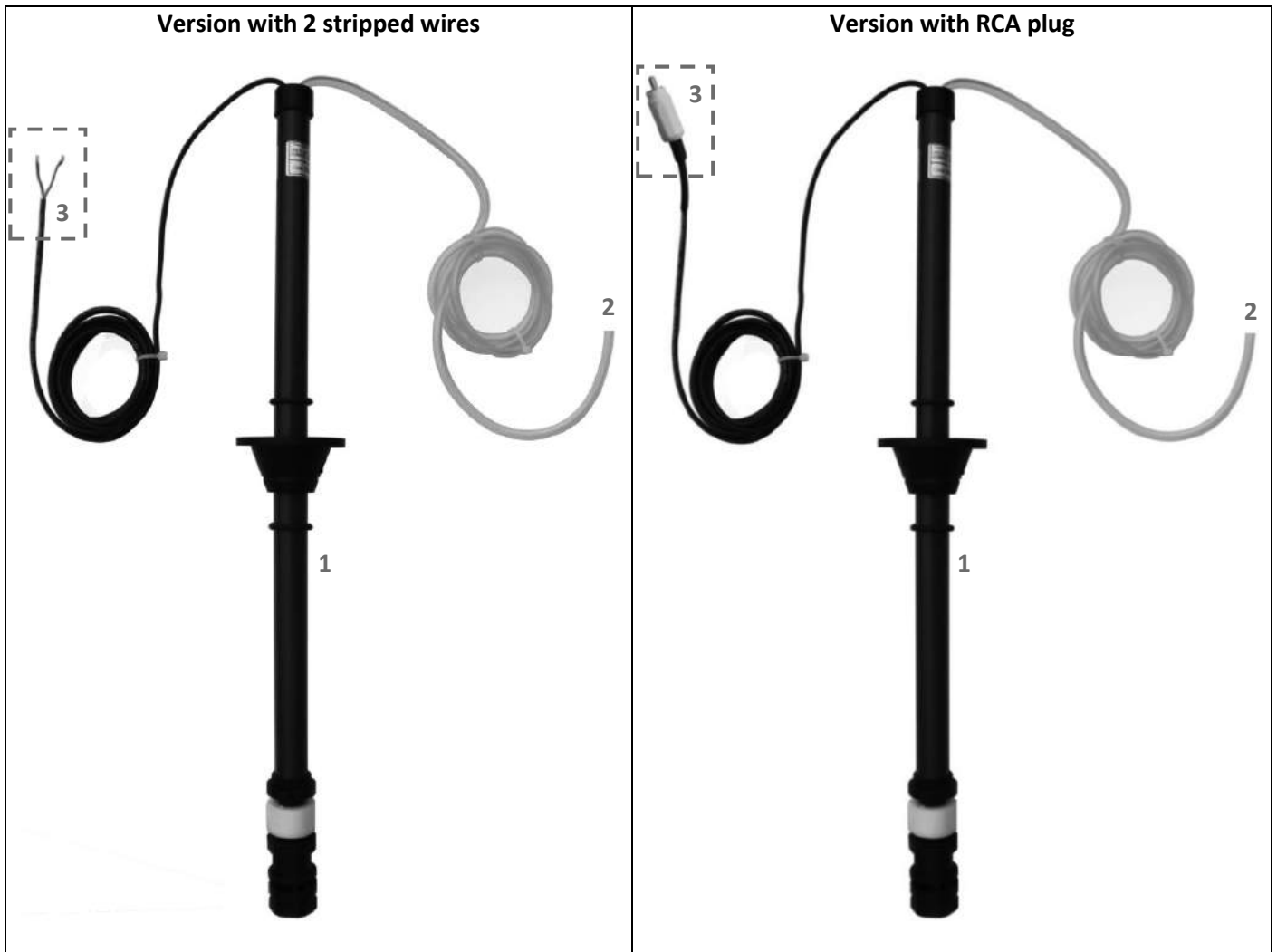


2) Screw the sensor into the accessories holder as per the instructions below.



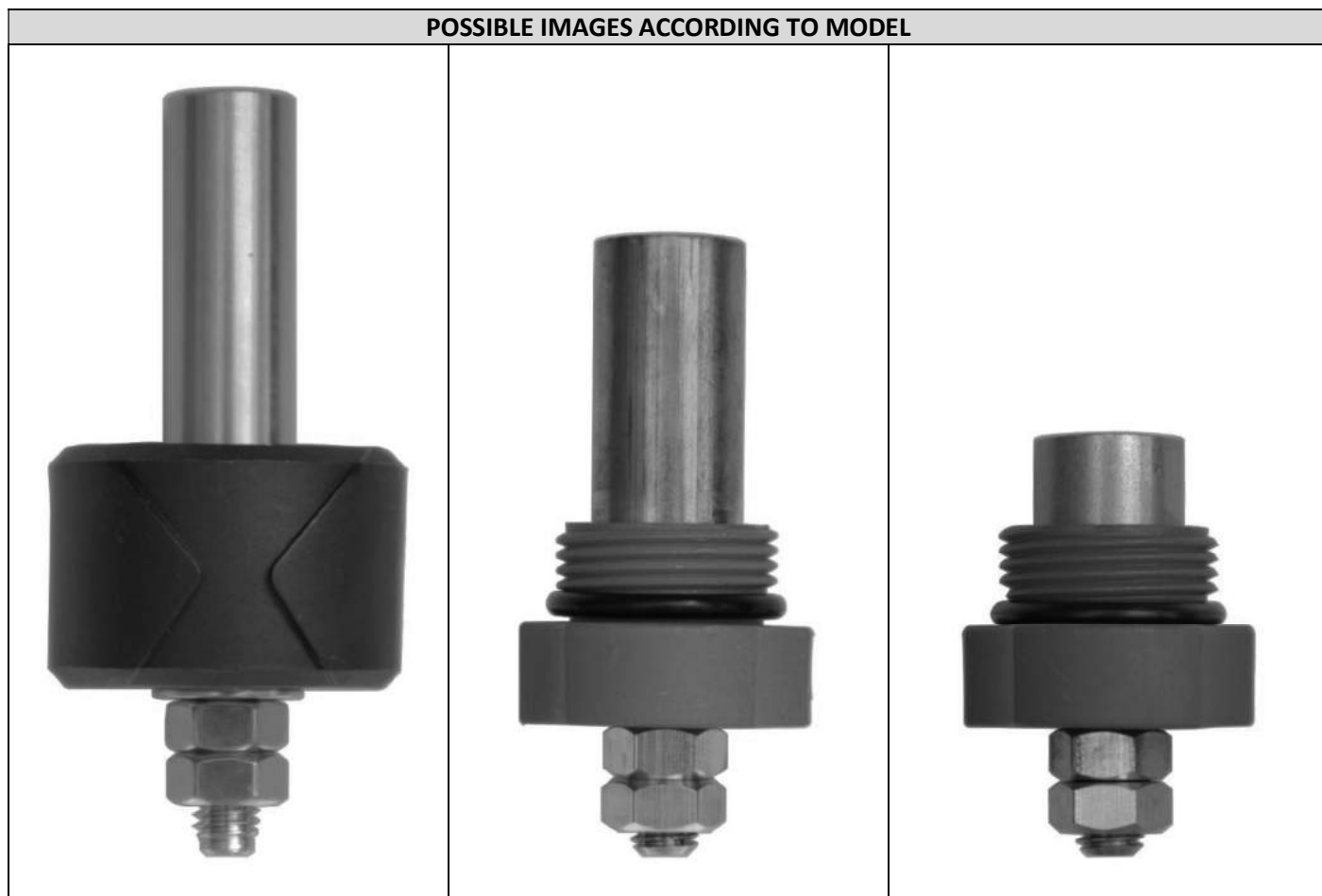
## 17. SUCTIONTUBE / EMPTY CONTAINER SENSOR

- 1) Insert the tube 1 into the container.
- 2) Connect the semi-flexible tubing 2 to the peristaltic pump.
- 3) Connect the connector 3 to the device.



## 18. POOL GROUND KIT

The Pool Ground Kit is intended for functional and not safety purposes. It enables static electricity, whatever its source, to be transferred from the pool water to the ground. In some cases, static electricity can stimulate the emergence of oxidation phenomena of metal parts in contact with pool water. Static electricity can also disturb the working of probes, which can lead to the equipment as a whole not working correctly.



- 1) Screw and tighten by hand the Pool Ground Kit into the bracket provided (accessories holder or saddle).
- 2) Connect the Pool Ground Kit to a ground rod (not supplied) using a copper cable without isolating sleeve (not provided).
- 3) Insert the whole ground rod into the ground.



- You must comply with the specifications of installation standards in the country and at the time of the installation.
- The ground rod should be sited at a distance and unaffected by any other electrical ground rod/device.
- The ground rod must be at least 1.5 m long.
- The ground in which the ground rod is inserted should be as wet as possible.
- Installation resistance of the ground rod must be less than 20  $\Omega$ .

# ÍNDICE

1. DIAGRAMA DE INSTALACIÓN .....	3
2. CÉLULA EN LÍNEA .....	3
3. CÉLULA EN T .....	4
4. CÉLULA PICO.....	5
5. MANTENIMIENTO DE LA CÉLULA .....	6
5.1. Desmontar la célula.....	6
5.2. Limpieza de la célula.....	6
6. SONDA pH .....	7
7. SONDA ORP .....	7
8. CIRCUITO DE INYECCIÓN (pH y/o cloro).....	8
9. BOMBA PERISTÁLTICA.....	8
10.FILTRO DE LASTRE .....	9
11.PORTASONDA.....	10
11.1. Modelo para el soporte de accesorios .....	10
11.2. Modelo para abrazadera .....	10
12.CONEXIÓN DE INYECCIÓN .....	11
12.1. Modelo para el soporte de accesorios .....	11
12.2. Modelo para abrazadera .....	11
13.SOPORTE DE ACCESORIOS.....	12
14.ABRAZADERA.....	14
15.CAPTADOR DE SAL / TEMPERATURA / FALTA DE AGUA .....	15
16.CAPTADOR DE FLUJO .....	16
16.1. Presentación de los diferentes modelos y versiones .....	16
16.2. Modelos para abrazadera .....	17
16.3. Modelos para soporte de accesorios .....	18
17.TUBODE ASPIRACIÓN / SENSOR DE BIDÓN VACÍO .....	19
18.POOL TERRE .....	20



## 1. DIAGRAMA DE INSTALACIÓN

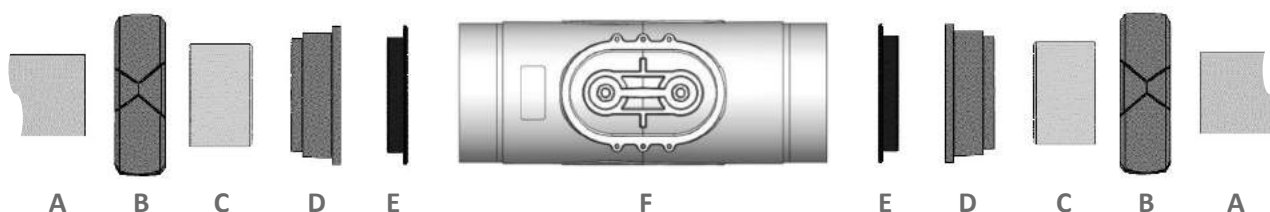
Este capítulo está incluido en las instrucciones de uso de cada producto.

## 2. CÉLULA EN LÍNEA



- En función del modelo de la célula, los reductores mencionados en este apartado pueden venir incluidos o no.
- Conexiones eléctricas a nivel de la célula:
  - no deben orientarse hacia arriba para evitar que reciban humedad o que se deposite agua sobre ellas.
  - Deben apretarse (o volver a apretarse) suficiente y periódicamente con la llave adecuada.

Vista despiezada del montaje:



- A: Canalización  
B: Tuerca (x2)  
C: Reductor (x2) *(solo se debe instalar si la canalización A tiene un diámetro exterior de 50 mm)*  
D: Cuello (x2)  
E: Junta (x2)  
F: Célula

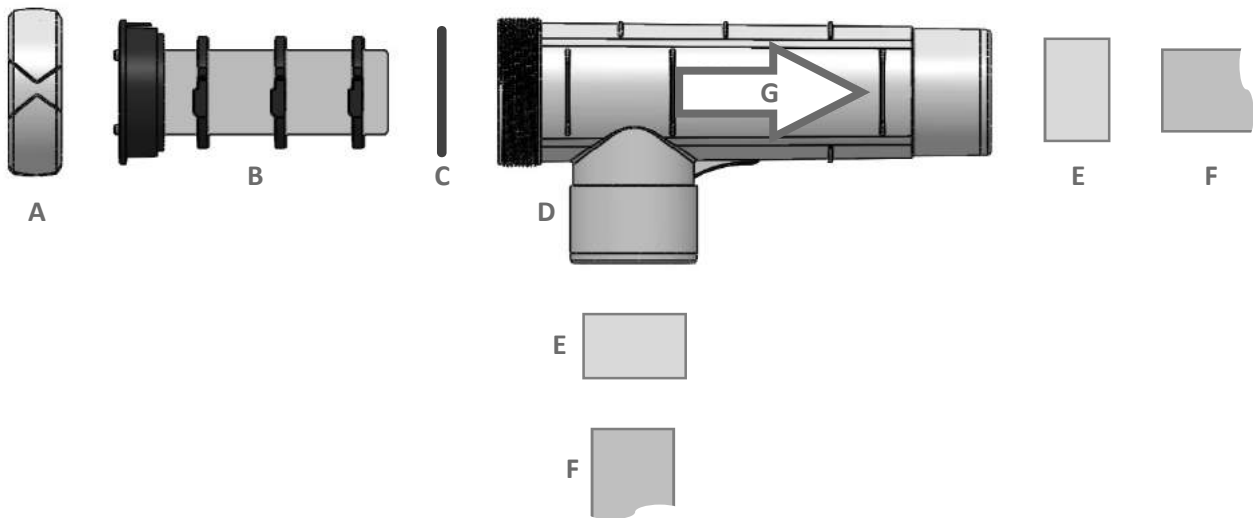
- 1) Si la canalización **A** tiene un diámetro exterior de **50 mm**, cortar la canalización a una longitud de **249 mm**.  
Si la canalización **A** tiene un diámetro exterior de **63 mm**, cortar la canalización a una longitud de **236 mm**.
- 2) Desmontar completamente la célula de acuerdo con la vista despiezada de la parte superior.
- 3) Pasar un papel de lija por todas las superficies que se vayan a pegar: canalizaciones **A**, reductores **C**, cuellos **D**.
- 4) Deslizar las tuercas **B** por cada canalización **A** (prestando atención al sentido).
- 5) Pegar cada conjunto [canalización **A** - reductor **C** - cuello **D**].
- 6) Esperar a que las piezas pegadas se hayan secado por completo.
- 7) Engrasar cada junta **E**.
- 8) Colocar cada junta **E** en el interior de cada cuello **D**.
- 9) Atornillar y apretar las 2 tuercas **B** manualmente en la célula **F**.

### 3. CÉLULA EN T



- En función del modelo de la célula, los reductores mencionados en este apartado pueden venir incluidos o no.
- **Conexiones eléctricas a nivel de la célula:**
  - no deben orientarse hacia arriba para evitar la humedad o que se deposite agua sobre ellas.
  - Deben apretarse (o volver a apretarse) suficiente y periódicamente con la llave adecuada.

Vista despiezada del montaje:



- A : Tuerca  
B : Electrodo  
C : Junta  
D : Manguito  
E : Reductor (x2) (solo se debe instalar si la canalización F tiene un diámetro exterior de 50 mm)  
F : Canalización  
G : **Sentido del paso del agua que se debe respetar**

- 1) Desmontar completamente la célula de acuerdo con la vista despiezada de la parte superior.
- 2) Pasar un papel de lija por todas las superficies que se vayan a pegar: manguito D, reductores E, canalizaciones F.
- 3) Pegar el conjunto [manguito D - reductores E - canalizaciones F].
- 4) Esperar a que las piezas pegadas se hayan secado por completo.
- 5) Engrasar la junta C.
- 6) Colocar la junta C en el fondo del electrodo B.
- 7) Introducir el electrodo B en el manguito D, teniendo en cuenta la ranura de posición.
- 8) Atornillar y apretar la tuerca A manualmente en el manguito D.

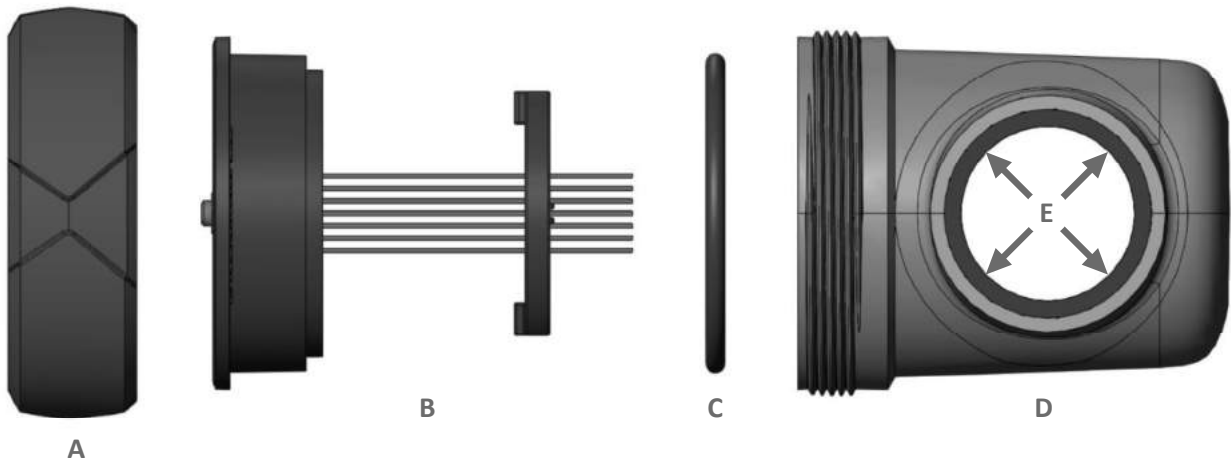
## 4. CÉLULA PICO



### Conexiones eléctricas a nivel de la célula:

- no deben orientarse hacia arriba para evitar la humedad o que se deposite agua sobre ellas.
- Deben apretarse (o volver a apretarse) suficiente y periódicamente con la llave adecuada.

*Vista despiezada del montaje:*



- A : Tuerca  
B : Electrodo  
C : Junta  
D : Manguito  
E : Canalización (diámetro exterior de 50 mm)

- 1) Desmontar completamente la célula de acuerdo con la vista despiezada de la parte superior.
- 2) Pasar un papel de lija por todas las superficies que se vayan a pegar: manguito D, canalización E.
- 3) Pegar el conjunto [manguito D - canalización E].
- 4) Esperar a que las piezas pegadas se hayan secado por completo.
- 5) Engrasar la junta C.
- 6) Colocar la junta C en el fondo del electrodo B.
- 7) Introducir el electrodo B en el manguito D, teniendo en cuenta la ranura de posición.
- 8) Atornillar y apretar la tuerca A manualmente en el manguito D.

## 5. MANTENIMIENTO DE LA CÉLULA

### 5.1. Desmontar la célula

- 1) Desconecte la filtración y apague el clorador.
- 2) Cierre las válvulas para aislar la célula del clorador.
- 3) Desconecte la célula desenroscando la(s) tuerca(s) y retírela(s).

### 5.2. Limpieza de la célula

- 1) Prendre une bassine pouvant contenir la cellule de manière horizontale.
- 2) Llenar la cuenca con un corrector de pH ácido o una solución de ácido clorhídrico diluida a razón de 1 volumen de ácido a 4 volúmenes de agua.

**Nota: Añada siempre ácido al agua y nunca al revés.**

**Nota:** También se puede utilizar vinagre de alcohol blanco.

Deje la célula en remojo hasta que la cal haya desaparecido por completo (de 3 a 24 horas, según la cal). El chorro de agua ayudará a evacuar la cal.

**Nota: No frote los electrodos ni sumerja las clavijas de conexión de las células**

- 3) Una vez que la cal haya desaparecido por completo, aclare y vuelva a montar la célula.
- 4) Realice una prueba de electrólisis para comprobar el desgaste de la célula y que el clorador invierte la polaridad.
- 5) Medir la dureza del agua y ajustar la frecuencia de inversión para la autolimpieza de la célula de electrólisis en consecuencia.

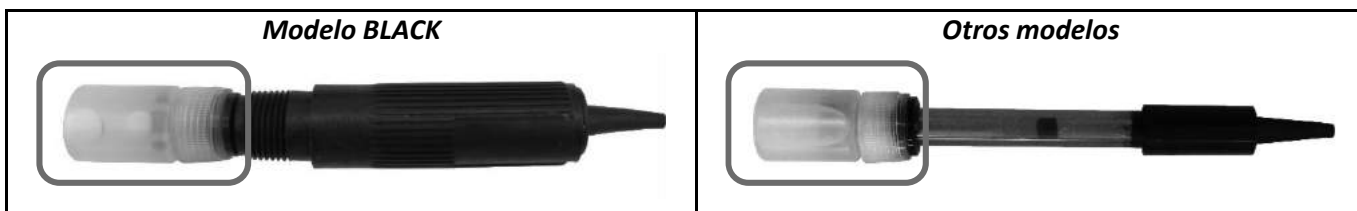
**Importante: La autolimpieza de la célula no está pensada para compensar una dureza del agua muy elevada. Por encima de un TH de 60 °f, es imperativo actuar primero en el equilibrio del agua para reducir su dureza.**

## 6. SONDA pH



- La sonda PH es un instrumento de medición frágil. No debe sufrir ningún golpe y debe manipularse con cuidado y precaución.
- El ciclo de vida de la sonda pH depende sobre todo del estricto cumplimiento de todas las instrucciones que se describen en los documentos suministrados con el producto.

- 1) Comprobar que el bulbo de la sonda esté bien sumergido en la solución dentro del frasco de almacenamiento.  
Si no es el caso:
  - a) Retirar el frasco de almacenamiento de la sonda (*véanse las fotos a continuación*) y conservarlo para la temporada de invernada.
  - b) Aclarar el bulbo con agua del grifo.
  - c) Dejar la sonda sumergida durante 30 minutos en agua corriente o en una solución saturada KCl (cloruro de potasio).
  - d) Saltar directamente al paso 3.
- 2) Retirar el frasco de almacenamiento de la sonda (*rodeado en la imagen*) y conservarlo para la temporada de invernada.



**No tocar ni limpiar el bulbo de la sonda.**

- 3) Comprobar la ausencia de burbujas de aire en el interior del bulbo. Si no es el caso, sacudir la sonda manteniendo el bulbo hacia abajo hasta que la burbuja de aire ascienda por el cuerpo de la sonda.

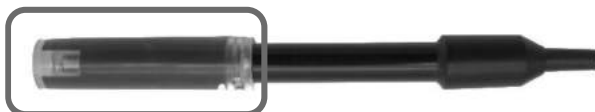
- | <b>Modelo BLACK</b>  | <b>Otros modelos</b>  |
|--|---|
| Atornillar la sonda en el soporte correspondiente: <ul style="list-style-type: none"><li>- soporte de accesorios: <u>con cinta de estanqueidad, manualmente.</u></li><li>- abrazadera): <u>con junta de estanqueidad, manualmente.</u></li></ul> | <ol style="list-style-type: none"><li>a) En el soporte correspondiente (soporte de accesorios o abrazadera), desenroscar la tuerca del portasonda.</li><li>b) Introducir la sonda en el portasonda.</li><li>c) Enroscar de nuevo la tuerca del portasonda <u>manualmente.</u></li></ol> |



**La sonda debe estar instalada en vertical, con el bulbo hacia abajo.**

## 7. SONDA ORP

- 1) Retirar el frasco de almacenamiento de la sonda (*rodeado en la imagen*) y conservarlo para la temporada de hibernación.



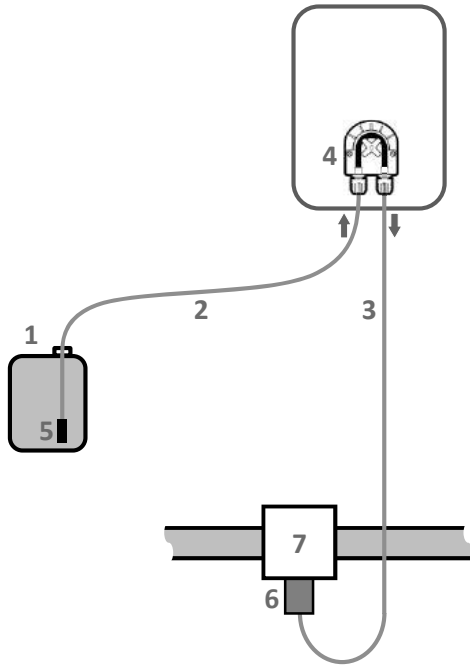
**No tocar ni limpiar el bulbo de la sonda.**

- 2) En el soporte correspondiente (soporte de accesorios o abrazadera), desenroscar la tuerca del portasonda.
- 3) Introducir la sonda en el portasonda.
- 4) Enroscar de nuevo la tuerca del portasonda manualmente.



**La sonda debe estar instalada en vertical, con el bulbo hacia abajo.**

## 8. CIRCUITO DE INYECCIÓN (pH y/o cloro)



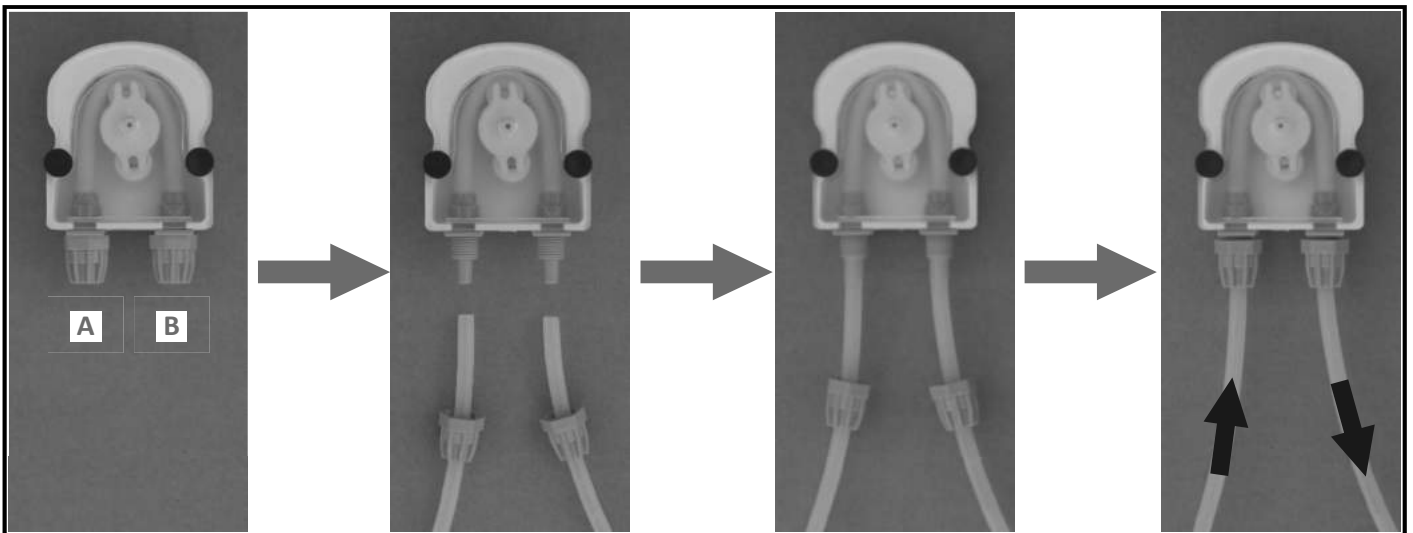
- 1) Colocar el bidón corrector **1** lo más cerca posible de la ventilación interna del local técnico y lo más alejado posible de aparatos eléctricos.
- 2) Cortar los tubos semirrígidos **2** y **3** a una longitud adecuada.
- 3) Conectar los tubos semirrígidos **2** y **3** a la bomba peristáltica **4** (cf: **9. BOMBA PERISTÁLTICA** ).
- 4) Conectar el tubo semirrígido **2** al filtro de lastre **5** (cf: **10. FILTRO DE LASTRE**) o a la tubería de aspiración **5** (cf: **17. TUBODE ASPIRACIÓN / SENSOR DE BIDÓN VACÍO**).
- 5) Sumergir el filtro de lastre **5** en el fondo del bidón **1**.
- 6) Atornillar la conexión de inyección **6** en el soporte **7** (soporte de accesorios o abrazadera), con cinta de estanqueidad.
- 7) Conectar el tubo semirrígido **3** a la conexión de inyección **6** (cf: **12. CONEXIÓN DE INYECCIÓN**).

## 9. BOMBA PERISTÁLTICA

Seguir el siguiente esquema de montaje.

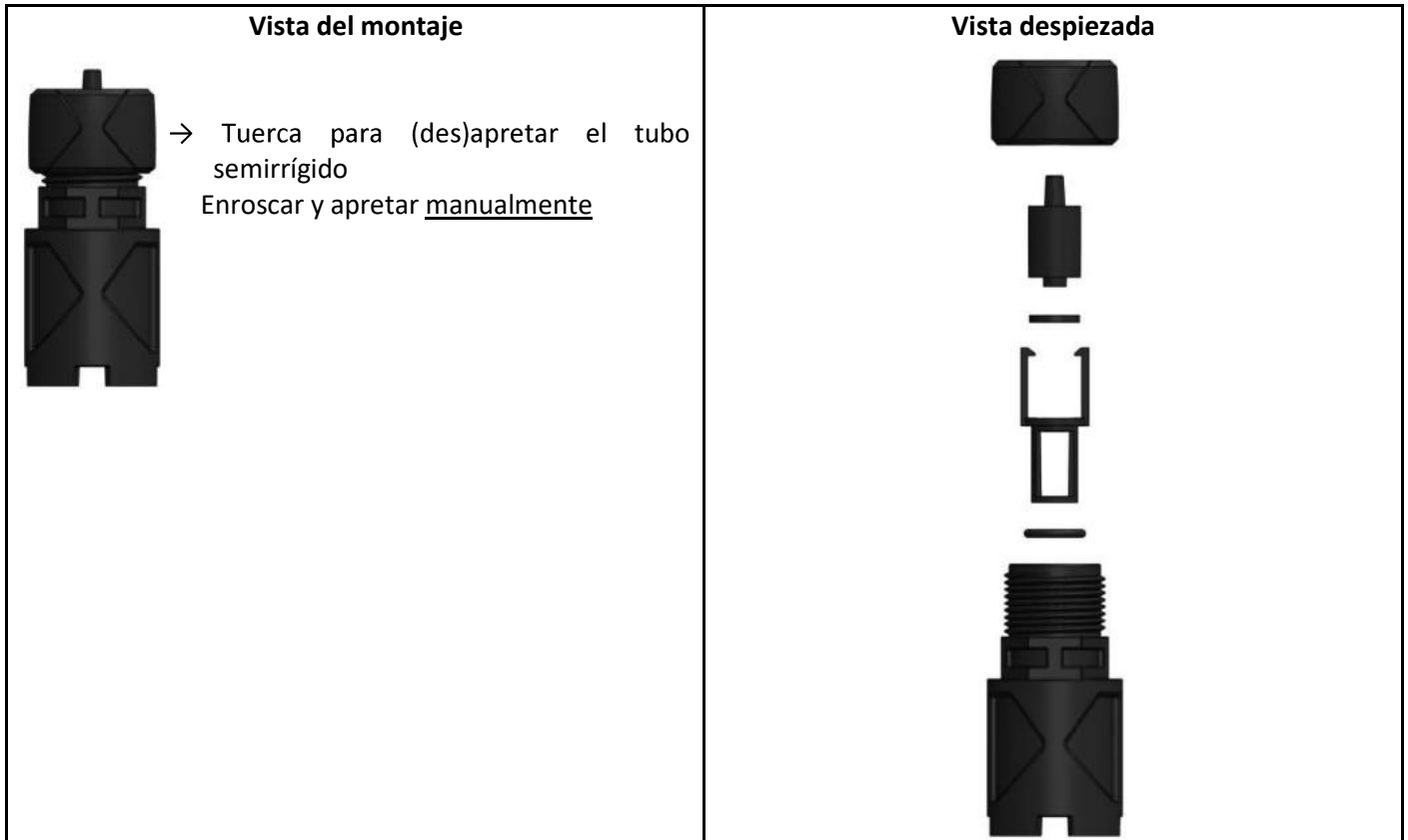
Conectar los tubos semirrígidos a la bomba peristáltica respetando el sentido de la conexión:

- **A:** Aspiración (conexión con el filtro de lastre)
- **B:** Supresión (conexión con la conexión de inyección)



## 10. FILTRO DE LASTRE

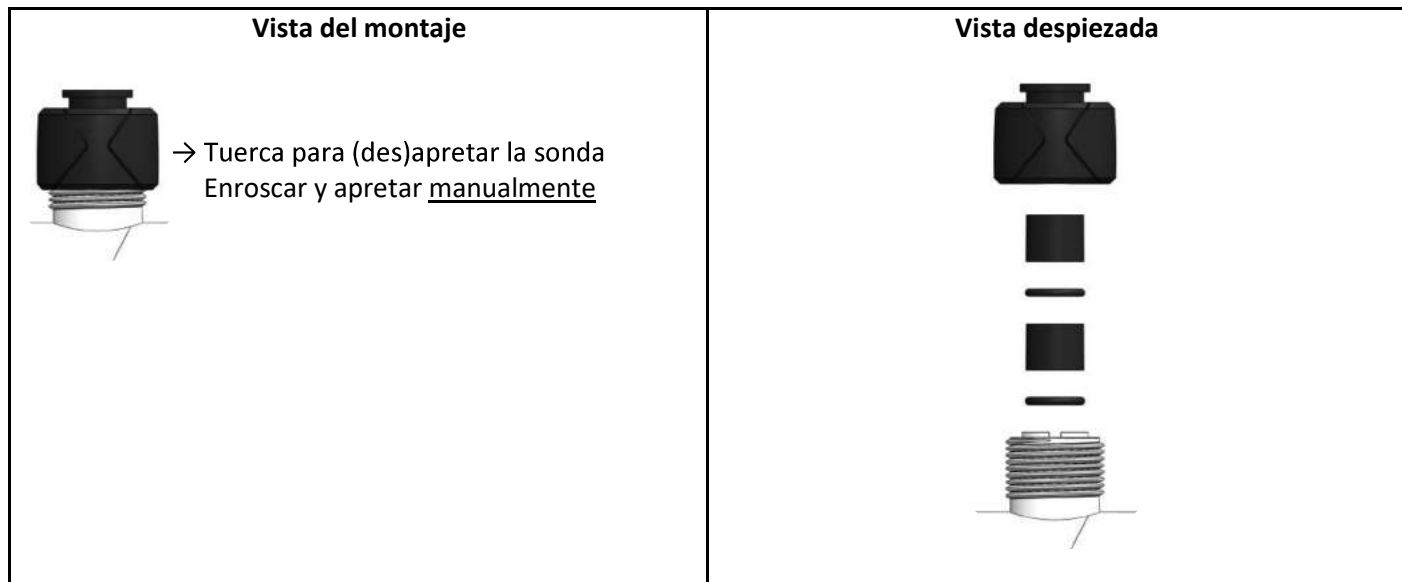
Ensamblar el tubo semirrígido sobre el filtro de lastre.



## 11. PORTASONDA

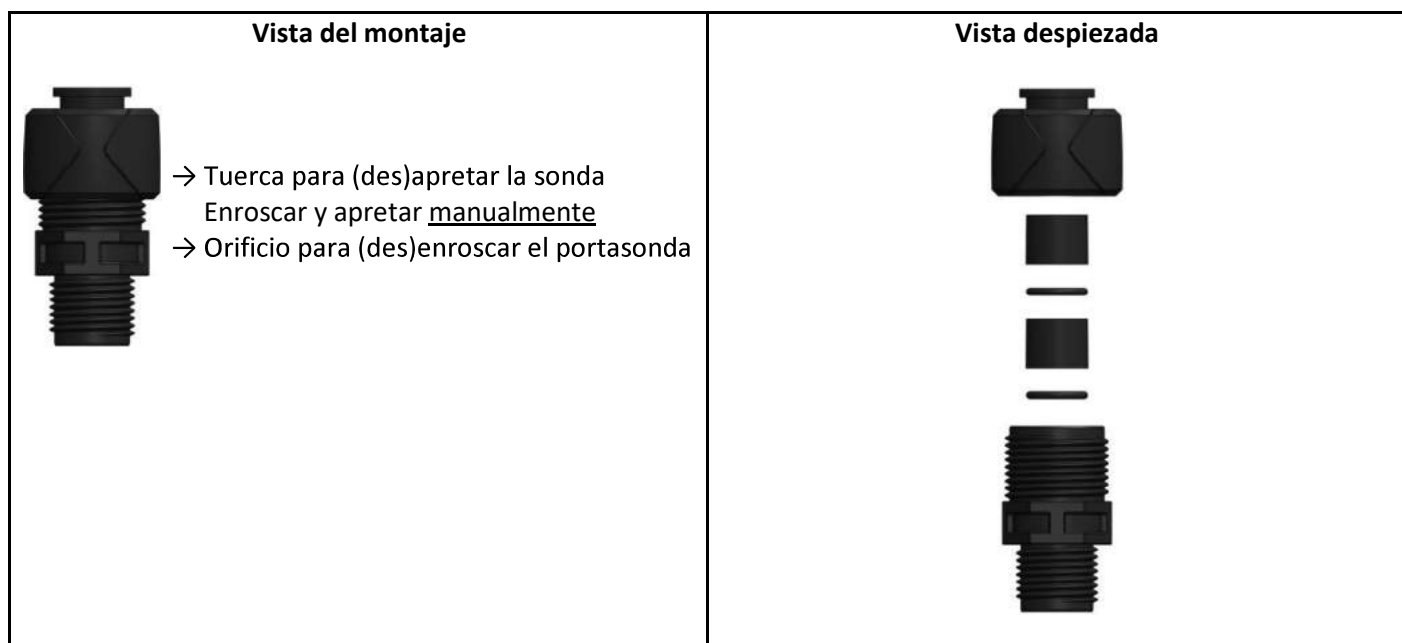
### 11.1. Modelo para el soporte de accesorios

Ensamblar el portasonda (*véase vista despiezada a continuación*) en el soporte de accesorios, sin cinta de estanqueidad.



### 11.2. Modelo para abrazadera

Atornillar el portasonda (*véase vista del montaje a continuación*) en la abrazadera, con cinta de estanqueidad.

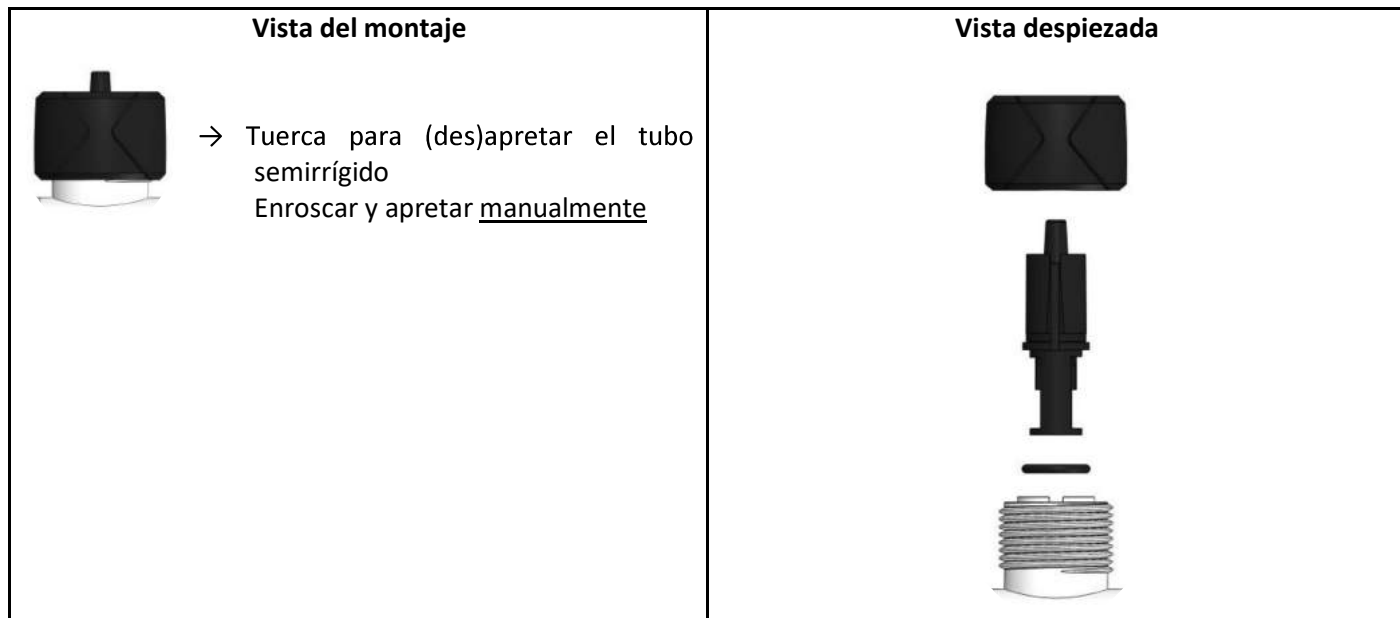




## 12. CONEXIÓN DE INYECCIÓN

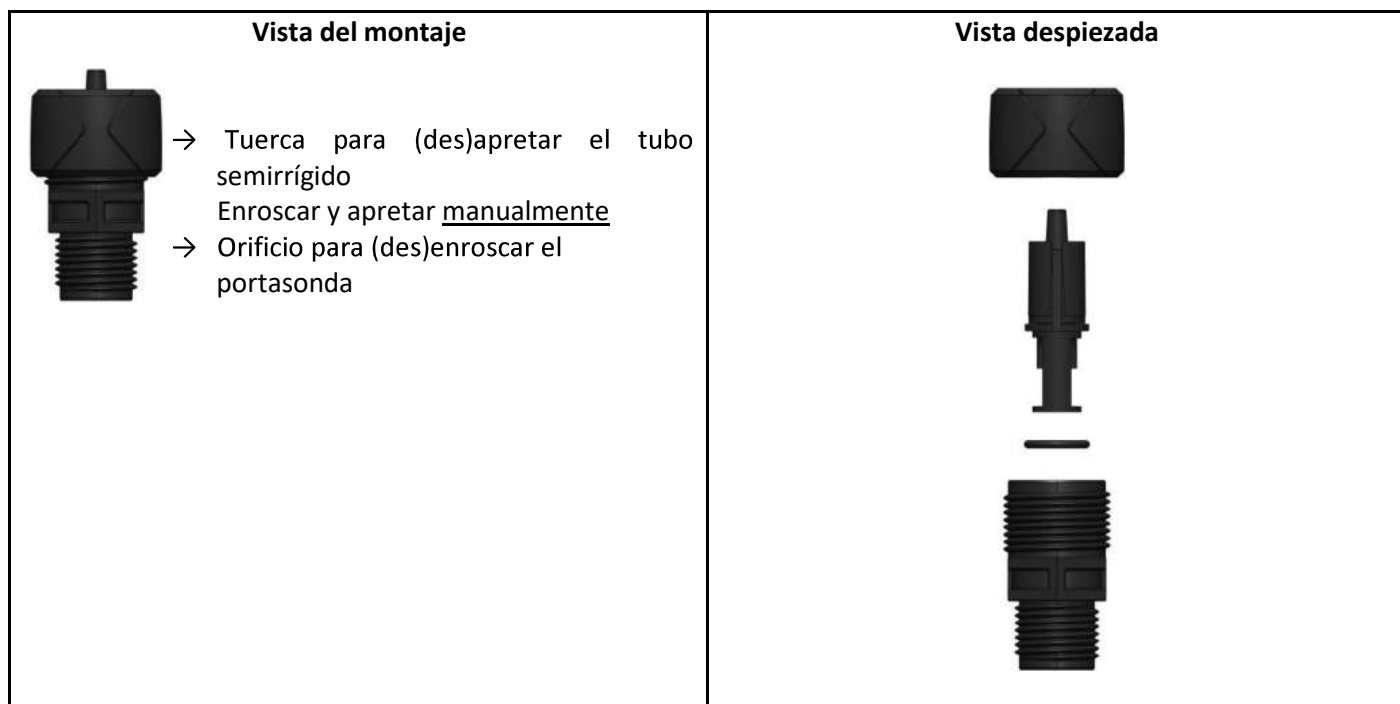
### 12.1. Modelo para el soporte de accesorios

Ensamblar la conexión de inyección (véase *vista despiezada a continuación*) en el soporte de accesorios, sin cinta de estanqueidad.



### 12.2. Modelo para abrazadera

Enroscar la conexión de inyección (véase *vista del montaje a continuación*) en la abrazadera, con cinta de estanqueidad.

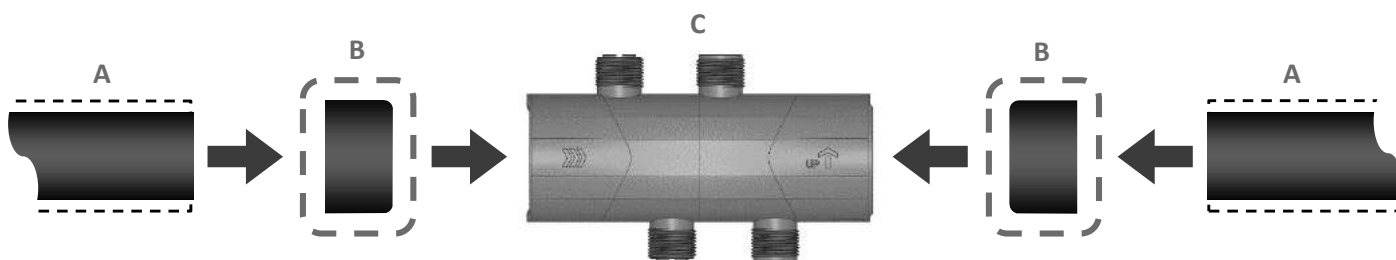


## 13. SOPORTE DE ACCESORIOS



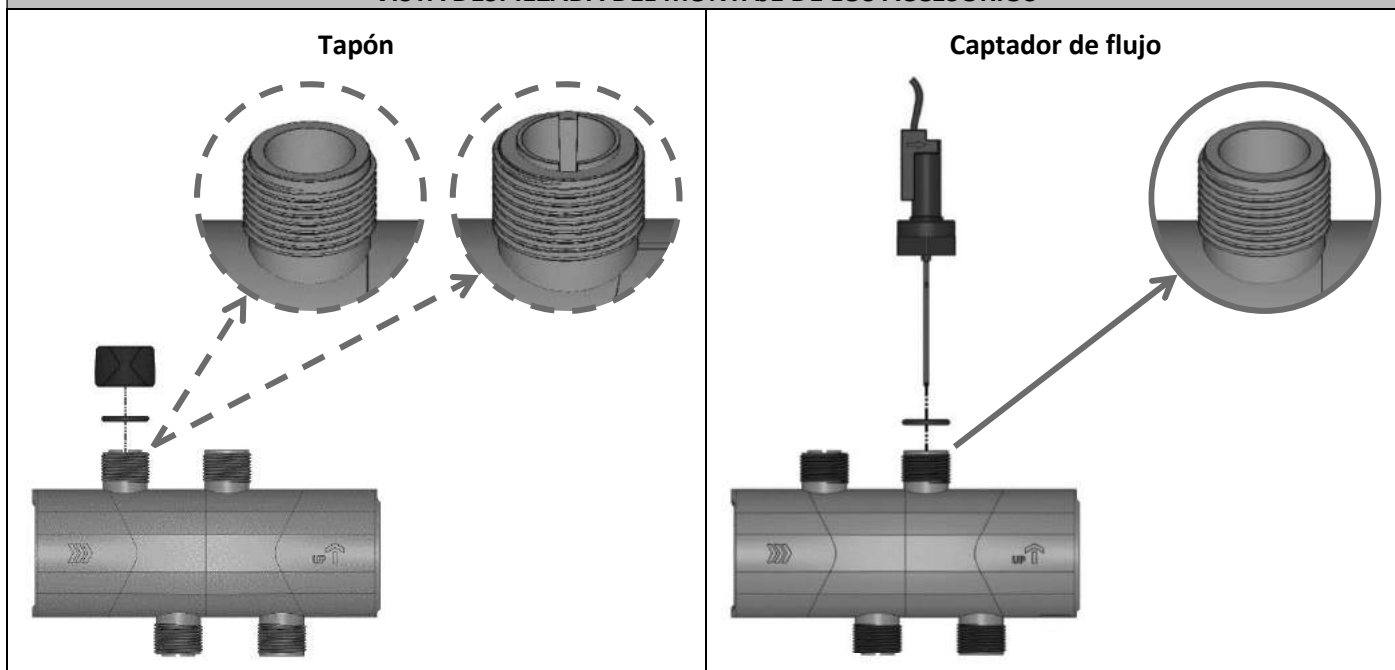
- Todos los accesorios preinstalados vienen equipados con juntas. Por tanto, no es necesario utilizar cinta de estanqueidad en las roscas.
- Todos los accesorios preinstalados en el soporte de accesorios tienen una ubicación concreta. Es imprescindible respetar la ubicación de todos los accesorios tal como vienen montados originalmente. Cualquier cambio de ubicación de los accesorios puede causar un mal funcionamiento o incluso una alteración completa e irreversible del rendimiento del equipo.
- Todos los accesorios deben enroscarse y apretarse manualmente.
- Es imprescindible respetar las marcas "»»" (sentido de paso del agua) y "UP ↑" (sentido del montaje arriba/abajo) mostradas en el soporte de accesorios.
- Asegurarse de que la sonda y el captador de sal / temperatura / falta de agua están instalados encima del soporte de accesorios.
- Soporte de accesorios para sonda pH BLACK: viene incluida una junta tórica en el paquete, tener cuidado de no tirarla.

*Las imágenes no son contractuales y los accesorios no son representativos, ya que pueden existir diferentes posibilidades en función del modelo y las opciones*



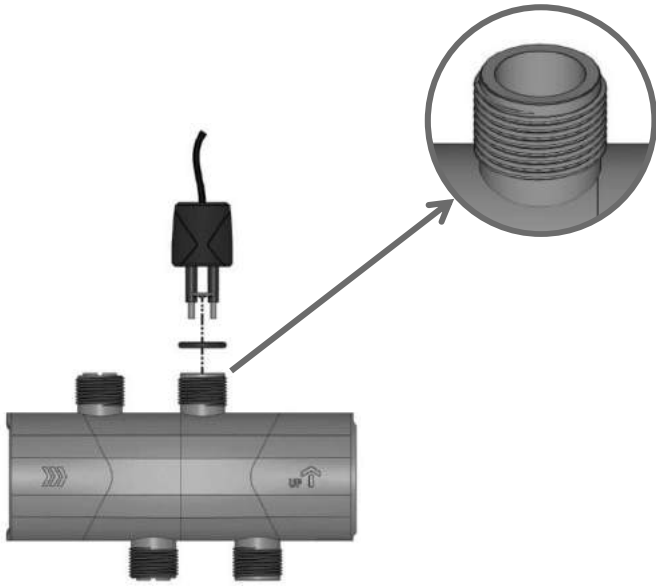
- A: **Canalización** (cortar a una longitud de 126 mm si el diámetro exterior es de 50 mm)  
(cortar a una longitud de 112 mm si el diámetro exterior es de 63 mm)
- B: **Reductor** (solo se debe instalar si la canalización A tiene un diámetro exterior de 50 mm)
- C: **Soporte de accesorios**
- Las piezas A, B, C deben ensamblarse con el adhesivo adecuado.

### VISTA DESPIEZADA DEL MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

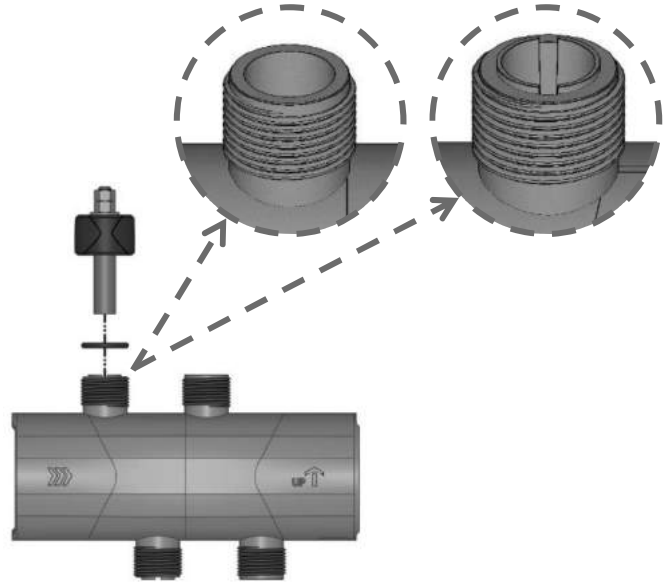


VISTA DESPIEZADA DEL MONTAJE DE LOS ACCESORIOS

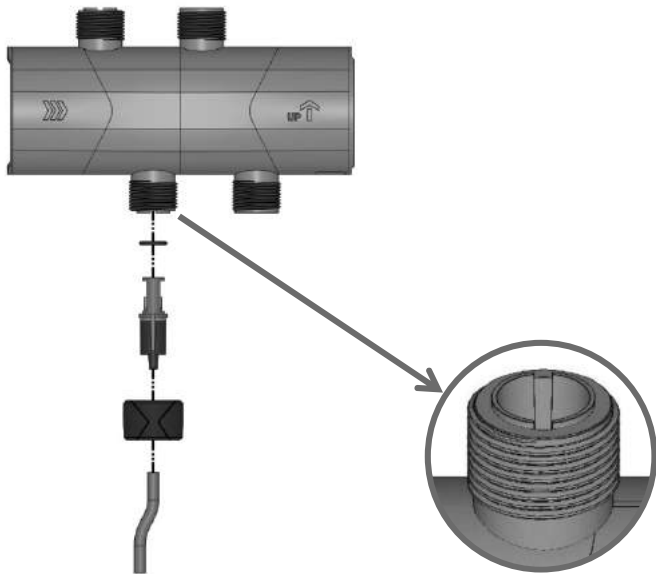
Sensor de sal / temperatura / falta de agua



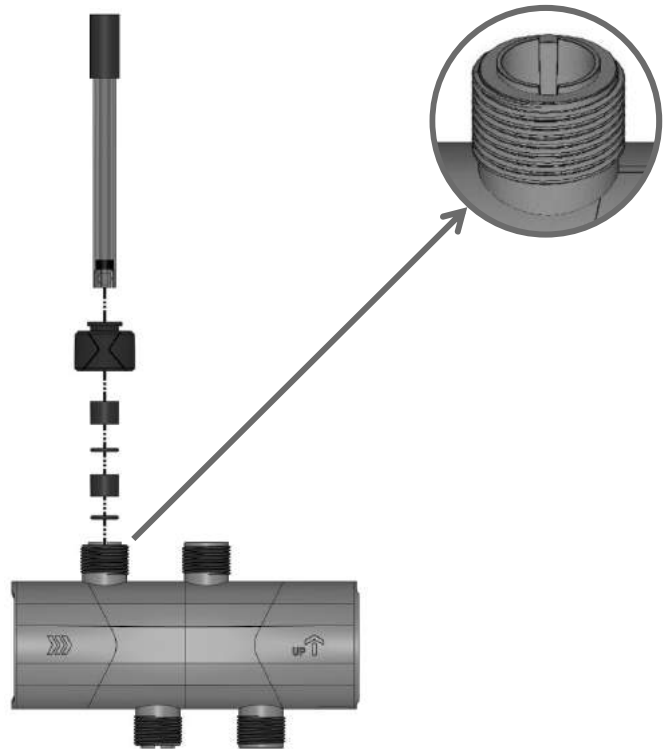
Pool Terre



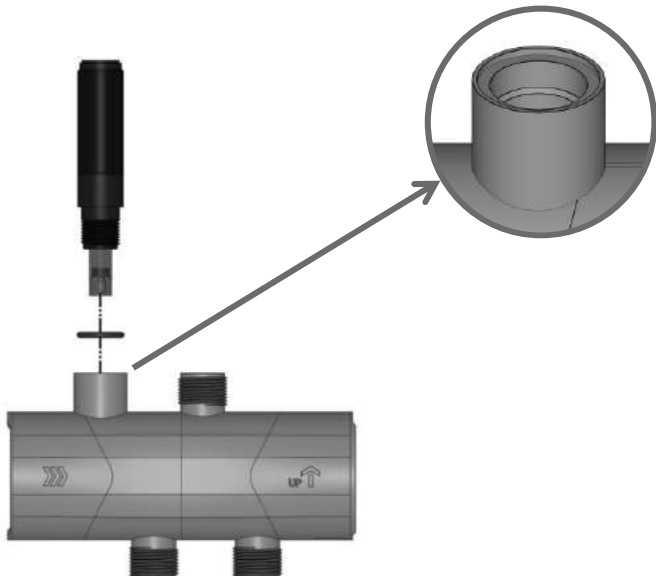
Conexión de inyección con tubo semirrígido



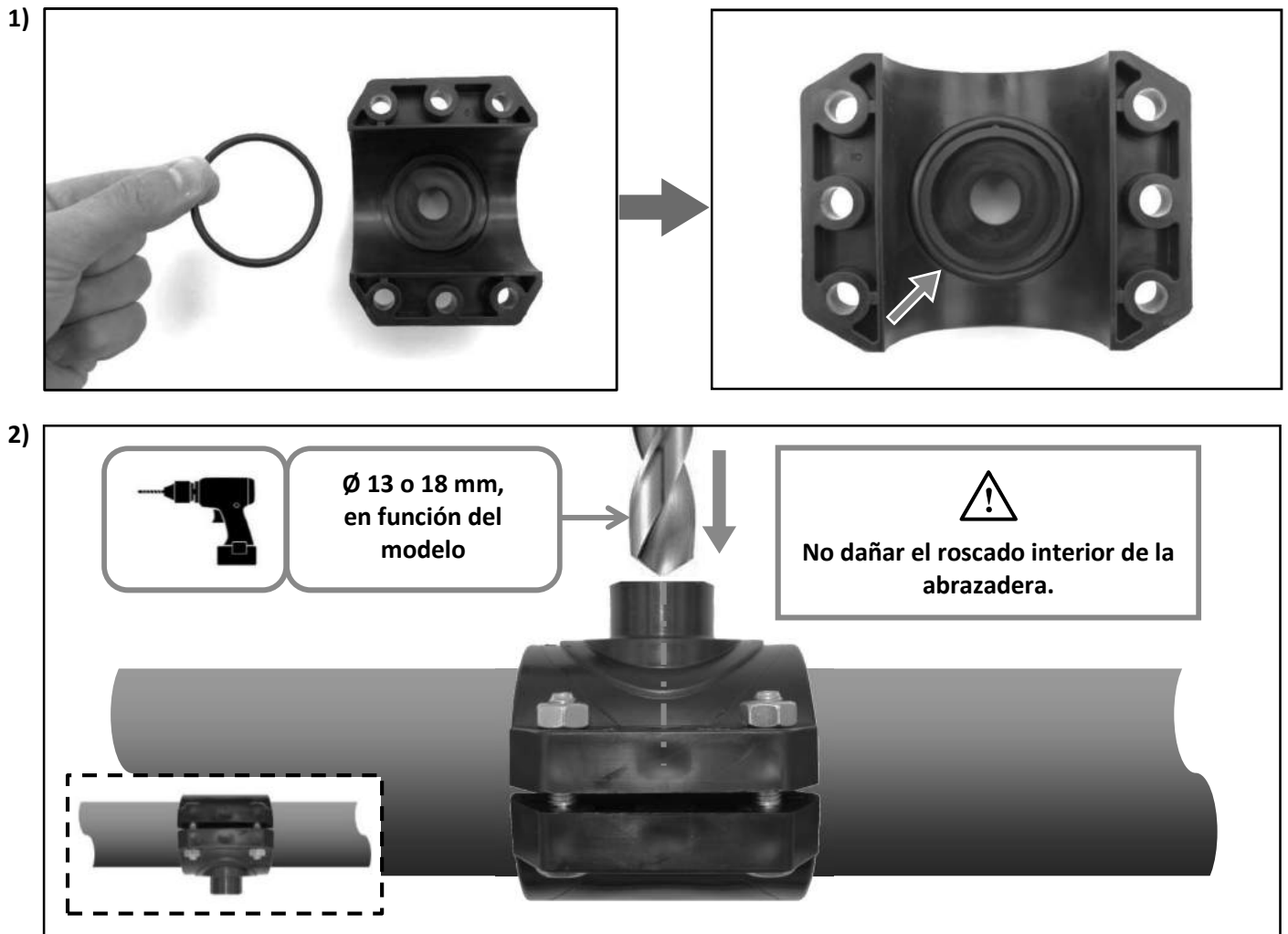
Sonda (pH u ORP) con portasonda



Sonda pH BLACK



## 14. ABRAZADERA



## 15. CAPTADOR DE SAL / TEMPERATURA / FALTA DE AGUA

MODELO A







MODELO B



Apretar manualmente el captador en el soporte correspondiente (soporte de accesorios **Modelo B** o abrazadera **Modelo A**).

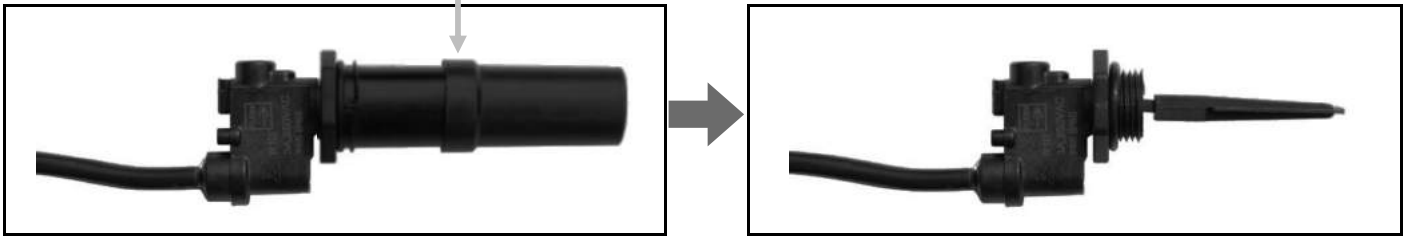
## 16. CAPTADOR DE FLUJO

### 16.1. Presentación de los diferentes modelos y versiones

<p><b>Modelo para abrazadera</b> <b>Versión con 2 cables sin terminal (pelados)</b></p>  A black cylindrical flow sensor with a mounting bracket on the left side. A black cable extends from the bracket, loops around, and ends in two bare copper wires.	<p><b>Modelo para el soporte de accesorios</b> <b>Versión con 2 cables pelados@</b></p>  A black cylindrical flow sensor with a mounting bracket on the left side. A black cable extends from the bracket, loops around, and ends in two bare copper wires.
<p><b>Modelo para abrazadera</b> <b>Versión con conector RCA</b></p>  A black cylindrical flow sensor with a mounting bracket on the left side. A black cable extends from the bracket, loops around, and ends in a white RCA connector.	<p><b>Modelo para soporte de accesorios</b> <b>Versión con conector RCA</b></p>  A black cylindrical flow sensor with a mounting bracket on the left side. A black cable extends from the bracket, loops around, and ends in a white RCA connector.

## 16.2. Modelos para abrazadera

1) Desatornillar el capuchón de protección:



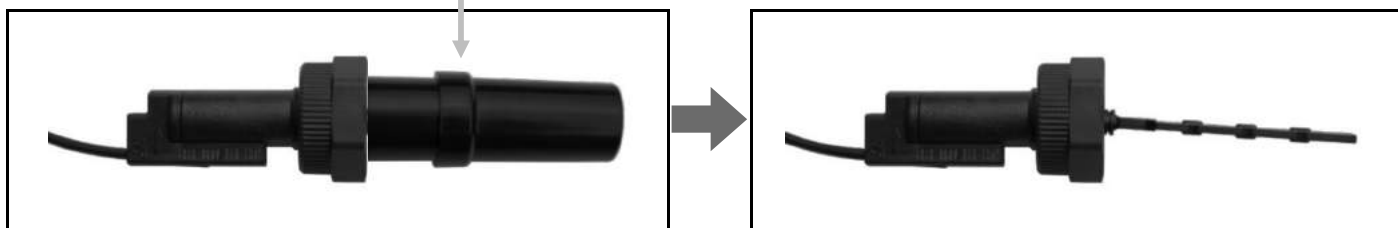
2) Atornillar el captador en la abrazadera, siguiendo las instrucciones indicadas a continuación.

*\* Cortar un trozo de la pala si es necesario.*



### 16.3. Modelos para soporte de accesorios

1) Desatornillar el capuchón de protección:



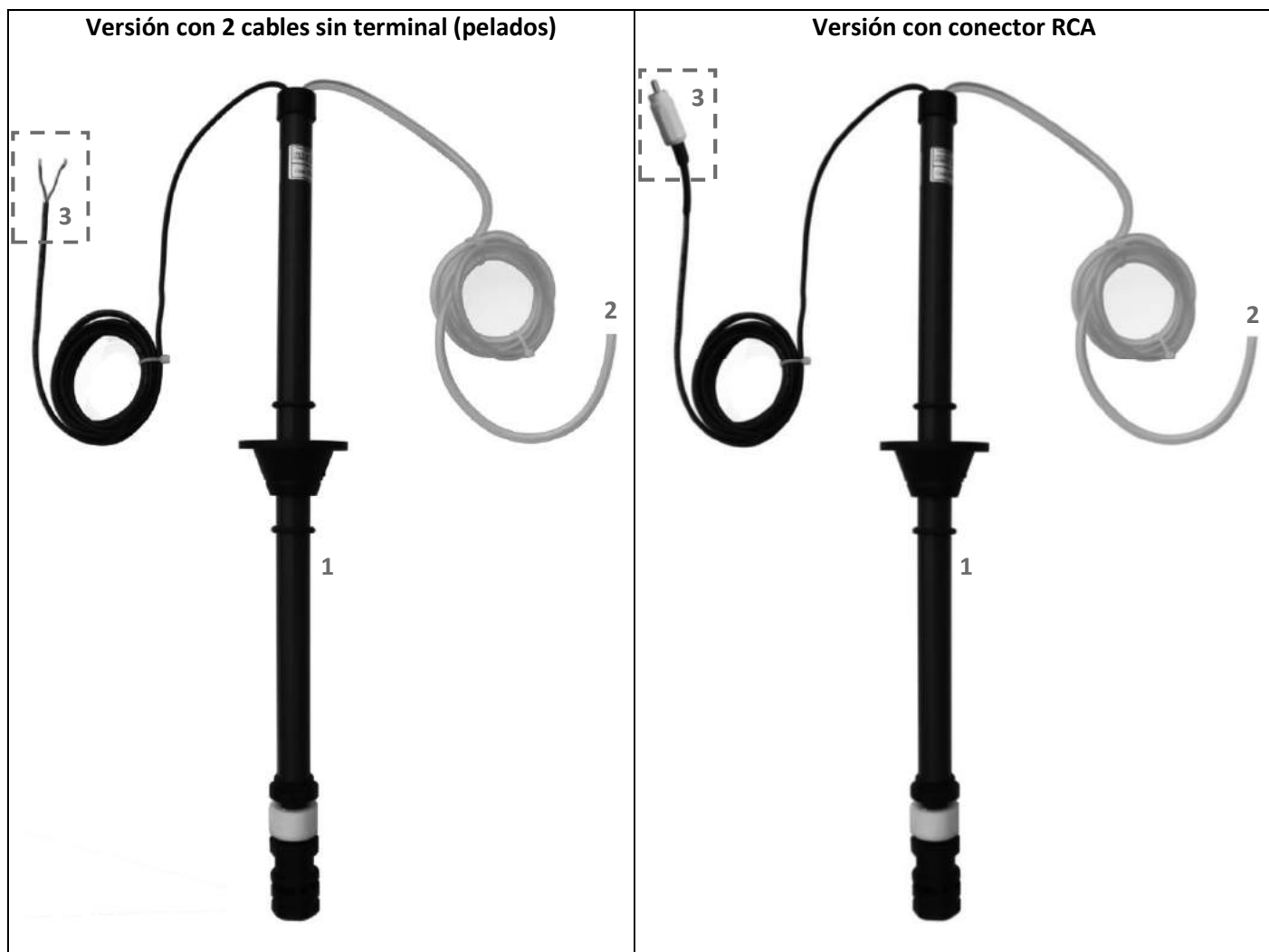
2) Atornillar el captador en el soporte de accesorios, siguiendo las instrucciones indicadas a continuación.





## 17. TUBODE ASPIRACIÓN / SENSOR DE BIDÓN VACÍO

- 1) Introducir el tubo 1 en el bidón.
- 2) Conectar el tubo semirrígido 2 a la bomba peristáltica.
- 3) Conectar el sistema de conexión 3 al aparato.



## 18. POOL TERRE

El Pool Terre es una toma a tierra funcional, no de seguridad. Permite evacuar a tierra la electricidad estática del agua de la piscina, sea cual sea su origen. De hecho, en determinadas situaciones, la electricidad estática puede favorecer la aparición de fenómenos de oxidación en las piezas metálicas que están en contacto con el agua de la piscina. La electricidad estática también puede alterar el funcionamiento de las sondas y afectar al correcto funcionamiento general del equipo.



- 1) Enroscar y apretar manualmente el Pool Terre en el soporte correspondiente (soporte de accesorios o abrazadera).
- 2) Conectar el Pool Terre a una estaca de tierra (no incluida), con un cable de cobre sin recubrimiento aislante (no incluido).
- 3) Introducir por completo la estaca de tierra en el suelo.



- Debe respetar obligatoriamente las especificaciones de las normas de instalación correspondientes a cada país en el momento de la instalación.
- La estaca de tierra debe quedar alejada, sin recibir influencias de otras estacas de tierra eléctricas.
- La estaca de tierra debe medir como mínimo 1,5 m de largo.
- El suelo en el que se introduce la estaca de tierra debe ser lo más húmedo posible.
- La resistencia de la instalación de la estaca de tierra debe ser inferior a 20  $\Omega$ .

# ÍNDICE

1. ESQUEMA DE INSTALAÇÃO .....	3
2. CÉLULA EM LINHA .....	3
3. CÉLULA EM T .....	4
4. CÉLULA PICO.....	5
5. MANUTENÇÃO DA CÉLULA .....	6
5.1. Modelos de suporte para acessórios .....	6
5.2. Limpeza da célula .....	6
6. Sonda de pH .....	7
7. SONDA ORP .....	7
8. CIRCUITO DE INJEÇÃO (pH e/ou cloro) .....	8
9. BOMBA PERISTÁLTICA.....	8
10.FILTRO LASTRADOR.....	9
11.SUPORTE PARA SONDA.....	10
11.1. Modelos de suporte para acessórios .....	10
11.2. Modelo para braçadeira de suporte .....	10
12.LIGAÇÃO DE INJEÇÃO.....	11
12.1. Modelos de suporte para acessórios .....	11
12.2. Modelo para braçadeira de suporte .....	11
13.SUPORTE PARA ACESSÓRIOS .....	12
14.BRAÇADEIRA DE SUPORTE .....	14
15.SENSOR DE SAL/TEMPERATURA/FALTA DE ÁGUA.....	15
16.SENSOR DE FLUXO.....	16
16.1. Apresentação dos diferentes modelos e versões .....	16
16.2. Modelos para braçadeira de suporte.....	17
16.3. Modelos de suporte para acessórios .....	18
17.CANO DE ASPIRAÇÃO/SENSOR DE RECIPIENTE VAZIO.....	19
18.LIGAÇÃO À TERRA .....	20

## 1. ESQUEMA DE INSTALAÇÃO

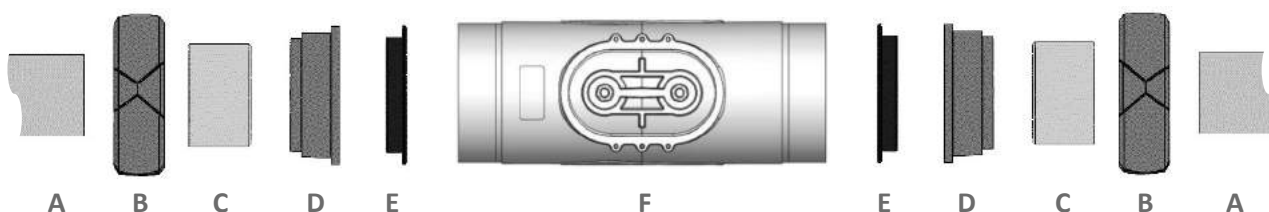
Este capítulo está incluído no manual de utilização específico de cada produto.

## 2. CÉLULA EM LINHA



- Os redutores mencionados neste capítulo são fornecidos ou não de acordo com o modelo da célula.
- As ligações elétricas ao nível da célula:
  - não devem estar viradas para cima, de forma a evitar qualquer depósito de água ou humidade.
  - devem ser (re)apertadas com uma chave adequado com frequência e na medida certa.

*Vista explodida da montagem:*



- A: Canalização  
B: Porca (x2)  
C: Redutor (x2) (a montar apenas se a canalização A possuir um diâmetro exterior de 50 mm)  
D: Arco (x2)  
E: Junta (x2)  
F: Célula

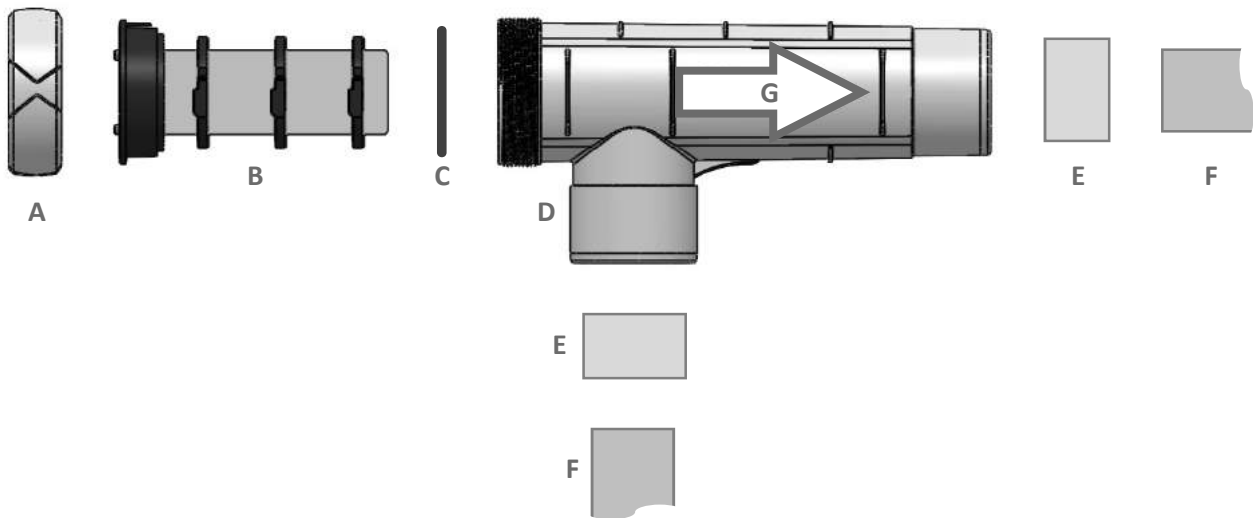
- 1) Se o cano A possuir um diâmetro externo de **50 mm**, cortar o cano sobre um comprimento de **249 mm**.  
Se o cano A possuir um diâmetro externo de **63 mm**, cortar o cano sobre um comprimento de **236 mm**.
- 2) Desmonte completamente a célula de acordo com a vista explodida acima.
- 3) Passe a lixa sobre todas as superfícies a colar: canos A, redutores C, arcos D.
- 4) Arrastar cada porca B para cada canalização A (respeitar o sentido).
- 5) Colar cada conjunto [cano A - redutor C - arco D].
- 6) Espere que as colagens estejam totalmente secas.
- 7) Lubrificar cada junta E.
- 8) Colocar cada junta E dentro de cada arco D.
- 9) Aparafusar e apertar as 2 porcas B manualmente na célula F.

### 3. CÉLULA EM T



- Os redutores mencionados neste capítulo são fornecidos ou não de acordo com o modelo da célula.
- As ligações elétricas ao nível da célula:
  - não devem estar viradas para cima, de forma a evitar qualquer depósito de água ou humidade.
  - devem ser (re)apertadas com uma chave adequado com frequência e na medida certa.

*Vista explodida da montagem:*



- A: Porca  
B: Eléctrodo  
C: Junta  
D: Cabo  
E: Redutor (x2) (a montar apenas se a canalização A possuir um diâmetro exterior de 50 mm)  
F: Canalização  
G: **Respeitar o sentido de passagem da água**

- 1) Desmonte completamente a célula de acordo com a vista explodida acima.
- 2) Passe a lixa sobre todas as superfícies a colar: cabo D, redutores E, canalizações F.
- 3) Colar o conjunto [cabo D - redutores E - canalizações F].
- 4) Espere que as colagens estejam totalmente secas.
- 5) Lubrifique a junta C.
- 6) Coloque a junta C no fundo do eléctrodo B.
- 7) Insira o eléctrodo B no cabo D, tendo em atenção as codificações.
- 8) Aparafuse e aperte a porca A manualmente no cabo D.

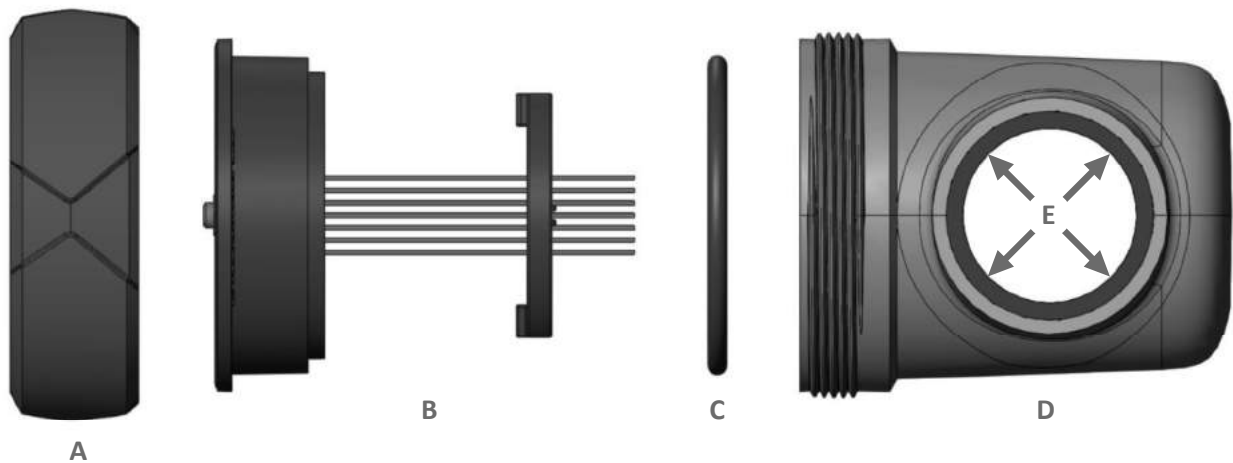
## 4. CÉLULA PICO



### As ligações elétricas ao nível da célula:

- não devem estar viradas para cima, de forma a evitar qualquer depósito de água ou humidade.
- devem ser (re)apertadas com uma chave adequado com frequência e na medida certa.

*Vista explodida da montagem:*



- A: Porca  
B: Eléctrodo  
C: Junta  
D: Cabo  
E: Canalização (diâmetro exterior de 50 mm)

- 1) Desmonte completamente a célula de acordo com a vista explodida acima.
- 2) Passe a lixa sobre todas as superfícies a colar: cabo D, canalização E.
- 3) Cole o conjunto [cabo D - canalização E].
- 4) Espere que as colagens estejam totalmente secas.
- 5) Lubrifique a junta C.
- 6) Coloque a junta C no fundo do eléctrodo B.
- 7) Insira o eléctrodo B no cabo D, tendo em atenção as codificações.
- 8) Aparafuse e aperte a porca A manualmente no cabo D.

## 5. MANUTENÇÃO DA CÉLULA

### 5.1. Modelos de suporte para acessórios

- 1) Desligar a filtração e desligar o clorinador.
- 2) Fechar as válvulas para isolar a célula do clorinador.
- 3) Débranchez la cellule en dévissant le ou les écrous et retirez-la.

### 5.2. Limpeza da célula

- 1) Tomar uma bacia que possa segurar a célula na horizontal.
- 2) Encher a bacia com um corrector de pH ácido ou uma solução de ácido clorídrico diluída a uma taxa de 1 volume de ácido a 4 volumes de água.

**Nota: Acrescentar sempre ácido à água e nunca o contrário.**

**Nota:** O vinagre de aguardente branca também pode ser utilizado.

Deixar a cela de molho até a balança desaparecer completamente (3 a 24 horas, dependendo da escala). O jacto de água ajudará a evacuar a balança.

**Nota:** Não esfregar os eléctrodos nem mergulhar os tampões de ligação das células

- 3) Depois de a balança ter desaparecido completamente, enxaguar e voltar a montar a célula.
- 4) Realizar um teste de electrólise para verificar o desgaste celular e que o clorinador está a inverter a polaridade.
- 5) Medir a dureza da água e ajustar a frequência de inversão para a auto-limpeza da célula de electrólise em conformidade.

**Important :** L'auto nettoyage de la cellule n'a pas vocation à compenser une dureté d'eau très élevé. Au-delà d'un TH de 60 °f, il est impératif d'agir en premier lieu sur l'équilibre de l'eau afin de faire baisser sa dureté.

## 6. Sonda de pH



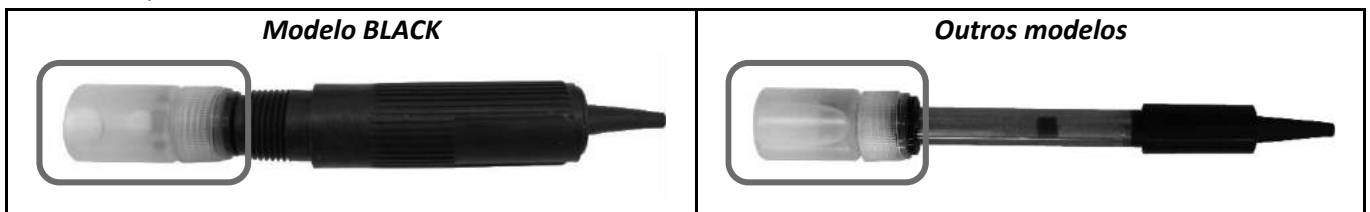
- A sonda de pH é um instrumento de medição frágil. Esta não deve ser exposta a qualquer choque e deve ser manuseada com cuidado e precaução.
- A vida útil da sonda de pH depende essencialmente do estrito respeito de todas as instruções descritas em todos os documentos fornecidos com o produto.

1) Verifique se bulbo da sonda está bem mergulhado na solução dentro do recipiente de armazenamento.

Se este não for o caso:

- a) Retire o recipiente de armazenamento da sonda (*ver fotos abaixo*), e conserve-o durante o inverno.
- b) Passe o bulbo por água da torneira.
- c) Deixe a sonda imersa durante 30 minutos na água da torneira ou numa solução KCl (cloreto de potássio saturado) adaptada.
- d) Passe diretamente para a etapa 3.

2) Retire o recipiente de armazenamento da sonda (*abaixo*), e conserve-o durante o inverno.



**Nunca toque nem limpe o bulbo da sonda.**

3) Verifique se não existem bolhas de ar dentro do bulbo. Se este não for o caso, agite a sonda mantendo o bulbo para baixo, até que a bolha de ar suba para o corpo da sonda.

4)

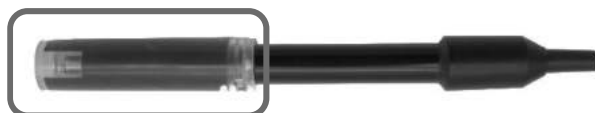
<b>Modelo BLACK</b>	<b>Outros modelos</b>
Aparafuse a sonda no suporte destinado: <ul style="list-style-type: none"><li>- suporte para acessórios: <u>com fita de vedação, manualmente.</u></li><li>- braçadeira de suporte): <u>com junta de vedação fornecida, manualmente</u></li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>a) Ao nível do suporte destinado (suporte para acessórios ou braçadeira de suporte), desaperte a porca do suporte para acessórios.</li><li>b) Inserir a sonda no suporte para sonda.</li><li>c) Desaperte a porca do suporte para sondas <u>manualmente.</u></li></ol>



**A sonda deve ser instalada na vertical com o bulbo para baixo.**

## 7. Sonda ORP

1) Retire o recipiente de armazenamento da sonda (*abaixo*), e conserve-o durante o inverno.



**Nunca toque nem limpe o bulbo da sonda.**

2) Ao nível do suporte destinado (suporte para acessórios ou braçadeira de suporte), desaperte a porca do suporte para acessórios.

3) Inserir a sonda no suporte para sonda.

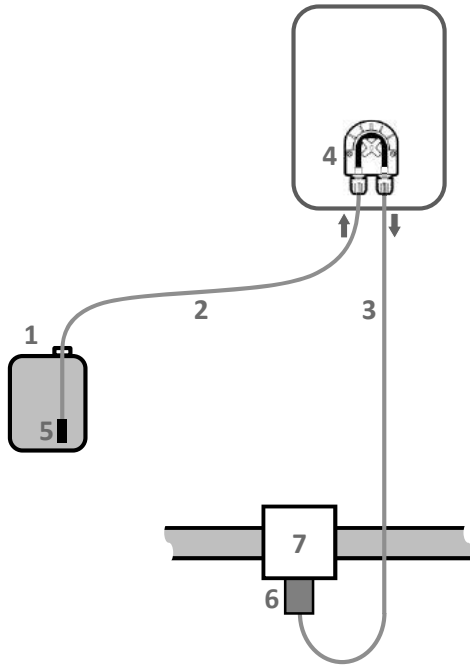
4) Desaperte a porca do suporte para sondas manualmente.



**A sonda deve ser instalada na vertical com o bulbo para baixo.**



## 8. CIRCUITO DE INJEÇÃO (pH e/ou cloro)



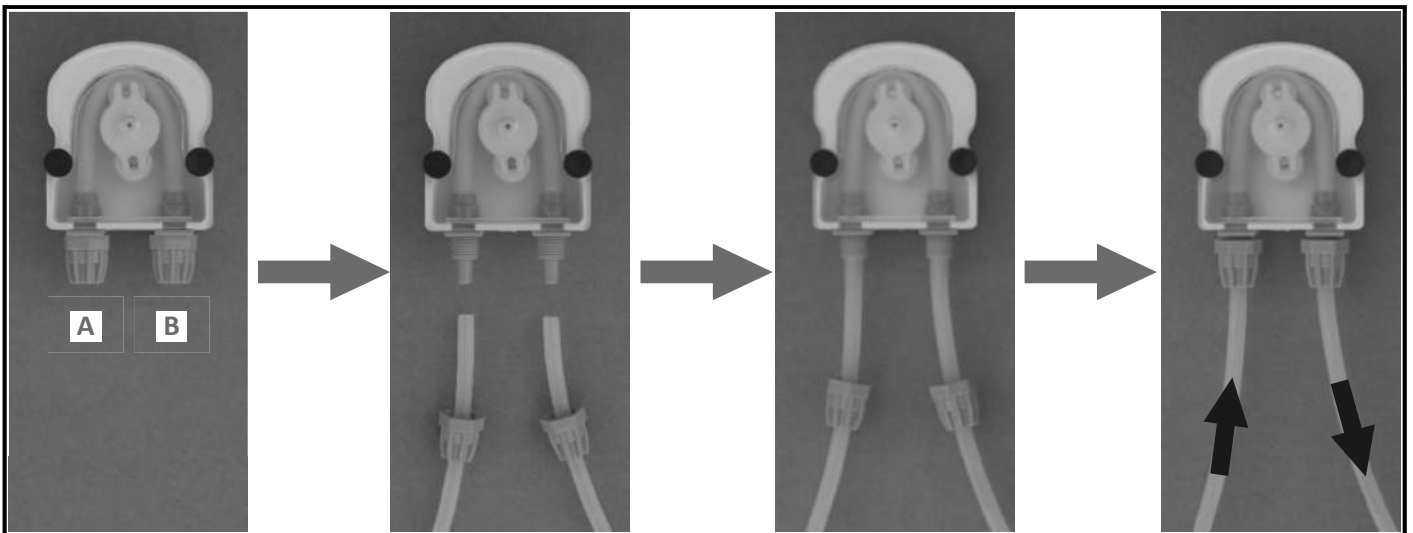
- 1) Coloque o recipiente de corretor **1** o mais perto possível da ventilação interna no local técnico e o mais longe possível de qualquer dispositivo elétrico.
- 2) Corte os tubos semirrígidos **2** e **3** com um comprimento adequado.
- 3) Ligue os tubos semirrígidos **2** e **3** à bomba peristáltica **4** (cf: **9. BOMBA PERISTÁLTICA** ).
- 4) Ligue o tubo semirrígido **2** ao filtro lastrador **5** (cf: **10. FILTRO LASTRADOR**) ou ao cano de aspiração **5** (cf: **17. CANO DE ASPIRAÇÃO/SENSOR DE RECIPIENTE VAZIO**).
- 5) Coloque o filtro lastrador **5** no fundo do recipiente **1**.
- 6) Aparafuse a ligação de injeção **6** no suporte **7** (suporte para acessórios ou braçadeira de suporte (com fita de vedação)).
- 7) Ligue o tubo semirrígido **3** à ligação de injeção **6** (cf: **12. LIGAÇÃO DE INJEÇÃO**).

## 9. BOMBA PERISTÁLTICA

Respeite o esquema de montagem abaixo.

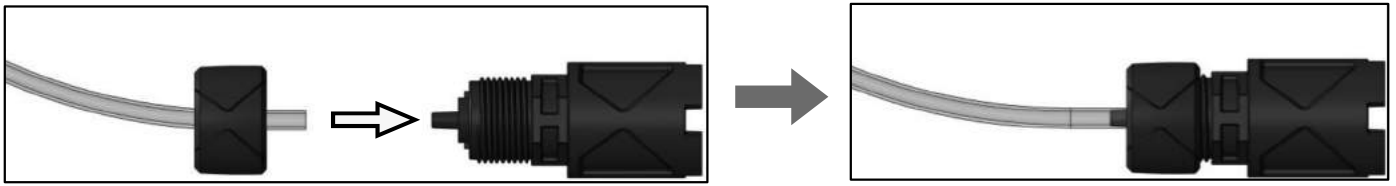
Ligue os tubos semirrígidos à bomba peristáltica, respeitando o sentido de ligação:

- **A:** Aspiração (ligação ao filtro lastrador)
- **B:** Descarga (conexão à ligação de injeção)



## 10. FILTRO LASTRADOR

Montar o tubo semirrígido no filtro lastrador.



**Vista montagem**



→ Porca para (des)apertar o tubo semirrígido  
Aparafuse e aperte manualmente

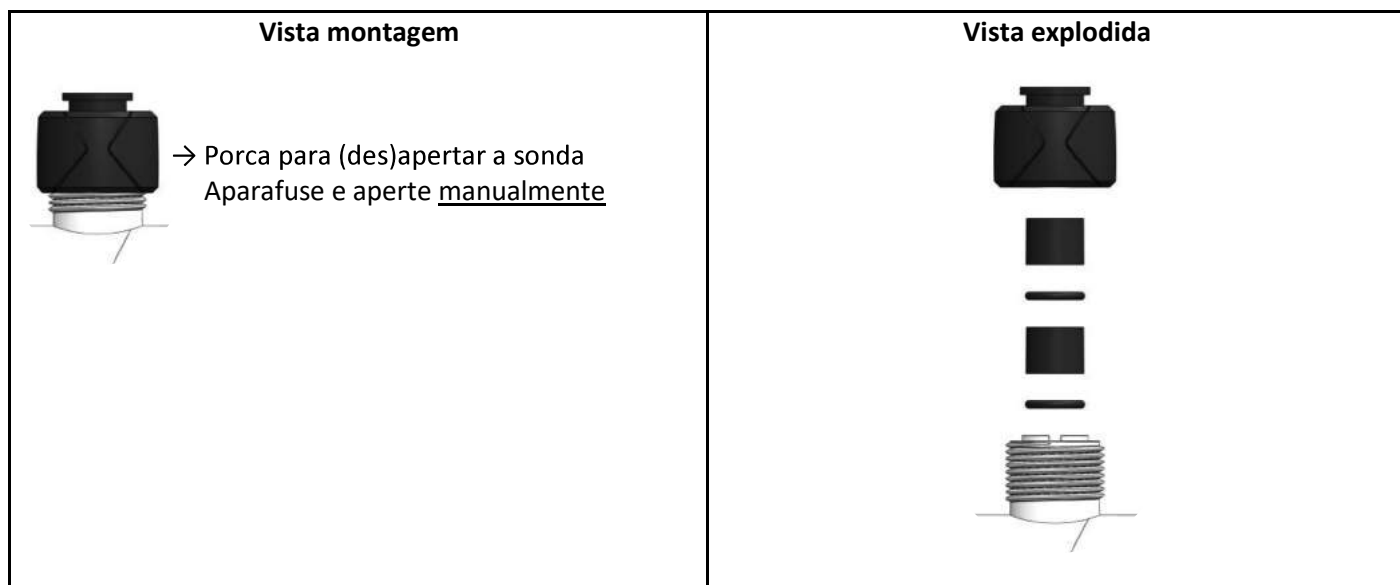
**Vista explodida**



## 11. SUPORTE PARA SONDA

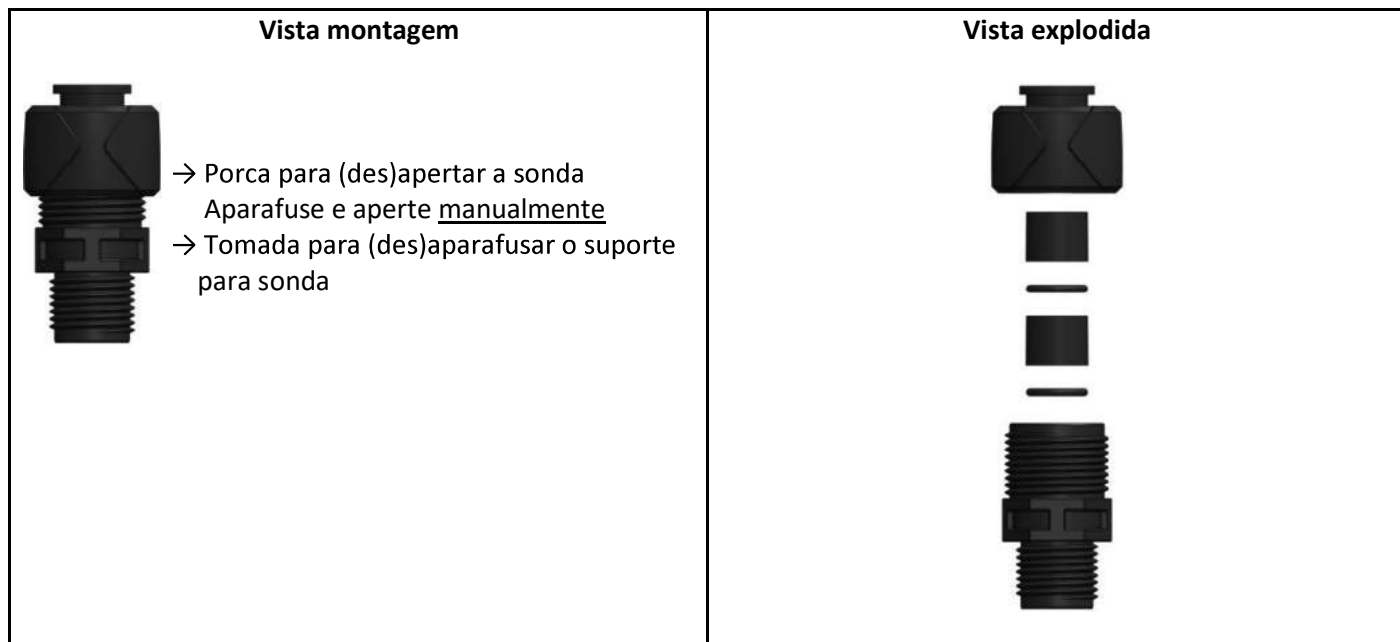
### 11.1. Modelos de suporte para acessórios

Montar o suporte para sonda (*ver vista explodida abaixo*) no suporte para acessórios, sem fita de vedação.



### 11.2. Modelo para braçadeira de suporte

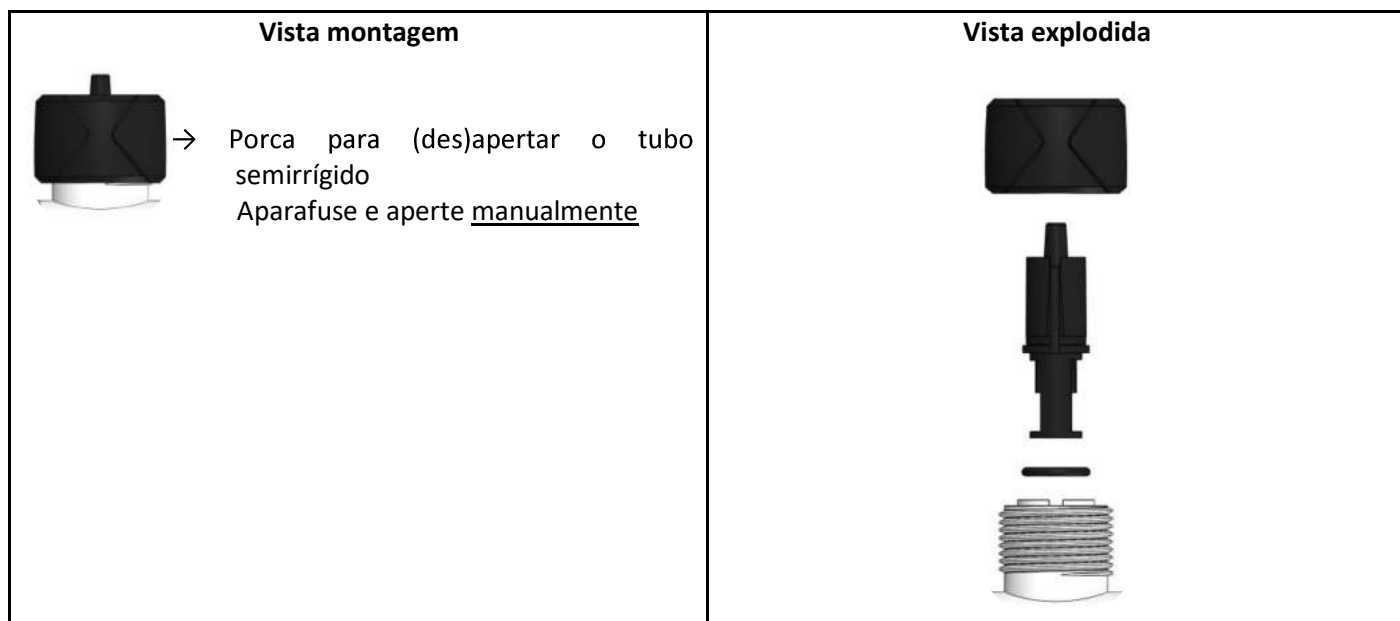
Aperte o suporte para sonda (*ver vista montagem abaixo*) na braçadeira de suporte, com fita de vedação.



## 12. LIGAÇÃO DE INJEÇÃO

### 12.1. Modelos de suporte para acessórios

Monte a ligação de injeção (ver vista explodida abaixo) no suporte para acessórios, sem fita de vedação.



### 12.2. Modelo para braçadeira de suporte

Aparafuse a ligação de injeção (ver vista montagem abaixo) na braçadeira de suporte, com fita de vedação.

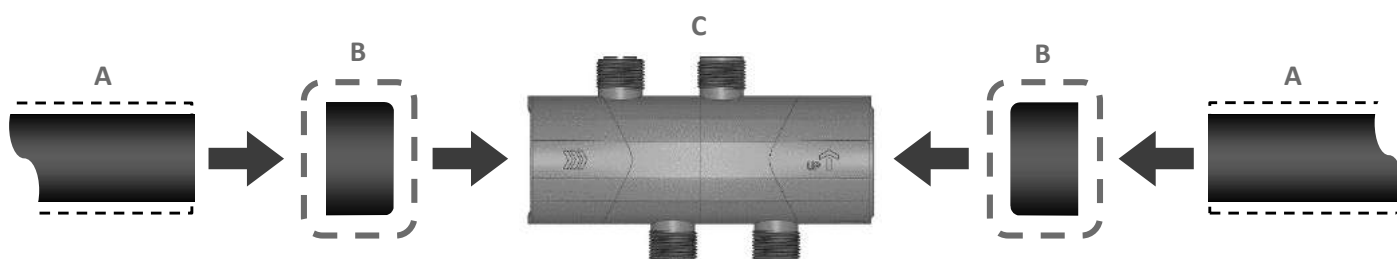


## 13. SUPORTE PARA ACESSÓRIOS



- Todos os acessórios pré-instalados estão equipados com juntas. Por conseguinte, não é necessário aplicar fita de vedação nas roscas.
- Todos os acessórios pré-instalados no suporte para acessórios possuem um lugar específico. Respeite imperativamente o lugar de cada acessório tal como a montagem fornecida originalmente. A troca de acessórios pode levar a uma falha ou até mesmo uma alteração completa e irreversível dos desempenhos do equipamento.
- Todos os acessórios devem ser aparafusados e apertados manualmente.
- Respeitar imperativamente as marcações «>>>» (sentido de passagem da água) e «UP ↑» (sentido de montagem cima/baixo) indicados no suporte para acessórios.
- Certifique-se de que a sonda e o sensor de sal/temperatura/falta de água estão instalados na parte superior do suporte para acessórios.
- Suporte para acessórios para sonda de pH BLACK: é fornecida uma junta tórica na saqueta de embalagem, tenha atenção para não eliminá-la.

*Imagem não contratual e acessórios não representados, visto que existem várias variantes possíveis de acordo com o modelo e opções*



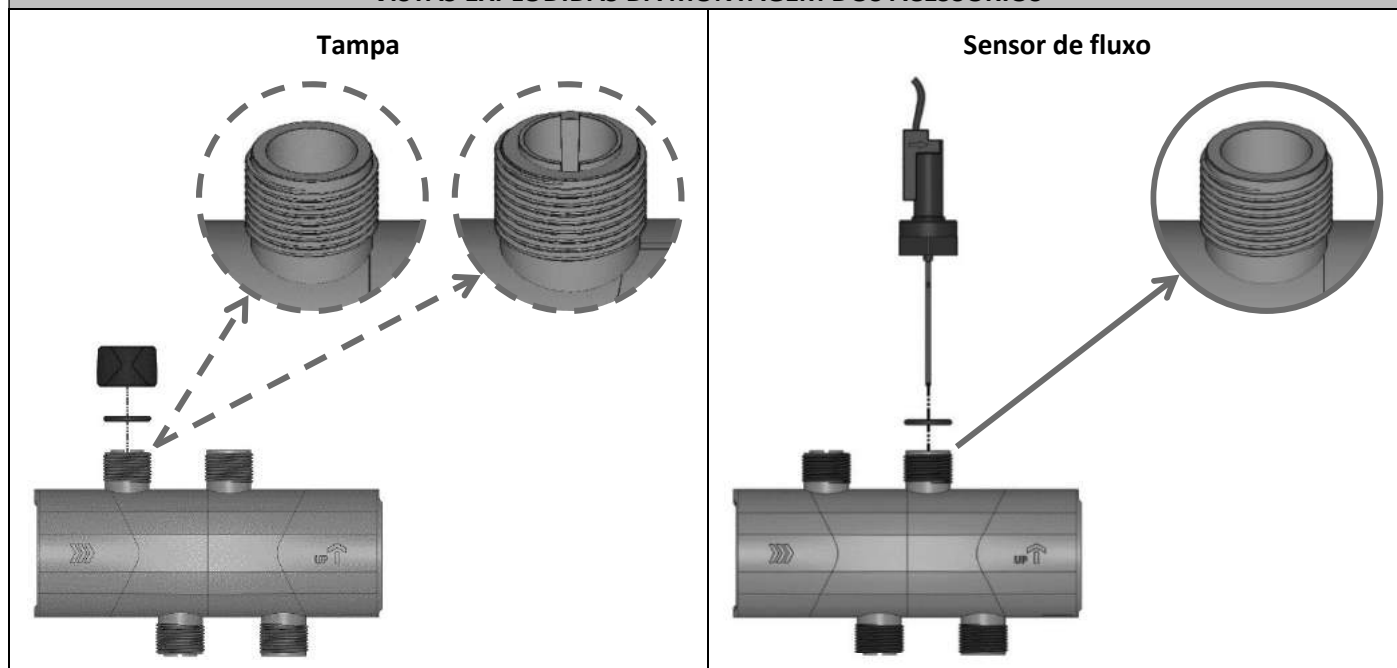
**A: Canalização** (cortar sobre um comprimento de 126 mm se possuir um diâmetro externo de 50 mm)  
(cortar sobre um comprimento de 112 mm se possuir um diâmetro externo de 63 mm)

**B: Redutor** (a montar apenas se a canalização A possuir um diâmetro externo de 50 mm)

**C: Suporte para acessórios**

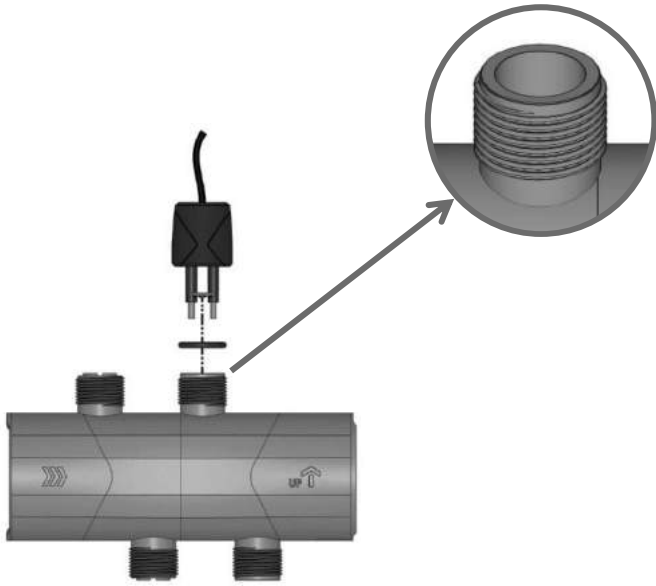
→ As peças A, B e D devem ser montadas com cola adequada.

### VISTAS EXPLODIDAS DA MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

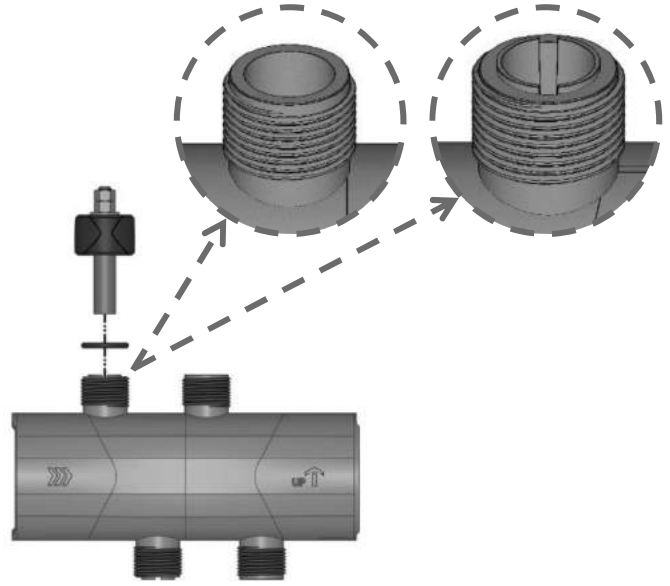


VISTAS EXPLODIDAS DA MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

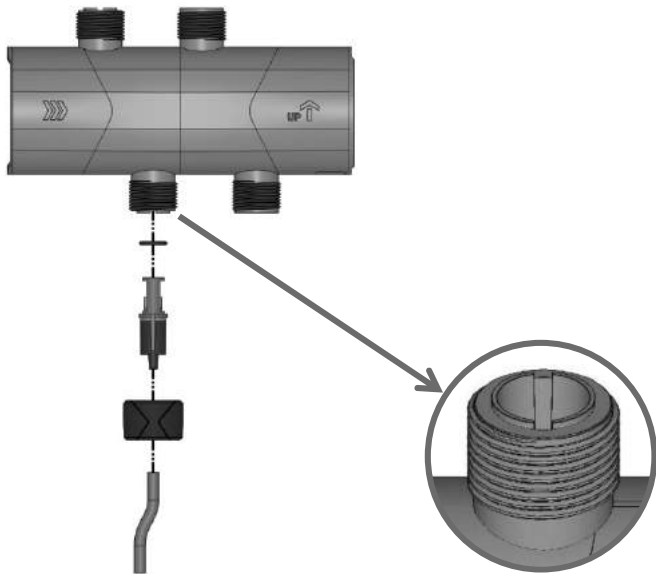
Sensor de sal/temperatura/falta de água



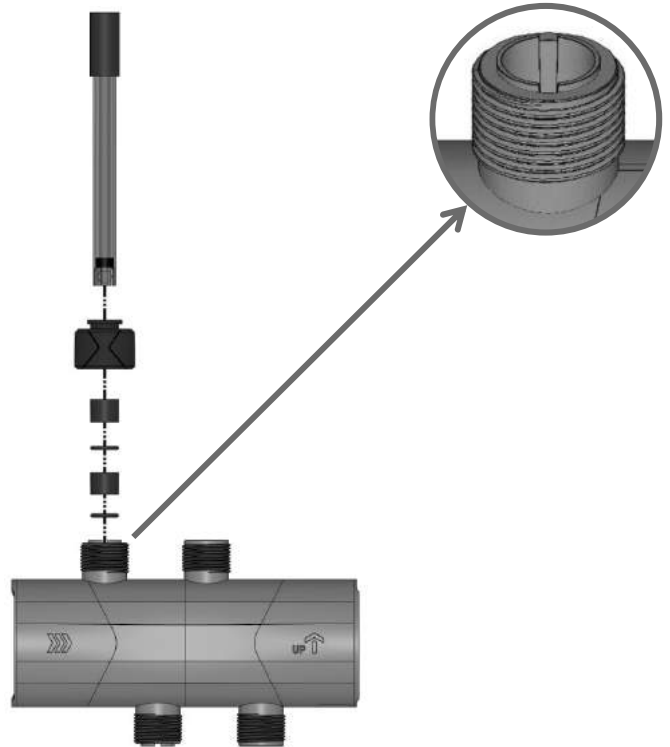
Ligação a terra



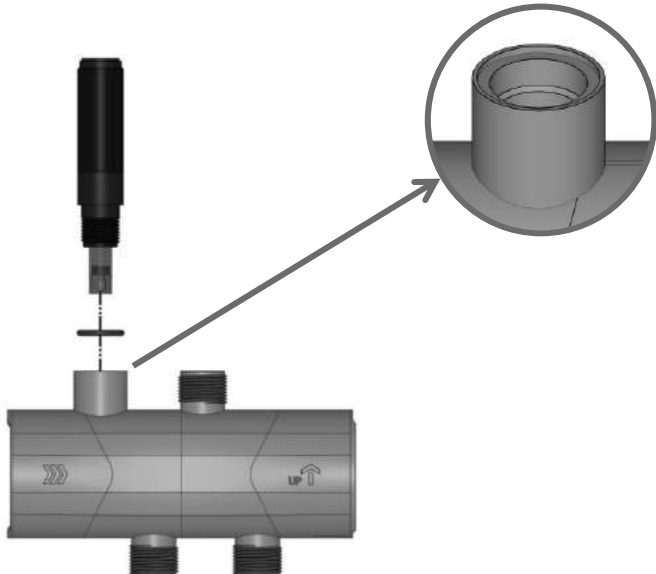
Ligação de injeção com tubo semirrígido



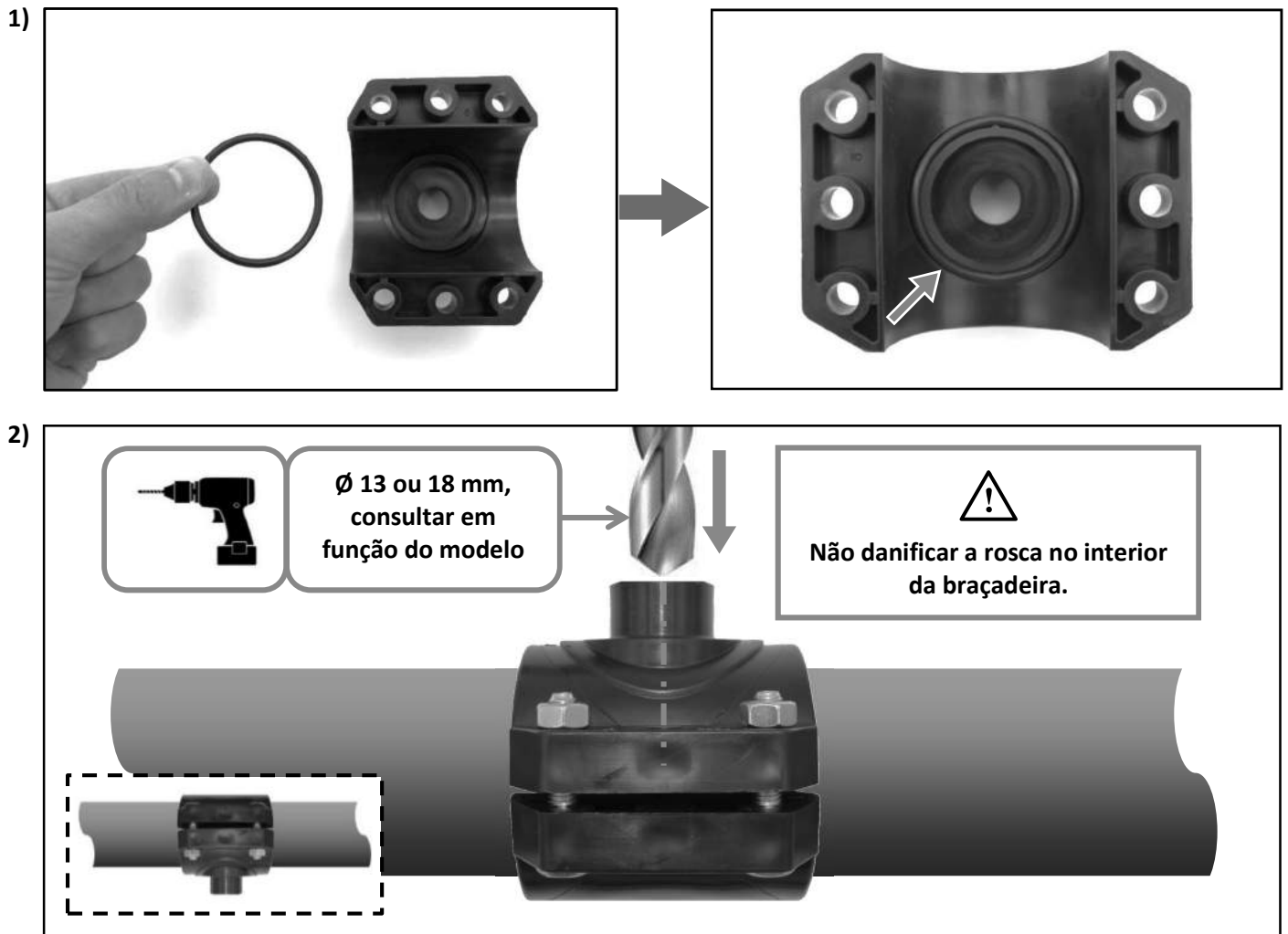
Sonda (pH ou ORP) com suporte para sondas



Sonda de pH Black



## 14. BRAÇADEIRA DE SUPORTE



## 15. SENSOR DE SAL/TEMPERATURA/FALTA DE ÁGUA

MODELO A



MODELO B



Aparafuse e aperte manualmente o sensor no suporte destinado (suporte para acessórios **Modelo B** ou braçadeira de suporte **Modelo A**).



## 16. SENSOR DE FLUXO

### 16.1. Apresentação dos diferentes modelos e versões

**Modelo para braçadeira de suporte**  
**Versão com 2 fios pendurados**



**Modelos de suporte para acessórios**  
**Versão com 2 fios pendurados**



**Modelo para braçadeira de suporte**  
**Versão com ficha RCA**

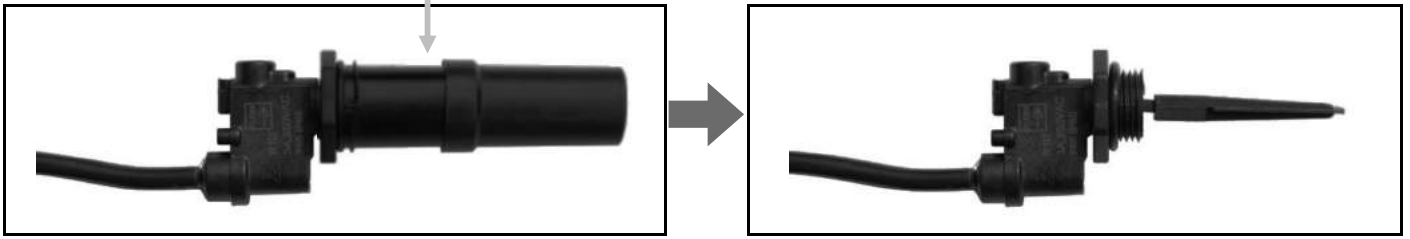


**Modelos de suporte para acessórios**  
**Versão com ficha RCA**



## 16.2. Modelos para braçadeira de suporte

1) Desaparafuse a tampa de proteção:



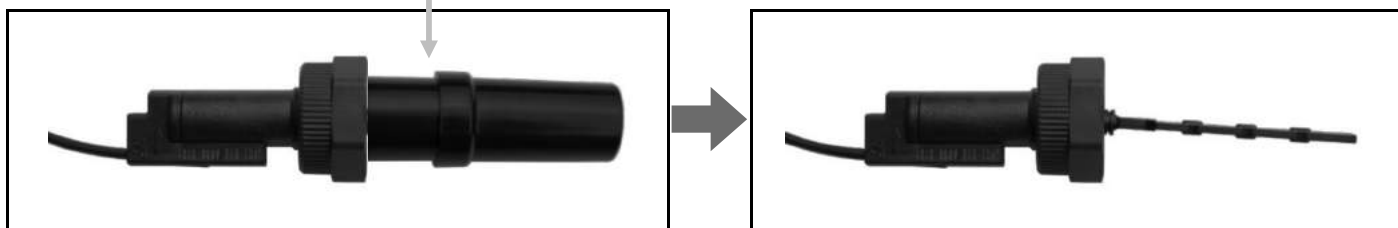
2) Aparafuse o sensor na braçadeira de suporte, seguindo as indicações abaixo.

*\* Cortar um pouco a lâmina se necessário.*



### 16.3. Modelos de suporte para acessórios

1) Desaparafuse a tampa de proteção:

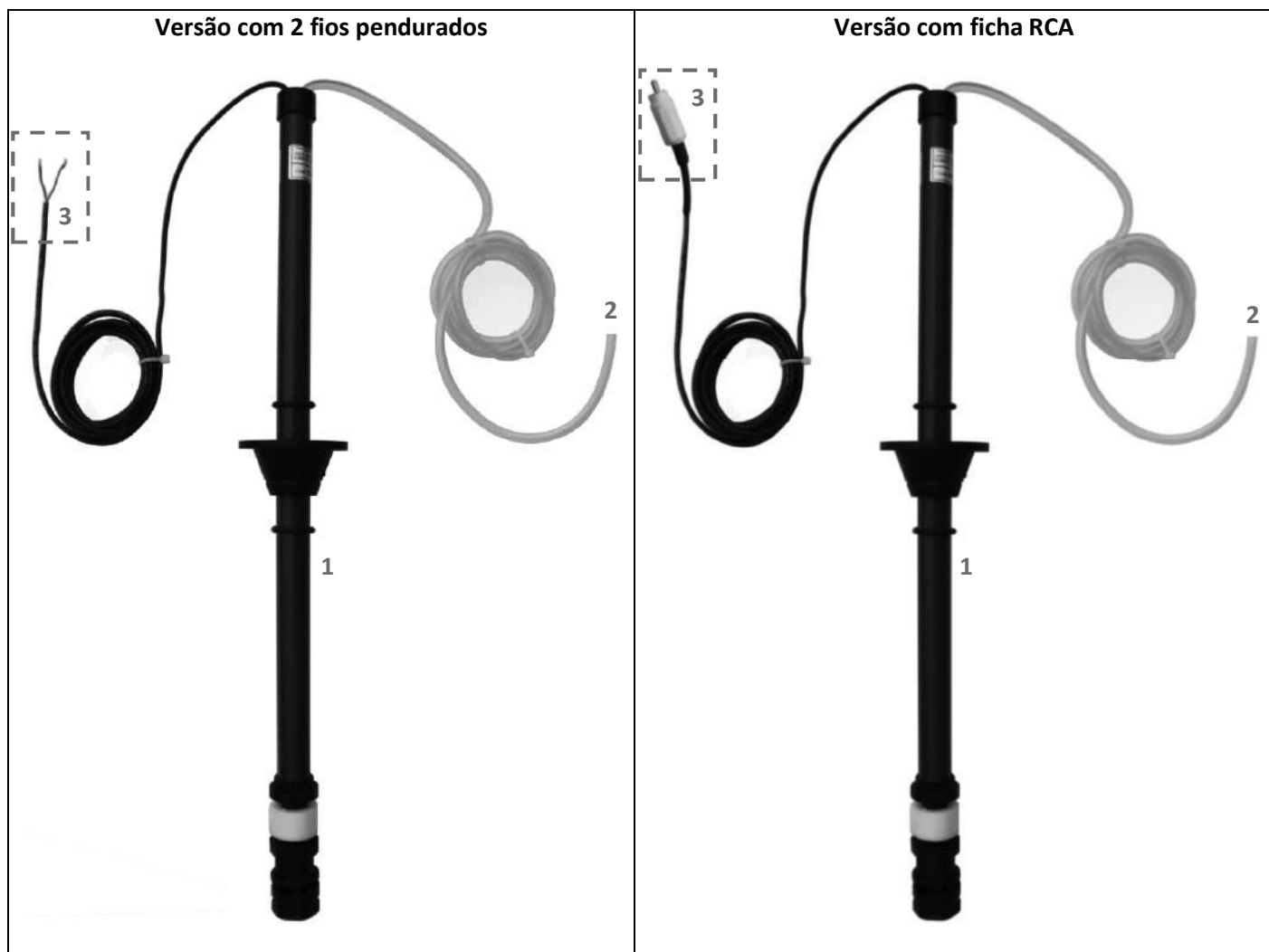


2) Aparafuse o sensor no suporte para acessórios seguindo as indicações abaixo.



## 17. CANO DE ASPIRAÇÃO/SENSOR DE RECIPIENTE VAZIO

- 1) Insira o cano 1 no recipiente.
- 2) Ligue o tubo semirrígido 2 à bomba peristáltica.
- 3) Ligue os cabos 3 ao aparelho.



## 18. LIGAÇÃO À TERRA

A tomada terra é funcional e não de segurança. Esta permite encaminhar para a terra a eletricidade estática na água da piscina, independentemente da sua origem. De facto, em determinadas situações, a eletricidade estática pode promover o aparecimento de fenómenos de oxidação nas peças metálicas em contacto com a água da piscina. A eletricidade estática pode, igualmente, perturbar o funcionamento das sondas, o que pode provocar um mau funcionamento geral do equipamento.



- 1) Aparafuse e aperte manualmente a ligação à terra no suporte de destino (suporte para acessórios ou braçadeira de suporte).
- 2) Ligar a ligação à terra a uma estaca de terra (não fornecida), com um cabo de cobre sem revestimento isolante (não fornecido).
- 3) Introduza a estaca de terra na íntegra no solo.



- Respeite obrigatoriamente as especificações das normas de instalação próprias de cada país no dia da instalação.
- A estaca de terra deve ficar afastada e não deve ser influenciada por qualquer outra estaca de terra elétrica.
- O comprimento da estaca de terra deve ser, no mínimo, de 1,5 m.
- A zona de solo na qual a estaca de terra é introduzida deve ser o mais húmida possível.
- A resistência da instalação da estaca de terra deve ser inferior a 20  $\Omega$ .

# INDICE

1. SCHEMA DI INSTALLAZIONE .....	3
2. CELLA IN LINEA .....	3
3. CELLA A T .....	4
4. CELLA PICO .....	5
5. MANUTENZIONE DELLA CELLULA .....	6
5.1. Smontare la cella .....	6
5.2. Pulizia della cella .....	6
6. SONDA pH .....	7
7. Sonda ORP .....	7
8. CIRCUITO DI INIEZIONE (pH e/o cloro).....	8
9. POMPA PERISTALTICA.....	8
10.FILTRO ZAVORRATO .....	9
11.PORTA SONDA.....	10
11.1. Modello per porta accessori .....	10
11.2. Modello per collare di presa .....	10
12.RACCORDO DI INIEZIONE .....	11
12.1. Modello per porta accessori .....	11
12.2. Modello per collare di presa .....	11
13.PORTA ACCESSORI.....	12
14.COLLARE DI PRESA .....	14
15.SENSORE SALE / TEMPERATURA / MANCANZA DI ACQUA.....	15
16.SENSORE DI FLUSSO .....	16
16.1. Presentazione dei vari modelli e versioni .....	16
16.2. Modello per collare di presa .....	17
16.3. Modello per porta accessori .....	18
17.CANNA DI ASPIRAZIONE / SENSORE BARILE VUOTO .....	19
18.POOL TERRE .....	20

## 1. SCHEMA DI INSTALLAZIONE

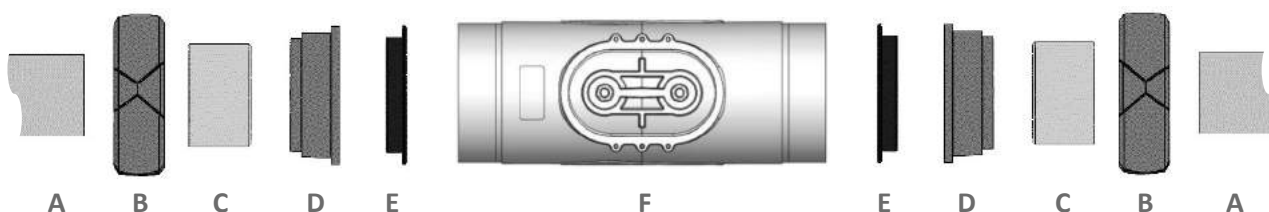
Questo capitolo è incluso nel manuale di istruzioni di ogni prodotto.

## 2. CELLA IN LINEA



- I riduttori menzionati in questo capitolo possono essere forniti o meno, a seconda del modello della cella.
- I collegamenti elettrici a livello della cella:
  - non devono essere orientati verso l'alto, per evitare la formazione di depositi di acqua o umidità sugli stessi.
  - devono essere sufficientemente e regolarmente (ri)stretti con una chiave adeguata.

Vista esplosa del montaggio:



- A: Tubazione  
B: Dado (x 2)  
C: Riduttore (x 2) (da montare solamente se la tubazione A ha un diametro esterno di 50 mm)  
D: Flangia (x 2)  
E: Guarnizione (x 2)  
F: Cella

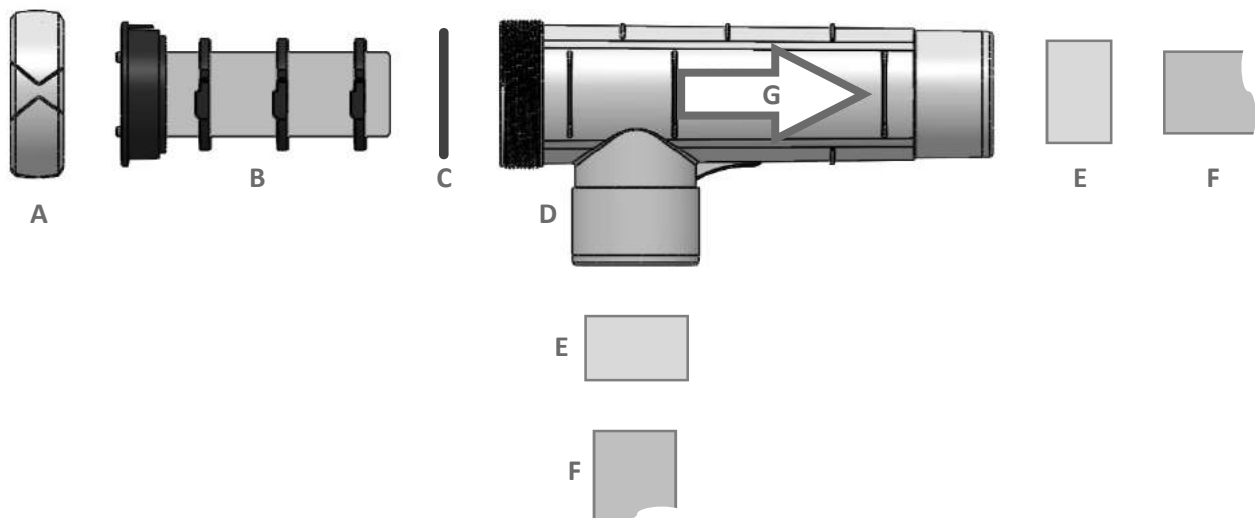
- 1) Se la tubazione **A** ha un diametro esterno di **50 mm**, tagliare la tubazione su una lunghezza di **249 mm**.  
Se la tubazione **A** ha un diametro esterno di **63 mm**, tagliare la tubazione su una lunghezza di **236 mm**.
- 2) Smontare completamente la cella seguendo la vista esplosa qui sopra.
- 3) Passare della carta abrasiva su tutte le superfici da incollare: tubazioni **A**, riduttori **C**, flange **D**.
- 4) Far scorrere ogni dado **B** su ogni tubazione **A** (attenzione al senso).
- 5) Incollare ogni gruppo [tubazione **A** - riduttore **C** - flangia **D**].
- 6) Attendere che la colla si asciughi completamente.
- 7) Ingrassare ogni guarnizione **E**.
- 8) Mettere ogni guarnizione **E** all'interno di ogni flangia **D**.
- 9) Avvitare e stringere i due dadi **B** a mano sulla cella **F**.

### 3. CELLA A T



- I riduttori menzionati in questo capitolo possono essere forniti o meno, a seconda del modello della cella.
- I collegamenti elettrici a livello della cella:
  - non devono essere orientati verso l'alto, per evitare la formazione di depositi di acqua o umidità sugli stessi.
  - devono essere sufficientemente e regolarmente (ri)stretti con una chiave adeguata.

Vista esplosa del montaggio:



- A: Dado  
B: Elettrodo  
C: Guarnizione  
D: Manicotto  
E: Riduttore (x 2) (da montare solamente se la tubazione F ha un diametro esterno di 50 mm)  
F: Tubazione  
G: Direzione del flusso d'acqua da rispettare

- 1) Smontare completamente la cella seguendo la vista esplosa qui sopra.
- 2) Passare della carta abrasiva su tutte le superfici da incollare: manicotto D, riduttori E, tubazioni F.
- 3) Incollare il gruppo [manicotto D - riduttori E - tubazioni F].
- 4) Attendere che la colla si asciughi completamente.
- 5) Ingrassare la guarnizione C.
- 6) Posizionare la guarnizione C sul fondo dell'elettrodo B.
- 7) Inserire l'elettrodo B nel manicotto D, facendo attenzione ai dispositivi contro gli errori di assemblaggio.
- 8) Avvitare e stringere il dado A a mano sul manicotto D.



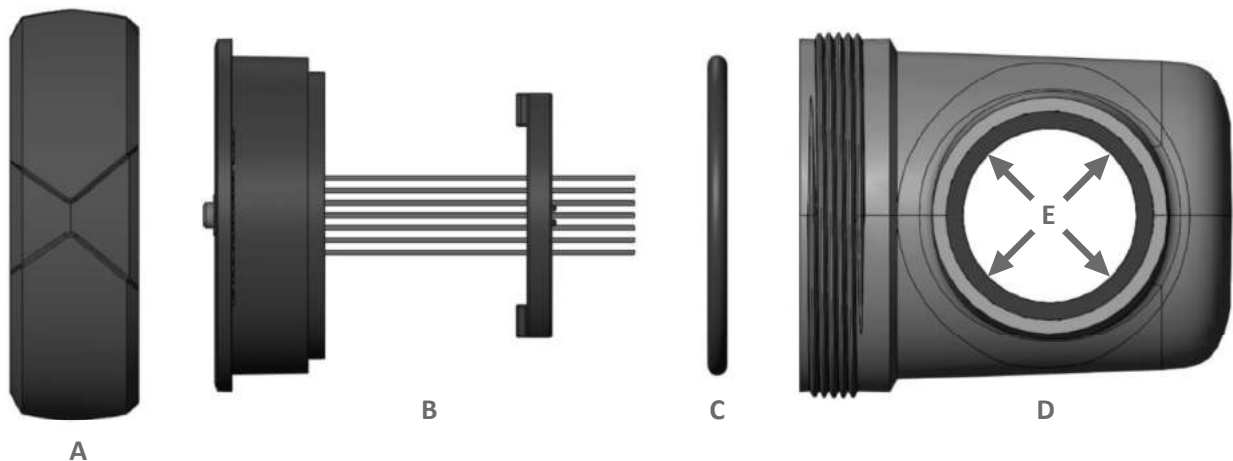
## 4. CELLA PICO



### I collegamenti elettrici a livello della cella:

- non devono essere orientati verso l'alto, per evitare la formazione di depositi di acqua o umidità sugli stessi.
- devono essere sufficientemente e regolarmente (ri)stretti con una chiave adeguata.

*Vista esplosa del montaggio:*



- A: Dado  
B: Elettrodo  
C: Guarnizione  
D: Manicotto  
E: Tubazione (diametro esterno di 50 mm)

- 1) Smontare completamente la cella seguendo la vista esplosa qui sopra.
- 2) Passare della carta abrasiva su tutte le superfici da incollare: manicotto D, tubazione E.
- 3) Incollare il gruppo [manicotto D - tubazione E].
- 4) Attendere che la colla si asciughi completamente.
- 5) Ingrassare la guarnizione C.
- 6) Posizionare la guarnizione C sul fondo dell'elettrodo B.
- 7) Inserire l'elettrodo B nel manicotto D, facendo attenzione ai dispositivi contro gli errori di assemblaggio.
- 8) Avvitare e stringere il dado A a mano sul manicotto D.

## 5. MANUTENZIONE DELLA CELLULA

### 5.1. Smontare la cella

- 1) Disattivare la filtrazione e spegnere il clorinatore.
- 2) Chiudere le valvole per isolare la cella dal clorinatore.
- 3) Scollegare la cella svitando i dadi e rimuoverla.

### 5.2. Pulizia della cella

- 1) Prendete una bacinella che possa contenere la cella in orizzontale.
- 2) Riempire il bacino con un correttore di pH acido o con una soluzione di acido cloridrico diluita al tasso di 1 volume di acido a 4 volumi di acqua.

Nota: **aggiungere sempre l'acido all'acqua e mai il contrario.**

Nota: si può usare anche l'aceto di alcool bianco.

Lasciare la cella in ammollo fino alla completa scomparsa delle incrostazioni (da 3 a 24 ore a seconda delle incrostazioni). Il getto d'acqua aiuterà ad evacuare le incrostazioni.

Nota: **non strofinare gli elettrodi e non immergere le spine di collegamento delle celle.**

- 3) Dopo la completa scomparsa delle incrostazioni, risciacquare e rimontare la cella.
- 4) Eseguire un test di elettrolisi per verificare l'usura della cella e l'inversione di polarità del clorinatore.
- 5) Misurare la durezza dell'acqua e regolare la frequenza d'inversione per l'autopulizia della cella elettrolitica di conseguenza.

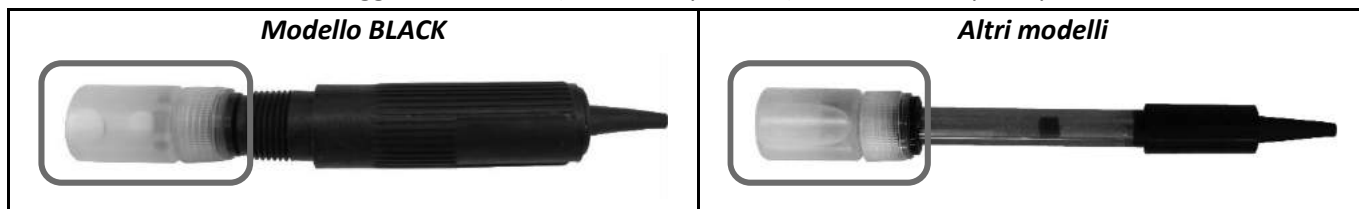
**Importante: L'autopulizia della cella non è destinata a compensare una durezza dell'acqua molto elevata. Sopra a TH di 60 °f, è indispensabile agire innanzitutto sull'equilibrio dell'acqua per ridurre la durezza.**

## 6. SONDA pH



- La sonda pH è uno strumento di misurazione fragile. Non deve subire urti e deve essere manipolata con cura e attenzione.
- La durata di vita della sonda pH dipende essenzialmente dallo stretto rispetto di tutte le istruzioni descritte nel documento fornito con il prodotto.

- 1) Verificare che il bulbo della sonda sia perfettamente immerso nella soluzione all'interno del flacone di stoccaggio.  
In caso contrario:
  - a) Rimuovere il flacone di stoccaggio della sonda (*vedere foto qui sotto*) e conservarlo per il periodo invernale.
  - b) Risciacquare il bulbo sotto l'acqua della rete idrica urbana.
  - c) Lasciare la sonda immersa per 30 minuti nell'acqua della rete idrica urbana o in una soluzione KCl (cloruro di potassio saturo) adatta.
  - d) Passare direttamente alla tappa 3.
- 2) Rimuovere il flacone di stoccaggio della sonda (*cerchiato qui sotto*) e conservarlo per il periodo invernale.



**Non toccare mai né pulire il bulbo della sonda.**

- 3) Verificare l'assenza di bolle d'aria all'interno del bulbo. In caso contrario scuotere la sonda mantenendo il bulbo rivolto verso il basso, fino a far salire la bolla d'aria nel corpo della sonda.

- 4)

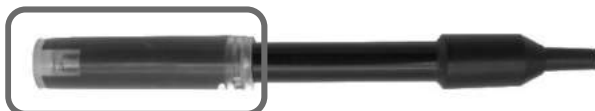
Modello BLACK	Altri modelli
Avvitare la sonda nel supporto destinato: <ul style="list-style-type: none"><li>- porta accessori: <u>con del teflon, a mano.</u></li><li>- collare di presa): <u>con la guarnizione fornita, a mano</u></li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>a) A livello del supporto (porta accessori oppure collare di presa), svitare il dado dal porta sonda.</li><li>b) Inserire la sonda nel porta sonda.</li><li>c) Stringere nuovamente il dado del porta sonda <u>a mano.</u></li></ol>



**La sonda deve essere installata in verticale, con il bulbo verso il basso.**

## 7. Sonda ORP

- 1) Rimuovere il flacone di stoccaggio della sonda (*cerchiato qui sotto*) e conservarlo per il periodo invernale.



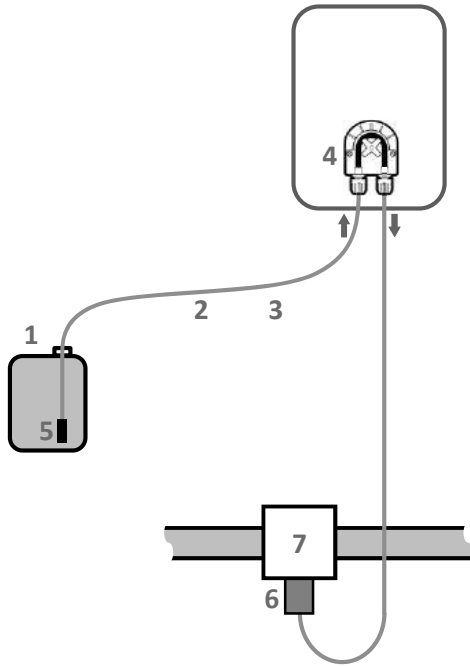
**Non toccare mai né pulire il bulbo della sonda.**

- 2) A livello del supporto (porta accessori oppure collare di presa), svitare il dado dal porta sonda.
- 3) Inserire la sonda nel porta sonda.
- 4) Stringere nuovamente il dado del porta sonda a mano.



**La sonda deve essere installata in verticale, con il bulbo verso il basso.**

## 8. CIRCUITO DI INIEZIONE (pH e/o cloro)



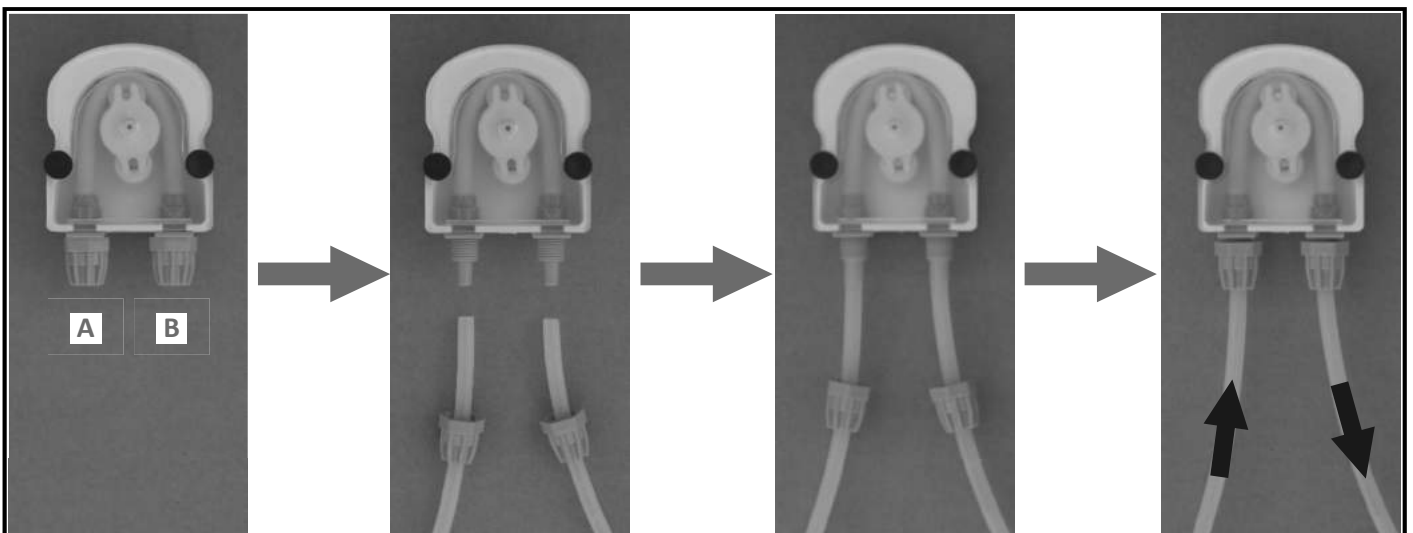
- 1) Posizionare il barile correttore 1 più vicino possibile alla ventilazione interna del locale tecnico e più lontano possibile da qualsiasi apparecchiatura elettrica.
- 2) Tagliare i tubi semirigidi 2 e 3 a una lunghezza adeguata.
- 3) Collegare i tubi semirigidi 2 e 3 alla pompa peristaltica 4 (vedere: 9. **POMPA PERISTALTICA** ).
- 4) Collegare il tubo semirigido 2 al filtro zavorrato 5 (vedere: 10. **FILTRO ZAVORRATO**) o alla canna di aspirazione 5 (vedere : 17. **CANNA DI ASPIRAZIONE / SENSORE BARILE VUOTO**).
- 5) Inserire il filtro zavorrato 5 sul fondo del barile 1.
- 6) Avvitare il raccordo di iniezione 6 nel supporto 7 (porta accessori o collare di presa), con del teflon)).
- 7) Collegare il tubo semirigido 3 al raccordo di iniezione 6 (vedere: 12. **RACCORDO DI INIEZIONE**).

## 9. POMPA PERISTALTICA

Rispettare lo schema di montaggio qui di seguito.

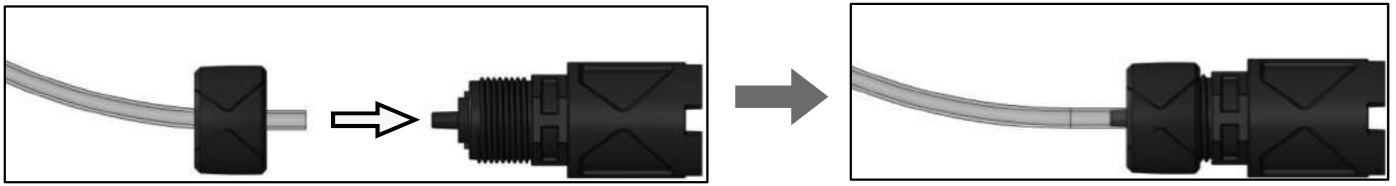
Collegare i tubi semirigidi alla pompa peristaltica, rispettando il senso di collegamento:

- A: Aspirazione (collegamento al filtro zavorrato)
- B: Mandata (collegamento al raccordo di iniezione)



## 10. FILTRO ZAVORRATO

Assemblare il tubo semirigido sul filtro zavorrato.



**Vista assemblata**



→ Dado per stringere/allentare il tubo semirigido  
Avvitare e stringere a mano

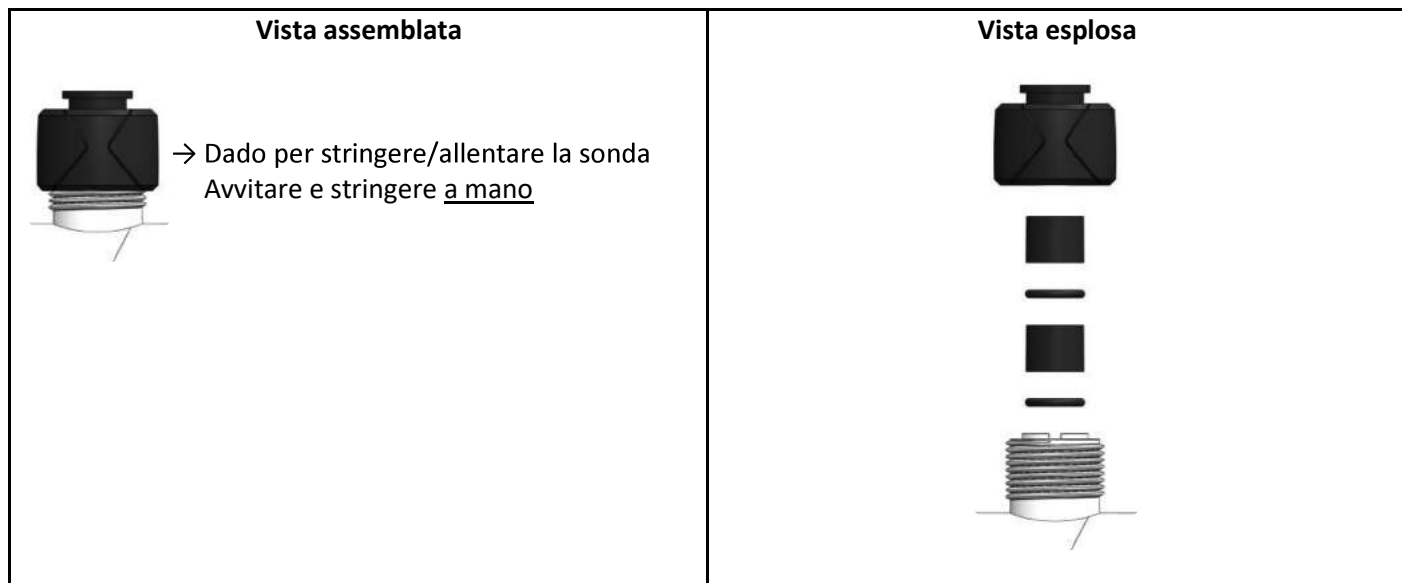
**Vista esplosa**



## 11. PORTA SONDA

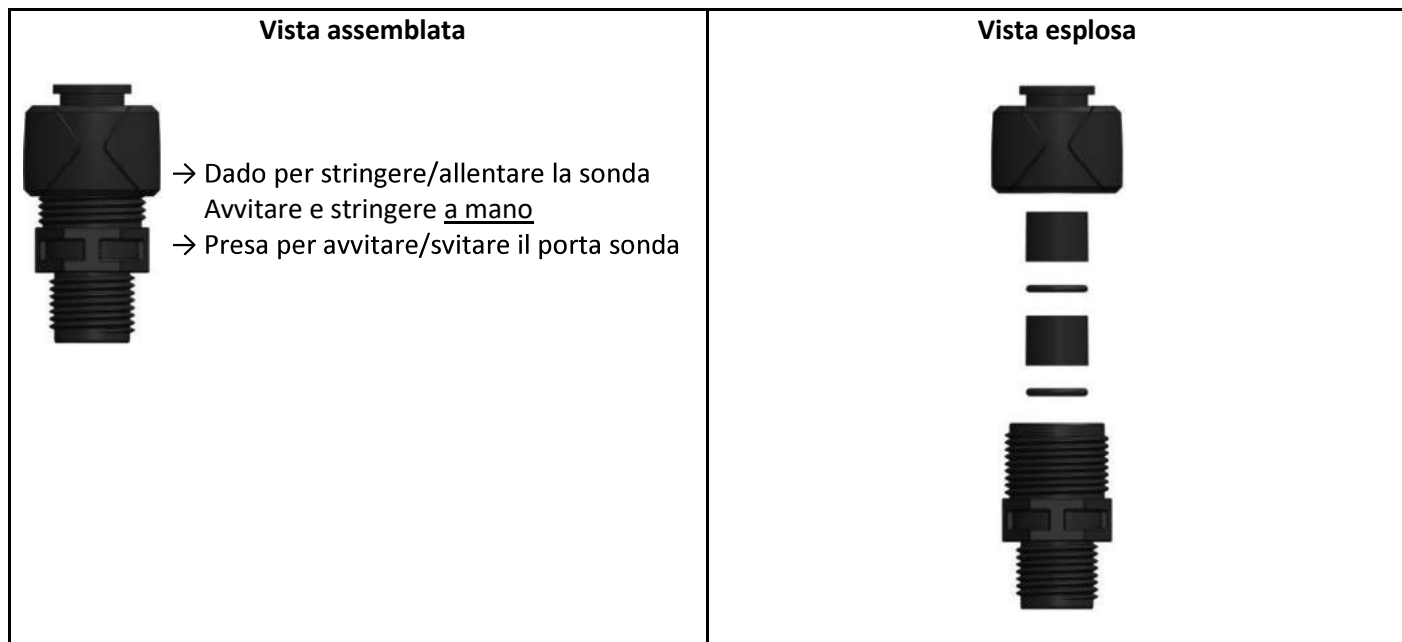
### 11.1. Modello per porta accessori

Assemblare il porta sonda (*vista esplosa qui sotto*) nel porta accessori, senza teflon.



### 11.2. Modello per collare di presa

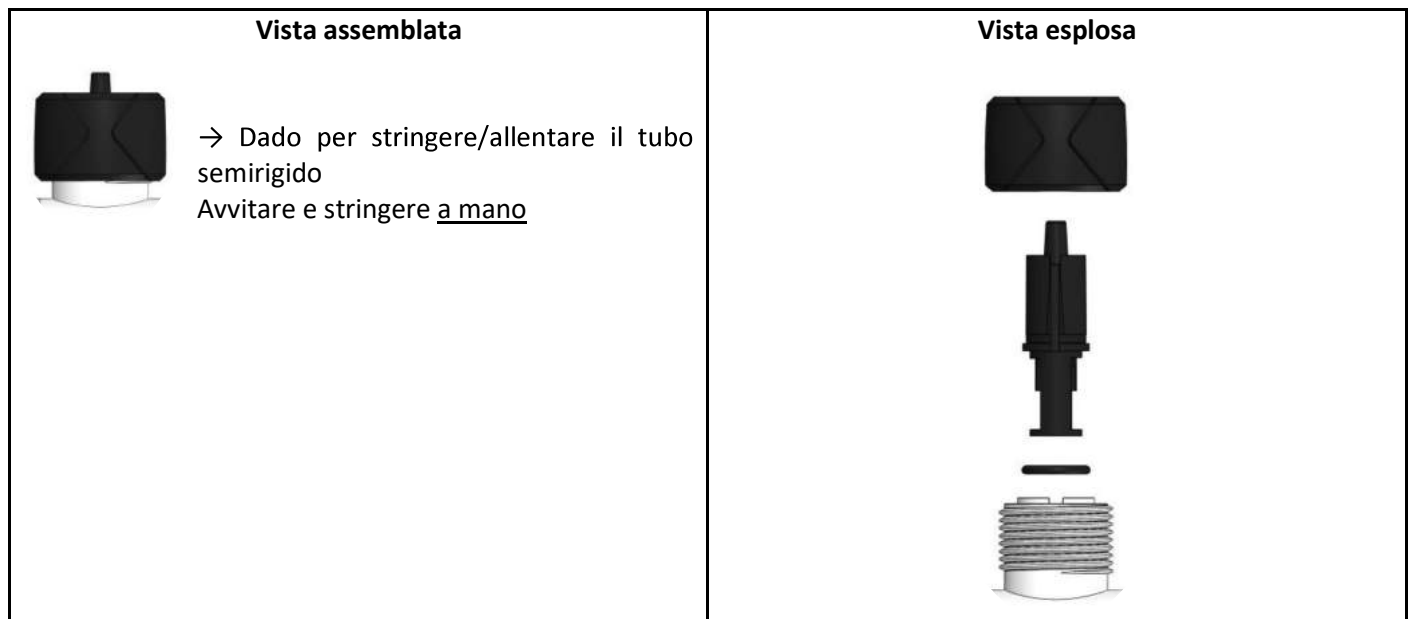
Avvitare il porta sonda (*vedere vista assemblata qui sotto*) nel collare di presa, con del teflon.



## 12. RACCORDO DI INIEZIONE

### 12.1. Modello per porta accessori

Assemblare il raccordo di iniezione (*vedere vista esplosa qui sotto*) nel porta accessori, senza teflon.



### 12.2. Modello per collare di presa

Avvitare il raccordo di iniezione (*vedere vista assemblata qui sotto*) nel collare di presa, con del teflon.

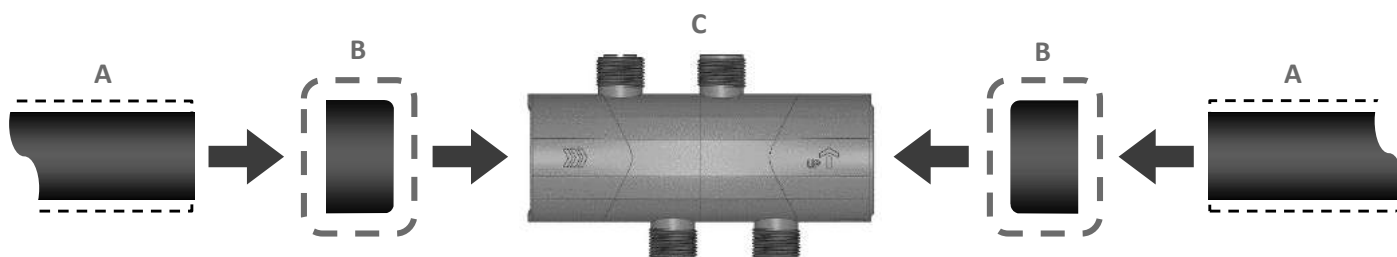


## 13. PORTA ACCESSORI



- Tutti gli accessori preinstallati sono dotati di guarnizioni. Non è quindi necessario applicare del teflon sulle filettature.
- Tutti gli accessori preinstallati nel porta accessori hanno una posizione specifica. Rispettare tassativamente la posizione di ogni accessorio come nel montaggio fornito in origine. Qualsiasi permuta di accessori rischia di provocare un malfunzionamento, se non un'alterazione completa e irreversibile delle performance dell'apparecchiatura.
- Tutti gli accessori devono essere avvitati e stretti a mano.
- Rispettare obbligatoriamente le marcature "»»" (direzione del flusso d'acqua) e "UP ↑" (senso di montaggio alto/basso) indicato sul porta accessori.
- Assicurarsi che la sonda e il sensore sale / temperatura / mancanza di acqua siano installati sopra il porta accessori.
- Porta accessori per sonda pH BLACK: una guarnizione ad anello è inclusa nel sacchetto di imballaggio. Attenzione a non gettarla.

*Immagine non contrattuale e accessori non rappresentati, poiché sono possibili diverse varianti a seconda del modello e delle opzioni*



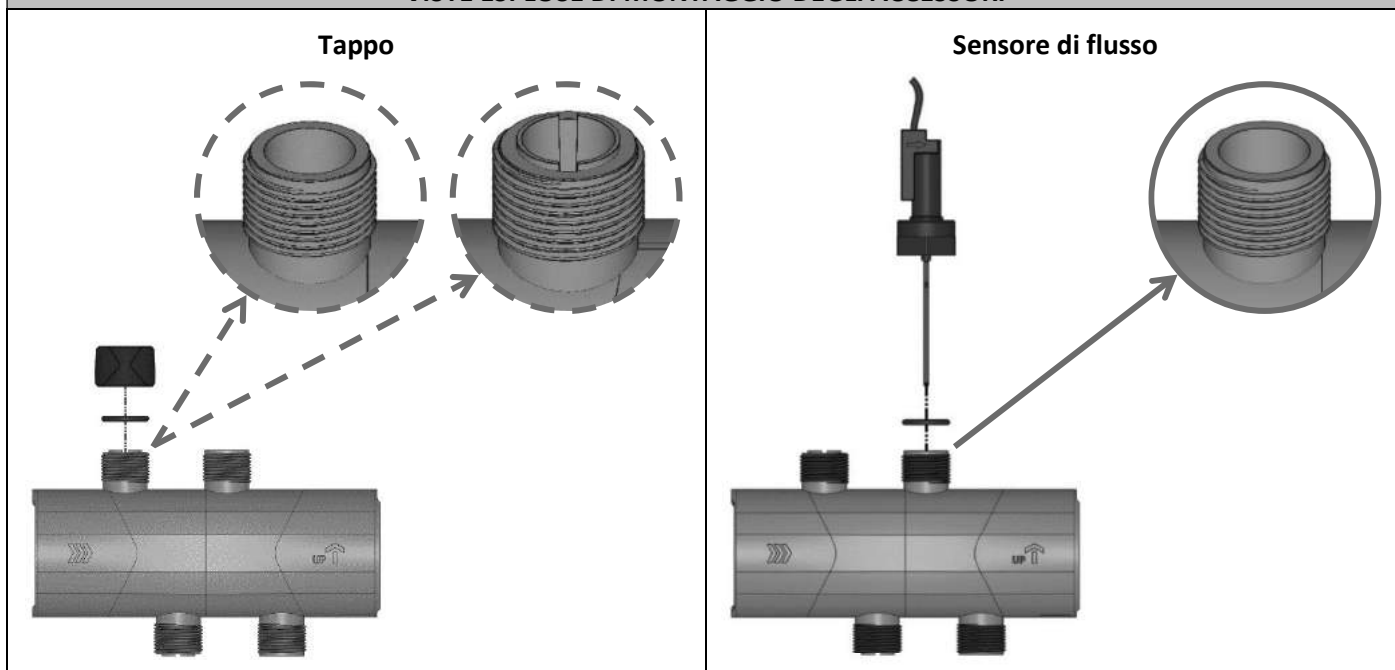
A: **Tubazione** (da tagliare a una lunghezza di 126 mm se il diametro esterno è di 50 mm)  
(da tagliare a una lunghezza di 112 mm se il diametro esterno è di 63 mm)

B: **Riduttore** (da montare solamente se la tubazione A ha un diametro esterno di 50 mm)

C: **Porta accessori**

→ I pezzi A, B, C vanno assemblati con della colla adatta.

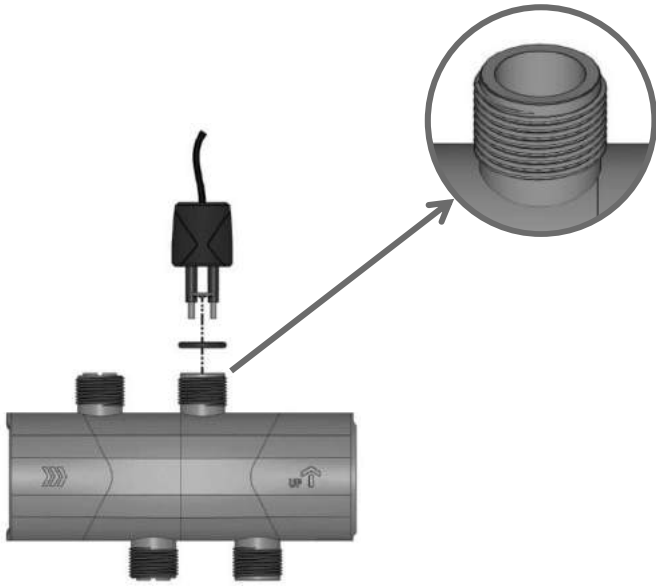
### VISTE ESPLOSE DI MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI



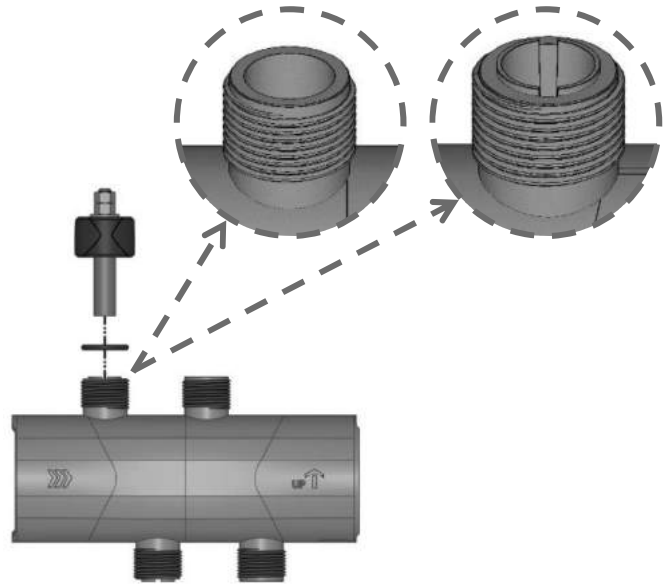


VISTE ESPLOSE DI MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

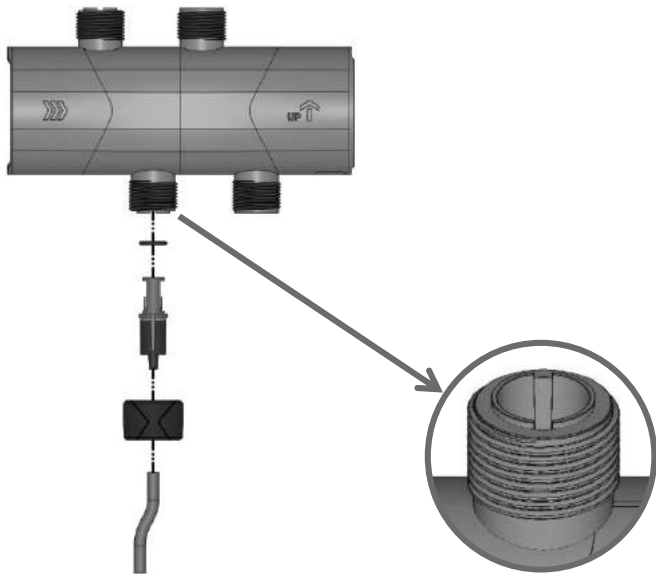
Sensore sale / temperatura / mancanza di acqua



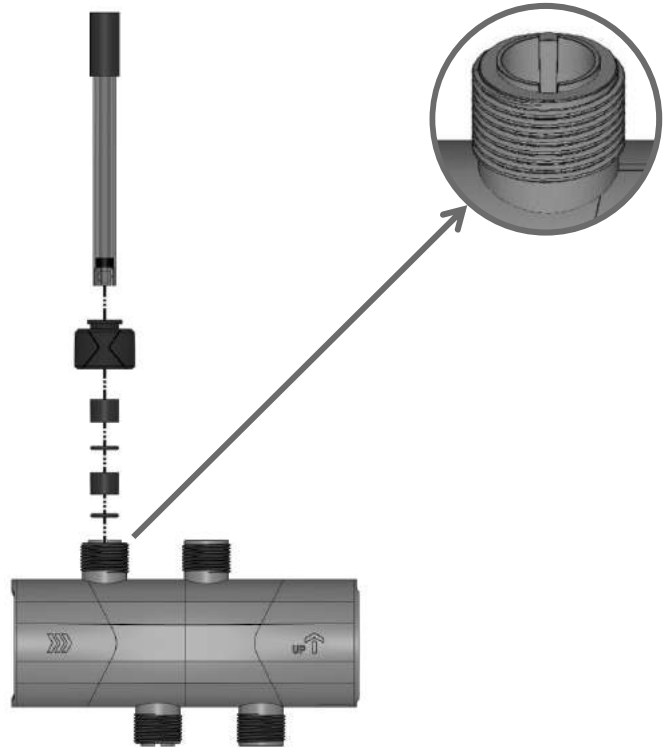
Pool Terre



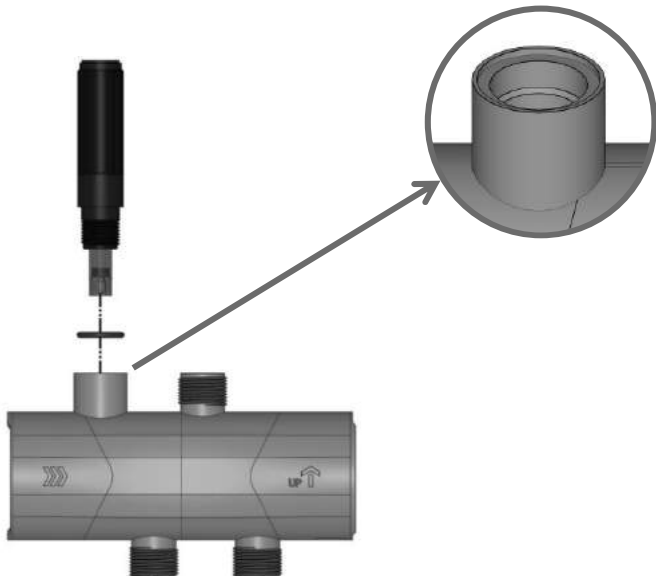
Raccordo di iniezione con tubo semirigido



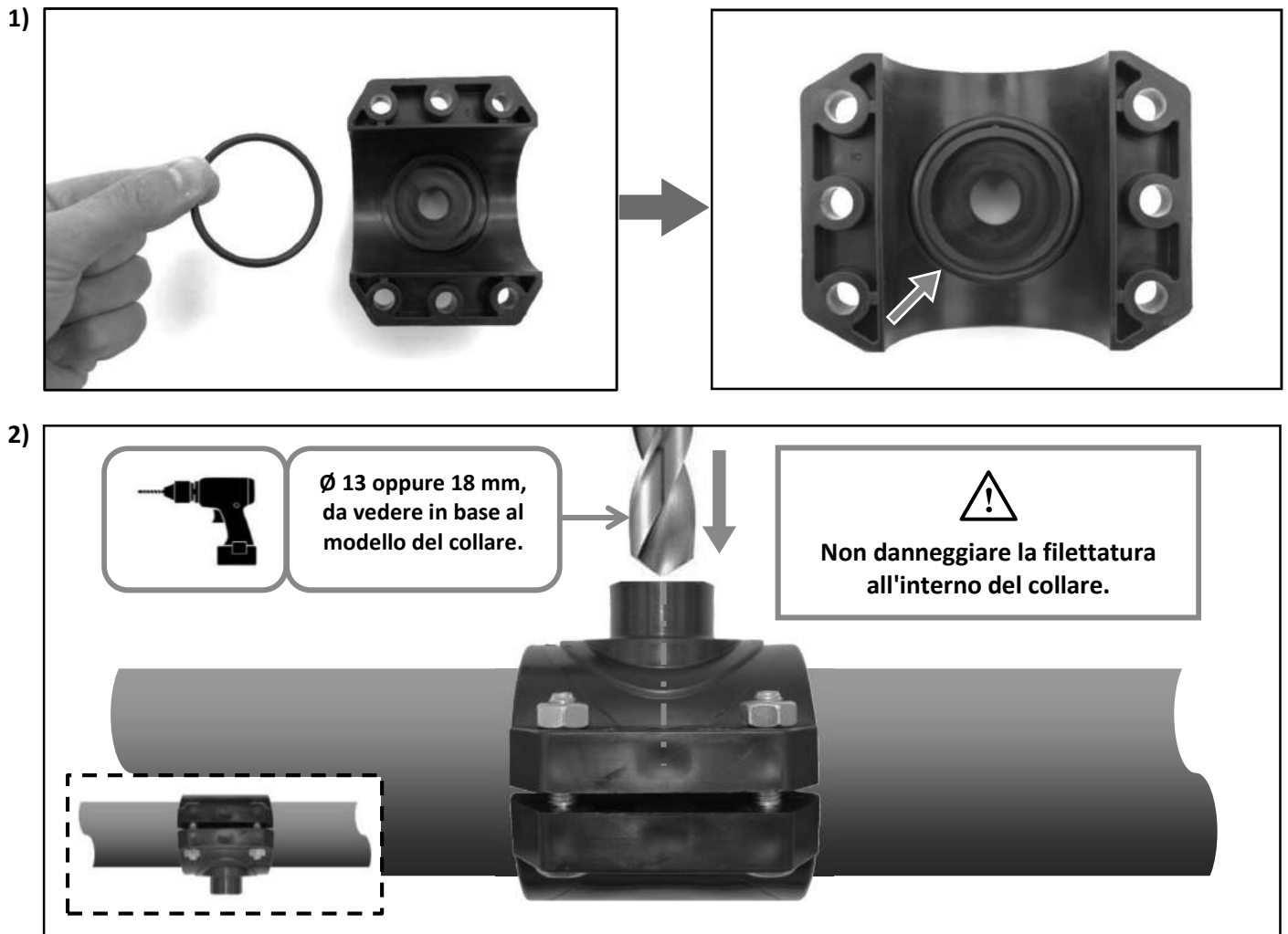
Sonda (pH oppure ORP) con porta sonda



Sonda pH BLACK



## 14. COLLARE DI PRESA



## 15. SENSORE SALE / TEMPERATURA / MANCANZA DI ACQUA

MODELLO A



MODELLO B



Avvitare e stringere a mano il sensore nel supporto destinato (porta accessori **Modello B** o collare di presa **Modello A**).

## 16. SENSORE DI FLUSSO

### 16.1. Presentazione dei vari modelli e versioni

**Modello per collare di presa**  
**Versione con 2 fili scoperti**



**Modello per porta accessori**  
**Versione con 2 fili scoperti**



**Modello per collare di presa**  
**Versione con spina RCA**

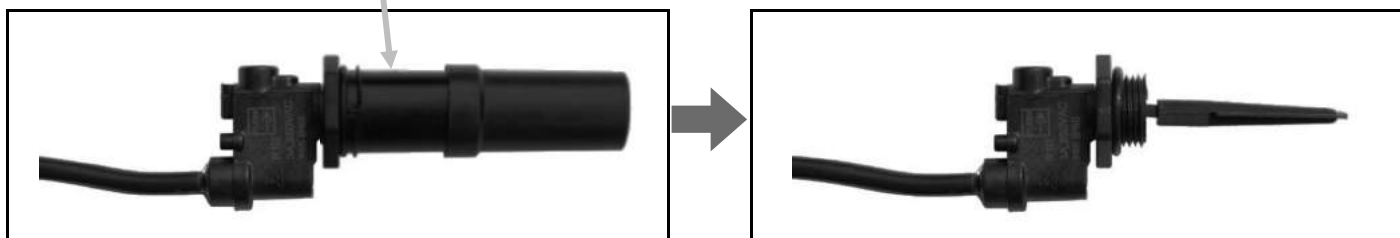


**Modello per porta accessori**  
**Versione con spina RCA**



## 16.2. Modello per collare di presa

1) Svitare il tappo di protezione:



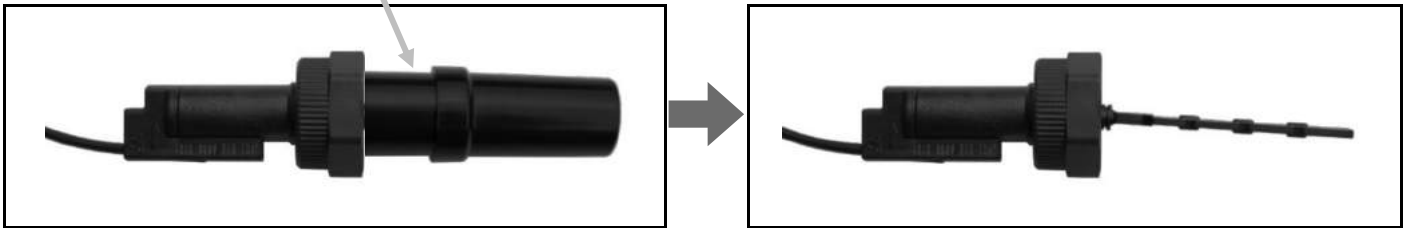
2) Avvitare il sensore nel collare di presa, seguendo le indicazioni sottostanti.

*\* Tagliare un pezzo della pala se necessario.*

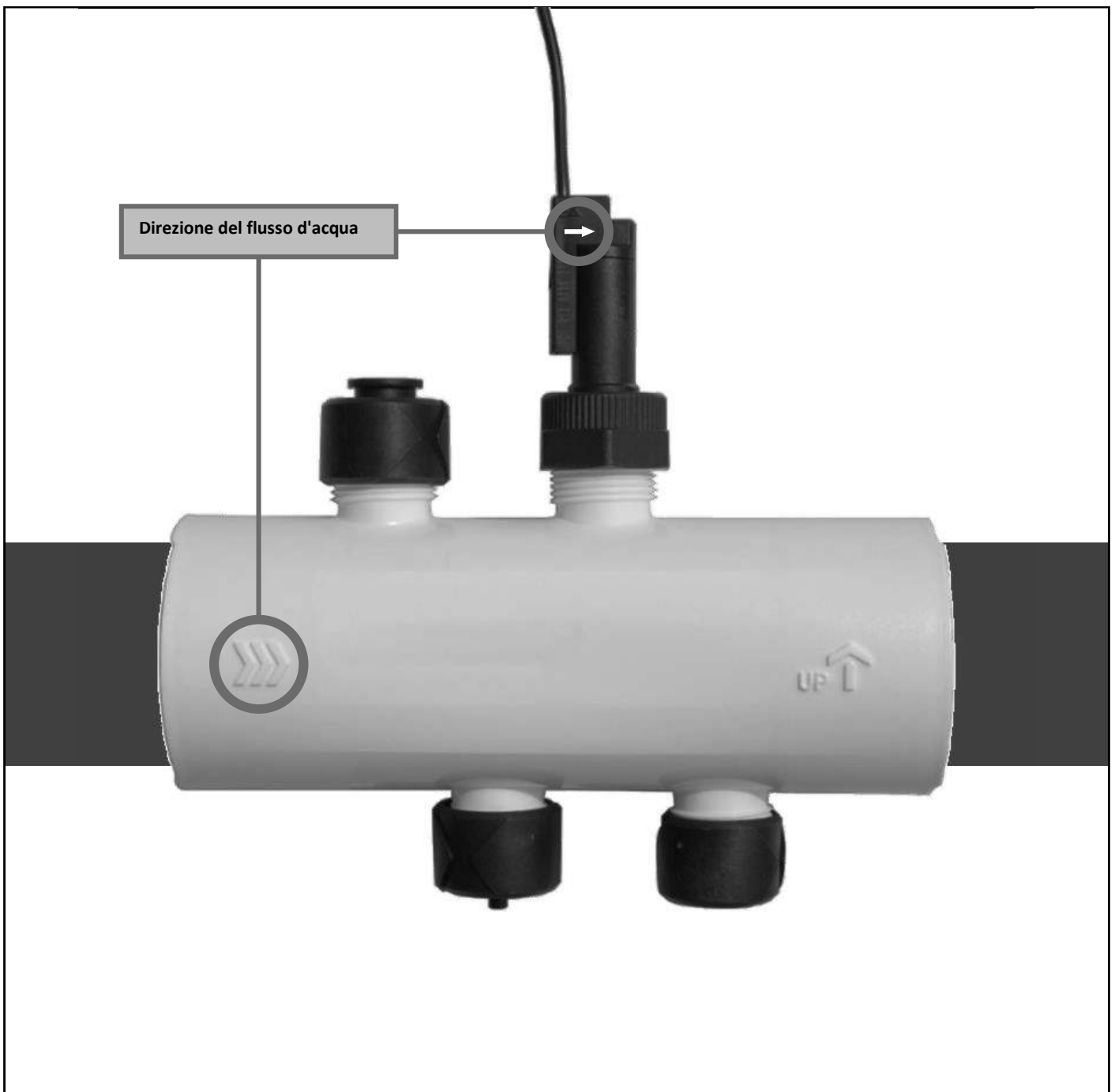


### 16.3. Modello per porta accessori

1) Svitare il tappo di protezione:

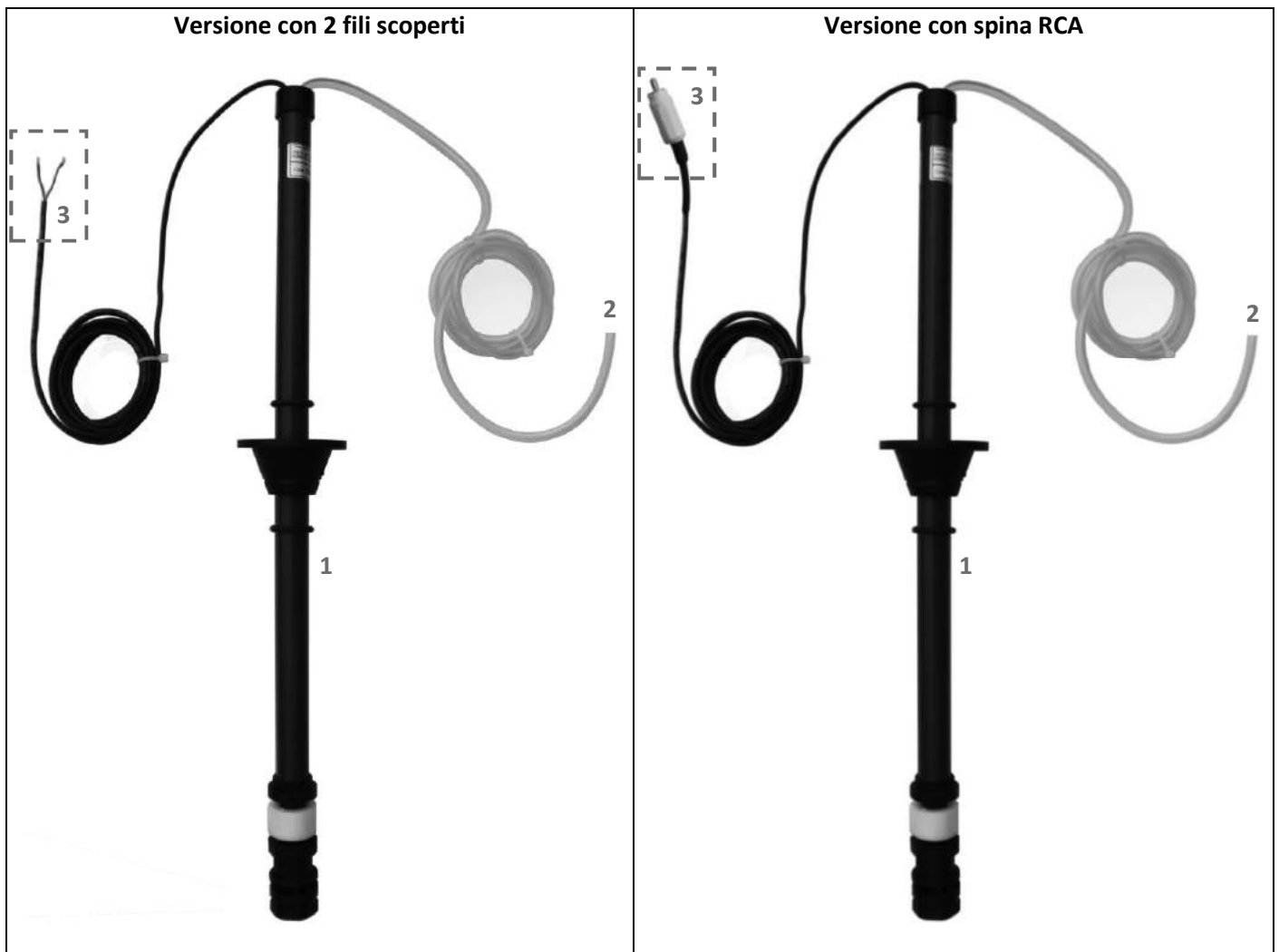


2) Avvitare il sensore nel porta accessori, seguendo le indicazioni sottostanti.



## 17. CANNA DI ASPIRAZIONE / SENSORE BARILE VUOTO

- 1) Inserire la canna 1 nel barile.
- 2) Collegare il tubo semirigido 2 alla pompa peristaltica.
- 3) Collegare i connettori 3 all'apparecchio.



## 18. POOL TERRE

*Il Pool Terre è una messa a terra funzionale e non di sicurezza. Permette di scaricare a terra l'elettricità statica dell'acqua della piscina, indipendentemente dalla sua origine. Infatti, in alcune situazioni, l'elettricità statica può favorire la comparsa di fenomeni di ossidazione sulle parti metalliche a contatto con l'acqua della piscina. L'elettricità statica può inoltre perturbare il funzionamento delle sonde, il che può comportare uno scorretto funzionamento generale dell'apparecchiatura.*

### IMMAGINI POSSIBILI A SECONDA DEL MODELLO



- 1) Avvitare e stringere a mano il Pool Terre nel supporto destinato (porta accessori o collare di presa).
- 2) Collegare il Pool Terre a un picchetto messa a terra (non fornito), con un cavo di rame senza guaina isolante (non fornito).
- 3) Inserire completamente il picchetto messa a terra nel suolo.



- Rispettare obbligatoriamente le specifiche delle norme di installazione tipiche di ogni paese al momento dell'installazione.
- Il picchetto messa a terra deve essere distante e non influenzato da qualsiasi altro picchetto messa a terra elettrico.
- La lunghezza del picchetto messa a terra deve essere almeno di 1,5 m.
- Il suolo in cui viene inserito il picchetto messa a terra deve essere più umido possibile.
- La resistenza dell'installazione del picchetto messa a terra deve essere inferiore a 20  $\Omega$ .



# INHALTSVERZEICHNIS

1. INSTALLATIONSSCHEMA .....	3
2. ZELLE IN REIHE.....	3
3. T-ZELLE .....	4
4. PICOZELLE.....	5
5. ZELLENPFLEGE .....	6
5.1. Zerlegen der Zelle.....	6
5.2. Reinigen der Zelle.....	6
6. pH-SONDE .....	7
7. ORP-SONDE .....	7
8. EINSPRITZKREISLAUF (pH und/oder Chlor) .....	8
9. PERISTALTIKpumpe.....	8
10. BALLASTFILTER .....	9
11. SONDENTRÄGER.....	10
11.1. Modell für Zubehörhalter.....	10
11.2. Modell für Übernahmefitting.....	10
12. INJEKTIONSVERBINDUNG .....	11
12.1. Modell für Zubehörhalter.....	11
12.2. Modell für Übernahmefitting.....	11
13. ZUBEHÖRHALTER .....	12
14. ÜBERNAHMEFITTING .....	14
15. SENSOR ZUR MESSUNG SALZGEHALT / TEMPERATUR / WASSERMANGEL .....	15
16. DURCHFLUSSENSENSOR .....	16
16.1. Übersicht über die verschiedenen Modelle und Versionen.....	16
16.2. Modelle für Übernahmefitting.....	17
16.3. Modelle für Zubehörhalter.....	18
17. ANSAUGROHHR / SENSOR LEERER KANISTER.....	19
18. POOL TERRE .....	20

# 1. INSTALLATIONSSCHEMA

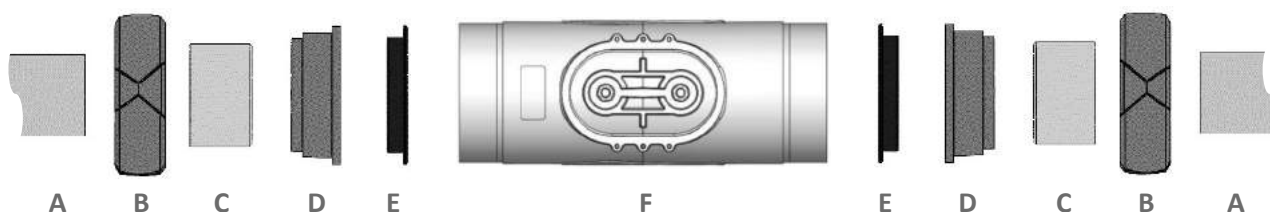
Dieses Kapitel ist in der jeweiligen produktspezifischen Bedienungsanleitung enthalten.

## 2. ZELLE IN REIHE



- Die in diesem Kapitel erwähnten Reduzierstücke sind je nach Modell der Zelle im Lieferumfang enthalten oder nicht.
- Elektrische Anschlüsse an der Zelle:
  - Dürfen nicht nach oben ausgerichtet sein, um zu vermeiden, dass sich Wasser oder Feuchtigkeit auf ihnen ablagert.
  - Müssen mit einem geeigneten Schlüssel ausreichend und regelmäßig (nach-)angezogen werden.

*Explosionsansicht der Montage:*



- A: Verrohrung  
B: Mutter (x2)  
C: Reduzierstück (x2) (nur zu montieren, wenn die Verrohrung A einen Außendurchmesser von 50 mm aufweist)  
D: Bundbuchsen (x2)  
E: Dichtung (x2)  
F: Zelle

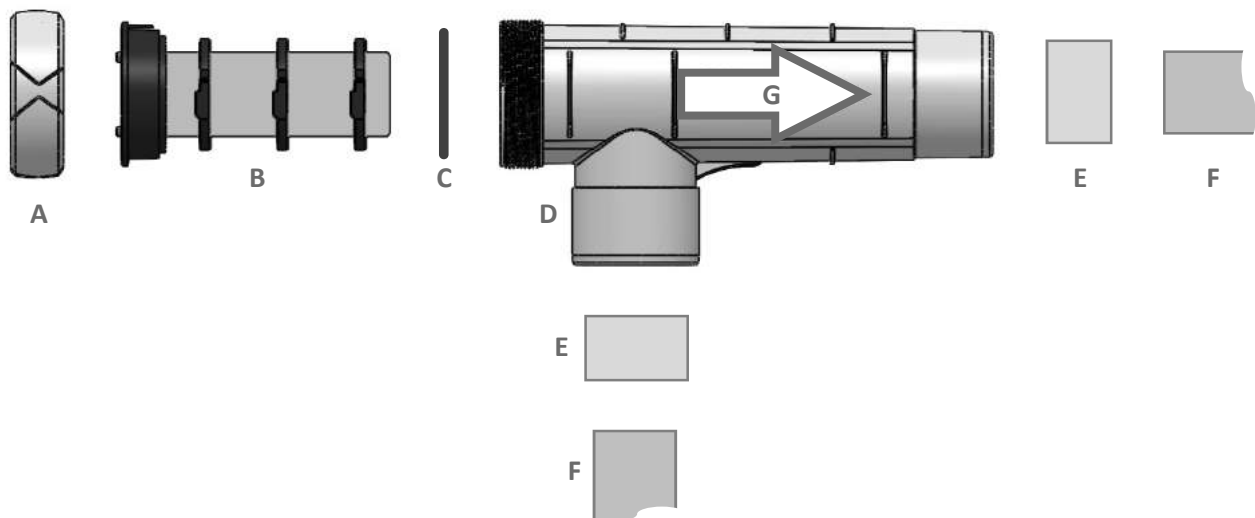
- 1) Wenn die Verrohrung A einen Außendurchmesser von **50 mm** aufweist, diese auf eine Länge von **249 mm** zuschneiden.  
Wenn die Verrohrung A einen Außendurchmesser von **63 mm** aufweist, diese auf eine Länge von **236 mm** zuschneiden.
- 2) Die Zelle gemäß der obigen Explosionsansicht komplett demontieren.
- 3) Alle zu verklebenden Flächen mit Schleifpapier anschleifen: Verrohrung A, Reduzierstücke C, Bundbuchsen D.
- 4) Alle Muttern einzeln B auf die jeweilige Verrohrung A schieben (dabei auf die Richtung achten).
- 5) Jede einzelne Baugruppe [Verrohrung A- Reduzierstück C- Bundbuchse D] verkleben.
- 6) Warten, bis die Verklebung vollständig getrocknet ist.
- 7) Jede einzelne Dichtung E schmieren.
- 8) Jede einzelne Dichtung E in die entsprechende Bundbuchse D platzieren.
- 9) Die 2 Muttern B von Hand auf die Zelle F schrauben und festziehen.

### 3. T-ZELLE



- Die in diesem Kapitel erwähnten Reduzierstücke sind je nach Modell der Zelle im Lieferumfang enthalten oder nicht.
- Elektrische Anschlüsse an der Zelle:
  - Dürfen nicht nach oben ausgerichtet sein, um zu vermeiden, dass sich Wasser oder Feuchtigkeit auf ihnen ablagert.
  - Müssen mit einem geeigneten Schlüssel ausreichend und regelmäßig (nach-)angezogen werden.

*Explosionsansicht der Montage:*



A: Mutter

B: Elektrode

C: Dichtung

D: Hülse

E: Reduzierstück (x2) (nur zu montieren, wenn die Verrohrung F einen Außendurchmesser von 50 mm aufweist).

F: Verrohrung

G : Zu beachtende Wasserdurchflussrichtung

- 1) Die Zelle gemäß der obigen Explosionsansicht komplett demontieren.
- 2) Alle zu verklebenden Flächen mit Schleifpapier anschleifen: Hülse D, Reduzierstücke E, Verrohrung F.
- 3) Die Baugruppe verkleben [ Hülse D - Reduzierstücke E - Verrohrung F ].
- 4) Warten, bis die Verklebung vollständig getrocknet ist.
- 5) Die Dichtung C schmieren.
- 6) Platzieren Sie die Dichtung C auf dem Boden der Elektrode B.
- 7) Die Elektrode B in die Hülse D einführen, dabei die mechanische Codierung beachten.
- 8) Die Mutter A von Hand auf die Hülse D schrauben und festziehen.

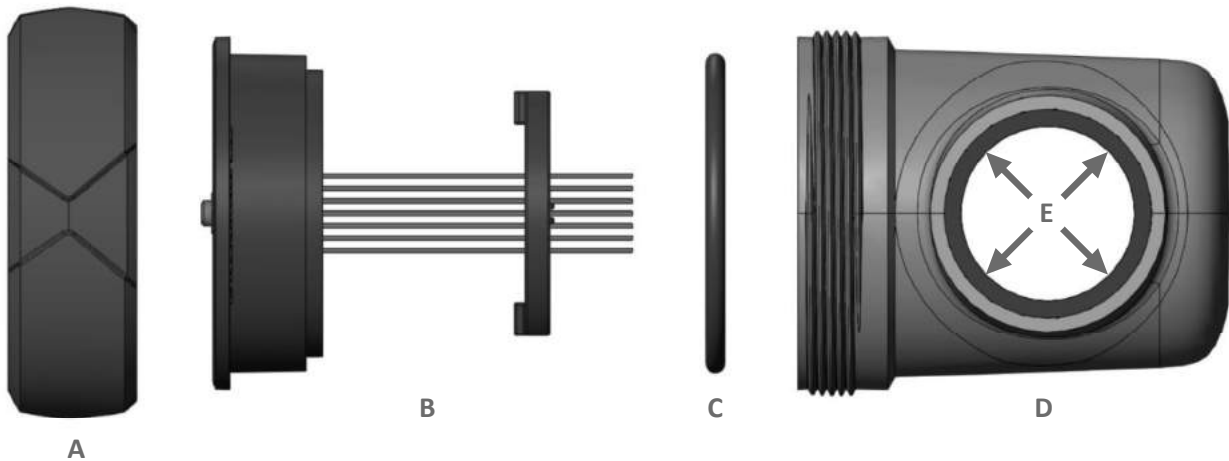
## 4. PICOZELLE



### Elektrische Anschlüsse an der Zelle:

- Dürfen nicht nach oben ausgerichtet sein, um zu vermeiden, dass sich Wasser oder Feuchtigkeit auf ihnen ablagert.
- Müssen mit einem geeigneten Schlüssel ausreichend und regelmäßig (nach-)angezogen werden.

### *Explosionsansicht der Montage:*



- A: Mutter  
B: Elektrode  
C: Dichtung  
D: Hülse  
E: Verrohrung (Außendurchmesser 50 mm)

- 1) Die Zelle gemäß der obigen Explosionsansicht komplett zerlegen.
- 2) Alle zu verklebenden Flächen mit Schleifpapier anschleifen: Hülse **D**, Verrohrung **E**.
- 3) Die Baugruppe verkleben [ Hülse **D** - Verrohrung **E**].
- 4) Warten, bis die Verklebung vollständig getrocknet ist.
- 5) Die Dichtung **C** schmieren.
- 6) Platzieren Sie die Dichtung **C** auf dem Boden der Elektrode **B**.
- 7) Die Elektrode **B** in die Hülse **D** einführen, dabei die mechanische Codierung beachten.
- 8) Die Mutter **A** von Hand auf die Hülse **D** schrauben und festziehen.

## 5. ZELLENPFLEGE

### 5.1. Zerlegen der Zelle

- 1) Schalten Sie die Filtration ab und schalten Sie das Elektrolysegerät aus.
- 2) Schließen Sie die Ventile, um die Zelle vom Elektrolyseur zu isolieren.
- 3) Trennen Sie die Zelle, indem Sie die Mutter(n) abschrauben und die Zelle herausnehmen.

### 5.2. Reinigen der Zelle

- 1) Nimm eine Schüssel, die die Zelle waagrecht aufnehmen kann.
- 2) Fülle die Schüssel mit einem sauren pH-Korrekturmittel oder einer Salzsäurelösung, die im Verhältnis von 1 Teil Säure zu 4 Teilen Wasser verdünnt wurde.  
**Hinweis: Du musst die Säure immer zum Wasser geben und niemals umgekehrt.**  
**Hinweis:** Es ist auch möglich, weißen Branntweinessig zu verwenden.  
  
Lassen Sie die Zelle einweichen, bis der Kalk vollständig verschwunden ist (je nach Verkalkung 3 bis 24 Stunden), ein Wasserstrahl wird helfen, den Kalk abzuspielen.  
**Hinweis: Reiben Sie nicht an den Elektroden und tauchen Sie die Verbindungsstöpsel der Zelle nicht in Wasser.**
- 3) Nachdem der Kalk vollständig verschwunden ist, spülen Sie die Zelle aus und setzen Sie sie wieder zusammen.
- 4) Führen Sie einen Elektrolysetest durch, um die Zelle auf Verschleiß zu prüfen und sicherzustellen, dass der Elektrolyseur seine Polaritätsumkehr richtig durchführt.
- 5) Messen Sie die Wasserhärte und stellen Sie die Umkehrfrequenz für die Selbstreinigung der Elektrolysezelle entsprechend ein.

**Wichtiger Hinweis: Die Selbstreinigung der Zelle ist nicht dazu gedacht, eine sehr hohe Wasserhärte auszugleichen. Bei einem TH-Wert von über 60 °f ist es zwingend erforderlich, zunächst das Gleichgewicht des Wassers zu verbessern, um die Wasserhärte zu senken.**

## 6. pH-SONDE

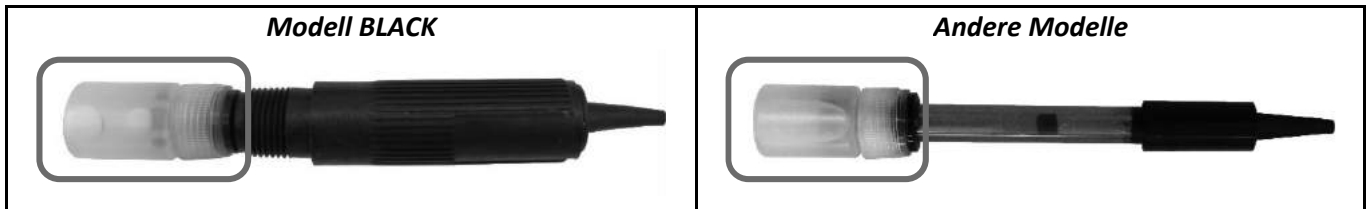


- Die Ph-Sonde ist ein äußerst empfindliches Messinstrument. Sie muss vor Stößen geschützt werden und muss mit Sorgfalt und Vorsicht gehandhabt werden.
- Die Lebensdauer der pH-Sonde hängt in erster Linie von der strikten Einhaltung sämtlicher Anweisungen ab, die in jedem mit dem Produkt gelieferten Dokument beschrieben sind.

1) Überprüfen Sie, ob der Sondenkolben ordnungsgemäß in die Lösung im Inneren des Aufbewahrungsgefäßes eingetaucht ist.

Wenn dies nicht der Fall ist:

- a) Nehmen Sie das Aufbewahrungsgefäß aus der Sonde (*siehe Foto unten*) und bewahren Sie es für die Lagerung während der Überwinterung auf.
  - b) Spülen Sie den Kolben mit Leitungswasser.
  - c) Tauchen Sie die Sonde 30 Minuten lang in Leitungswasser oder in eine geeignete KCl-Lösung (gesättigtes Kaliumchlorid) ein.
  - d) Fahren Sie direkt mit Schritt 3 fort.
- 2) Nehmen Sie das Aufbewahrungsgefäß aus der Sonde (*siehe Foto unten*) und bewahren Sie es für die Lagerung während der Überwinterung auf.



**Den Sondenkolben niemals berühren oder abwischen.**

3) Überprüfen Sie, ob Luftblasen im Inneren des Kolben sind. Ist dies nicht der Fall, schütteln Sie die Sonde, indem Sie den Kolben nach unten halten, bis die Luftblase in den Sondenkörper steigt.

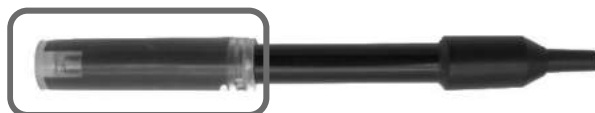
- 4)
- | <i>Modell BLACK</i>  | <i>Andere Modelle</i>  |
|--|--|
| Die Sonde in die dafür vorgesehene Halterung schrauben: <ul style="list-style-type: none"><li>- Zubehörhalter: <u>mit Dichtungsband, von Hand.</u></li><li>- Übernahmefitting): <u>mit der im Lieferumfang enthaltenen Dichtung, von Hand.</u></li></ul> | <ol style="list-style-type: none"><li>a) Die Mutter des Sondenträgers an der dafür vorgesehenen Halterung (Zubehörhalter oder Übernahmefitting) lösen.</li><li>b) Die Sonde in den Sondenträger einsetzen.</li><li>c) Die Mutter des Sondenträgers <u>von Hand</u> festziehen.</li></ol> |



Die Sonde muss senkrecht mit dem Kolben nach unten installiert werden.

## 7. ORP-SONDE

1) Nehmen Sie das Aufbewahrungsgefäß aus der Sonde (*siehe Foto unten*) und bewahren Sie es für die Lagerung während der Überwinterung auf.



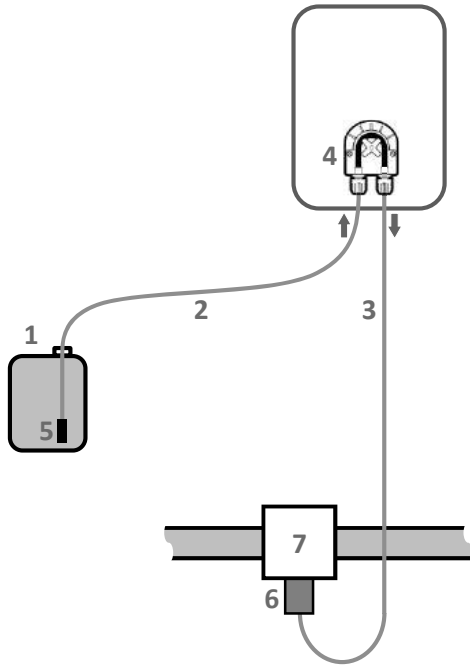
**Den Sondenkolben niemals berühren oder abwischen.**

- 2) Die Mutter des Sondenträgers an der dafür vorgesehenen Halterung (Zubehörhalter oder Übernahmefitting) lösen.
- 3) Die Sonde in den Sondenträger einsetzen.
- 4) Die Mutter des Sondenträgers von Hand anziehen.



**Die Sonde muss senkrecht mit dem Kolben nach unten installiert werden.**

## 8. EINSPRITZKREISLAUF (pH und/oder Chlor)



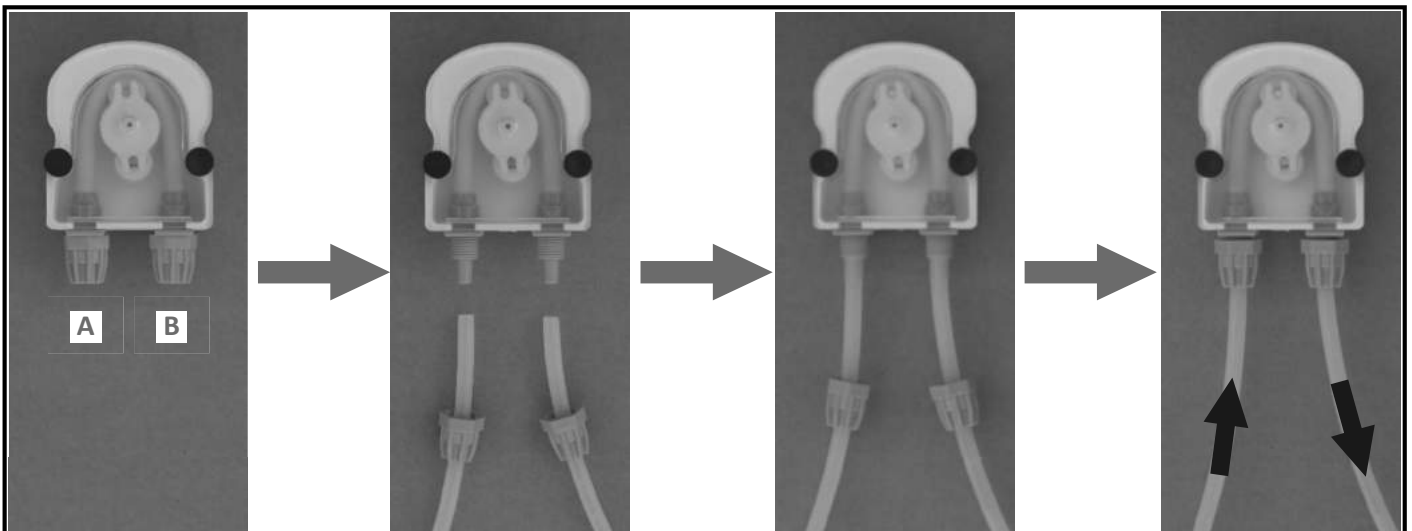
- 1) Platzieren Sie den Kanister mit der pH-Regulierung **1** so nah wie möglich an der internen Belüftung des Technikraums und so weit wie möglich von allen elektrischen Geräten entfernt.
- 2) Die halbstarren Schläuche **2** und **3** auf die richtige Länge zuschneiden.
- 3) Die halbstarren Schläuche **2** und **3** an die Peristaltikpumpe **4** anschließen (siehe: **9. PERISTALTIKPUMPE** ).
- 4) Den halbstarren Schlauch **2** an den Ballastfilter **5** anschließen (siehe: **10. BALLASTFILTER**) oder das Ansaugrohr **5** (siehe: **17. ANSAUGROHHR / SENSOR LEERER KANISTER**).
- 5) Versenken Sie den Ballastfilter **5** am Boden des Kanisters **1**.
- 6) Die Injektionsverbindung **6** (mit Dichtungsband) in die Halterung **7** (Zubehörhalter oder Übernahmefitting) schrauben.
- 7) Den halbstarren Schlauch **3** an die Injektionsverbindung **6** anschließen (siehe: **12. INJEKTIONSVERBINDUNG**).

## 9. PERISTALTIKPUMPE

Das Montageschema unten beachten.

Die halbstarren Schläuche an die Peristaltikpumpe anschließen und dabei die Anschlussrichtung beachten:

- A: Ansaugen (Anschluss an den Ballastfilter)
- B: Wasserzurückdrängung (Anschluss an die Injektionsverbindung)



## 10. BALLASTFILTER

Den halbstarren Schlauch an den Ballastfilter montieren.



**Montageansicht**



→ Mutter zum Lösen und Festziehen des halbstarren Schlauchs  
Von Hand einschrauben und festziehen

**Explosionsansicht**

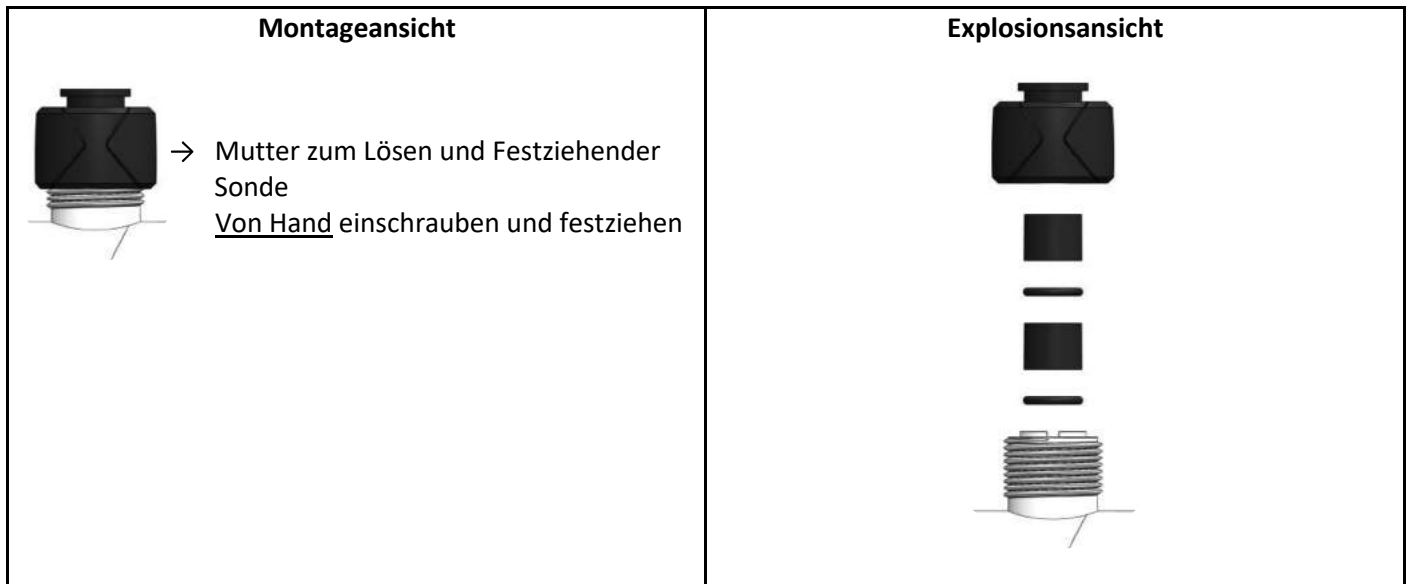




## 11. SONDENTRÄGER

### 11.1. Modell für Zubehörhalter

Den Sondenträger ohne Dichtungsband in den Zubehörhalter montieren (siehe Explosionsansicht unten).



### 11.2. Modell für Übernahmefitting

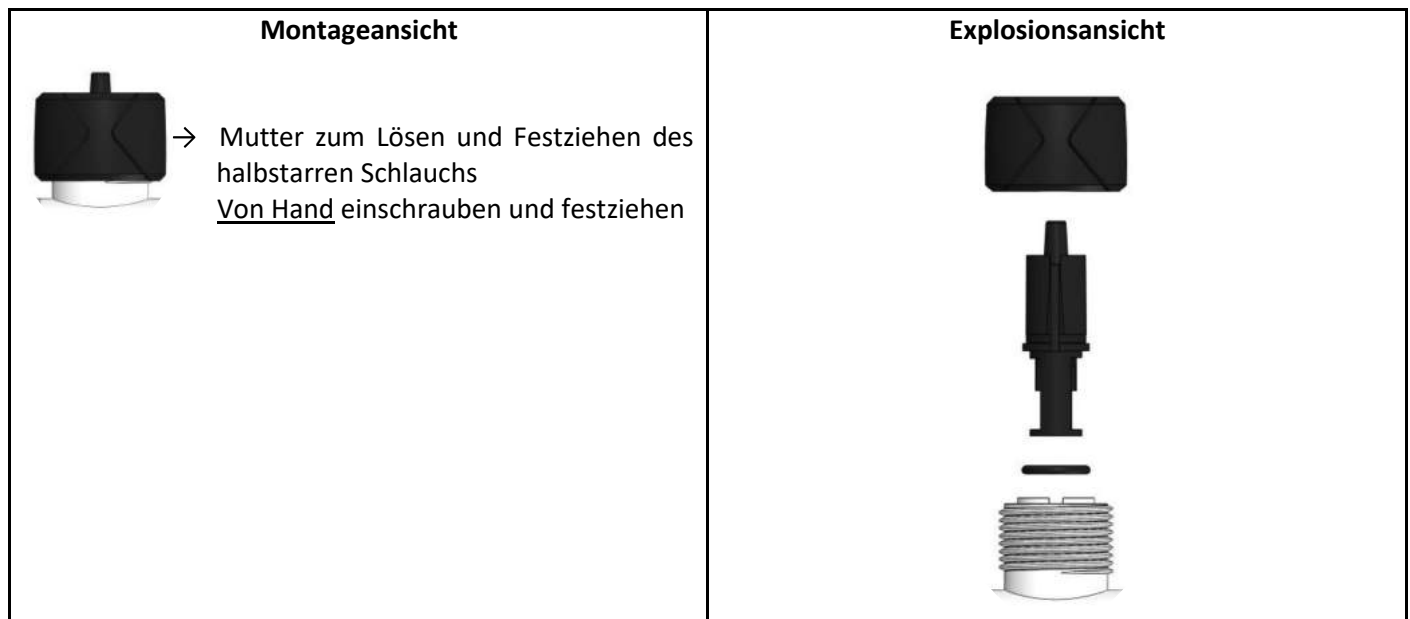
Den Sondenträger (*siehe Montageansicht unten*) mit Dichtungsband in das Übernahmefitting schrauben.



## 12. INJEKTIONSVERBINDUNG

### 12.1. Modell für Zubehörhalter

Die Injektionsverbindung ohne Dichtungsband in den Zubehörhalter montieren (siehe Explosionsansicht unten).



### 12.2. Modell für Übernahmefitting

Die Injektionsverbindung (*siehe Montageansicht unten*) mit Dichtungsband in das Übernahmefitting schrauben.

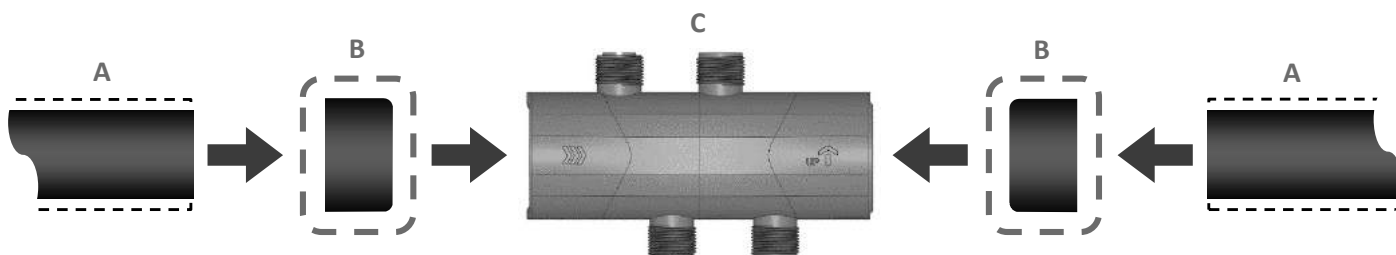


## 13. ZUBEHÖRHALTER



- Alle vorinstallierten Zubehöerteile sind mit Dichtungen ausgestattet. Daher ist es nicht notwendig, Dichtungsband auf die Gewinde aufzubringen.
- Alle im Zubehörhalter vorinstallierten Zubehöerteile haben einen bestimmten, für die vorgesehenen Platz. Die Position der einzelnen Zubehöerteile, so wie in der Originalmontage geliefert, unbedingt beachten. Jegliche Veränderung der Anordnung von Zubehöerteilen oder ihr Vertauschen kann zu Fehlfunktionen oder sogar zu einer vollständigen und irreversiblen Beeinträchtigung der Leistung des Geräts führen.
- Alle Zubehöerteile müssen von Hand angeschraubt und festgezogen werden.
- Die auf dem Zubehörhalter angebrachten Markierungen "»»" (Wasserdurchflussrichtung) und "UP ↑" (Montagerichtung oben/unten) unbedingt beachten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sonde und der Sensor für Salz / Temperatur / Wassermangel oben im Zubehörhalter installiert sind.
- Zubehörhalter für die pH-Sonde BLACK: Eine O-Ring-Dichtung ist im Verpackungsbeutel enthalten, achten Sie darauf, ihn nicht wegzuerwerfen.

*Die Abbildung ist nicht vertraglich bindend und Zubehöerteile sind eventuell nicht dargestellt, da je nach Modell und Optionen verschiedene Varianten möglich sind.*



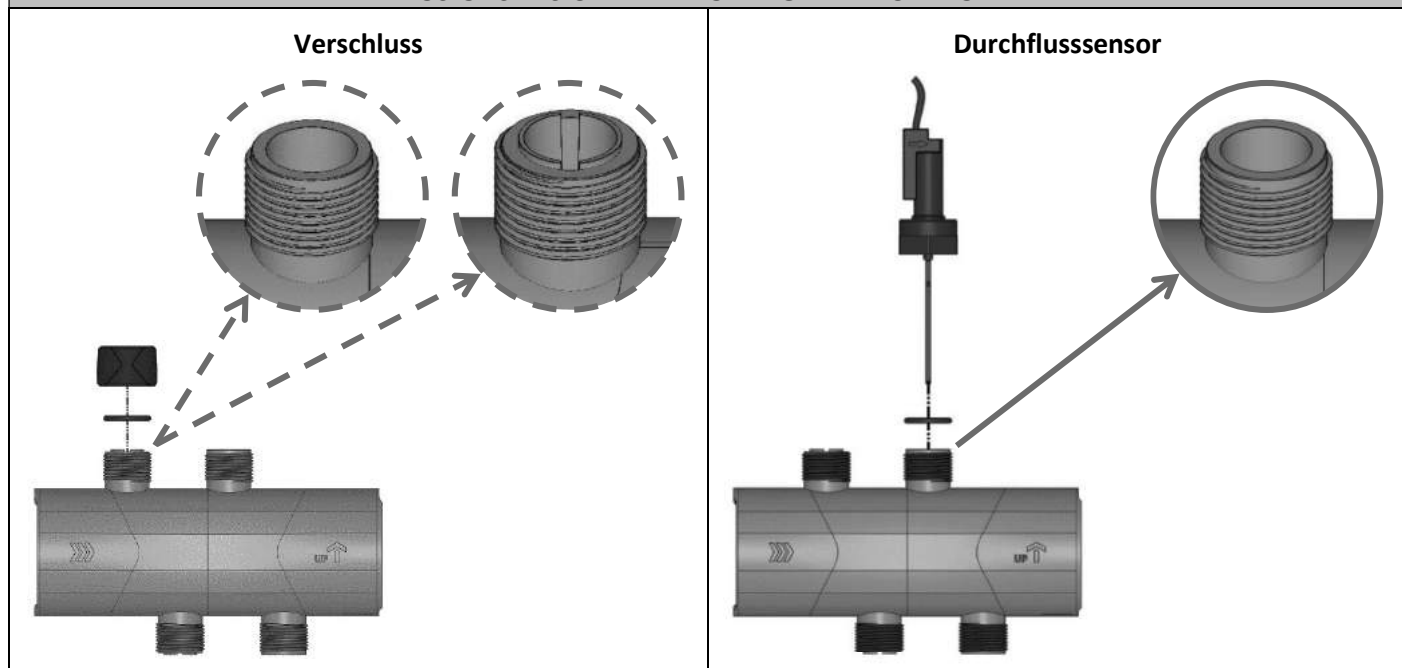
**A: Verrohrung** (auf eine Länge von 126 mm zuschneiden, wenn der Außendurchmesser 50 mm beträgt)  
(auf eine Länge von 112 mm zuschneiden, wenn der Außendurchmesser 63 mm beträgt)

**B: Reduzierstück** (nur zu montieren, wenn die Verrohrung **A** einen Außendurchmesser von 50 mm aufweist)

**C: Zubehörhalter**

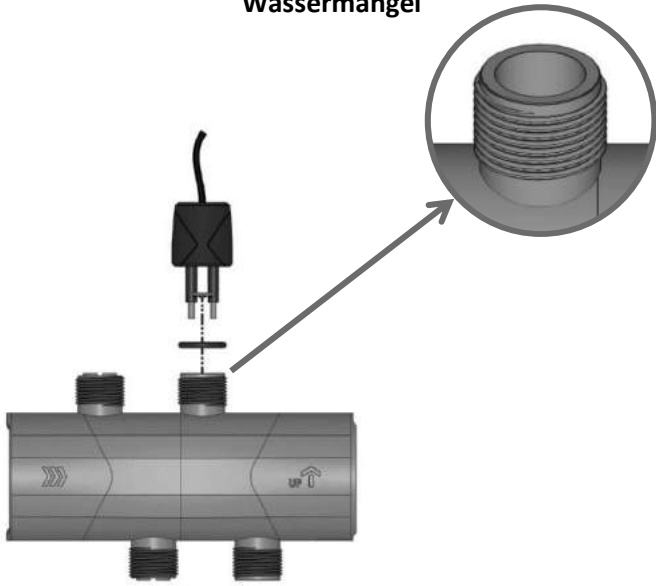
→ Die Teile A, B, C sind mit dem geeigneten Klebstoff zu verkleben.

### EXPLOSIONSANSICHT DER MONTAGE DER ZUBEHÖRTEILE

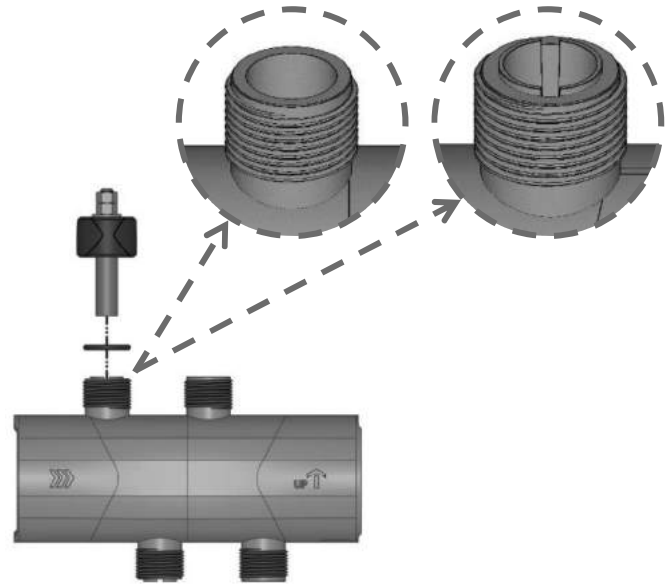


**EXPLOSIONSANSICHT DER MONTAGE DER ZUBEHÖRTEILE**

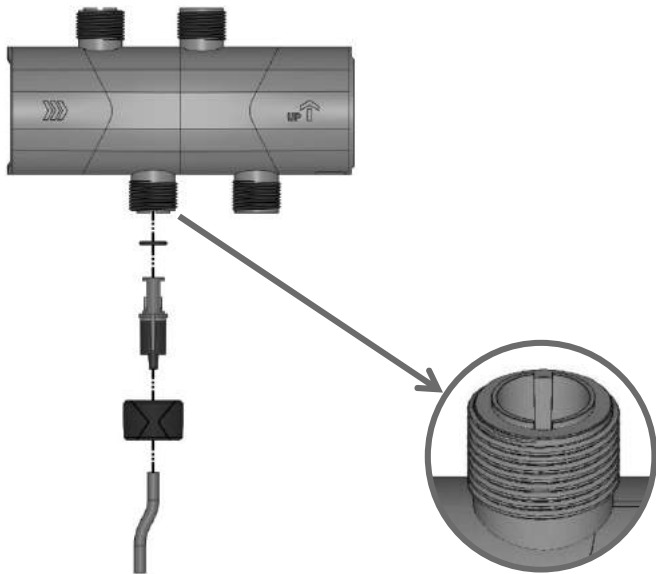
**Sensor zur Messung Salzgehalt / Temperatur / Wassermangel**



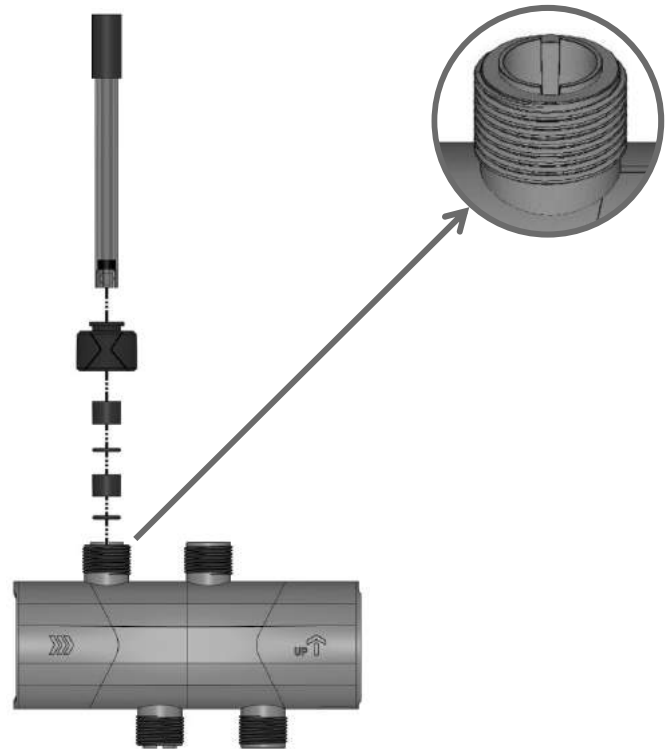
**Pool Terre**



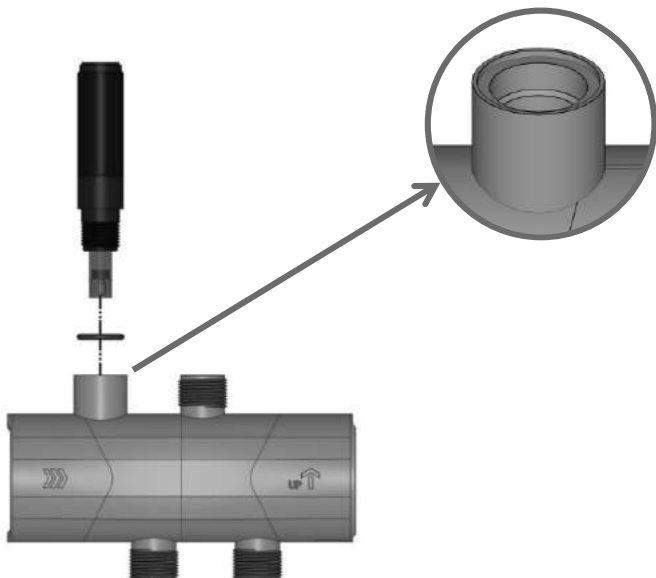
**Injektionsverbindung mit halbstarrem Schlauch**



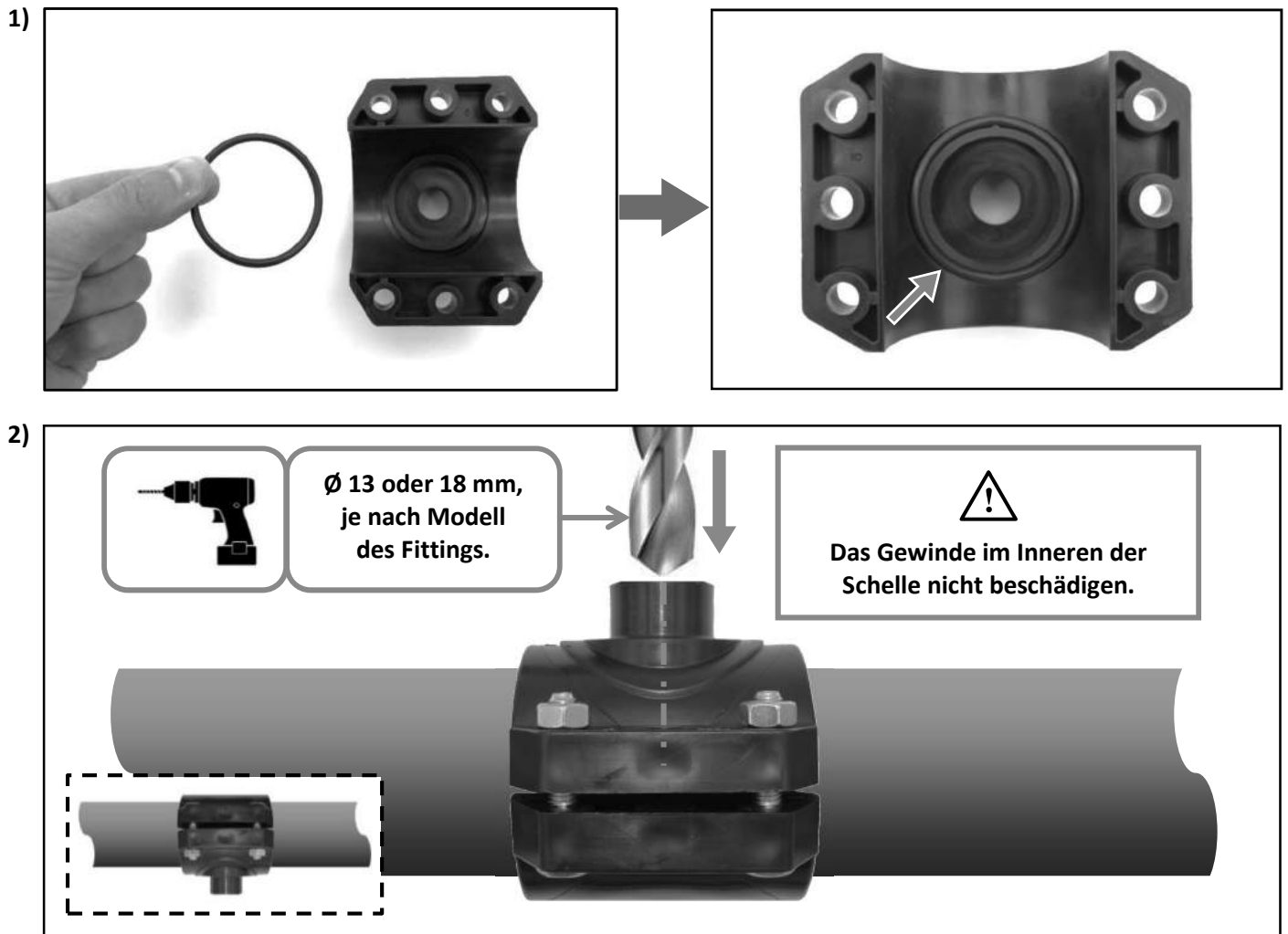
**Sonde (pH oder ORP) mit Sondenträger**



**pH-Sonde Black**



## 14. ÜBERNAHMEFITTING



## 15. SENSOR ZUR MESSUNG SALZGEHALT / TEMPERATUR / WASSERMANGEL

MODELL A



MODELL B



Den Sensor von Hand in die dafür vorgesehene Halterung (Zubehörhalter **Modell B** oder Übernahmefitting **Modell A**) einschrauben und festziehen.

## 16. DURCHFLUSSENSENSOR

### 16.1. Übersicht über die verschiedenen Modelle und Versionen

**Modell für Übernahmefitting  
Version mit 2 abisolierten Drähten**



**Modell für Zubehörhalter  
Version mit 2 abisolierten Drähten**



**Modell für Übernahmefitting  
Version mit RCA-Stecker**

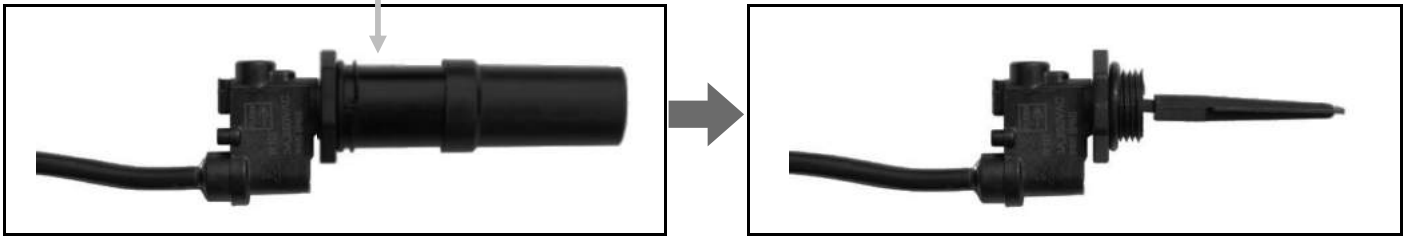


**Modell für Zubehörhalter  
Version mit RCA-Stecker**



## 16.2. Modelle für Übernahmefitting

1) Die Schutzkappe abschrauben:



2) Den Sensor entsprechend den folgenden Anweisungen in das Übernahmefitting schrauben.

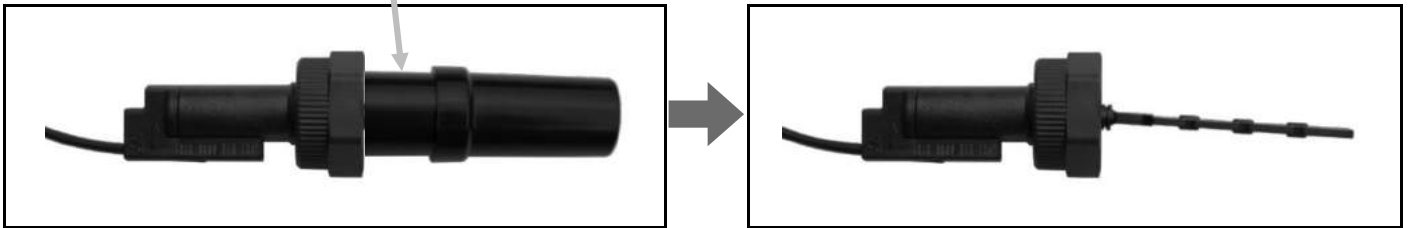
\* Falls erforderlich ein Stück vom Blatt ab.



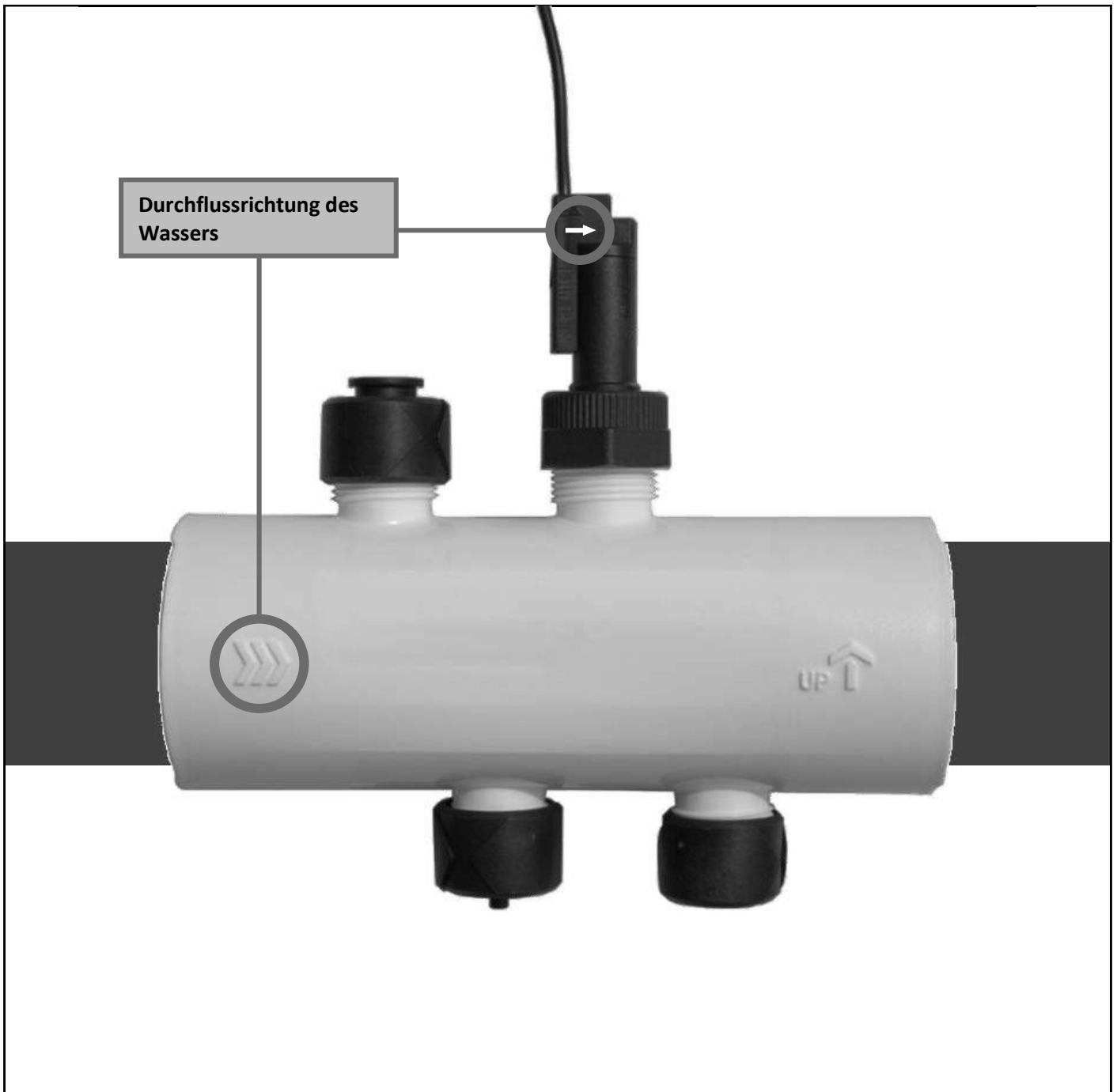


### 16.3. Modelle für Zubehörhalter

1) Die Schutzkappe abschrauben:

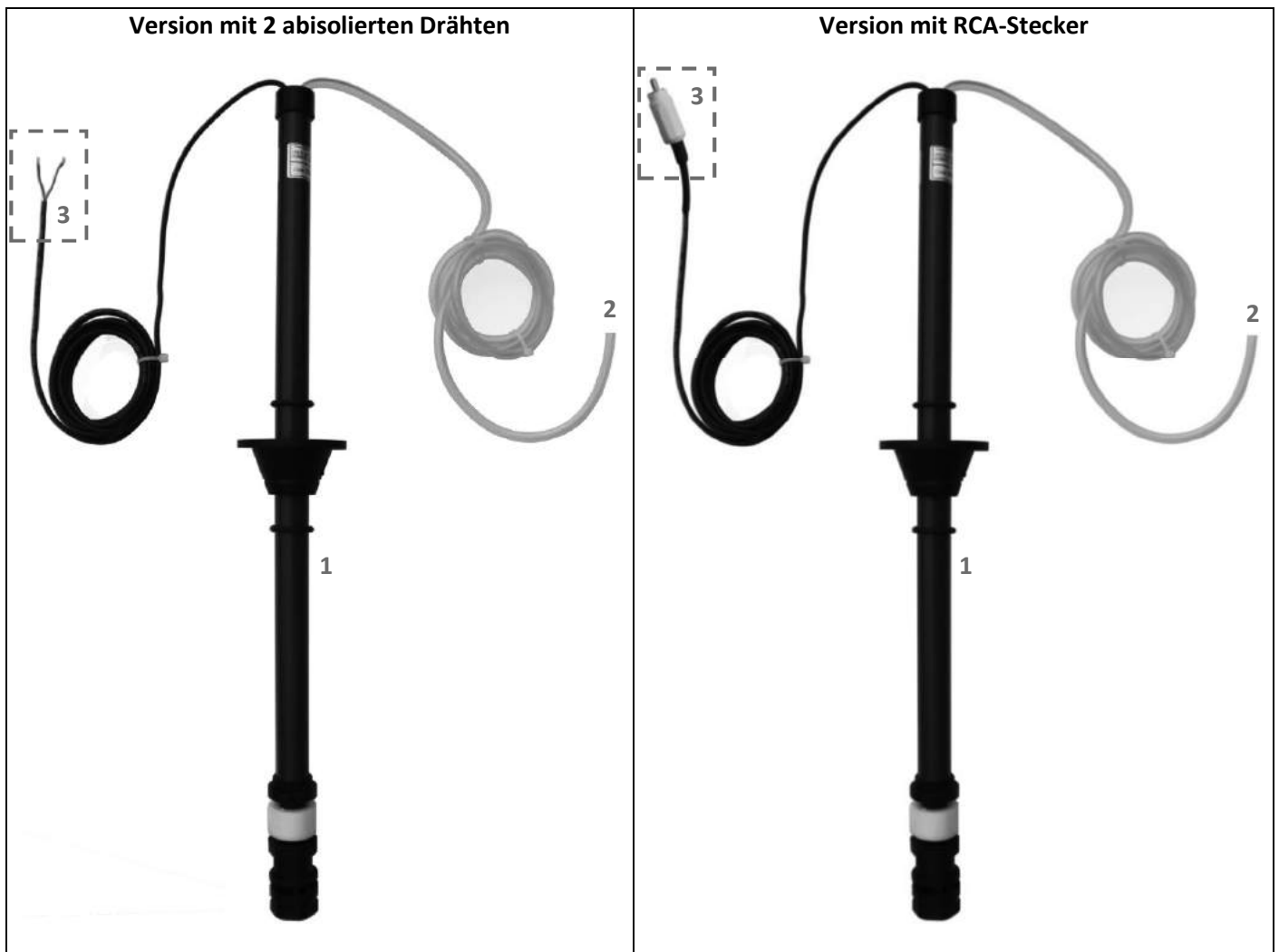


2) Den Sensor entsprechend den folgenden Anweisungen in den Zubehörhalter schrauben.



## 17. ANSAUGROHHR / SENSOR LEERER KANISTER

- 1) Das Rohr 1 in den Kanister einführen.
- 2) Den halbstarren Schlauch 2 an die Peristaltikpumpe anschließen.
- 3) Verbinden Sie die Anschlusselemente 3 mit dem Gerät.



## 18. POOL TERRE

Die Pool Terre ist eine funktionale und keine Sicherheits-Erdung. Es ermöglicht die Ableitung statischer Elektrizität aus dem Beckenwasser in den Boden, unabhängig von ihrer Herkunft. In bestimmten Situationen kann statische Elektrizität sogar das Auftreten von Oxidationsphänomenen an Metallteilen in Kontakt mit Beckenwasser fördern. Statische Elektrizität kann auch den Betrieb der Sonden stören, was zu einer Fehlfunktion des gesamten Geräts führen kann.

### JE NACH MODELL MÖGLICHE ABBILDUNGEN



- 1) Die Pool-Terre von Hand in die dafür vorgesehene Halterung (Zubehörhalter oder Übernahmefitting) einschrauben und festziehen.
- 2) Die Pool-Terre mit einem Kupferkabel ohne Isoliermantel (nicht im Lieferumfang enthalten) an einen Erdspieß (nicht im Lieferumfang enthalten) anschließen.
- 3) Den Erdspieß vollständig in den Boden einführen.



- **Verpflichtung zur Einhaltung der Spezifikationen der landesspezifischen Installationsnormen am Tag der Installation.**
- **Der Erdspieß muss ausreichend weit entfernt sein und darf nicht von einem anderen Erdspießen (elektrischen Erdungsvorrichtungen) beeinflusst werden.**
- **Die Länge des Erdspießes muss mindestens 1,5 m betragen.**
- **Der Boden, in den der Erdspieß gesteckt wird, sollte möglichst feucht sein.**
- **Der Erdungswiderstand des Erdspießes muss weniger als 20  $\Omega$  betragen.**

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΣΧΗΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ .....	3
2. ΟΝ-LINE ΚΥΤΤΑΡΟ .....	3
3. ΚΥΤΤΑΡΟ ΣΧΗΜΑΤΟΣ T .....	4
4. ΚΥΤΤΑΡΟ ΡΙCΟ .....	5
5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΤΤΑΡΟΥ.....	6
5.1. Αποσυναρμολόγηση του κελιού .....	6
5.2. Καθαρισμός του κελιού.....	6
6. ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ pH .....	7
7. Αμπερομετρικός ανιχνευτής.....	7
8. ΚΥΚΛΩΜΑ ΕΓΧΥΣΗΣ (pH ή και χλώριο).....	8
9. ΠΕΡΙΣΤΑΛΤΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ.....	8
10.ΦΙΛΤΡΟ ΕΡΜΑΤΟΣ.....	9
11.ΒΑΣΗ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ .....	10
11.1. Μοντέλο για βάση αξεσουάρ .....	10
11.2. Μοντέλο για κολάρο στήριξης.....	10
12.ΡΑΚΟΡ ΕΓΧΥΣΗΣ.....	11
12.1. Μοντέλο για βάση αξεσουάρ .....	11
12.2. Μοντέλο για κολάρο στήριξης.....	11
13.ΒΑΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ .....	12
14.ΚΟΛΑΡΟ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ .....	14
15.ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΑΛΑΤΟΣ / ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ / ΕΛΛΕΙΨΗΣ ΝΕΡΟΥ .....	15
16.ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΡΟΗΣ.....	16
16.1. Παρουσίαση διαφορετικών μοντέλων και εκδόσεων .....	16
16.2. Μοντέλα για κολάρο στήριξης.....	17
16.3. Μοντέλα για βάση αξεσουάρ .....	18
17.ΡΑΒΔΟΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ / ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΚΕΝΟΥ ΜΠΙΤΟΝΙΟΥ .....	19
18.POOL TERRE .....	20

## 1. ΣΧΗΜΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

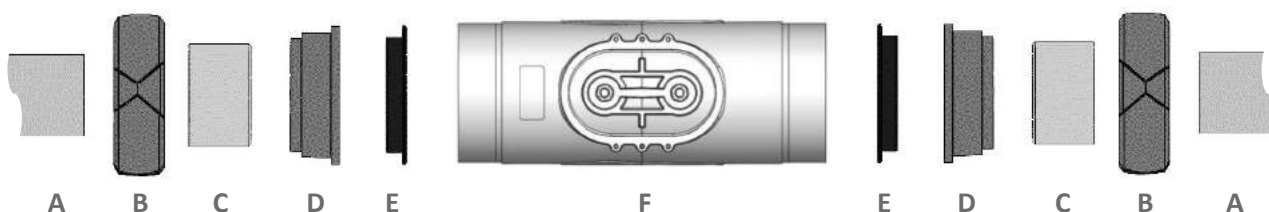
Αυτό το κεφάλαιο περιλαμβάνεται στις οδηγίες χρήσης του κάθε προϊόντος.

## 2. ON-LINE ΚΥΤΤΑΡΟ



- Οι μειωτήρες που αναφέρονται σε αυτό το κεφάλαιο παρέχονται, ή δεν παρέχονται, ανάλογα με το μοντέλο του κυττάρου.
- Ηλεκτρικές συνδέσεις του κυττάρου:
  - δεν πρέπει να είναι προσανατολισμένες προς τα πάνω για την αποφυγή εναπόθεσης νερού ή υγρασίας σε αυτές.
  - θα πρέπει να σφίγγονται αρκετά και τακτικά με κατάλληλο κλειδί.

*Λεπτομερής απεικόνιση της συναρμολόγησης:*



- A : Αγωγός  
B : Βίδα (x2)  
C : Μειωτήρας (x2) (για τοποθέτηση μόνο εφόσον ο αγωγός A έχει εξωτερική διάμετρο 50 mm)  
D : Σφικκτήρας (x2)  
E : Σύνδεσμος (x2)  
F : Κύτταρο

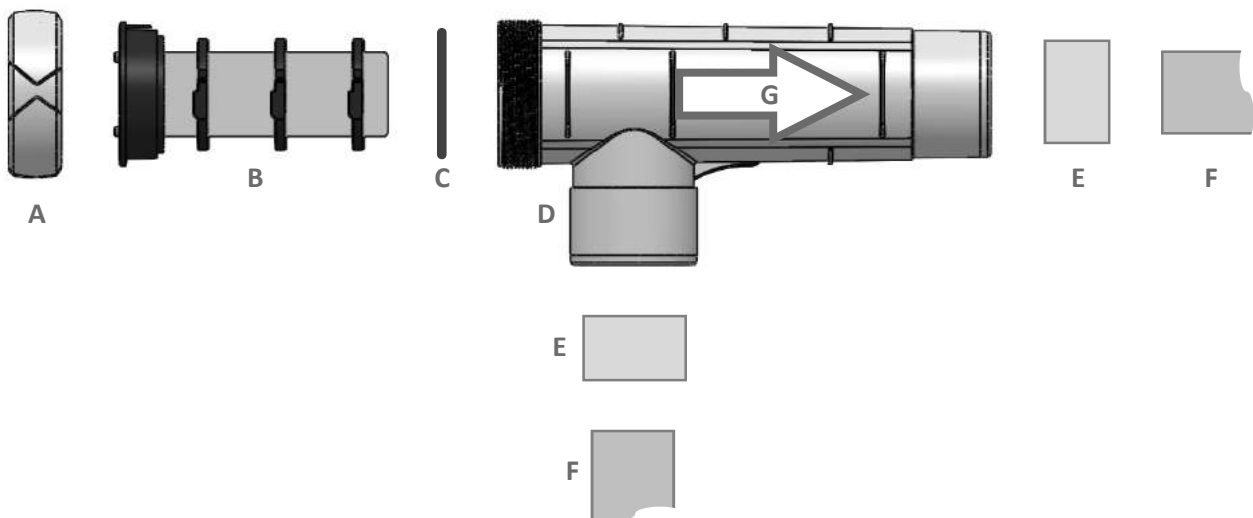
- 1) Εάν ο αγωγός **A** έχει διάμετρο **50 mm**, κόψτε τον αγωγό σε μήκος **249 mm**.  
Εάν ο αγωγός **A** έχει διάμετρο **63 mm**, κόψτε τον αγωγό σε μήκος **236 mm**.
- 2) Αποσυναρμολογήστε πλήρως το κύτταρο σύμφωνα με την παραπάνω λεπτομερή απεικόνιση.
- 3) Τρίψτε όλες τις επιφάνειες προς κόλληση με γυαλόχαρτο: αγωγοί **A**, μειωτήρες **C**, σφικκτήρες **D**.
- 4) Περάστε κάθε παξιμάδι **B** σε κάθε αγωγό **A** (προσοχή στην κατεύθυνση).
- 5) Κολλήστε κάθε σύνολο [αγωγός **A** - μειωτήρας **C** - σφικκτήρας **D**].
- 6) Περιμένετε μέχρι να στεγνώσουν εντελώς οι κολλήσεις.
- 7) Λιπάνετε κάθε σύνδεσμο **E**.
- 8) Τοποθετήστε κάθε σύνδεσμο **E** μέσα σε κάθε σφικκτήρα **D**.
- 9) Βιδώστε και σφίξτε τα 2 παξιμάδια **B** με το χέρι πάνω στο κύτταρο **F**.

### 3. ΚΥΤΤΑΡΟ ΣΧΗΜΑΤΟΣ T



- Οι μειωτήρες που αναφέρονται σε αυτό το κεφάλαιο παρέχονται, ή δεν παρέχονται, ανάλογα με το μοντέλο του κυττάρου.
- Ηλεκτρικές συνδέσεις του κυττάρου:
  - δεν πρέπει να είναι προσανατολισμένες προς τα πάνω για την αποφυγή εναπόθεσης νερού ή υγρασίας σε αυτές.
  - θα πρέπει να σφίγγονται αρκετά και τακτικά με κατάλληλο κλειδί.

Λεπτομερής απεικόνιση της συναρμολόγησης:



- A : Παξιμάδι  
B : Ηλεκτρόδιο  
C : Σύνδεσμος  
D : Συνδετικό  
E : Μειωτήρας (x2) (για τοποθέτηση μόνο εφόσον ο αγωγός F έχει εξωτερική διάμετρο 50 mm)  
F : Αγωγός  
G : Τηρείτε την κατεύθυνση ροής του νερού

- 1) Αποσυναρμολογήστε πλήρως το κύτταρο σύμφωνα με την παραπάνω λεπτομερή απεικόνιση.
- 2) Τρίψτε όλες τις επιφάνειες προς κόλληση με γυαλόχαρτο: συνδετικό D, μειωτήρες E, αγωγοί F.
- 3) Κολλήστε το σύνολο [συνδετικό D - μειωτήρες E - αγωγοί F].
- 4) Περιμένετε μέχρι να στεγνώσουν εντελώς οι κολλήσεις.
- 5) Λιπάνετε τον σύνδεσμο C.
- 6) Τοποθετήστε τον σύνδεσμο C στο βάθος του ηλεκτροδίου B.
- 7) Εισάγετε το ηλεκτρόδιο B στον συνδετήρα D, προσέχοντας τους οδηγούς.
- 8) Βιδώστε και σφίξτε το παξιμάδι A με το χέρι πάνω στο συνδετικό D.

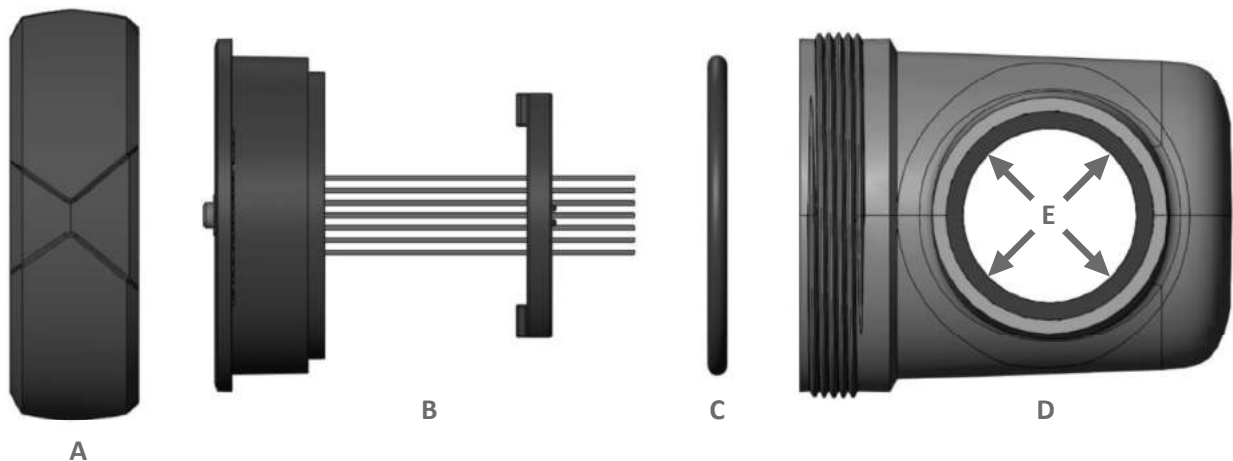
## 4. ΚΥΤΤΑΡΟ PICO



### Ηλεκτρικές συνδέσεις του κυττάρου:

- δεν πρέπει να είναι προσανατολισμένες προς τα πάνω για την αποφυγή εναπόθεσης νερού ή υγρασίας σε αυτές.
- θα πρέπει να σφίγγονται αρκετά και τακτικά με κατάλληλο κλειδί.

### *Λεπτομερής απεικόνιση της συναρμολόγησης:*



- A : Παξιμάδι  
B : Ηλεκτρόδιο  
C : Σύνδεσμος  
D : Συνδετικό  
E : Αγωγός (εξωτερικής διαμέτρου 50 mm)

- 1) Αποσυναρμολογήστε πλήρως το κύτταρο σύμφωνα με την παραπάνω λεπτομερή απεικόνιση.
- 2) Τρίψτε όλες τις επιφάνειες προς κόλληση με γυαλόχαρτο: συνδετικό D, αγωγός E.
- 3) Κολλήστε το σύνολο [συνδετικό D - αγωγός E].
- 4) Περιμένετε μέχρι να στεγνώσουν εντελώς οι κολλήσεις.
- 5) Λιπάνετε τον σύνδεσμο C.
- 6) Τοποθετήστε τον σύνδεσμο C στο βάθος του ηλεκτροδίου B.
- 7) Εισάγετε το ηλεκτρόδιο B στο συνδετικό D, προσέχοντας τους οδηγούς.
- 8) Βιδώστε και σφίξτε το παξιμάδι A με το χέρι πάνω στο συνδετικό D.

## 5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΤΤΑΡΟΥ

### 5.1. Αποσυναρμολόγηση του κελιού

- 1) Απενεργοποιήστε το φιλτράρισμα και απενεργοποιήστε τον χλωριωτή.
- 2) Κλείστε τις βαλβίδες για να απομονώσετε την κυψέλη από τον χλωριωτή.
- 3) Αποσυνδέστε την κυψέλη ξεβιδώνοντας το παξιμάδι (ή τα παξιμάδια) και αφαιρέστε την.

### 5.2. Καθαρισμός του κελιού

- 1) Πάρτε μια λεκάνη που μπορεί να κρατήσει το κύτταρο οριζόντια.
- 2) Γεμίστε τη λεκάνη με όξινο διορθωτικό pH ή διάλυμα υδροχλωρικού οξέος αραιωμένο σε αναλογία 1 όγκος οξέος σε 4 όγκους νερού.  
**Σημείωση: Προσθέτετε πάντα οξύ στο νερό και ποτέ το αντίστροφο.**  
**Σημείωση:** Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί λευκό οινόπνευμα.

Αφήστε το κύτταρο να μουλιάσει μέχρι να εξαφανιστεί εντελώς η κλίμακα (3 έως 24 ώρες ανάλογα με την κλίμακα). ο πίδακας νερού θα βοηθήσει στην απομάκρυνση της κλίμακας.

**Σημείωση: Μην τρίβετε τα ηλεκτρόδια και μην βυθίζετε τα βύσματα σύνδεσης της κυψέλης.**

- 3) Αφού εξαφανιστεί τελείως η κλίμακα, ξεπλύνετε και συναρμολογήστε εκ νέου την κυψέλη.
- 4) Πραγματοποιήστε δοκιμή ηλεκτρόλυσης για να ελέγξετε τη φθορά των κυψελών και ότι ο χλωριωτής αντιστρέφει την πολικότητα.
- 5) Μετρήστε τη σκληρότητα του νερού και ρυθμίστε τη συχνότητα αναστροφής για αυτοκαθαρισμό της κυψέλης ηλεκτρόλυσης αναλόγως.

**Σημαντικό:** Ο αυτοκαθαρισμός της κυψέλης δεν προορίζεται να αντισταθμίσει την πολύ υψηλή σκληρότητα του νερού. Πάνω από ένα TH των 60 °f, είναι επιτακτική ανάγκη να δράσετε πρώτα στην ισορροπία του νερού, προκειμένου να μειώσετε τη σκληρότητά του.



## 6. ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ pH

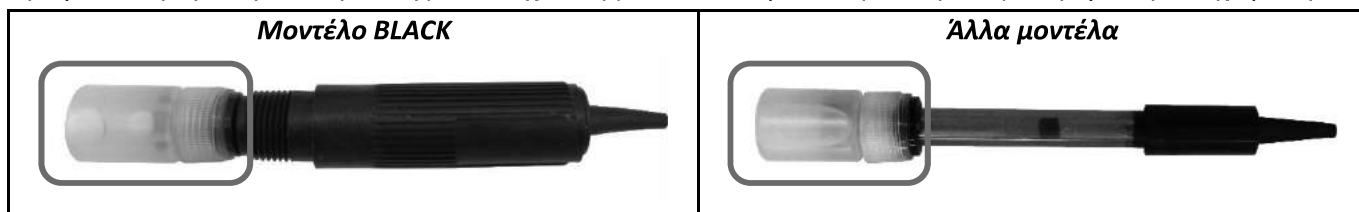


- Ο ανιχνευτής pH είναι ένα ευαίσθητο όργανο μέτρησης. Δεν θα πρέπει να υποστεί κανένα χτύπημα, και ο χειρισμός του θα πρέπει να γίνεται προσεκτικά.
- Η διάρκεια ζωής του ανιχνευτή pH εξαρτάται κυρίως από την αυστηρή τήρηση όλων των οδηγιών που περιγράφονται στα έγγραφα που παρέχονται με το προϊόν.

1) Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας του ανιχνευτή είναι σωστά βυθισμένος στο διάλυμα στο εσωτερικό της φιάλης αποθήκευσης.

Σε αντίθετη περίπτωση:

- a) Αφαιρέστε την φιάλη αποθήκευσης από τον ανιχνευτή (δείτε εικόνες παρακάτω), και φυλάξτε την για την διαχείμαση.
  - b) Ξεπλύνετε τον αισθητήρα με νερό της βρύσης.
  - c) Βυθίστε τον ανιχνευτή για 30 λεπτά σε νερό της βρύσης ή σε κατάλληλο διάλυμα KCl (κορεσμένο χλωριούχο κάλιο).
  - d) Μεταβείτε άμεσα στο βήμα 3.
- 2) Αφαιρέστε την φιάλη αποθήκευσης του ανιχνευτή (σε κύκλο παρακάτω), και φυλάξτε την για την διαχείμαση.



Ποτέ μην αγγίζετε ή σκουπίζετε τον αισθητήρα του ανιχνευτή.

3) Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν φυσαλίδες στο εσωτερικό του αισθητήρα. Εάν υπάρχουν, κουνήστε τον ανιχνευτή κρατώντας τον αισθητήρα προς τα κάτω, μέχρι η φυσαλίδα στο σώμα του ανιχνευτή να ανέβει επάνω.

Μοντέλο BLACK	Άλλα μοντέλα
Βιδώστε τον ανιχνευτή στο προβλεπόμενο στήριγμα: <ul style="list-style-type: none"><li>- βάση αξεσουάρ: <u>με ταινία στεγανοποίησης, με το χέρι.</u></li><li>- κολάρο στήριξης): <u>με τον σύνδεσμο στεγανοποίησης που παρέχεται, με το χέρι</u></li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>a) Στο προβλεπόμενο στήριγμα (βάση αξεσουάρ ή κολάρο στήριξης), ξεσφίξτε το παξιμάδι της βάσης ανιχνευτή.</li><li>b) Εισάγετε τον ανιχνευτή στη βάση ανιχνευτή.</li><li>c) Ξανασφίξτε το παξιμάδι της βάσης ανιχνευτή <u>με το χέρι.</u></li></ol>



Ο ανιχνευτής θα πρέπει να τοποθετηθεί κάθετα, με τον αισθητήρα προς τα κάτω.

## 7. Αμπερομετρικός ανιχνευτής

1) Αφαιρέστε την φιάλη αποθήκευσης του ανιχνευτή (σε κύκλο παρακάτω), και φυλάξτε την για την διαχείμαση.



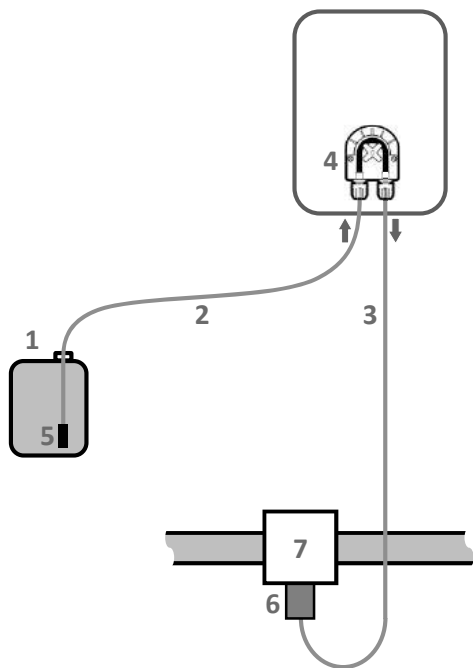
Ποτέ μην αγγίζετε ή σκουπίζετε τον αισθητήρα του ανιχνευτή.

- 2) Στο προβλεπόμενο στήριγμα (βάση αξεσουάρ ή κολάρο στήριξης), ξεσφίξτε το παξιμάδι της βάσης ανιχνευτή.
- 3) Εισάγετε τον ανιχνευτή στη βάση ανιχνευτή.
- 4) Ξανασφίξτε το παξιμάδι τη βάσης ανιχνευτή με το χέρι.



Ο ανιχνευτής θα πρέπει να τοποθετηθεί κάθετα, με τον αισθητήρα προς τα κάτω.

## 8. ΚΥΚΛΩΜΑ ΕΓΧΥΣΗΣ (pH ή και χλώριο)



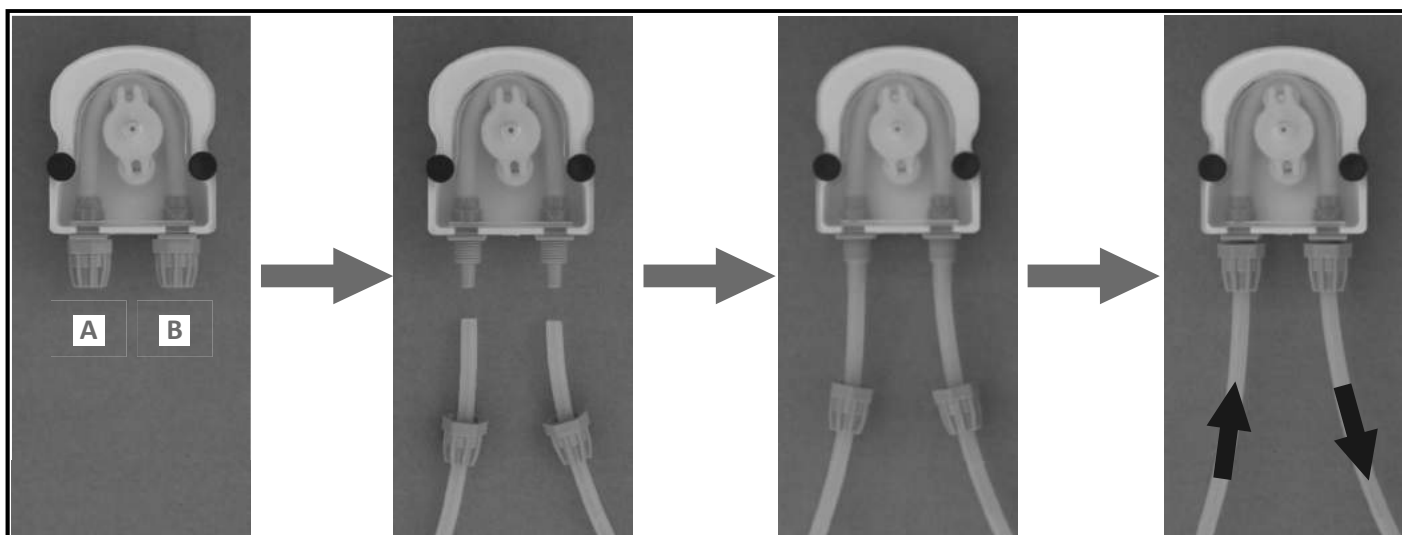
- 1) Τοποθετήστε το μπιτόνι με το διορθωτικό **1** όσο το δυνατόν πιο κοντά στον εσωτερικό αερισμό του μηχανοστασίου, και όσο το δυνατόν πιο μακριά από κάθε ηλεκτρική συσκευή.
- 2) Κόψτε τους ημιάκαμπτους σωλήνες **2** και **3** στο κατάλληλο μήκος.
- 3) Συνδέστε τους ημιάκαμπτους σωλήνες **2** και **3** στην περισταλτική αντλία **4** (δείτε: **9. ΠΕΡΙΣΤΑΛΤΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ**).
- 4) Συνδέστε τον ημιάκαμπτο σωλήνα **2** στο φίλτρο έρματος **5** (δείτε: **10. ΦΙΛΤΡΟ ΕΡΜΑΤΟΣ**) ή στην ράβδο αναρρόφησης **5** (δείτε: **17. ΡΑΒΔΟΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ / ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΚΕΝΟΥ ΜΠΙΤΟΝΙΟΥ**).
- 5) Τοποθετήστε το φίλτρο έρματος **5** στο βάθος του μπιτονιού **1**.
- 6) Βιδώστε το ρακόρ έγχυσης **6** στη βάση **7** (βάση αξεσουάρ ή κολάρο στερέωσης (με ταινία στεγανοποίησης)).
- 7) Συνδέστε τον ημιάκαμπτο σωλήνα **3** στο ρακόρ έγχυσης **6** (δείτε: **12. ΡΑΚΟΡ ΕΓΧΥΣΗΣ**).

## 9. ΠΕΡΙΣΤΑΛΤΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ

Ακολουθήστε το παρακάτω σχήμα συναρμολόγησης.

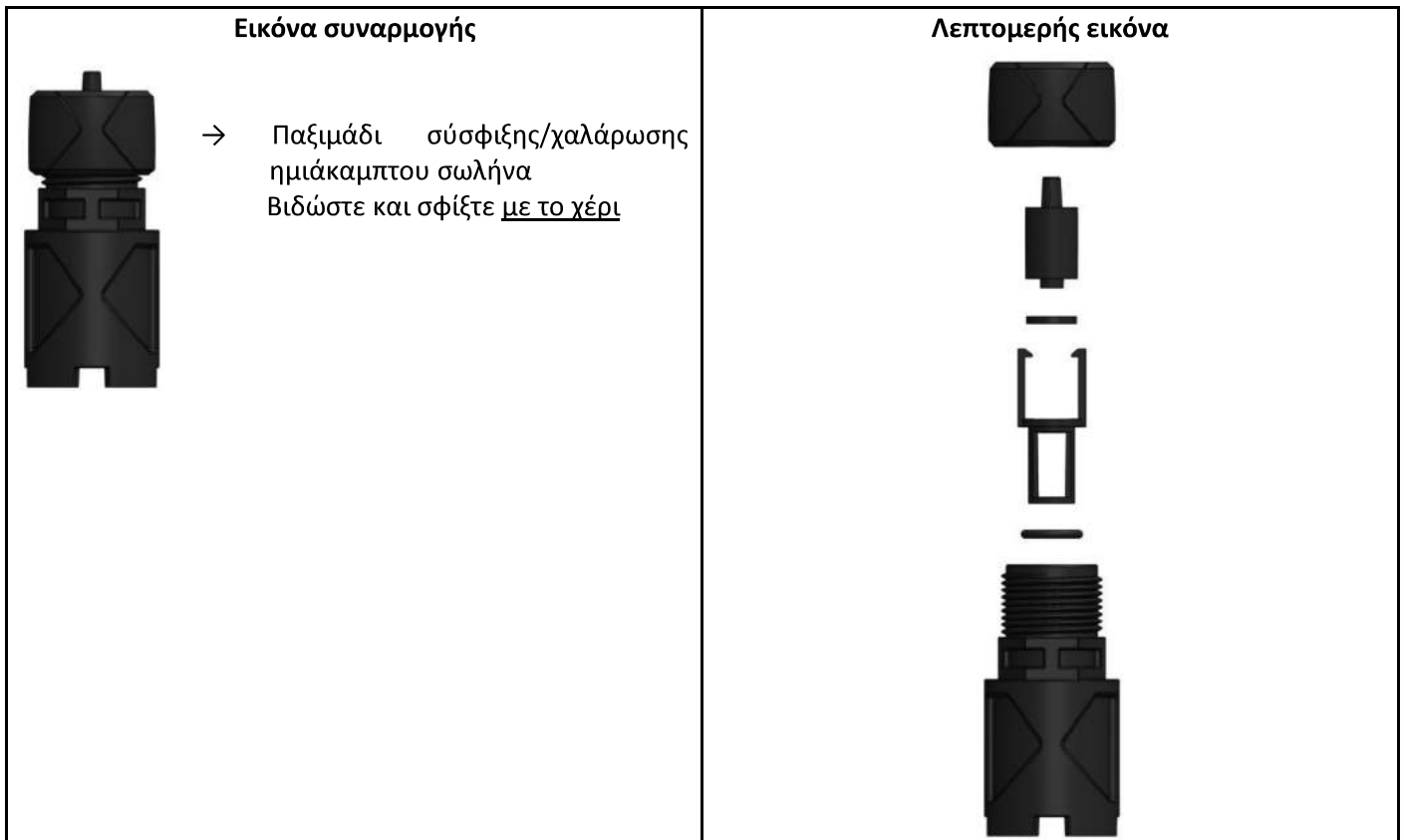
Συνδέστε τους ημιάκαμπτους σωλήνες στην περισταλτική αντλία, σύμφωνα με την κατεύθυνση σύνδεσης:

- **A:** Αναρρόφηση (σύνδεση στο φίλτρο έρματος)
- **B:** Εκροή (σύνδεση στο ρακόρ έγχυσης)



## 10. ΦΙΛΤΡΟ ΕΡΜΑΤΟΣ

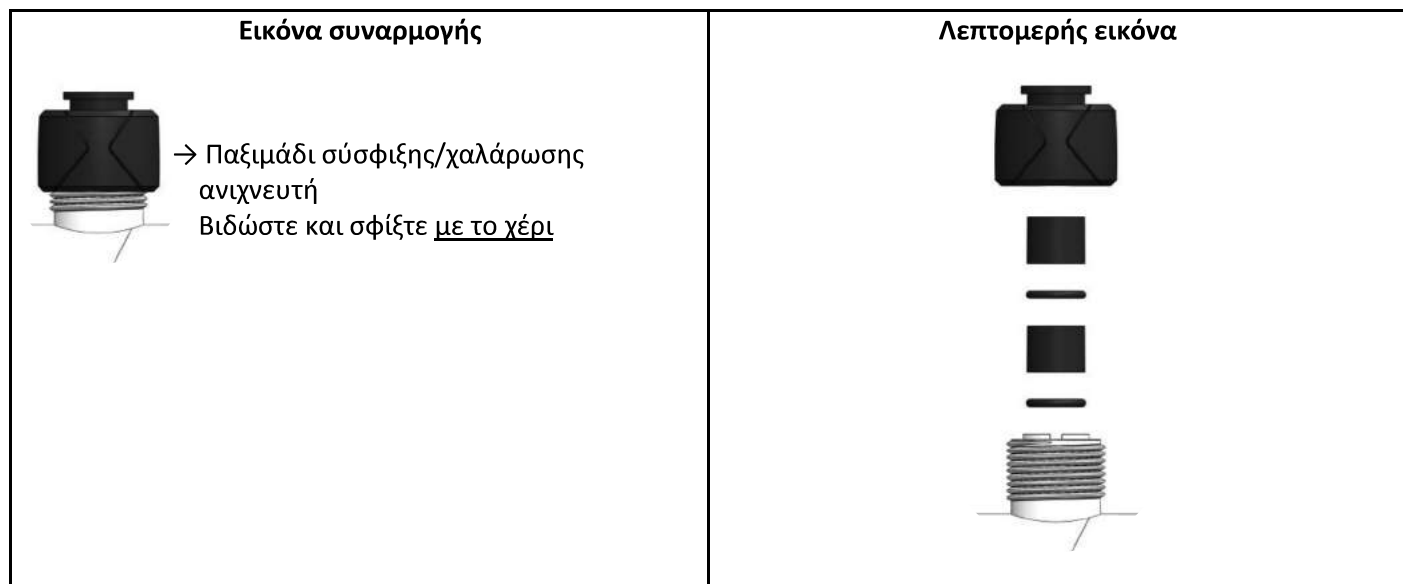
Συναρμολογήστε τον ημιάκαμπτο σωλήνα στο φίλτρο έρματος.



## 11. ΒΑΣΗ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ

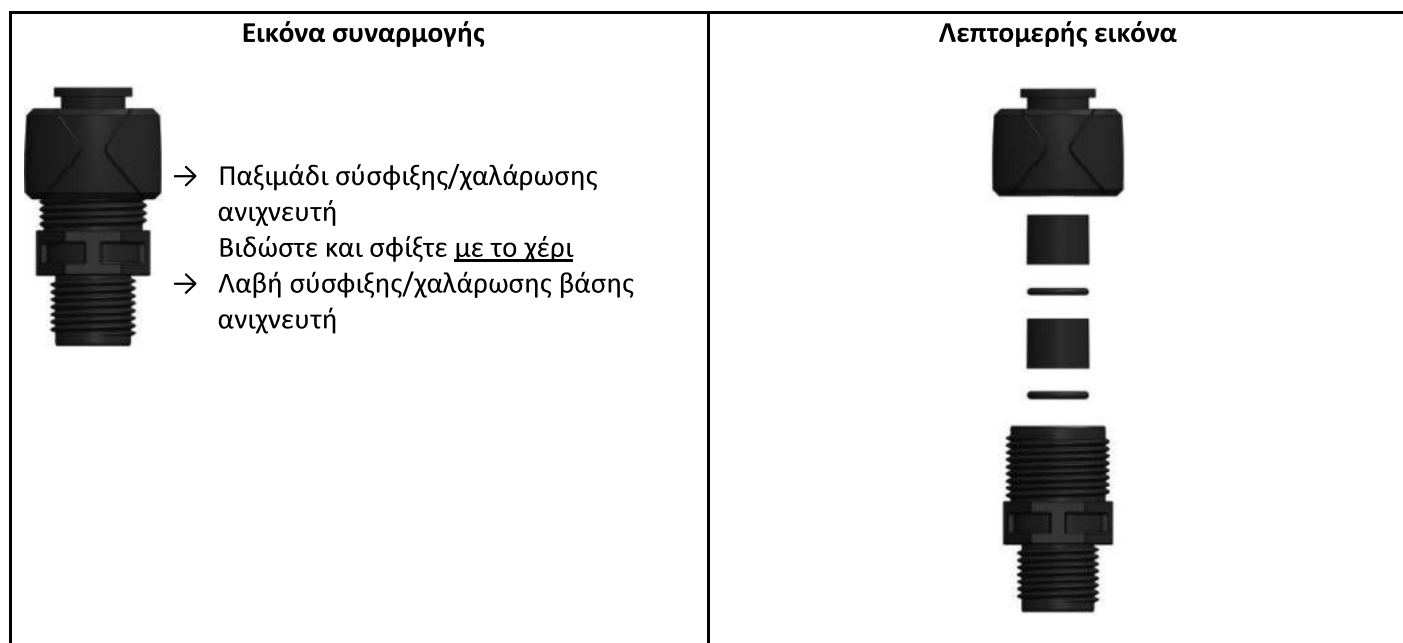
### 11.1. Μοντέλο για βάση αξεσουάρ

Συναρμολογήστε την βάση ανιχνευτή (δείτε λεπτομερή εικόνα παρακάτω) στη βάση αξεσουάρ, χωρίς ταινία στεγανοποίησης.



### 11.2. Μοντέλο για κολάρο στήριξης

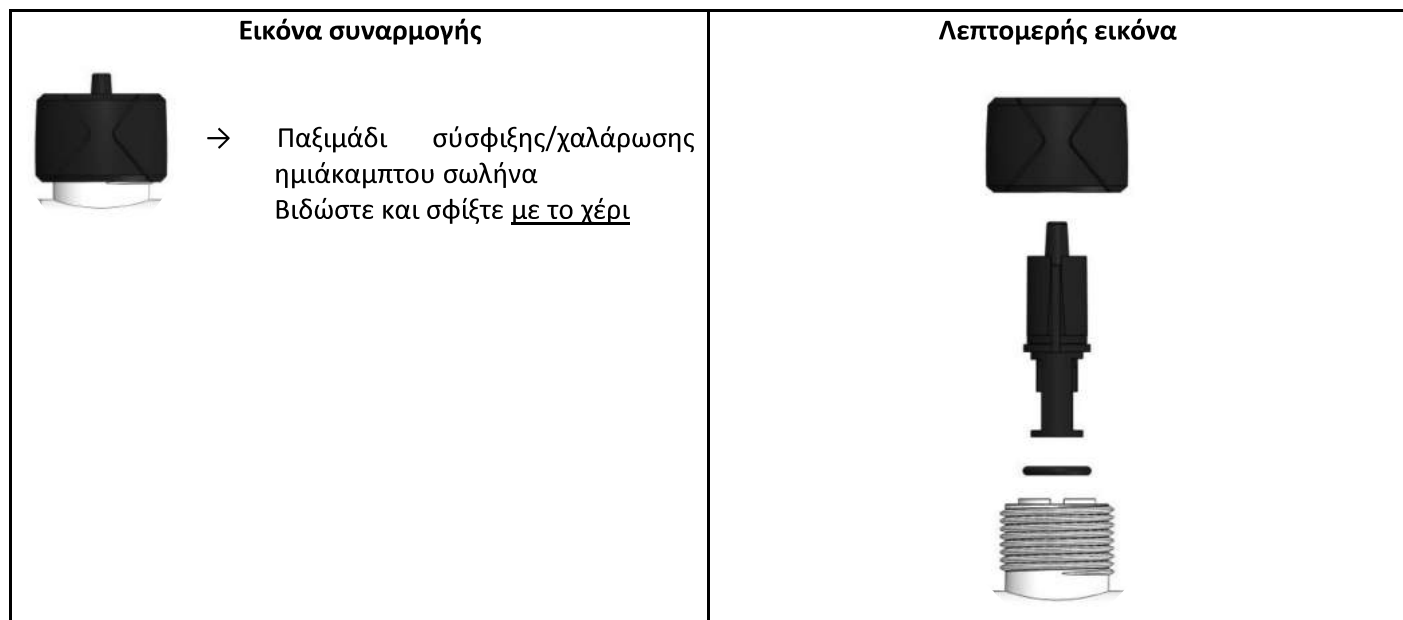
Βιδώστε την βάση ανιχνευτή (δείτε παρακάτω εικόνα συναρμολογής) στο κολάρο στήριξης, με ταινία στεγανοποίησης.



## 12. ΡΑΚΟΡ ΕΓΧΥΣΗΣ

### 12.1. Μοντέλο για βάση αξεσουάρ

Συναρμολογήστε το ρακόρ έγχυσης (δείτε λεπτομερή εικόνα παρακάτω) στη βάση αξεσουάρ, χωρίς ταινία στεγανοποίησης.



### 12.2. Μοντέλο για κολάρο στήριξης

Βιδώστε το ρακόρ έγχυσης (δείτε παρακάτω εικόνα συναρμογής) στο κολάρο στήριξης, με ταινία στεγανοποίησης.

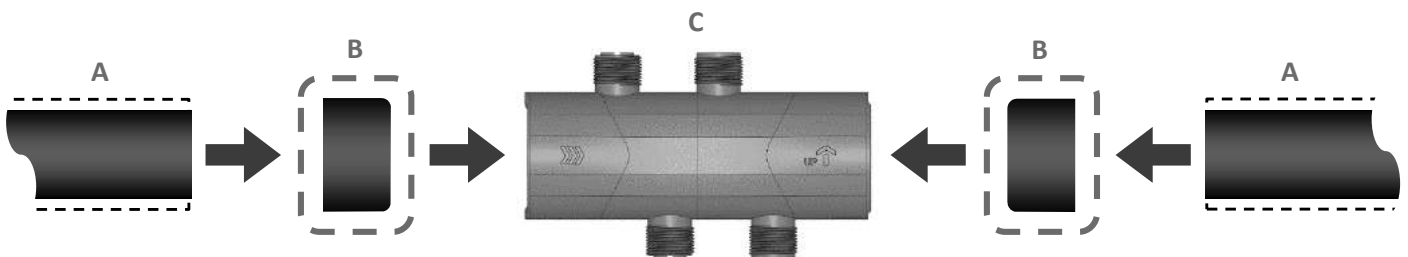


### 13. ΒΑΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ



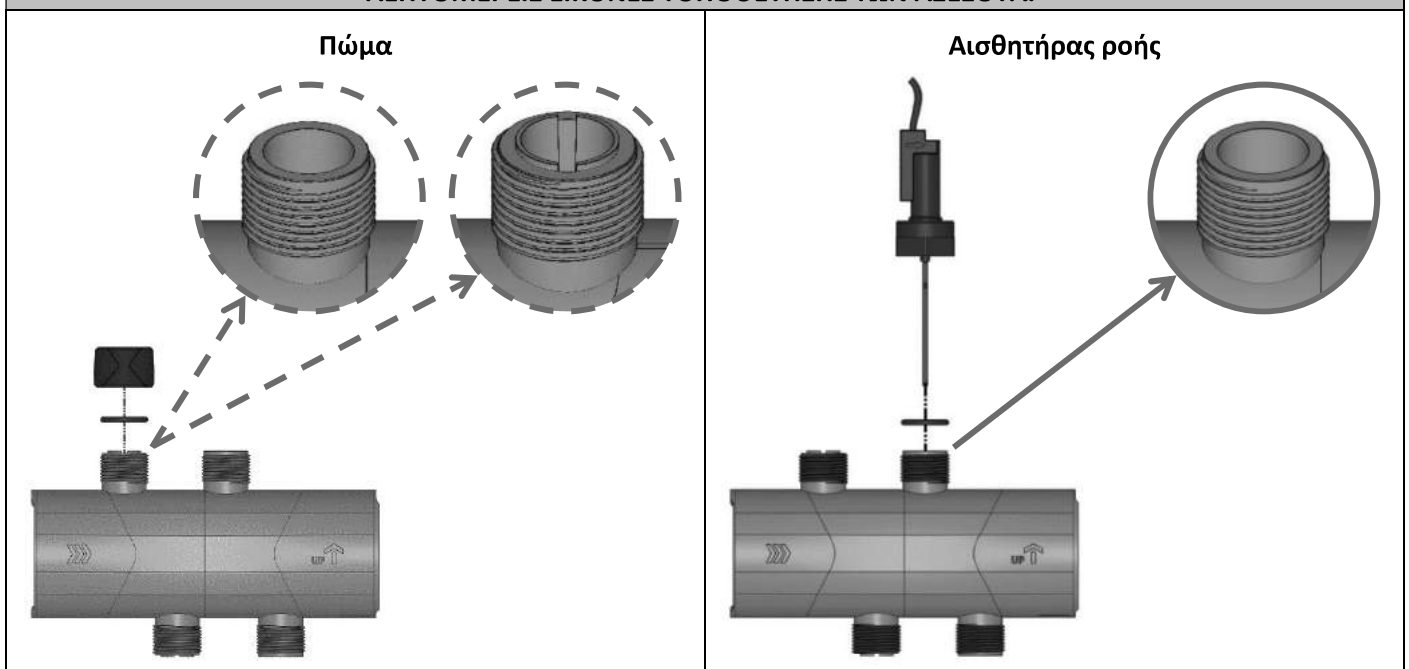
- Όλα τα αξεσουάρ που είναι ήδη τοποθετημένα διαθέτουν συνδέσμους. Επομένως, δεν είναι απαραίτητο να εφαρμόσετε ταινία στεγανοποίησης στα σπειρώματα.
- Όλα τα αξεσουάρ που είναι ήδη τοποθετημένα στη βάση αξεσουάρ έχουν συγκεκριμένη θέση. Μην αλλάξετε την θέση των αξεσουάρ από την αρχική θέση τους. Η αλλαγή θέσης των αξεσουάρ ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργία ή πλήρη και μη αναστρέψιμη αλλαγή στις επιδόσεις του εξοπλισμού.
- Όλα τα αξεσουάρ θα πρέπει να βιδώνονται και να σφίγγονται με το χέρι.
- Τηρείται τις ενδείξεις « >>> » (κατεύθυνση διέλευσης νερού) και «UP ↑» (κατεύθυνση τοποθέτησης πάνω/κάτω) που υπάρχουν στη βάση αξεσουάρ.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής και οι αισθητήρες άλατος / θερμοκρασίας / έλλειψης νερού είναι τοποθετημένοι στο πάνω μέρος της βάσης αξεσουάρ.
- Βάση αξεσουάρ για ανιχνευτή pH BLACK: προσοχή, η συσκευασία περιλαμβάνεται έναν δακτυλιοειδή σύνδεσμο, μην το πετάξετε.

*Μη δεσμευτική εικόνα και αξεσουάρ που δεν απεικονίζονται δεδομένου ότι υπάρχουν αρκετές πιθανές παραλλαγές, ανάλογα με το μοντέλο και τις επιλογές*

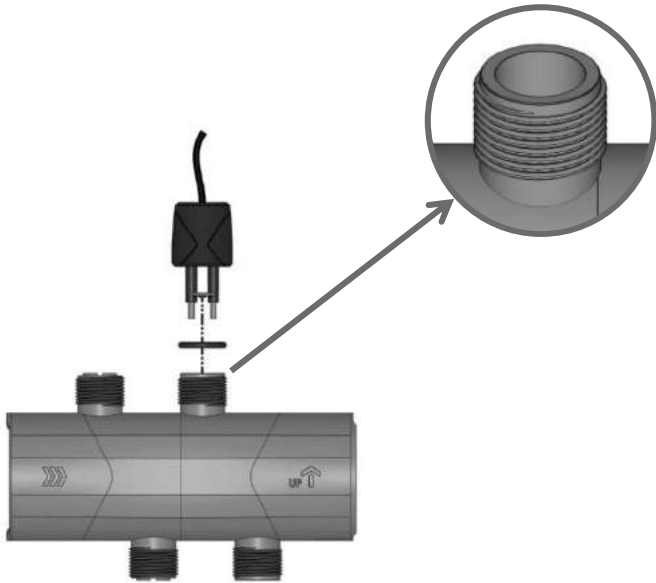


- A: Αγωγός** (να κοπεί σε μήκος 126 mm εάν η εξωτερική διάμετρος είναι 50 mm)  
(να κοπεί σε μήκος 112 mm εάν η εξωτερική διάμετρος είναι 63 mm)
- B: Μειωτήρας** (τοποθετείται μόνο εφόσον ο αγωγός A έχει εξωτερική διάμετρο 50 mm)
- C: Βάση αξεσουάρ**
- Τα εξαρτήματα A, C, D συναρμολογούνται με κατάλληλη κόλλα.

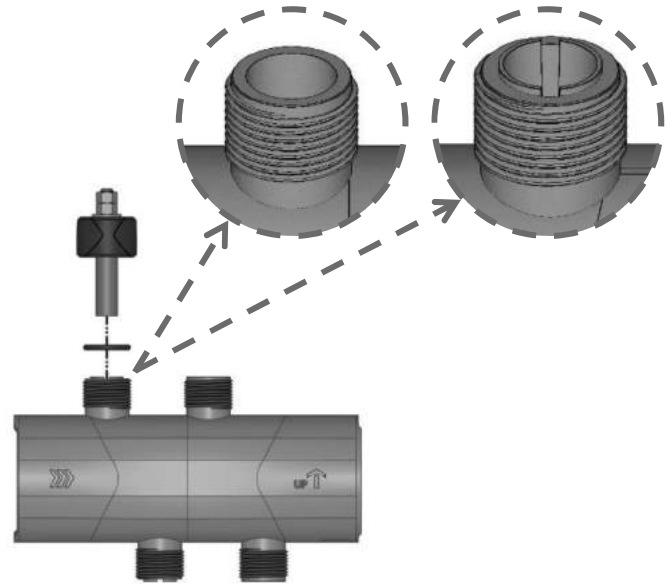
#### ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ



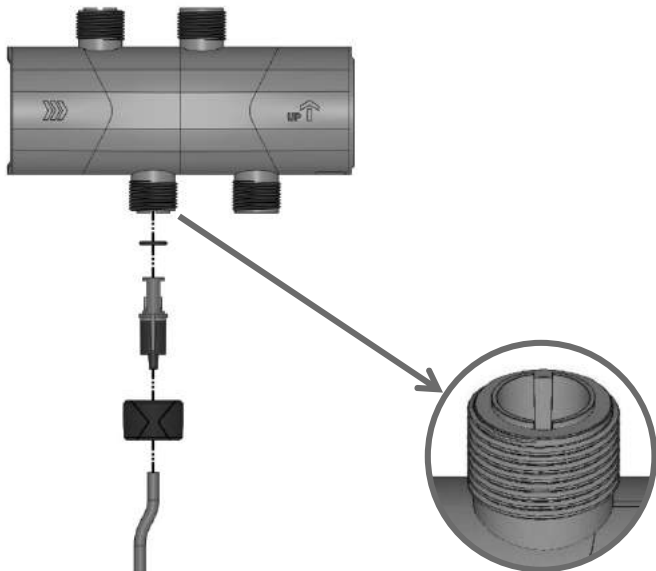
Αισθητήρας άλατος / θερμοκρασίας / έλλειψης νερού



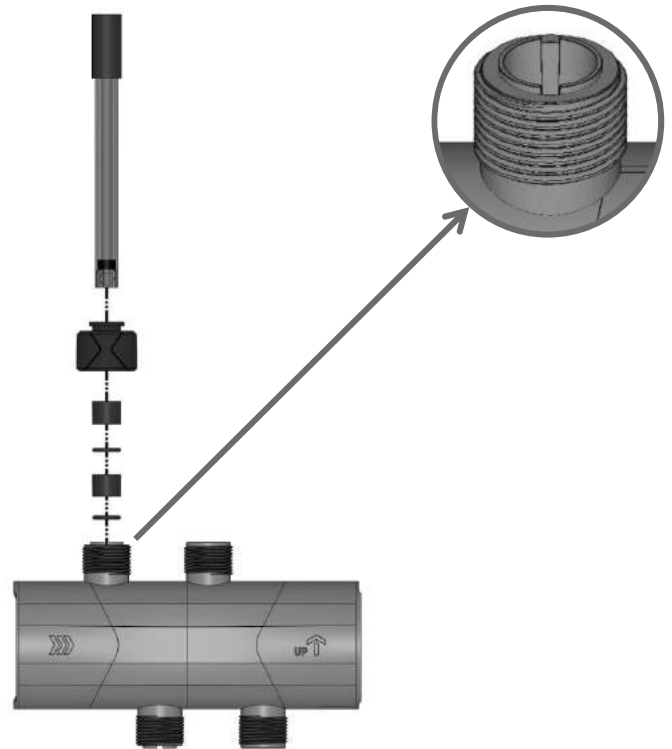
Pool Terre



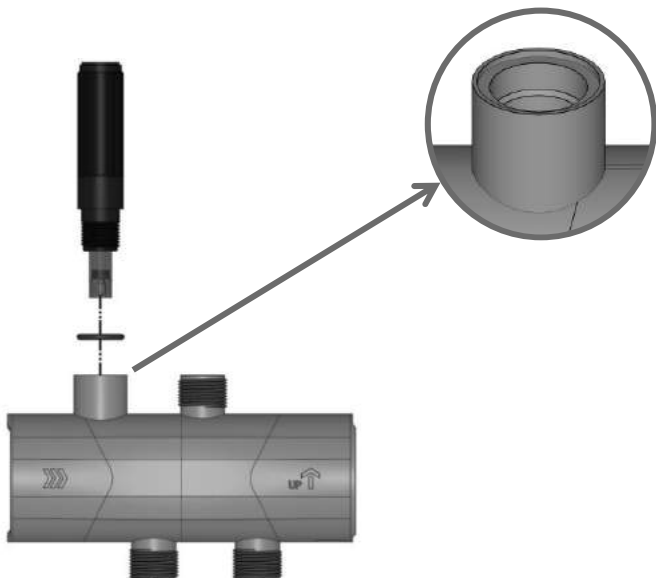
Ρακόρ έγχυσης με ημιάκαμπτο σωλήνα



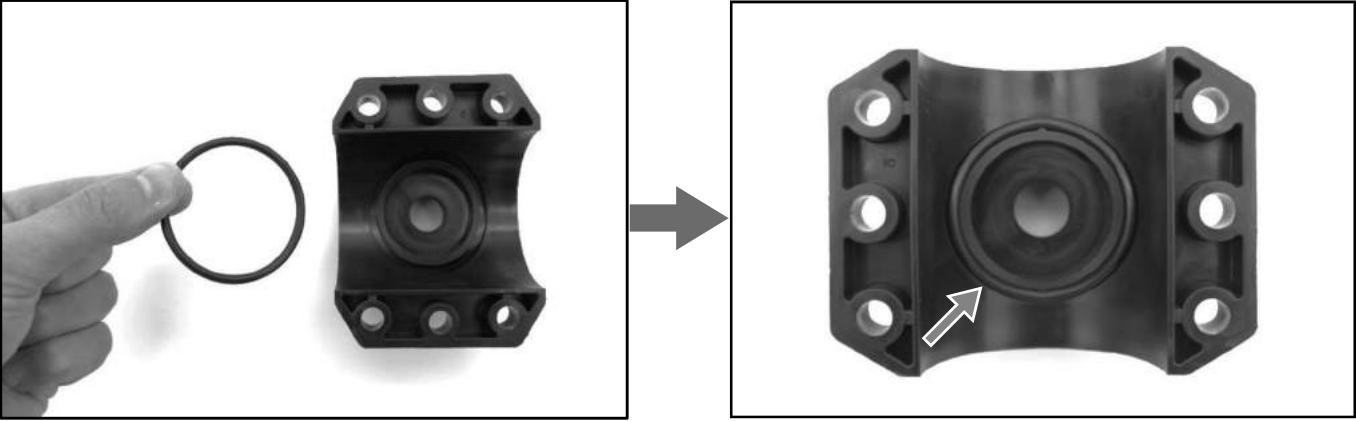
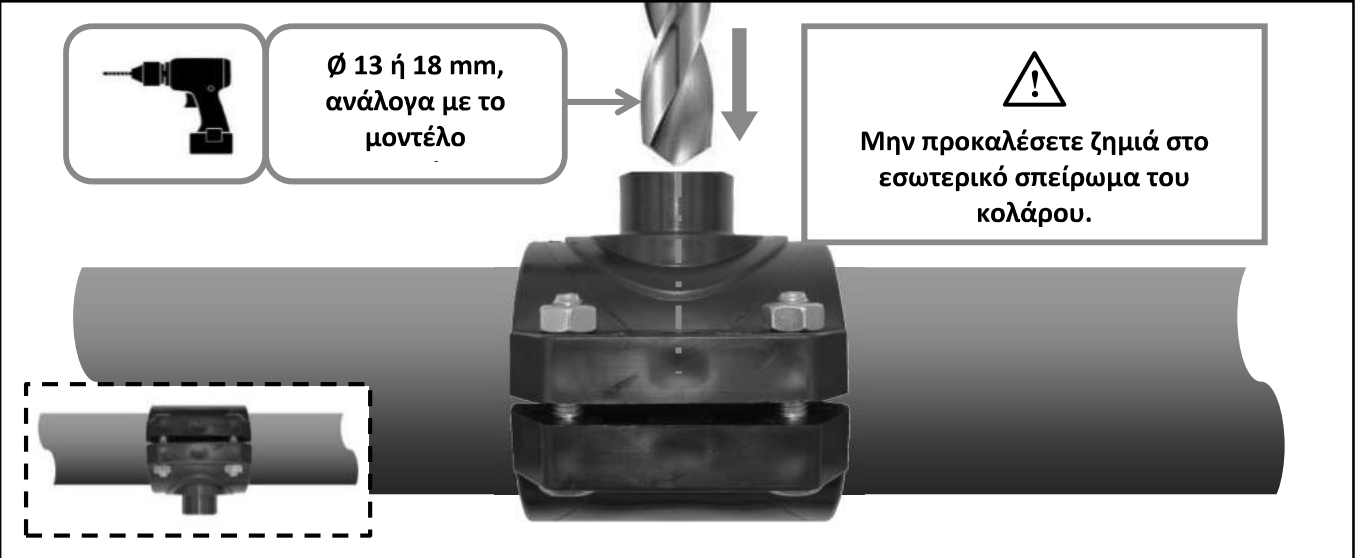
Ανιχνευτής (pH ή αμπερομετρικός) με βάση ανιχνευτή





Ανιχνευτής pH BLACK



## 14. ΚΟΛΑΡΟ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ

- 1) 
- 2) 

  $\varnothing$  13 ή 18 mm, ανάλογα με το μοντέλο

 Μην προκαλέσετε ζημιά στο εσωτερικό σπείρωμα του κολάρου.



## 15. ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΑΛΑΤΟΣ / ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ / ΕΛΛΕΙΨΗΣ ΝΕΡΟΥ

ΜΟΝΤΕΛΟ Α



ΜΟΝΤΕΛΟ Β



Βιδώστε και σφίξτε με το χέρι τον αισθητήρα στην προβλεπόμενη βάση (βάση αξεσουάρ **Μοντέλο Β** ή κολάρο στήριξης **Μοντέλο Α**).

## 16. ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΡΟΗΣ

### 16.1. Παρουσίαση διαφορετικών μοντέλων και εκδόσεων

Μοντέλο για κολάρο στήριξης  
Έκδοση με 2 γυμνά καλώδια



Μοντέλο για βάση αξεσουάρ  
Έκδοση με 2 γυμνά καλώδια



Μοντέλο για κολάρο στήριξης  
Έκδοση με βύσμα RCA

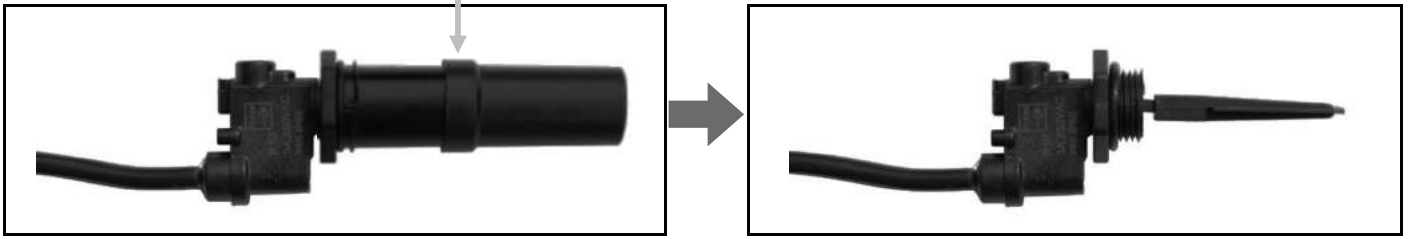


Μοντέλο για βάση αξεσουάρ  
Έκδοση με βύσμα RCA



## 16.2. Μοντέλα για κολάρο στήριξης

1) Ξεβιδώστε το προστατευτικό κάλυμμα:



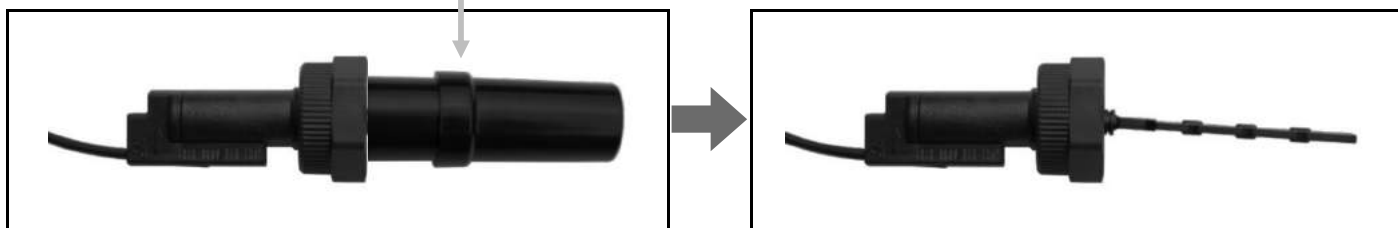
2) Βιδώστε τον αισθητήρα στο κολάρο στήριξης, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

*\* Εάν είναι απαραίτητο, κόψτε ένα τμήμα της λεπίδας.*



### 16.3. Μοντέλα για βάση αξεσουάρ

1) Ξεβιδώστε το προστατευτικό κάλυμμα:

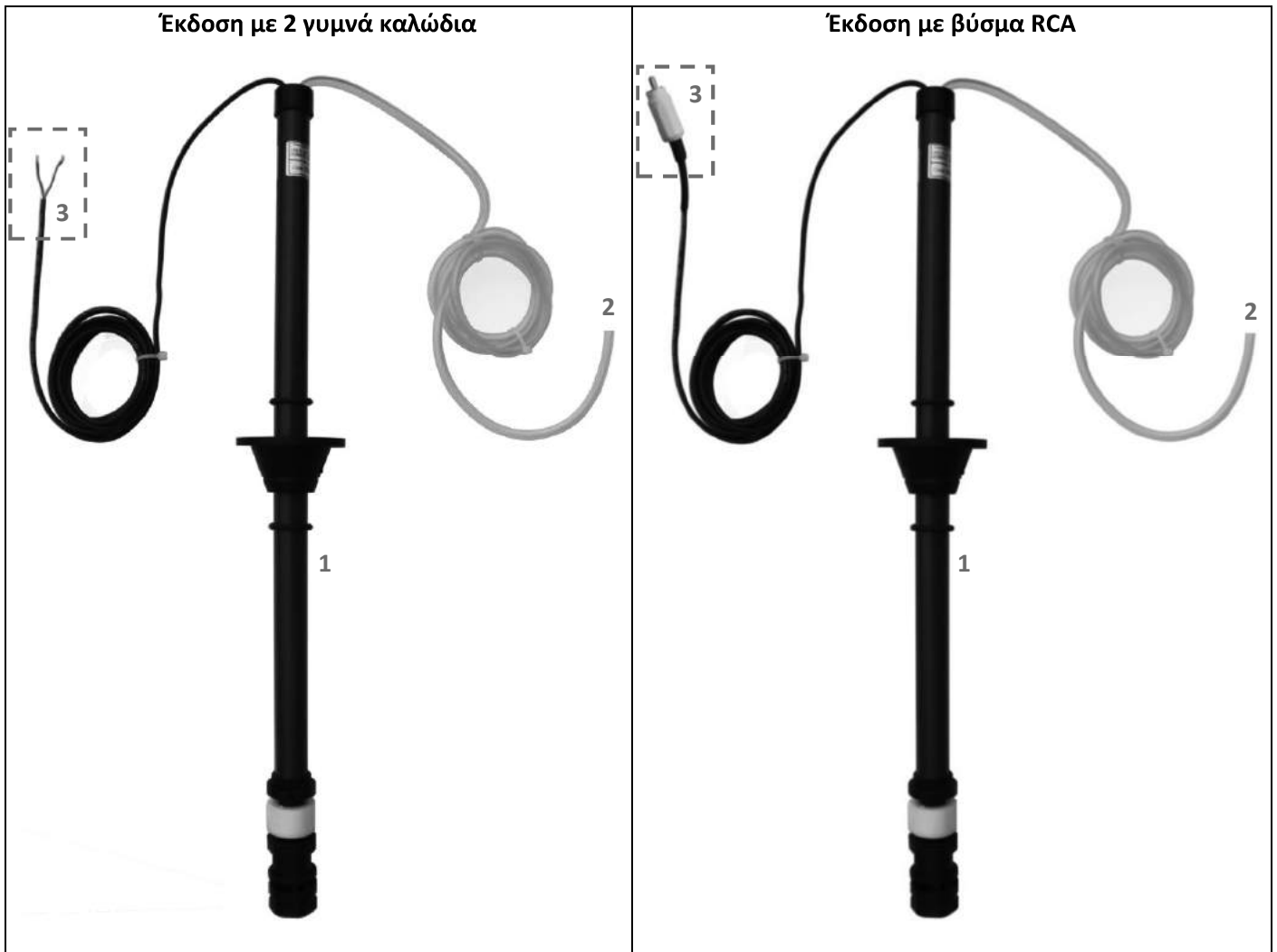


2) Βιδώστε τον αισθητήρα στην βάση αξεσουάρ, σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες.



## 17. ΡΑΒΔΟΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ / ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΚΕΝΟΥ ΜΠΙΤΟΝΙΟΥ

- 1) Εισάγετε την ράβδο 1 στο μπιτόνι.
- 2) Συνδέστε τον ημιάκαμπτο σωλήνα 2 στην περισταλτική αντλία.
- 3) Συνδέστε το βύσμα 3 στην συσκευή.



## 18. POOL TERRE

Το Pool Terre είναι λειτουργική γείωση, όχι γείωση ασφαλείας. Επιτρέπει την εκκένωση στο έδαφος του στατικού ηλεκτρισμού του νερού της πισίνας, οποιασδήποτε προέλευσης. Σημειωτέον ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να ευνοήσει την εμφάνιση φαινομένων οξείδωσης στα μεταλλικά τμήματα που έρχονται σε επαφή με το νερό της πισίνας. Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί επίσης να διαταράξει τη λειτουργία των ανιχνευτών, γεγονός το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε γενικευμένη κακή λειτουργία του εξοπλισμού.

### ΠΙΘΑΝΕΣ ΕΙΚΟΝΕΣ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ



- 1) Βιδώστε και σφίξτε με το χέρι το Pool Terre στην προβλεπόμενη βάση (βάση αξεσουάρ ή κολάρο στήριξης).
- 2) Συνδέστε το Pool Terre σε μία ράβδο γείωσης (δεν παρέχεται), με καλώδιο χαλκού χωρίς μονωτικό περίβλημα (δεν παρέχεται).
- 3) Εισάγετε εντελώς την ράβδο γείωσης στο έδαφος.



- Θα πρέπει υποχρεωτικά να τηρείτε τις προδιαγραφές των προτύπων εγκατάστασης της που ισχύουν στην οικεία χώρα την ημέρα της εγκατάστασης.
- Η ράβδος γείωσης θα πρέπει να βρίσκεται μακριά και να μην επηρεάζεται από καμία άλλη (ράβδο) ηλεκτρική γείωση.
- Το μήκος της ράβδου γείωσης πρέπει να είναι τουλάχιστον 1,5 μέτρα.
- Το έδαφος στο οποίο εισάγεται η ράβδος γείωσης θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο υγρό.
- Η αντίσταση της εγκατάστασης της ράβδου γείωσης πρέπει να έχει εσωτερική αντίσταση μικρότερη από 20 Ω.

## SAMENVATTING

1. INSTALLATIESCHEMA .....	3
2. LIJNINSTALLATIE .....	3
3. T-INSTALLATIE .....	4
4. PICOCELL .....	5
5. ONDERHOUD VAN DE CEL.....	6
5.1. Ontmantel de cel.....	6
5.2. Schoonmaken van de cel.....	6
6. pH-SONDE .....	7
7. ORP-SONDE .....	7
8. INSPUITLEIDING (pH en/of chloor).....	8
9. SLANGENPOMP .....	8
10.FILTER MET ZINKER .....	9
11.SONDEHOUDER.....	10
11.1. Model voor accessoirehouder.....	10
11.2. Model voor buisklem.....	10
12.INSPUIT-AANSLUITSTUK.....	11
12.1. Model voor accessoirehouder.....	11
12.2. Model voor buisklem.....	11
13.ACCESSOIREHOUDER .....	12
14.BUISKLEM .....	14
15.SENSOR ZOUT/ TEMPERATUUR/ WATERTEKORT .....	15
16.SENSOR STROOMSNELHEID .....	16
16.1. Presentatie van de verschillende modellen en versies .....	16
16.2. Model voor buisklem.....	17
16.3. Model voor accessoirehouder.....	18
17.AANZUIGSTANG/ SENSOR LEEG BLIK .....	19
18.POOL AARDING .....	20

## 1. INSTALLATIESCHEMA

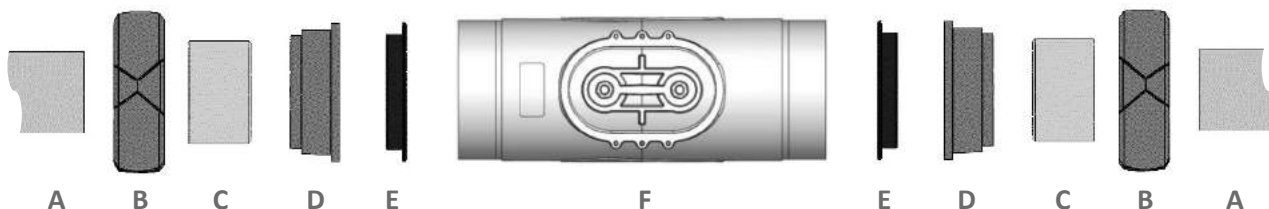
Dit hoofdstuk is opgenomen in de specifieke **gebruiksaanwijzing** voor elk product.

## 2. LIJNINSTALLATIE



- De in dit hoofdstuk genoemde reductiestukken worden al dan niet geleverd, afhankelijk van het celmodel.
- Elektrische aansluitingen ter hoogte van de cel:
  - mogen niet naar boven gericht zijn om afzetting van vocht of water op de aansluitingen te voorkomen.
  - moet voldoende en regelmatig (opnieuw) worden aangedraaid met een geschikte sleutel.

*Opengewerkte weergave van de montage:*



- A : Leidingbuis  
B : Moer (x2)  
C : Reductiestuk (x2) *(alleen gebruiken als de leidingbuis A een buitendiameter van 50 mm heeft)*  
D : Schroefkraag (x2)  
E : Pakking (x2)  
F : Cel

- 1) Indien de leidingbuis A een buitendiameter heeft van **50 mm**, snijd dan de buis door over een lengte van **249 mm**.  
Indien de leidingbuis A een buitendiameter heeft van **63 mm**, snijd dan de buis door over een lengte van **236 mm**.
- 2) De cel compleet demonteren volgens de bovenstaande opengewerkte weergave.
- 3) Met schuurpapier alle te verlijmen oppervlakken afschuren: leidingbuizen A, reductiestukken C, schroefkragen D.
- 4) Schuif elke moer B over elke leidingbuis A (let op de richting).
- 5) Verlijm het geheel [leidingbuis A - reductiestuk C - schroefkraag D].
- 6) Wacht tot de lijm compleet droog is.
- 7) Smeer elke pakking E.
- 8) Doe elke pakking E in elke schroefkraag D.
- 9) Schroef de 2 moeren B met de hand vast en draai ze aan op cel F.

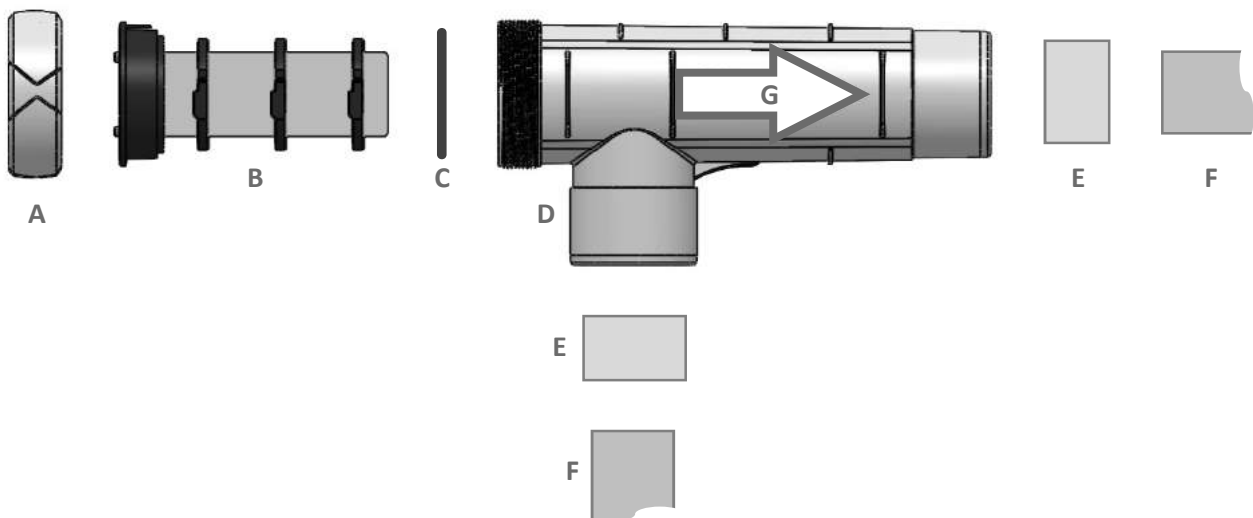


### 3. T-INSTALLATIE



- De in dit hoofdstuk genoemde reductiestukken worden al dan niet geleverd, afhankelijk van het celmodel.
- Elektrische aansluitingen ter hoogte van de cel:
  - mogen niet naar boven gericht zijn om afzetting van vocht of water op de aansluitingen te voorkomen.
  - moet voldoende en regelmatig (opnieuw) worden aangedraaid met een geschikte sleutel.

*Opengewerkte weergave van de montage:*



- A : Moer  
B : Elektrode  
C : Pakking  
D : Mof  
E : Reductiestuk (x2) *(alleen gebruiken als de leidingbuis F een buitendiameter van 50 mm heeft)*  
F : Leidingbuis  
G : Houd rekening met de doorstroomrichting van het water

- 1) De cel compleet demonteren volgens de bovenstaande opengewerkte weergave.
- 2) Met schuurpapier alle te verlijmen oppervlakken afschuren: mof D, reductiestukken E, leidingbuizen F.
- 3) Verlijm het geheel [mof D - reductiestukken E - leidingbuizen F].
- 4) Wacht tot de lijm compleet droog is.
- 5) Smeer de pakking C.
- 6) Schuif de pakking C compleet over de elektrode B.
- 7) Steek de elektrode B in de mof D, pas op de richtplaatjes.
- 8) Schroef de moer A met de hand vast en draai ze aan op de mof D.

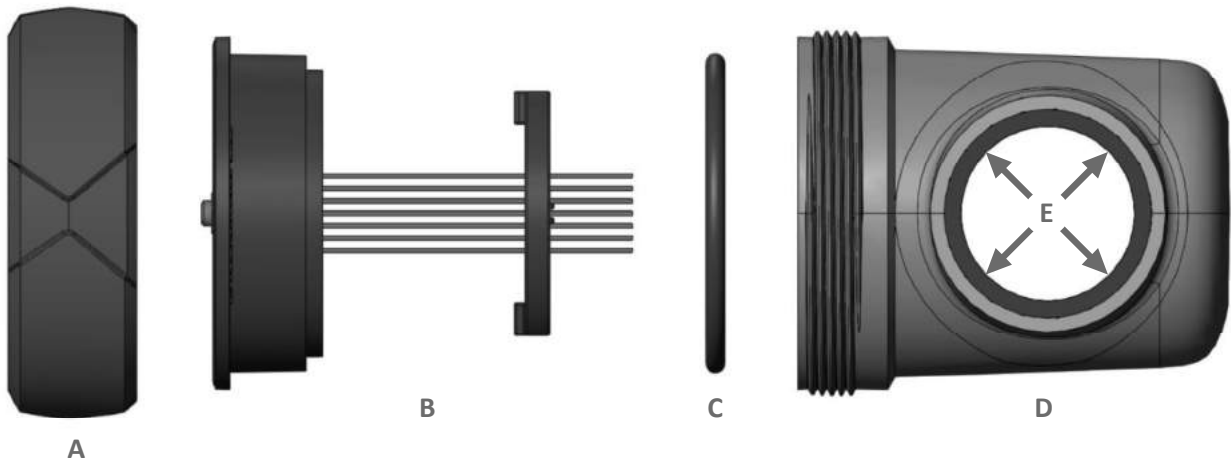
## 4. PICOCELL



### Elektrische aansluitingen ter hoogte van de cel:

- mogen niet naar boven gericht zijn om afzetting van vocht of water op de aansluitingen te voorkomen.
- moet voldoende en regelmatig (opnieuw) worden aangedraaid met een geschikte sleutel.

*Opengewerkte weergave van de montage:*



- A : Moer  
B : Elektrode  
C : Pakking  
D : Mof  
E : Leidingbuis (buitendiameter 50 mm)

- 1) De cel compleet demonteren volgens de bovenstaande opengewerkte weergave.
- 2) Met schuurpapier alle te verlijmen oppervlakken afschuren: mof D, leidingbuis E.
- 3) Verlijm het geheel [mof D - leidingbuis E].
- 4) Wacht tot de lijm compleet droog is.
- 5) Smeer de pakking C.
- 6) Schuif de pakking C compleet over de elektrode B.
- 7) Steek de elektrode B in de mof D, pas op de richtplaatjes.
- 8) Schroef de moer A met de hand vast en draai ze aan op de mof D.

## 5. ONDERHOUD VAN DE CEL

### 5.1. Ontmantel de cel

- 1) Schakel de filtratie uit en zet de chlorinator uit.
- 2) Sluit de kleppen om de cel van de chlorinator te isoleren.
- 3) Maak de cel los door de moer(s) los te draaien en verwijder deze.

### 5.2. Schoonmaken van de cel

- 1) Neem een bassin dat de cel horizontaal kan houden.
- 2) Vul het bassin met een zure pH-corrector of een verdunde zoutzuuroplossing van 1 volume zuur op 4 volumes water.

Opmerking: Voeg altijd zuur toe aan water en nooit andersom.

Opmerking: Men kan ook terpentine-azijn gebruiken.

Laat de cel weken totdat de aanslag volledig is verdwenen (3 tot 24 uur, afhankelijk van de aanslag), waterstraal zal helpen om de aanslag te verwijderen.

Opmerking: Wrijf niet over de elektroden en dompel de stekkers van de celverbindingen niet onder.

- 3) Nadat de aanslag volledig is verdwenen, de cel spoelen en weer in elkaar zetten.
- 4) Voer een elektrolysetest uit om te controleren op celslijtage en op ompoling van de chlorinator polariteit.
- 5) Meet de waterhardheid en pas de inversiefrequentie aan voor zelfreiniging van de elektrolysecel dienovereenkomstig.

**Belangrijk: De zelfreiniging van de cel is niet bedoeld om zeer hoge waterhardheid te compenseren. Boven een TH van 60 °f, is het noodzakelijk om eerst in te grijpen in de waterbalans om de hardheid ervan te verminderen.**

## 6. pH-SONDE



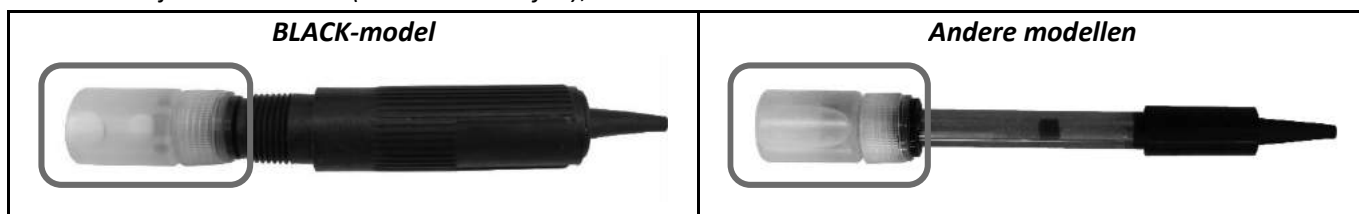
- De pH-sonde is een kwetsbaar meetinstrument. Dit onderdeel moet voorzichtig en zorgvuldig worden behandeld en kan niet tegen botsingen of schokken.
- De levensduur van de pH-sonde hangt vooral af van het streng naleven van alle instructies die in de documenten staan die met het product worden meegeleverd.

1) Controleer of de voeler van de sonde goed ondergedompeld is in de vloeistof in het buisje.

Indien dit niet het geval is:

- a) Haal het buisje van de sonde (*zie foto's hieronder*), en bewaar het voor regenseizoen.
- b) Spoel de voeler af met leidingwater.
- c) Laat de sonde 30 minuten in leidingwater of een geschikte KCl-oplossing (verzadigde kaliumchloride) weken.
- d) Ga direct naar stap 3.

2) Haal het buisje van de sonde (*hieronder omlijnd*), en bewaar het voor het winterseizoen.



**De voeler van de sonde nooit aanraken of afvegen.**

3) Controleer dat er geen luchtbelletjes in de voeler aanwezig zijn. Als u een luchtbelletje opmerkt, schud de sonde dan met de voeler naar beneden totdat de luchtbelletjes zich in de behuizing van de sonde bevinden.

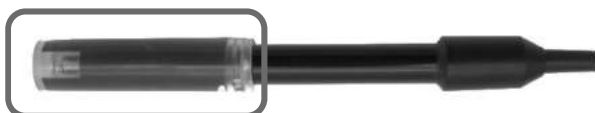
<i>BLACK-model</i>	<i>Andere modellen</i>
Schroef de sonde in de daarvoor bestemde houder: <ul style="list-style-type: none"><li>- accessoirehouder: <u>met afdichtingstape, met de hand.</u></li><li>- buisklem): <u>met meegeleverde pakking, met de hand</u></li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>a) Draai ter hoogte van de bedoelde houder (accessoirehouder of buisklem) de moer van de sondehouder los.</li><li>b) Doe de sonde in de sondehouder.</li><li>c) Draai de moer van de sondehouder <u>met de hand aan.</u></li></ol>



**De sonde moet verticaal gemonteerd worden, met de voeler naar beneden.**

## 7. ORP-SONDE

1) Haal het buisje van de sonde (*hieronder omlijnd*), en bewaar het voor het winterseizoen.



**De voeler van de sonde nooit aanraken of afvegen.**

2) Draai ter hoogte van de bedoelde houder (accessoirehouder of buisklem) de moer van de sondehouder los.

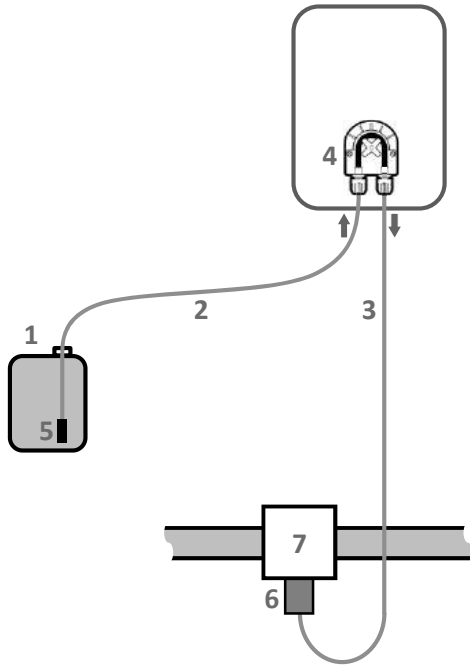
3) Doe de sonde in de sondehouder.

4) Draai de moer van de sondehouder met de hand aan.



**De sonde moet verticaal gemonteerd worden, met de voeler naar beneden.**

## 8. INSPUITLEIDING (pH en/of chloor)



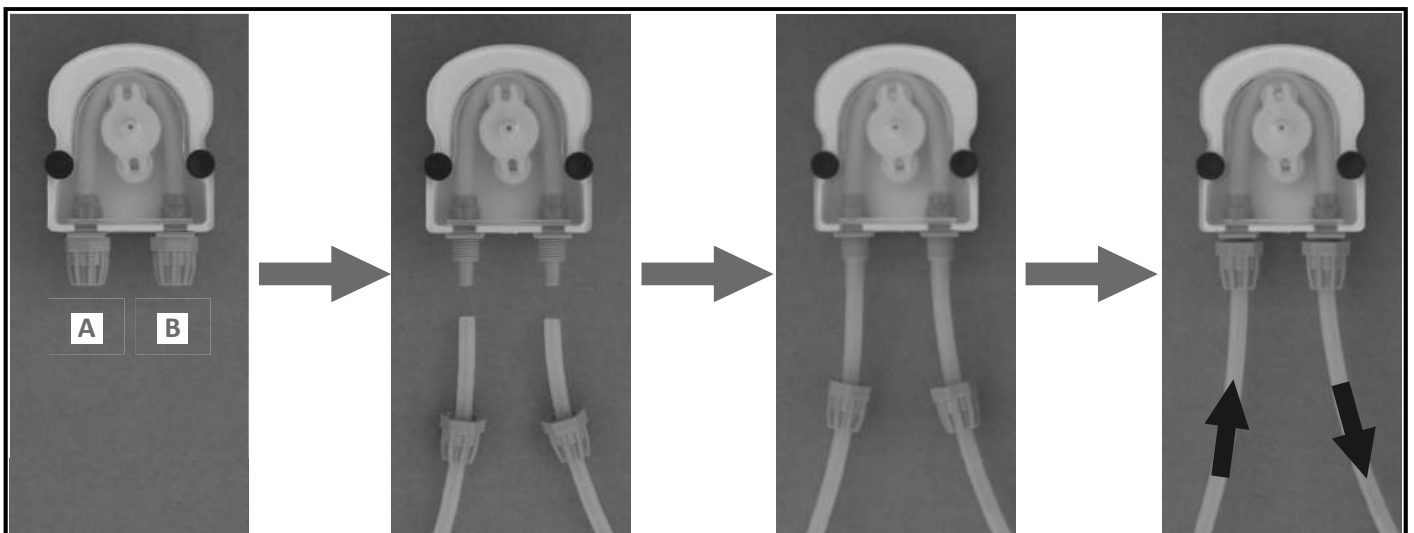
- 1) Plaats de bus met mengselregelaar **1** zo dicht mogelijk bij de interne ventilatie van de technische ruimte en zo ver mogelijk van elk elektrisch apparaat.
- 2) Snijd de halfstijve slangen **2** en **3** op een geschikte lengte.
- 3) Sluit de halfstijve slangen **2** en **3** aan op de slangenpomp **4** (zie: **9. SLANGENPOMP** ).
- 4) Sluit de halfstijve slang **2** aan op de filter met zinker **5** (zie: **10. FILTER MET ZINKER**) of de aanzuigstang **5** (zie: **17. AANZUIGSTANG/ SENSOR LEEG BLIK**).
- 5) Laat de filter met zinker **5** tot onderin bus **1** zakken.
- 6) Schroef het inspuit-aansluitstuk **6** in de houder **7** (accessoirehouder of buisklem (met afdichtingstape)).
- 7) Sluit de halfstijve slang **3** aan op het inspuit-aansluitstuk **6** (zie: **12. INSPUIT-AANSLUITSTUK**).

## 9. SLANGENPOMP

Volg het onderstaande montageschema.

Sluit de halfstijve slangen aan op de slangenpomp, rekening houdend met de aansluitrichting:

- **A:** Aanzuiging (aansluiting op de filter met zinker)
- **B:** Afvoer (aansluiting op het inspuit-aansluitstuk)



## 10. FILTER MET ZINKER

Monteer de halfstijve slang op de filter met zinker.



**Geassembleerde weergave**



→ Moer voor het los-/aandraaien van de halfstijve slang met de hand vastschroeven en aandraaien

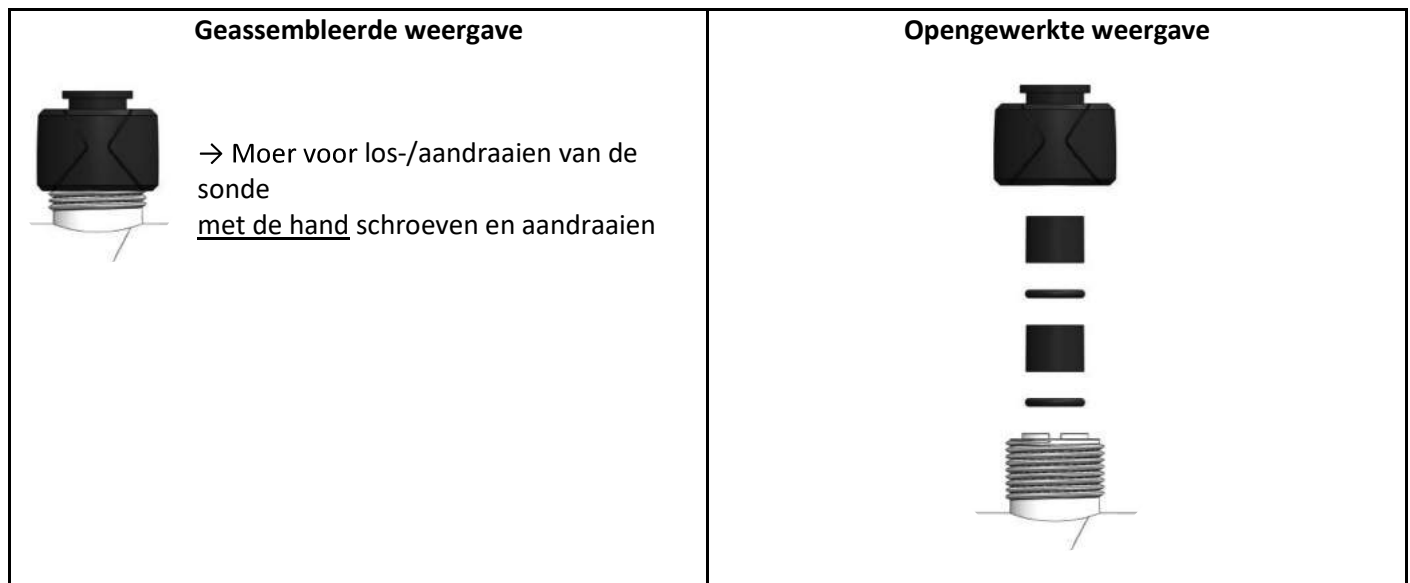
**Opengewerkte weergave**



## 11. SONDEHOUDER

### 11.1. Model voor accessoirehouder

Monteer de sondehouder (zie *opengewerkte weergave hieronder*) in de accessoirehouder, zonder afdichtingstape.



### 11.2. Model voor buisklem

Schroef de sondehouder (zie *geassembleerde weergave hieronder*) in de buisklem, met gebruik van afdichtingstape.



## 12. INSPUIT-AANSLUITSTUK

### 12.1. Model voor accessoirehouder

Monteer het inspuit-aansluitstuk (zie *opengewerkte weergave hieronder*) in de accessoirehouder, zonder afdichtingstape.



### 12.2. Model voor buisklem

Schroef het inspuit-aansluitstuk (zie *geassembleerde weergave hieronder*) in de buisklem, met gebruik van afdichtingstape.



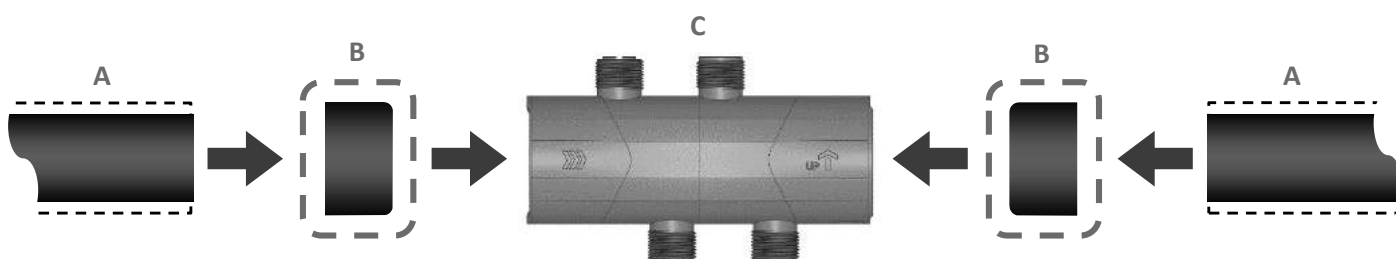


## 13. ACCESSOIREHOUDER



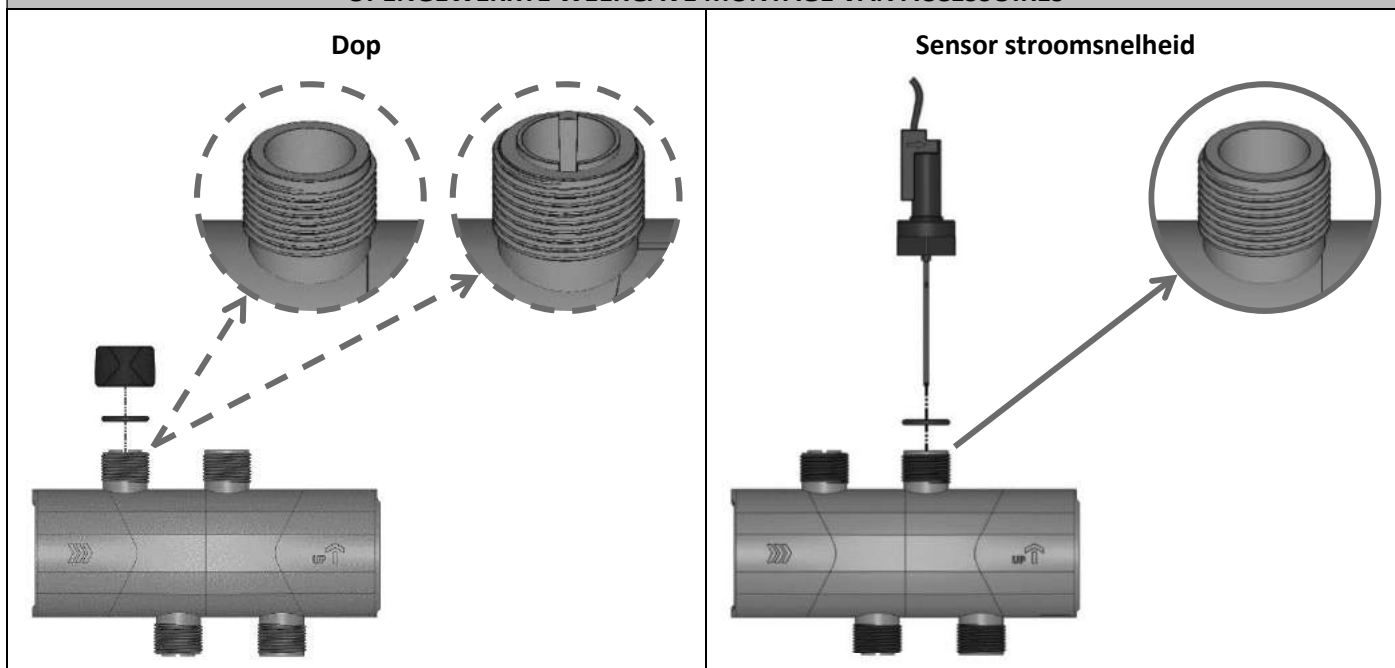
- Alle vooraf geïnstalleerde accessoires zijn voorzien van pakkingen. Het is daarom niet nodig om afdichtingstape op de schroefdraad te gebruiken.
- Alle accessoires die vooraf in de accessoirehouder zijn geïnstalleerd, hebben een specifieke plek. Het is absoluut noodzakelijk om de plek van elk accessoire te respecteren, zoals ze bij de originele montage geïnstalleerd waren. Elke wijziging van accessoires kan een storing of zelfs een volledige en onomkeerbare verslechtering van de prestaties van de installatie veroorzaken.
- Alle accessoires moeten met de hand worden geschroefd en aangedraaid.
- Het is absoluut noodzakelijk de markeringen " >>> " (richting van de waterstroom) en "UP ↑ "(montagerichting omhoog/omlaag) in acht te nemen die op de accessoirehouder vermeld staan.
- Zorg ervoor dat de sonde en de sensor voor zout/ temperatuur/ watertekort aan de bovenkant van de accessoirehouder zijn geïnstalleerd.
- Accessoirehouder voor pH BLACK-sonde: er zit een O-ring in de verpakking, pas op dat u deze niet weggooit.

***Niet-contractuele visual en niet getoonde accessoires aangezien er verschillende varianten mogelijk zijn afhankelijk van model en opties***



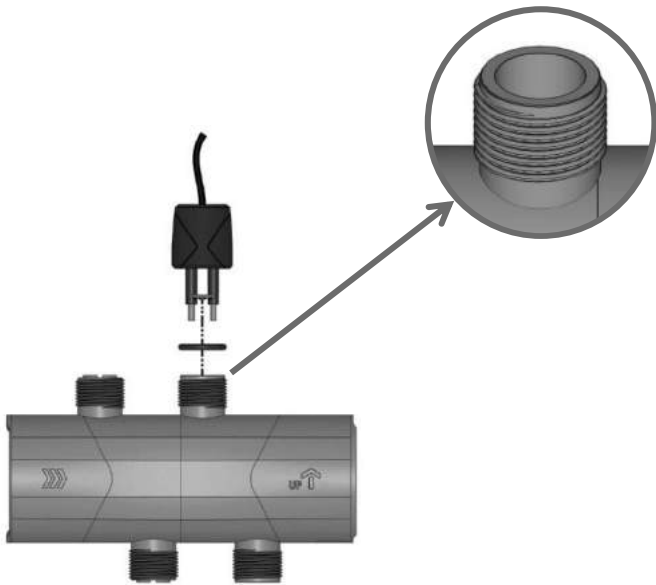
- A: **Leidingbuis** (afsnijden op een lengte van 126 mm als de buitendiameter 50 mm is)  
(afsnijden op een lengte van 112 mm als de buitendiameter 63 mm is)
- B: **Reductiestuk** (alleen te gebruiken als leidingbuis A een buitendiameter van 50 mm heeft)
- C: **Accessoirehouder**
- Onderdelen A, B, D dienen met geschikte lijm gemonteerd te worden.

### OPENGEWERKTE WEERGAVE MONTAGE VAN ACCESSOIRES

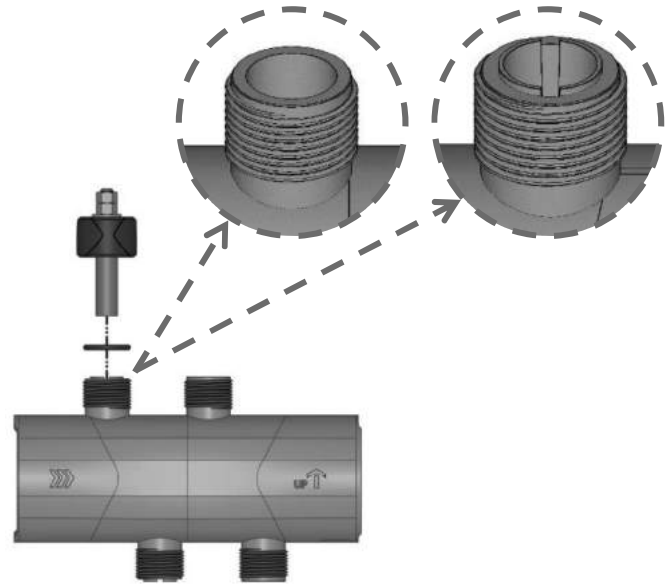


OPENGEWERKTE WEERGAVE MONTAGE VAN ACCESSOIRES

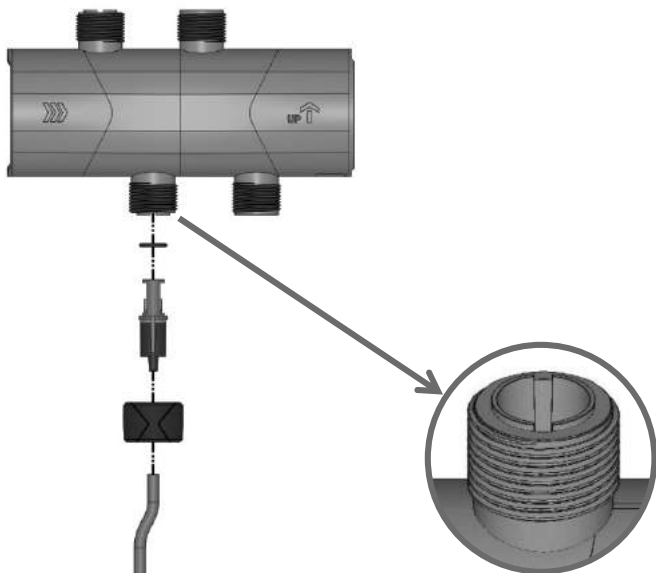
Sensor zout /temperatuur/ watertekort



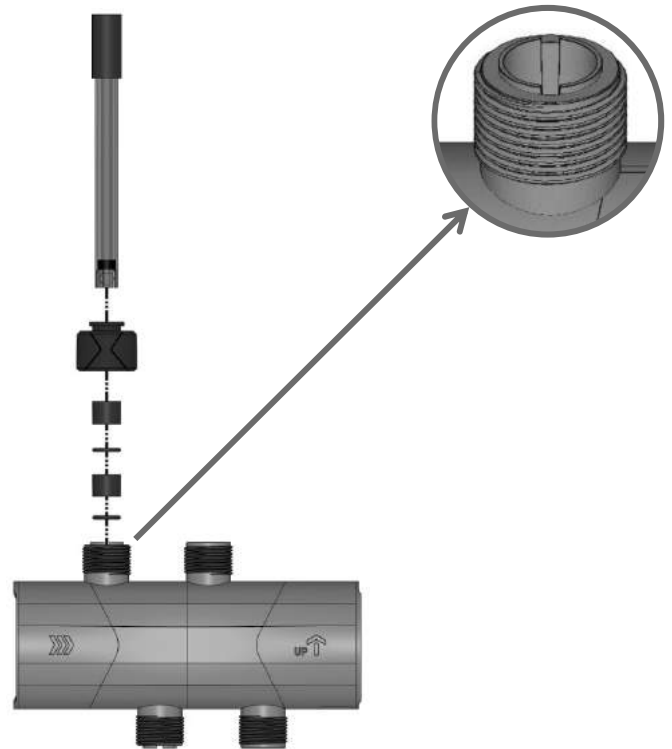
Pool Aarding



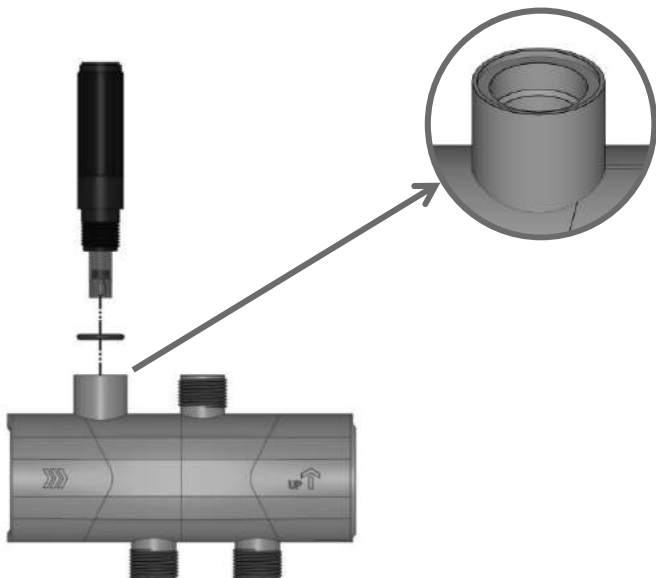
Inspuit-aansluitstuk met halfstijve slang



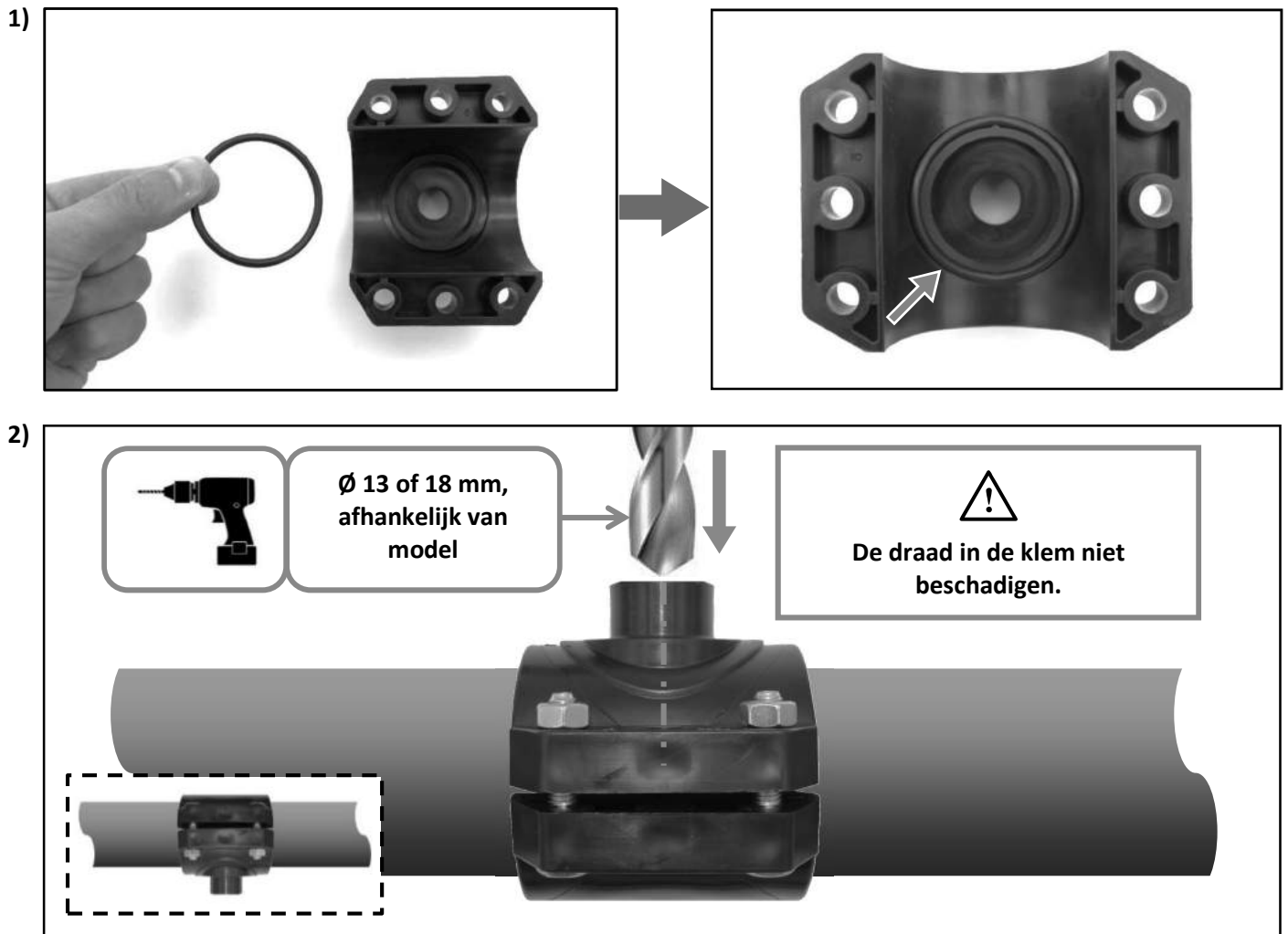
Sonde (pH of ORP) met sondehouder



pH Black-sonde



## 14. BUISKLEM



## 15. SENSOR ZOUT/ TEMPERATUUR/ WATERTEKORT

MODEL A



MODEL B



De sensor met de hand vastschroeven en aandraaien in de daarvoor bestemde houder (accessoirehouder **Model B** of buisklem **Model A**).

## 16. SENSOR STROOMSNELHEID

### 16.1. Presentatie van de verschillende modellen en versies

**Model voor buisklem**  
**Versie met 2 gestripte draden**



**Model voor accessoirehouder**  
**Versie met 2 gestripte draden**



**Model voor buisklem**  
**Versie met RCA-stekker**

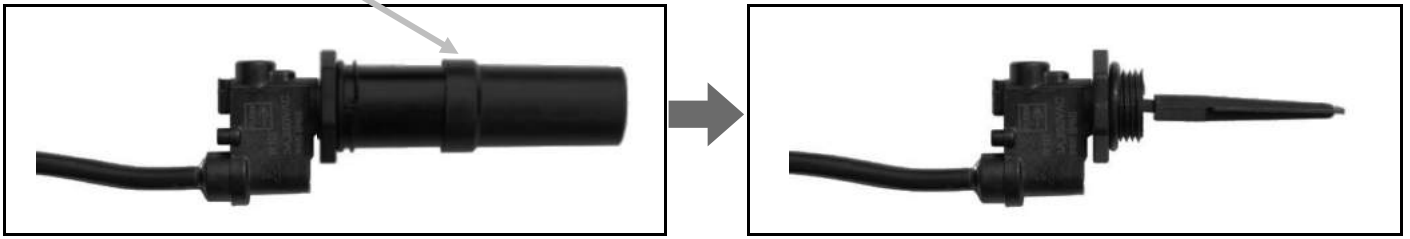


**Model voor accessoirehouder**  
**Versie met RCA-stekker**



## 16.2. Model voor buisklem

1) Schroef de beschermdop los:



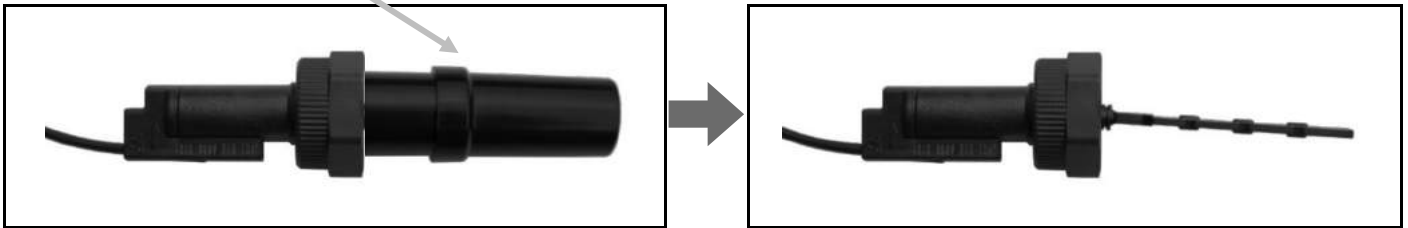
2) Schroef de sensor in de buisklem, zoals hieronder weergegeven.

*\* Knip eventueel een stuk van het blad af.*

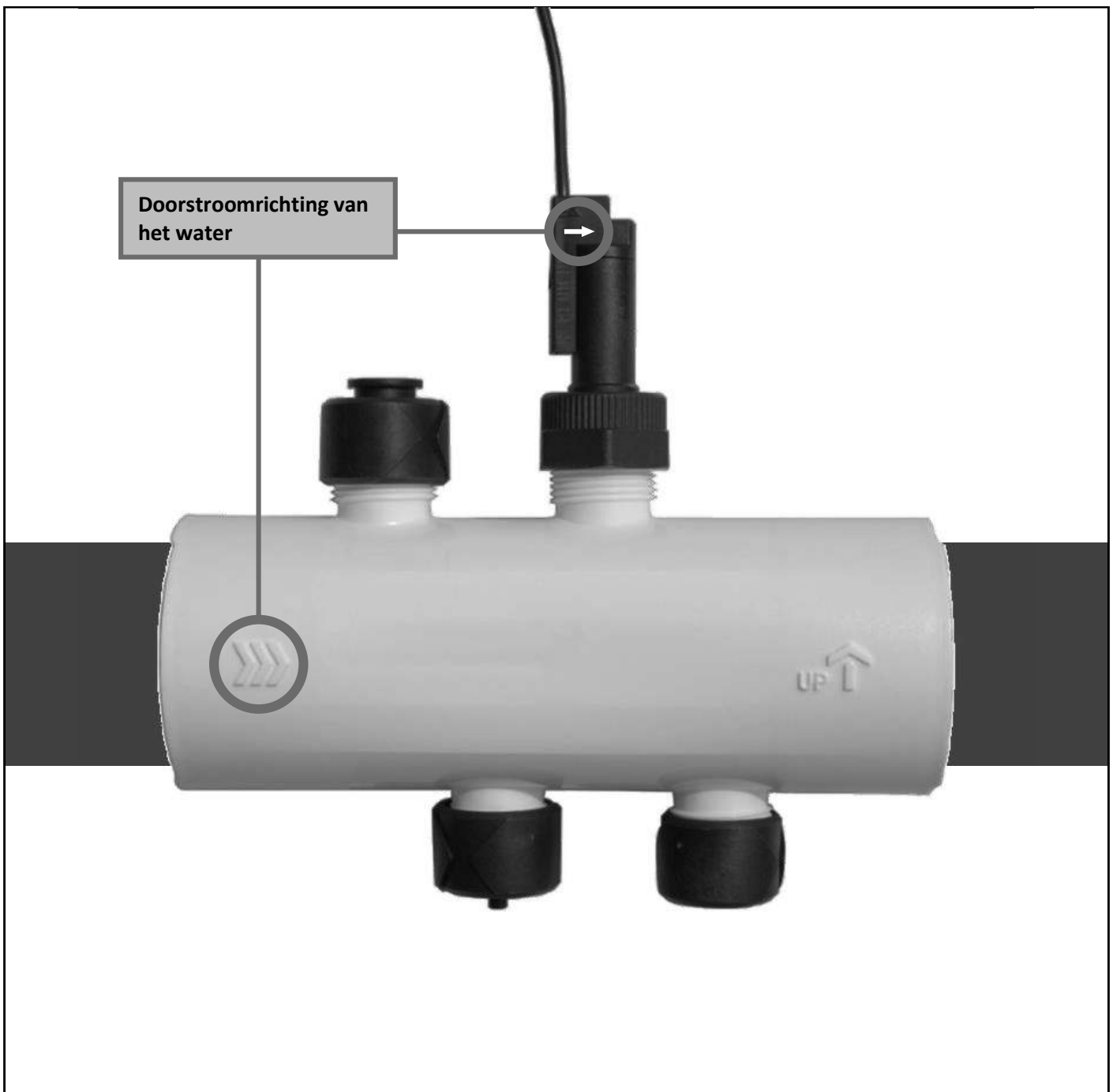


### 16.3. Model voor accessoirehouder

1) Schroef de beschermdop los:

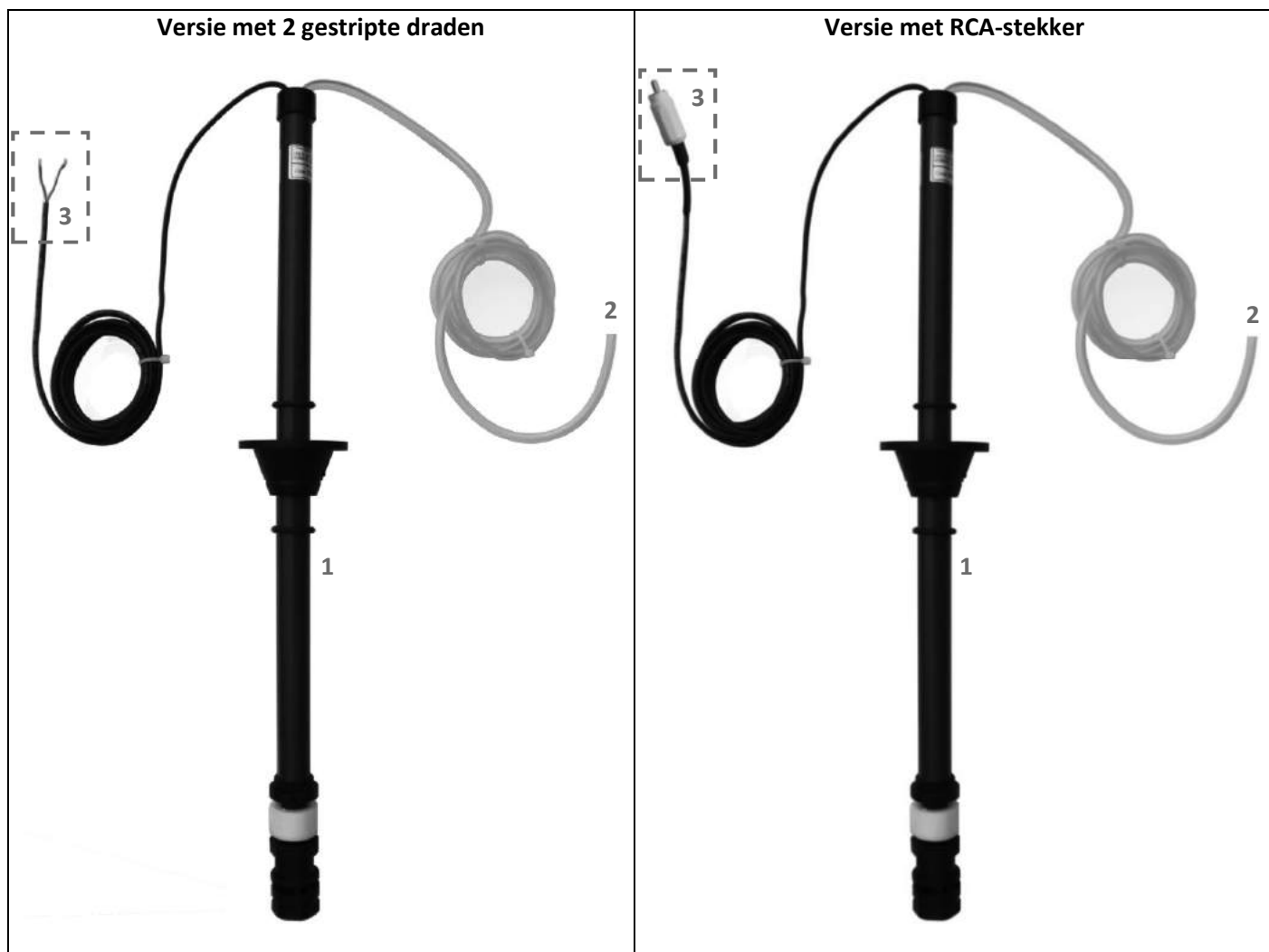


2) Schroef de sensor in de accessoirehouder, volgens onderstaande instructies.



## 17. AANZUIGSTANG/ SENSOR LEEG BLIK

- 1) Steek de stang 1 in het blik.
- 2) Sluit de halfstijve slang 2 aan op de slangenpomp.
- 3) Sluit de connector 3 aan op het apparaat.





## 18. POOL AARDING

*Pool Aarding is een functionele en niet beveiligde aarding. Zo kan de statische elektriciteit van zwembadwater, ongeacht de oorsprong, naar de aarde worden geleid. In sommige situaties kan statische elektriciteit namelijk het optreden van oxidatie bevorderen op metalen onderdelen die in contact staan met het water van het zwembad. Statische elektriciteit kan ook de werking van de sondes verstoren, wat een slechte werking van de installatie tot gevolg kan hebben.*

### MOGELIJKE VISUALS AFHANKELIJK VAN MODEL



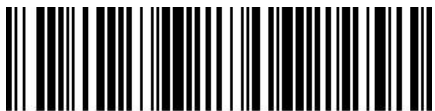
- 1) De Pool Aarding met de hand vastschroeven en aandraaien in de daarvoor bestemde houder (accessoirehouder of buisklem).
- 2) De Pool Aarding aansluiten op een staafaardelektrode (niet meegeleverd) met behulp van een koperdraad zonder isolatie (niet meegeleverd).
- 3) De staafaardelektrode compleet in de grond steken.



- De specificaties voor de installatienormen eigen aan elk land op het moment van de installatie altijd verplicht naleven.
- De staafaardelektrode moet zich niet in de buurt bevinden van of beïnvloed worden door een andere elektrische (staaf)aardelektrode.
- De staafaardelektrode moet minimaal 1.5 m lang zijn.
- De grond waarin de staafaardelektrode wordt gestoken, moet zo vochtig mogelijk zijn.







PAPI004146 M